



Berlins beste Aussichten



**MARZAHN-HELLERSDORF**

# Sie suchen Gewerberäume?

Wir haben attraktive Gewerbeflächen in Marzahn für Sie!

## Viele gute Gründe, um in Marzahn zu mieten:

- barrierefreie Einkaufsstraßen mit Aufenthaltsqualität
- regelmäßige Wochenmärkte
- vielfältige Veranstaltungen und Aktionen
- hervorragende Infrastruktur (S-Bahn und Busbahnhof)
- sehr gutes Netzwerk an Vereinen und Verbänden
- Ihre Kundschaft wohnt direkt vor der Tür

Natürlich haben wir auch andere Standorte in Berlin, die Sie interessieren könnten.  
Aktuelle Angebote finden Sie auf unserer Website [degewo.de](https://degewo.de) in der Immobiliensuche!  
Schreiben Sie uns eine E-Mail: [gewerbe@degewo.de](mailto:gewerbe@degewo.de)

Besuchen Sie uns auf  
[degewo.de/  
immobiliensuche/  
gewerbe](https://degewo.de/immobiliensuche/gewerbe)



# Marzahn-Hellersdorf ist für mich

...ein Ort der Vielfalt mit hoher Lebens- und Aufenthaltsqualität jenseits überkommener Klischees und Vorurteile.



**Dr. Torsten Kühne**, Bezirksstadtrat für Schule, Sport, Weiterbildung, Kultur und Facility Management

# ist für mich

...meine Wahlheimat mit vielen Menschen, die zu recht stolz sind auf das, was sie leisten.



**Juliane Witt**, Bezirksstadträtin für Stadtentwicklung, Umwelt- und Naturschutz, Straßen- und Grünflächen

...meine Heimat und leider einer der meist unterschätzten Bezirke Berlins. Ich hoffe, dass wir das in naher Zukunft gemeinsam ändern können.



**Gordon Lemm**, Bezirksbürgermeister und Bezirksstadtrat für Bürgerdienste, Personal, Wirtschaftsförderung, Finanzen, Sozialraumorientierte Planungskoordination und Zentrale Vergabestelle

...Ort der Vielfalt, des echten Lebens und der ehrlichen Menschen.



**Nicole Bienge**, Bezirksstadträtin für Jugend und Gesundheit

...ein liebenswerter Bezirk, der für Groß und Klein viel bietet.



**Nadja Zivkovic**, Stellvertretende Bezirksbürgermeisterin und Bezirksstadträtin für Soziales



## Der Bezirk

- Marzahn-Hellersdorf ist für mich..... 1
- Bezirksbürgermeister Gordon Lemm:  
„Ich möchte mal mit Cindy durch Marzahn gehen“ ..... 6
  - Der Bezirk in Bildern:  
Marzahn - Am Stadtrand. Kieze. Einladend. .... 8  
Hellersdorf - Familiär. Grün. Großes Kino. .... 10  
Biesdorf - Historisch. Lebendig. Liebenswert. .... 12  
Kaulsdorf - Berliner Balkon. Klinikum. Dörflich. .... 14  
Mahlsdorf - ALBA. Bahnhof. Charlotte. .... 16

## Kommunale Verwaltung • Politik

- Bürgerhaushalt.....19
- Das Bezirksamt und seine Abteilungen ..... 20
- Bezirksverordnetenversammlung .....21
- Bürgerämter in Marzahn-Hellersdorf ..... 22
- Das Abgeordnetenhaus von Berlin ..... 23
- Abteilung Bürgerdienste, Personal, Wirtschaftsförderung,  
Finanzen, Sozialraumorientierte Planungscoordination  
und Zentrale Vergabestelle ..... 24
- Abteilung Soziales ..... 26
- Abteilung Schule, Sport, Weiterbildung,  
Kultur und Facility Management..... 28
- Abteilung Stadtentwicklung, Umwelt- und Naturschutz,  
Straßen und Grünflächen.....31
- Abteilung Jugend und Gesundheit ..... 34
- Abteilung Ordnungsangelegenheiten ..... 37
- Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte ..... 36
- Datenschutzbeauftragter ..... 37
- EU-Beauftragte/BBWA, Integrationsbeauftragter  
Beauftragte für Queer, Städtepartnerschaften  
und freiwilliges Engagement ..... 38

## Wirtschaft • (Aus)bildung • Karriere

- Kathrin Rüdiger (Wirtschaftsförderung) im Gespräch:  
Industrie, Handwerk und größere Potenzialflächen ..... 40
- Digitalkonferenz Berlin im Forum Digitale Technologien..... 42
- CleanTech Business Park: Alles im grünen Bereich ..... 44
- 3. Wirtschaftstag der Metropolregion Ost zu Innovation  
und Digitalisierung: „Zwischen Hype und Realität“ ..... 48
- Marzahn-Hellersdorfer Wirtschaftskreis:  
Netzwerken, Austausch, Geselligkeit ..... 50
- Gewerbeanmeldung online erledigen ..... 51
- Gute und nachhaltige Perspektiven für Jugendliche ..... 52
- Deutsche Fußball-Meisterschaft der Werkstätten für  
behinderte Menschen: Meisterfidel bravourös verteidigt..... 56
- Angebote für Praktika, Ausbildung, Studium ..... 58  
Bewerben beim Bezirksamt ..... 58
- Broschüre „Gesundes Quartier Helle Mitte“  
mit Tipps für praxisbezogene Ausbildung ..... 59
- Pilotprojekt zur E-Mobilität: Laden an der Laterne ..... 60

## Wohnen • Stadtentwicklung • Mobilität

- Nur für Schwindelfreie: Skywalk in Marzahn..... 62
- Neues Familienquartier in der Karl-Holtz-Straße..... 66
- Gemeinsam allein erziehend:  
10 Jahre JuLe, Vorzeigeprojekt und Tropfen auf den  
heißen Stein: Ein Zuhause auf Zeit..... 68
- Erik Legat, Koordinator für die Großsiedlungen bietet  
mobile Sprechstunden an. Unterwegs im Quartier ..... 69
- Licht- und Sonnenschutzanlagen ..... 70
- Berliner Naturschutzpreis 2022 an Stefan Materna:  
Seit 30 Jahren planen Turmfalken seine Urlaubszeit ..... 72
- Berliner Naturschutzpreis 2022:  
1.300 Paten und Patinnen für wilde Pflanzen ..... 73
- Oase in Marzahn-Nord neu gestaltet und saniert:  
Clara hat sich rausgeputzt ..... 74
- Fragen zu den umweltfreundlichen Trinkbrunnen:  
Durstlöscher auch für Tiere?..... 76

FOLGE UNS!



## Bildung für Herz und Verstand!

Komm zu uns an die Sabine-Ball-Grundschule -  
Wir freuen uns auf dich!



Die Sabine-Ball-Grundschule ist eine christliche  
Grundschule und gehört zum Christburg Campus.

[www.sabine-ball-grundschule.de](http://www.sabine-ball-grundschule.de)

**Christburg**  
Campus christliche Schulen und  
Kitas in freier Trägerschaft

**Kinder • Jugend • Familie**

- Neuer Naturspielort Hönower Weiherkette: Spannende Stunden an der frischen Luft ..... 78
- Tagesbetreuung von Kindern ..... 79
- Kindertagesstätten ..... 79
- Tagespflege von Kindern ..... 86
- Kindertagespflegestellen ..... 86
- Kinder-, Jugend- und Familienzentren ..... 88
- Kiezkonzert auf dem Helene-Weigel-Platz:  
Vivaldi vorm Rathaus..... 89
- Inforeihe Medien & Familie ..... 89
- Kinder- und Jugendeinrichtungen ..... 90
- 30 Jahre Marzahner Promenaden-Mischung:  
Fast 500 Kinder durchliefen den Chor ..... 93
- Schulneubauten in der Erich-Kästner-Straße und  
der Garzauer Straße auf ehemaligem Schulstandort..... 94
- Von Grundschulen bis Hochschule: Schulen im Bezirk ..... 95
- Für maximal 10 Euro pro Jahr: Mit dem Bibliotheksausweis  
eintauchen in digitale Welten ..... 98
- Lesen: Berlin-Krimis faszinieren ..... 99
- Ausgewählte Kultureinrichtungen: Museen,  
Ausstellungen, Jugendkunstschule, Theater ..... 100
- „Kulturlichter“, ausgezeichnet mit dem Deutschen Preis  
für kulturelle Bildung: „Error Music“ kennt keine Fehler..... 101
- Begegnung, Spiel, Beratung, Kurse..... 102
- 30 Orte für Familien ..... 102
- Veranstaltungsorte und Begegnungsstätten im Bezirk:  
Treffpunkte für Jung und Alt..... 104

**Gute Adressen**

- Stadtpaziergang lädt ein:  
Marzahn für die Hosentasche..... 108
- Familienausflug auch mit Leih-Lastenrad möglich:  
Schöne Bike-Touren-Vorschläge..... 110

**Gesundheit • Sport • Soziales**

- Vernetzung und Arbeitskräfterekrutierung – Themen  
der bezirklichen GesundheitsWirtschaftskonferenz ..... 112
- Priv.-Doz. Dr. med. habil. Christian Göpel leitet das  
Beckenbodenzentrum am Vivantes Klinikum Kaulsdorf ..... 114
- Kliniken im Bezirk ..... 114
- Dr. med. Ralf Saballus, Ärztlicher Direktor des MVZ Berlin  
Hellersdorf / Helle Mitte zur Behandlung von  
degenerativen Wirbelsäulenerkrankungen ..... 116
- Vom kleinen Dentallabor in Marzahn  
zur international gefragten Firma..... 120
- Leidenschaftlich fürs Leben – in jedem Moment! ..... 121
- Der ukb-Gesundheitscampus ..... 121
- Etwa 1,2 Mio. Menschen in Deutschland sind blind  
oder sehbehindert. Ultraschall bei Augenerkrankungen.....123
- Das Bewegungsnetzwerk Marzahn-Hellersdorf initiiert  
verschiedenste Projekte zur Gesundheitsförderung .....124
- Jeder Dritte raucht – der Weg in ein  
tabakfreies Deutschland 2040 ist weit.....126
- Schlaganfall schnell erkennen, Notruf wählen!  
Das hintere Stromgebiet im Kopf.....127
- Sind Sie abhängig von Schlafmitteln? ..... 128
- Wohnen für Menschen mit Behinderung .....129
- 15. Sportaktionstag mit Stundenlauf .....132
- Sportstätten ..... 133
- Freizeit und Erholung für Jung und Alt ..... 135
- PULS Sommercamps geben jungen Leuten ImpulsE.  
Franziska Hohenberger – Gesicht einer Ausstellung ..... 136
- Frauenprojekte im Bezirk..... 136
- Digitales Erbe - eine Veranstaltung der VHS im  
STZ Kaulsdorf: Was passiert, wenn uns etwas passiert? .....137
- Vollstationäre Pflege: Pflegewohnheime..... 138
- 15 Jahre SOPHIA und ein Tag der offenen Tür..... 139
- Neue Seniorenvertretung:  
Mit 60 aktiv in Marzahn-Hellersdorf ..... 140
- FreiwilligenAgentur Marzahn-Hellersdorf mit  
Engagement-ABC: Von Anpflanzen bis Zuhören..... 141
- Beim 18. Promenaden-Buffer wird auch ein  
Nachbarschaftskühlschrank eröffnet.....142
- Stichwortverzeichnis .....143
- Impressum .....144



### Vivantes Klinikum Kaulsdorf

Myslowitzer Straße 45, 12621 Berlin

◊ Allgemein- und Visceralchirurgie	Dr. med. Jens Burghardt	Tel. 130 17 22 20
◊ Anästhesie, Intensivmedizin und Schmerztherapie	Dr. med. Martin Franz	Tel. 130 17 23 80
◊ Gynäkologie, Geburtsmedizin/ Beckenbodenzentrum	Priv.-Doz. Dr. med. habil. Christian Göpel	Tel. 130 17 21 50 Tel. 130 17 25 67
◊ Innere Medizin – Gastroenterologie und Diabetologie	Dr. med. Michael Bertullies	Tel. 130 17 25 40
◊ Innere Medizin und Kardiologie	Dr. med. Jens-Uwe Röhnisch	Tel. 130 17 22 40
◊ Innere Medizin – Geriatrie	Dr. med. Katrin Knöll	Tel. 130 17 22 40
◊ Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik	Dr. med. Christoph Richter	Tel. 130 17 30 00
◊ Radiologie	Dr. med. Anna Magdalena Zielke	Tel. 130 17 22 16
◊ Rettungsstelle	Dipl.-Med. Maria-Barbara Naumann	Tel. 130 17 21 12
◊ Unfallchirurgie und Orthopädie	Dr. med. Olaf Meyer	Tel. 130 17 88 88

### Vivantes MVZ Marzahn

im Ärztehaus Mehrower Allee, Mehrower Allee 22, 12687 Berlin

◊ Hausärztliche Versorgung	Andreas Fischer	Tel. 931 15 07
◊ Gastroenterologie	Dr. med. Timo Fischer Dr. med. Mathias Klora	Tel. 931 15 07
◊ Psychiatrie/Psychotherapie	Carolin Platsch	Tel. 930 20 88 0

### Vivantes MVZ Hellersdorf

im Klinikum Kaulsdorf, Myslowitzer Straße 45, 12621 Berlin

◊ Anästhesie/Schmerztherapie/ Homöopathie	Dr. med. André Schenk	Tel. 130 17 24 51
◊ Psychiatrie/Psychotherapie	Ina Bruche	Tel. 130 17 24 51
◊ Kardiologie	Dr. med. Jens-Uwe Röhnisch	Tel. 130 17 22 77

### Elsterwerdaer Platz 1, 12683 Berlin

◊ Gynäkologische Onkologie	Dr. med. Birgit Ruhmland	Tel. 563 30 81
----------------------------	--------------------------	----------------

## „Ich möchte mal mit Cindy durch Marzahn gehen“

Gordon Lemm, geboren 1977, ist ab 1982 in Marzahn aufgewachsen und mit 44 Jahren im Herbst 2021 zum Bezirksbürgermeister der 270.000 Einwohner:innen gewählt worden. Nach dem Abitur am Friedrichshainer Dathe-Gymnasium studierte er Geschichte, Politik und Philosophie an der Humboldt-Universität. Anstatt die Promotion zu vollenden, entschied er sich für die Politik: 2002 trat er in die SPD ein, 2006 in die BVV. 2008 bis 2016 war er Frankingeschäftsführer.

Nach vierjähriger Tätigkeit als Bezirksstadtrat für Schule, Sport, Jugend und Familie wurde er der zweitjüngste Bezirksbürgermeister Berlins. „Das scheint alles sehr gradlinig. Aber ich habe lange überlegt, was ich werden soll. Und wenn ich gefragt wurde, was macht man denn mit dem Studium, hab' ich gesagt: Taxifahren oder in die Politik gehen...“



Gordon Lemm kann über sich selbst schmunzeln und sagt im Laufe des „Biesdorfer Gesprächs“, organisiert vom Verein Freunde Schloss Biesdorf in Kooperation mit dem Schloss Biesdorf, dass er in zehn Jahren „hoffentlich nicht mehr in der Politik tätig ist.“ Es müsse möglich sein, dann noch mal etwas anderes zu machen. Für den Bezirk wünscht er sich, dass er in dieser Dekade zum familienfreundlichen Bezirk wird, in dem sich niemand mehr schämen muss, aus Marzahn-Hellersdorf zu kommen.

### Der zweitgrünste Bezirk

„Wir müssen die positiven Highlights des Bezirkes darstellen. Wir sind nach Treptow-Köpenick der zweitgrünste Bezirk Berlins.“ Der freilich noch schöner wäre, wenn die 48 offenen Stellen im Grünflächenamt von insgesamt 300 freien Stellen im Bezirksamt

besetzt werden könnten. „Auch als Arbeitgeber müssen wir attraktiver und schneller werden. Es muss jemand schon sehr motiviert oder verzweifelt sein, wenn ein halbes Jahr oder mehr vom ersten Gespräch bis zur Einstellung warten muss. Wir müssen die Vorteile der Arbeit darstellen, mit Menschen in Kontakt zu ein, ihnen helfen zu können, eine wichtige Aufgabe zu haben.“ Mit durchschnittlich 50 Jahren ist die Verwaltung die älteste Berlins, viele scheiden in den nächsten Jahren ganz geplant aus. Die Beschäftigten im Bezirksamt Mitte sind durchschnittlich sechs Jahre jünger, das ist viel.

### Nachhaltiges Gewerbe gesucht

Seit nunmehr zehn Jahren wird ein langer Atem beim Clean Tech Business Park bewiesen, um hier wirklich Unternehmen anzusiedeln, die sich mit Nachhaltigkeit, Kreislauf-

wirtschaft und Energietechnik beschäftigen. Die Arbeitsplätze, die nun ein Batterie- und ein MedizinproduktHersteller bringen, seien auch „eine Chance, vom Image der Schlafstadt wegzukommen“. Die Wirtschaft freilich braucht gute Anbindungen. Bei der Tangentialverbindung Ost sieht der Bürgermeister gute Chancen, dass sie in dieser Legislaturperiode kommt, eine Einigung bei der Ortsumfahrung Ahrensfelde zwischen dem Bezirk und den beiden Ländern sei nicht in Sicht. „Es fehlt mir die Fantasie, dass sie gelingen könnte. Das ist peinlich für alle politisch Verantwortlichen.“

### Schulneubau beschleunigen

„Wir leisten uns ein bezirkliches Sportfest, zwei Millionen € mehr für die Jugendarbeit als vor vier Jahren und für 1,4 Millionen Euro für saubere Schulen. Das ist kein Standard.“

Gordon Lemm sieht keine andere Lösung als eine Prozessbeschleunigung, um dringend benötigte Schulplätze zu schaffen. Ein Schulbau dauere von der Planung bis zur Fertigstellung mindestens vier bis fünf Jahre. Das Bezirksamt habe keine Kapazitäten, um Schulen zu bauen, das Land plane zentral. „Wir brauchen 13 Schulen, eine ist begonnen, zwei weitere sollen 2025 und 2026 fertig werden. Ich verstehe die verzweifelten Eltern, die uns fragen: ‚Wo soll mein Kind hin?‘“ Inzwischen wurde begonnen mit Unterricht in Geflüchteten-Unterkünften „unter deutlich schlechteren Bedingungen“. Eine schnelle Integration der Jüngsten kann so nicht gelingen.

Marzahn-Hellersdorf habe vor dem Ukraine-Krieg überproportional viele Flüchtlinge aufgenommen und fordere eine andere Verteilung vom Senat deutlich mehr Unterstützung bei deren besonderen Bedarfen und Bedürfnissen ein. Ein Ergebnis: Inzwischen würden auch in der Innenstadt mehr vor dem Krieg geflüchtete Menschen aufgenommen und leerstehende Hotels und Hostels genutzt. „Die Menschen sind da und müssen unterkommen.“

### Das Problem der Nachverdichtung

Anders als Friedrichshain-Kreuzberg, Neukölln oder Mitte haben Bezirke wie Marzahn-Hellersdorf, Pankow oder Lichtenberg noch freie Flächen. „Die Wohnungsgesellschaften sehen sich jeden Parkplatz und jeden Innenhof an. Diese Lücken wurden zu DDR-Zeiten bewusst gelassen, sie bedeuten Wohnqualität. Das Wohnungsproblem der Innenstadt führt durch Wohnungsneubau und Nachverdichtung zu weniger Wohnqualität bei uns. Ich halte das für falsch, aber das heißt nicht, dass es nicht passiert. Wir müssen mit dem Land Berlin eine Balance finden, dass Wohnungen nicht nur auf Kosten der hier Wohnenden gebaut werden. Denn wir bekommen dadurch nicht automatisch mehr Arztpraxen, Schulen, Kulturangebote...“

### „Bedauerlich, ungerecht, hinderlich“

„Das Image geht uns alle an“, sagt der Bezirksbürgermeister, es sei „bedauerlich, ungerecht, hinderlich.“ Er weiß, dass etwa „Lehrkräfte, die nach Berlin kommen, überall hinwollen, aber bitte nicht nach Marzahn-Hellersdorf.“ Der schlechte Ruf resultiere aus den 90ern, „als viele weggezogen seien, die Arbeitslosigkeit und Jugendkriminalität hoch waren, es eine gewisse Rechtsradikalität gab. Der Ruf der grauen Plattenbauten und von Menschen, die ungebildet sind, haftet insbesondere dem Stadtteil Marzahn an.“ Er wolle alles unternehmen, das zu korrigieren. „Ich will mal mit Cindy durch Marzahn gehen.“

### Freibad, Bürgeramt, Feuerwehr

Auch Kreuzberg hätte einen ähnlich schlechten Ruf gehabt und sei heute „ein absoluter Szenebezirk. Es ist also möglich, den Wandel hinzubekommen über Kultur, studentische Szene, die ASH-Studierenden wohnen ja nicht wirklich hier, über Familienfreundlichkeit. Es muss sich rumsprechen: Da kann man gut wohnen.“

Der Veranstaltungsort, das Schloss Biesdorf sei eine der großen Attraktionen des Bezirks und müsse noch bekannter werden – und der auch für das Standesamt zuständige Bürgermeister fragt an, ob es nicht möglich sei, künftig hier auch zu heiraten...? Er zeigt sich optimistisch, dass in dieser Wahlperiode das Kombibad gebaut wird – schließlich ist Marzahn-Hellersdorf der einzige Berliner Bezirk ohne Freibad. Auch zum vierten Bürgeramt und zur Freiwilligen Feuerwehr ist er optimistisch

Birgit Nößler



Rathaus, Helene-Weigel-Platz 8  
Stadtentwicklungsamt

### Die Ämter des Bezirksamtes

- Amt für Bürgerdienste**  
Kurt-Weill-Gasse 7, 12627 Berlin
- Jugendamt**  
Riesaer Straße 94, 12627 Berlin
- Amt für Soziales**  
Riesaer Str. 94, 12627 Berlin
- Amt für Weiterbildung und Kultur**  
Mark-Twain-Straße 27, 12627 Berlin
- Stadtentwicklungsamt**  
Helene-Weigel-Platz 8, 12681 Berlin
- Straßen- und Grünflächenamt**  
Schkopauer Ring 2, 12681 Berlin
- Ordnungsamt**  
Premnitzer Straße 11, 12681 Berlin
- Gesundheitsamt**  
Janusz-Korczak-Str. 32, 12627 Berlin
- Umwelt- und Naturschutzamt**  
Premnitzer Str. 13, 12681 Berlin
- Schul- und Sportamt**  
Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin



Gesundheitsamt, Janusz-Korczak-Str. 32

© Carsten Janke Photography (3)



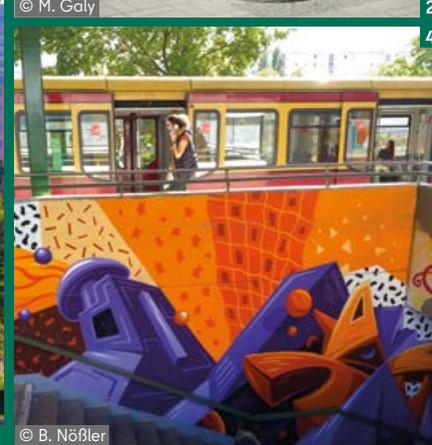
© A. Werr



© M. Galy



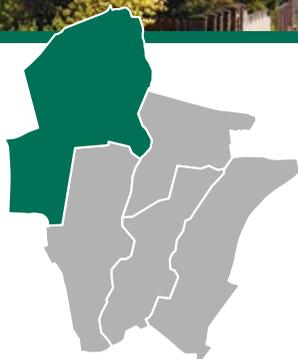
© S. Friedel



© B. Nößler



© M. Galy



# Marzahn

Am Stadtrand. Kieze. Einladend.

## STATISTIK

Einwohner:innen: 113.033 (31. Dez. 2021)

Fläche: 19,54 km<sup>2</sup>

Bevölkerungsdichte: 5.785 Einw./km<sup>2</sup>

Postleitzahlen: 12679, 12681, 12685,  
12687, 12689

- 1 Die Großsiedlung Marzahn gehörte mit Grün und guter Infrastruktur zum Besten, was der soziale Wohnungsbau zu DDR-Zeiten zu bieten hatte. An so einigen „Ecken“ sind die Plattenbauten durch kleine Siedlungsgebiete unterbrochen.
- 2 2015 ehrte der Bezirk die Bildhauerin Ingeborg Hunzinger (1915–2009) mit einer Bronzetafel am Freizeitforum Marzahn. Dort stehen ihre drei Skulpturen „Die Geschlagene“, „Die sich Aufrichtende“ und „Der sich Befreiende“.
- 3 Direkt neben dem S-Bahnhof „Raoul-Wallenberg-Straße“ erstrahlt das gelbrote Kuppelzelt des Zirkus CABUWAZI. Die dort trainierenden Kinder haben schon so manchen Preis eingeheimst.
- 4 Besondere Deko am S-Bahnhof Raoul-Wallenberg-Straße: Die Wandbilder wurden 2016 in Zusammenarbeit verschiedener Künstler:innen unter dem Namen „Super Bad Boys“ (SBB) erstellt.
- 5 Das „Schamottchen“ ist die Kunst- und Keramikscheune am Rande von Alt-Marzahn. Seit der Eröffnung am 2012 läuft ein umfangreiches Kurs- und Workshop-Programm. Jährlich gibt es im November einen Keramikmarkt.



# Shopping

---

## WIE ICH ES LIEBE

### ERLEBEN SIE SHOPPING-SPASS & LEBENSGEFÜHL IN 150 SHOPS.

Das EASTGATE ist eines der größten Einkaufs- und Erlebniszentren in der Region. Und hat viel zu bieten:

- Über 80 Fashion-Shops
- 1.600 Meter Schaufenster
- Zwei Flanierebenen und Boulevard-Cafés
- Eine „Food Lounge“ mit über 400 Sitzplätzen
- 3 Stunden gratis Parken auf 1.400 Parkplätzen

#### Öffnungszeiten:

**Montag – Samstag von 10 – 20 Uhr**

#### Alle Infos unter:

[eastgate-berlin.de](http://eastgate-berlin.de)

**WIR FREUEN UNS  
AUF IHREN BESUCH!**

### IMMER EINE GUTE GESCHENKIDEE:

Unsere Centergutscheine – erhältlich an der Kunden-Info oder 24/7 online.



**EASTGATE  
BERLIN**



© BA Marzahn-Hellersdorf

2 3

© BA



4 5



© M. Galy

1

© H. Baumann

© M. Galy



# Hellersdorf

Familiär. Grün. Großes Kino

## STATISTIK

Einwohner:innen: 85.514 (31. Dez. 2021)

Fläche: 8,1 km<sup>2</sup>

Bevölkerungsdichte: 10.557 Einw./km<sup>2</sup>

Postleitzahlen: 12619, 12627, 12629,  
12621, 12623

- 1 Ganz großes Kino auf dem Cecilienplatz: Das Hellersdorfer Balkonkino gibt es seit 1994. Es spielt im Sommer vier Filme an vier Wochenenden, Live-Musik gibt es auch.
- 2 Die Kiste bietet viel Kultiges: Kino, Konzert, Kunstgalerie, Kaffee, Kuchen ... Und das für alle Generationen. Ob Kinderfilm, Seniorenbrunch oder Konzerte zum „Abrocken“ – die Kiste ist schon lange kein Geheimtipp mehr.
- 3 Am Gut Hellersdorf gelang es 2022, neben dem Gutsgelände der GESOBAU und dem Hellersdorfer Guts- und Gemeinschaftsgarten neue Parzellen an neue Pächter zu übergeben. Das 2022 von den Gartenverbänden organisierte Herbstfest vor dem Rathaus Marzahn soll zur Tradition werden.
- 4 Der Regine-Hildebrandt-Park ist einer ostdeutschen Politikerin gewidmet, die „Herz und Schnauze“ für Benachteiligte einsetzte. Ein Zitat: „Ein Alltag ohne soziale Demütigung – das ist das Grundrecht aller, ausnahmslos.“
- 5 Aus dem Bundes-Schützenhaus wurde eine Kinder- und Jugendfreizeiteinrichtung. Seit Anfang der 90-er Jahre finden hier Zuckertütenpartys statt. ABC-Schützen und ihre Familien feiern so einen besonderen Schulanfang.

**Neu und hier: BVG Muva**

**– dein On-Demand-Service der BVG.**



**Buchung**

per App  
oder unter  
256 23 3 33



**WEIL WIR DICH LIEBEN.**



BVG Muva „Flexible Fahrt“ bietet dir hier eine barrierefreie und komfortable Anbindung zum ÖPNV oder direkt zum Wunschort innerhalb des Bedienegebiets.

Mit der BVG Muva-App oder telefonisch unter (030) 23 3 33 kannst du dir den neuen On-Demand-Service unkompliziert und schnell bestellen.

**BVG.de/BVG-Muva**

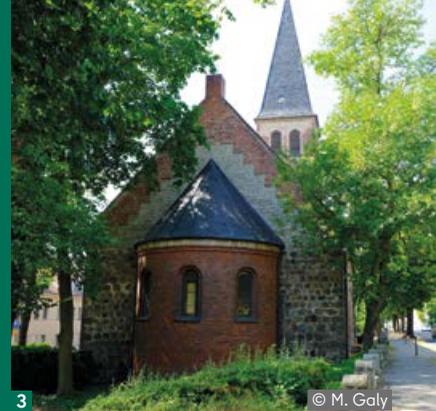




© M. Galy



© M. Galy



© M. Galy



1

© M. Galy



© M. Galy



## STATISTIK

Einwohner:innen: 29.854 (31. Dez. 2021)

Fläche: 12,44 km<sup>2</sup>

Bevölkerungsdichte: 2.400 Einw./km<sup>2</sup>

Postleitzahlen: 12683

# Biesdorf

Historisch. Lebendig. Liebenswert.

- 1 Das Schloss Biesdorf datiert aus dem Jahr 1868. Nach der Wende wurde es umfangreich saniert und restauriert. Heute ist es eine kommunale Galerie und gefragte Stätte für Kulturveranstaltungen.
- 2 Auf der Parkbühne im Schlosspark Biesdorf fand 2022 das 25. Marzahn-Hellersdorfer Sängersfest statt. Besonderes Highlight und Dankeschön war eine Lobpreisung des Chorgesanges.
- 3 Die evangelische Dorfkirche Biesdorf (Gnadenkirche) wurde um 1230 errichtet. Sie ist eine der ältesten Kirchen auf dem Barnim. Allerdings ist bis auf die Umfassungsmauern des Kirchenschiffs alles jüngeren Datums.
- 4 18 Jahre nach dem Bau der Ostbahn wurde der S-Bahnhof Biesdorf am 1. August 1885 eröffnet. Zahlreiche Schülergenerationen pilger(te)n von dort zum nahen, heutigen Otto-Nagel-Gymnasium.
- 5 Es scheint, dass eine ganze Menge Leute die Termine des Trödelmarktes am Biesdorf Center ganzjährig im Kalender haben. Seit 2004 ist er hier präsent. Bei schlechtem Wetter wird in der Tiefgarage getrödel.



gründen MIT DER IBB

## Für Ideen, die rund laufen

Sie suchen die passende finanzielle Förderung für Ihre Geschäftsidee?  
Wir haben sie. Kompetent, zuverlässig und mit dem Ziel, Ihrer Unternehmens-  
gründung zum nachhaltigen Erfolg zu verhelfen. Sprechen Sie mit uns!  
Hotline Wirtschaftsförderung: 030 / 2125-4747

[ibb.de/gruenden](https://www.ibb.de/gruenden)

 Investitionsbank  
Berlin



© H. Baumann



© M. Galy



© B. Nößler



© Wolfgang Brauer



© M. Galy



# Kaulsdorf

Berliner Balkon. Klinikum. Dörflich.

## STATISTIK

Einwohner:innen: 19.356 (31. Dez. 2021)

Fläche: 8,81 km<sup>2</sup>

Bevölkerungsdichte: 2.197 Einw./km<sup>2</sup>

Postleitzahlen: 12621, 12619

- 1 Am sogenannten Berliner Balkon kann der Höhenunterschied der Barnimhochfläche zum Berliner Urstromtal nachvollzogen werden. Bei der Fahrt auf der B1/B5 stadtauswärts erahnt man die Kaulsdorfer Seen.
- 2 Die Johannische Kirche in der Dorfstraße wurde am 3. November 1991 eingeweiht. Die von Joseph Weißenberg gegründete Johannische Kirche ist eine offene christliche Kirche, in der alle Menschen willkommen sind. In Deutschland gibt es rund 30 dieser Gemeinden.
- 3 1940 als Lazarett Kaulsdorf gegründet gehört das Klinikum Kaulsdorf seit 2001 zum kommunalen Klinikverbund Vivantes und ist akademisches Lehrkrankenhaus der Charité. Hier erblickten auch einige Promis das Licht der Welt, u.a. Sänger Tim Bendzko, Eisschnellläuferin Claudia Pechstein und der Sohn von Frank Schöbel und Chris Doerk.
- 4 Das Angerdorf Kaulsdorf ist ein Denkmalensemble. Hier findet alljährlich ein nachbarschaftlicher Weihnachtsmarkt statt. Veranstalter ist der Heimatverein Marzahn-Hellersdorf.
- 5 Sergei Apollonowitsch Schilkin war ein deutscher Unternehmer russischer Herkunft. Die gleichnamige Spirituosenfabrik war schon damals über die Grenzen der DDR hinaus bekannt. Legendär ist die „Berliner Luft“, ein Pfefferminzlikör, bis heute.



## WERKVERKAUF

SCHILKIN Spirituosen | Berliner Luft | Merchandise

Montag - Freitag 07:30 - 15:45 Uhr

Alt-Kaulsdorf 1/11 Gutshof, 12621 Berlin

[www.SCHILKIN.de](http://www.SCHILKIN.de) • [www.Berliner-Luft.berlin](http://www.Berliner-Luft.berlin)

Massvoll-  
genossen.de



© Deutsche Bahn



© S. Friedel



© BA Marzahn-Hellersdorf



© ALBA



© Juliane Witt



## STATISTIK

Einwohner:innen: 29.882 (31. Dez. 2021)

Fläche: 12,94 km<sup>2</sup>

Bevölkerungsdichte: 2.309 Einw./km<sup>2</sup>

Postleitzahlen: 12623

# Mahlsdorf

## ALBA. Bahnhof. Charlotte.

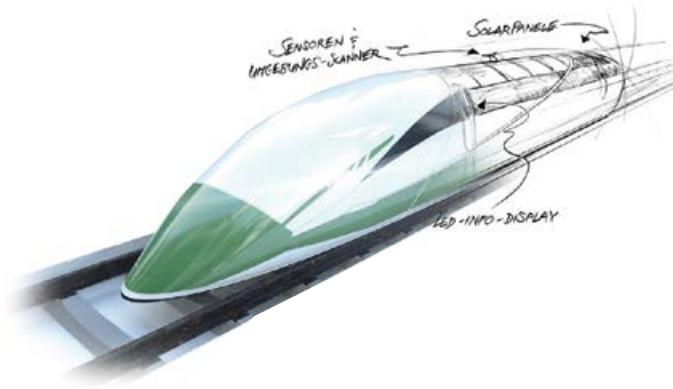
- 1** Der Bahnhof Mahlsdorf steht unter Denkmalschutz. Ende 2017 wurde ein dritter Bahnsteig für Regionalbahnzüge eröffnet. Der ÖPNV-Knotenpunkt „spuckt“ an Buslinien und Straßenbahn Fahrgäste in Richtung Köpenick und Hellersdorf aus.
- 2** Charlotte von Mahlsdorf würde sich freuen, dass mittlerweile viele Ehepaare sich das Ja-Wort im Gründerzeitmuseum gaben. Auch Apercu-Redakteurin Salomé Friedel traute sich das im Jahr 2013.
- 3** Das Gutshaus Mahlsdorf beherbergt seit 1960 das Gründerzeitmuseum Mahlsdorf und ist nach der Dorfkirche das zweitälteste erhaltene Gebäude des Ortes. Die Sammlung trug die Transfrau Charlotte von Mahlsdorf (1928 - 2002) zusammen.
- 4** 2005 errichtete ALBA am Hultschiner Damm die modernste Recyclinganlage Europas. Hier wird der Inhalt der gelben Säcke und gelben Tonnen von mehr als sieben Millionen Einwohnern aus Berlin/Brandenburg getrennt und zur weiteren Verarbeitung gepresst.
- 5** Großer Bahnhof für einen kleinen Mann Ende November 2022: Sandmann-Schöpfer Gerhard Behrendt stammt aus Mahlsdorf und wird künftig mit der Sandmannfigur auf dem Ulrichplatz geehrt. Der Sandmann wird dauerhaft aufgestellt, sobald der Sockel gefertigt ist. Stolz waren der Initiator Michael Wiedemann und seine Frau mit den Unterstützern, dass hier ein Gemeinschaftsprojekt umgesetzt wurde mit vielen Sponsoren.

# TRÄUME WERDEN WAHR

DARAN ARBEITEN WIR JEDEN TAG.  
VIELLEICHT BALD MIT IHNEN!

## Berufsausbildung

- Zerspanungsmechaniker (m/w/d)
- Mechatroniker (m/w/d)
- Industriemechaniker (m/w/d)
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)



Mehr Informationen und Bewerbungsmöglichkeiten im  
Stellenmarkt unter [www.knorr-bremse.de](http://www.knorr-bremse.de)

Ihr Ansprechpartner: Manuel Zimmermann (030 9392 2229  
bzw. [berufsausbildung.berlin@knorr-bremse.com](mailto:berufsausbildung.berlin@knorr-bremse.com)).



## Landschafts- & Gartenbau

### K. Gruhn

Tel. 0177 - 57 57 57 9

Fax 033762 - 88 93 21

[info@gruhn-gartenpflege.de](mailto:info@gruhn-gartenpflege.de)

[www.gruhn-gartenpflege.de](http://www.gruhn-gartenpflege.de)

Karl-Liebnecht-Straße 154  
15732 Schulzendorf

- Dauergartenpflege für die ganze Saison
- Rasenpflege, Rollrasen
- Garten Neu- und Umgestaltung
- Hecken- und Strauchschnitt
- Neupflanzungen
- Baumpflege und Fällungen
- Steinsetzarbeiten
- Winterdienst





**HARRY-BROT  
BRANCHENFÜHRER AUS MARZAHN: FRISCH, NACHHALTIG UND ZUKUNFTSORIENTIERT**

# FRISCH WIE HARRY!

Jeden Tag in den frühen Morgenstunden startet die Harry-Brot-Flotte mit ca. 50 Fahrzeugen in der Wolfener Straße und beliefert rund 500 Märkte des Lebensmitteleinzelhandels mit unserem vielfältigen Sortiment. Da ist für jeden Geschmack etwas dabei. Egal, ob Misch- und Vollkornbrote, Brötchen oder Toastbrot und Sandwich. Wir bringen Abwechslung auf den Tisch.

## Nachhaltig erfolgreich

Wir sind Marktführer im Bereich Brot und Backwaren und bereits seit 1688 erfolgreich. Damit zählen wir zu den ältesten Unternehmen Deutschlands. Als Familienunternehmen mit über 300-jähriger Geschichte hatten wir schon immer die nächste Generation im Blick. Das bedeutet für uns sowohl einen sparsamen und nachhaltigen Umgang mit Ressourcen als auch eine ausgeprägte Mitarbeiterorientierung.

## Harry-Brot seit 1990 in Berlin

Einer unserer 10 Produktionsstandorte befindet sich seit 1990 in Berlin-Marzahn. Mit modernsten Anlagen und fast 500 Mitarbeitenden backen wir täglich aus 260 Tonnen Mehl ca. 550.000 Stück Backwaren und liefern hier aus der Region für die Region. Denn unsere Produkte fahren im Durchschnitt nicht weiter als 87 Kilometer. Und dies täglich frisch. Mit unserem Harry-eigenen Frischdienst liefern wir in umweltfreundlichen Mehrwegkästen direkt bis in das Regal des Lebensmitteleinzelhandels. Im Vergleich zu Transportkartonagen sparen wir so 23 % CO<sup>2</sup> beim Transport unserer Produkte. Ganz im Sinne der Nachhaltigkeit.

## WERDE AUCH DU EIN TEIL UNSERES TATKRÄFTIGEN TEAMS.

Denn an unserem Standort in Berlin-Marzahn suchen wir für die Produktion Fachkräfte für Lebensmitteltechnik\*, Fachkräfte für Lagerlogistik\*, Mechatroniker\* und Maschinen- und Anlagenführer\*

Und im Vertrieb freuen wir uns über Verstärkung: Fahrverkäufer/Kraftfahrer im Frischdienst\*.

\*alle Stellen selbstverständlich (m/w/d)

Viele Infos findest  
Du auch unter:

[www.harry-brot.de](http://www.harry-brot.de)

Und:





# Kommunale Verwaltung

## Bürgerhaushalt 2024/2025: Den Kiez verändern

Alle zwei Jahre haben Bürgerinnen und Bürger wieder die Möglichkeit, sich zu beteiligen und Vorschläge in den Bürgerhaushalt einzubringen, die in den nächsten Haushaltsplan aufgenommen werden können. Dabei geht es um kleinere und mittlere Projekte, die bis zu 20.000 € kosten dürfen und in der Zuständigkeit des Bezirkes liegen. Es können aber auch, wie in vorherigen Bürgerhaushalten, Vorschläge zum gesamten Haushalt eingebracht werden. Im Oktober 2022 gingen 120 Vorschläge ein. Die haushaltsrelevanten Vorschläge können vom 23. Januar bis 13. Februar 2023 unter [www.mein.berlin.de](http://www.mein.berlin.de) abgestimmt werden. Danach werden alle Vorschläge an das Bezirksamt und die Bezirksverordnetenversammlung übergeben. Im September 2023 wird der Haushaltsplan 2024/2025 mit aufgenommenen Vorschlägen zum Bürgerhaushalt beschlossen.

□ **Geschäftsstelle Bürgerhaushalt:** Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin, ✉ [buergerhaushalt@ba-mh.berlin.de](mailto:buergerhaushalt@ba-mh.berlin.de)



Umgesetzte Bürgerhaushaltsvorschläge von Kinder und Jugendlichen: 2018 wurden das Schaukelgerüst im Seelgrabenpark hinter der Marcana-Schule und Basketballkörbe am Fußballplatz Rabensteiner Straße 10 errichtet.



© BA Marzahn-Hellersdorf (3)



Umgesetzter Vorschlag aus dem Bürgerhaushalt 2020: An der Martha-Arendsee-Straße wurden wieder Bänke aufgestellt.

# Das Bezirksamt und seine Abteilungen



**Bezirksbürgermeister**  
Gordon Lemm (SPD)

Bürgerdienste, Personal, Wirtschaftsförderung, Finanzen, Sozialraumorientierte Planungs-koordination und Zentrale Vergabestelle

Alice-Salomon-Platz 3  
12623 Berlin  
Tel. 90293-2001  
Fax 90293-2005  
✉ buero.buergermeister@ba-mh.berlin.de

### Zuständigkeit

- Amt für Bürgerdienste
- Wohnungsamt
- Steuerungsdienst
- Serviceeinheit Finanzen
- Serviceeinheit Personal
- Rechtsamt
- Pressestelle und Webredaktion
- Wirtschaftsförderung
- Sozialraumorientierte Planungs-koordination (SPK)
- Beauftragte
- Zentrale Vergabestelle



**Stellv. Bezirksbürgermeisterin**  
Nadja Zivkovic (CDU)

Bezirksstadträtin für Soziales

Rieser Straße 94  
12627 Berlin  
Tel. 90293-4400  
Fax 90293-4405  
✉ buero.nadja.zivkovic@ba-mh.berlin.de

### Zuständigkeit

- Amt für Soziales
- Kommunale Steuerungsstelle SGB II
- SeniorenServicebüro
- Koordination der Stadtteilzentren



**Bezirksstadtrat**  
Dr. Torsten Kühne (CDU)

Bezirksstadtrat der Abteilung Schule, Sport, Weiterbildung, Kultur und Facility Management

Alice-Salomon-Platz 3  
12627 Berlin  
Tel. 90293-2700

✉ BzStRSchulSportWei-KultFM@ba-mh.berlin.de

### Zuständigkeit

- Schul- und Sportamt
- Amt für Weiterbildung und Kultur
- Serviceeinheit Facility Management
- Energiebeauftragter



**Bezirksstadträtin**  
Juliane Witt (DIE.LINKE)

Bezirksstadträtin der Abteilung Stadtentwicklung, Umwelt- und Naturschutz, Straßen- und Grünflächen

Helene-Weigel-Platz 8  
12681 Berlin  
Tel. 90293-5001  
Fax 90293-5005  
✉ StadtUmSGA@ba-mh.berlin.de

### Zuständigkeit

- Stadtentwicklungsamt
- Umwelt- und Naturschutzamt
- Straßen- und Grünflächenamt



**Bezirksstadträtin**  
Nicole Bienge (SPD)

Bezirksstadträtin für Jugend und Gesundheit

Rieser Straße 94  
12627 Berlin  
Tel. 90293-4001  
Fax 90293-4005  
✉ BzStRInJugGes@ba-mh.berlin.de

### Zuständigkeit

- Jugendamt
- Gesundheitsamt
- Qualitätsentwicklung, Planung und Koordination des öffentlichen Gesundheitsdienstes (QPK)

## Bezirksverordnetenversammlung (BVV) →

Die Bezirksverordnetenversammlung (BVV) ist das „Parlament“ des jeweiligen Bezirks, besitzt jedoch nur eingeschränkte parlamentarische Rechte. So hat die BVV nicht die Befugnis, Gesetze zu erlassen. Sie bestimmt zwar die Grundlagen der Verwaltungspolitik der Bezirke, muss sich dabei jedoch an den Rahmen der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Landesregierung (Senat) halten. Dem Bezirksparlament gehören mindestens 55 Mitglieder (Bezirksverordnete) an. Sie werden von allen Bürgerinnen und Bürgern, die im Bezirk leben und die deutsche oder eine EU-Staatsangehörigkeit besitzen, zeitgleich mit dem Abgeordnetenhaus gewählt. Die Bezirksverordneten üben ihre Tätigkeit in der BVV ehrenamtlich aus und erhalten dafür eine Aufwandsentschädigung. Die BVV wählt für die Dauer der Wahlperiode einen Vorstand. Dieser besteht aus der Bezirksverordnetenvorsteherin oder dem Bezirksverordnetenvorsteher, einer Stellvertreterin oder einem Stellvertreter und den Beisitzerinnen und Beisitzern. Eine wesentliche Aufgabe der BVV ist die Wahl der Bezirksbürgermeisterin bzw. des Bezirksbürgermeisters sowie der Bezirksstadträtinnen und Bezirksstadträte. Die BVV kontrolliert die Geschäfte des Bezirksamtes und hat das Recht, Anträge und Empfehlungen an das Bezirksamt zu richten und Auskünfte zu verlangen. Des Weiteren kann sie Entscheidungen des Bezirksamtes aufheben und durch eigene Beschlüsse ersetzen.



# Wir sind für Sie da

*Ihre Fraktion für Klimaschutz,  
Stadtgrün und unsere offene  
Gesellschaft in Marzahn-Hellersdorf.*



V.A.M.H.P. -  
Bündnisgrüne BVV-Fraktion Marzahn-Hellersdorf  
Helene-Weigel-Platz 8  
12681 Berlin

[gruenemahe.de/bvv](http://gruenemahe.de/bvv)

## Die SPD-Fraktion von Marzahn-Hellersdorf: Wir sind vor Ort. Wir kümmern uns um Ihre Sorgen und Wünsche!

**SPD**  
Fraktion MaHe



So erreichen Sie uns: **SPD-Fraktion in der BVV** **Telefon: 030 902 935 823**  
**Helene-Weigel-Platz 8** **spd-fraktion.net**  
**12681 Berlin**

# Bürgerämter in Marzahn-Hellersdorf



**1 Bürgeramt Helle Mitte**

Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin  
 Eingang: Kurt-Weill-Gasse 6  
 Fax 90293-2545  
 ✉ buergeramt.hellemitte@ba-mh.berlin.de  
**Fahrverbindungen:**  
 U 5 Hellersdorf S X54, 195 Tram 18, M6



**2 Bürgeramt Marzahner Promenade**

Marzahner Promenade 11, 12679 Berlin  
 Fax 90293-2555  
 ✉ buergeramt.marzahnerpromenade@ba-mh.berlin.de  
**Fahrverbindungen:**  
 S 7 Marzahn S 191, 192, 195 Tram 16, M6



**3 Bürgeramt Biesdorf-Center**

Elsterwerdaer Platz 3, 12683 Berlin  
 Fax 90293-5515  
 ✉ buergeramt.biesdorfcenter@ba-mh.berlin.de  
**Fahrverbindungen:**  
 U 5 Elsterwerdaer Platz  
 S X69, 108, 190, 269, 398, 154

## Bürgertelefon 115

Ihr zentraler Zugang zur Verwaltung Montag bis Freitag 7.00 – 18.00 Uhr. Die 115 ist wie eine Ortsnetznummer eingerichtet. Telefonkosten erfragen Sie bitte bei Ihrem Anbieter.



## Leistungen der Bürgerämter:

- Anlaufstelle für alle Bürgeranliegen:
- Bürgerberatung
- Anträge (einschließlich Wohngeld)
- Vordrucke und Informationsbroschüren
- Meldeangelegenheiten
- Personalausweis- und Passangelegenheiten
- Führerscheinangelegenheiten
- bestimmte Fahrzeugangelegenheiten
- Ausländerangelegenheiten



### Öffnungszeiten

Mo 7.30 – 15.00 Uhr  
 Di 10.00 – 18.00 Uhr  
 Mi 7.30 – 14.00 Uhr  
 Do 10.00 – 18.00 Uhr  
 Fr 7.30 – 13.00 Uhr

Grundsätzlich benötigen Sie für die Bearbeitung Ihrer Anliegen einen Termin.

Terminbuchungen sind wie folgt möglich:  
 → telefonisch über das Bürgertelefon 115  
 → online [www.marzahn-hellersdorf.de](http://www.marzahn-hellersdorf.de)  
 → Service-Portal Berlin (berlinweite Terminbuchung) [www.service.berlin.de](http://www.service.berlin.de)  
 → schriftlich an  
 Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf  
 Fachbereich Bürgerämter  
 Backoffice  
 12591 Berlin

Für einzelne Dienstleistungen der Bürgerämter besteht die Möglichkeit, diese schriftlich ohne persönliche Vorsprache zu erledigen bzw. zu beantragen:

- Abmeldung einer Wohnung
- Führungszeugnis\*
- Gewerbezentralregisterauskunft\*
- Meldebescheinigungen\*
- Melderegisterauskünfte\*
- Befreiung von der Ausweispflicht
- Widerspruch gegen Datenübermittlungen und Melderegisterauskünfte
- Wohnberechtigungsschein (WBS)
- Wohngeld\*
- Nachreichung von Unterlagen

\* Für diese Dienstleistungen ist auch eine online-Abwicklung möglich.

Mehr dazu erfahren Sie auf unseren Internetseiten unter:

[www.marzahn-hellersdorf.de](http://www.marzahn-hellersdorf.de) oder telefonisch über die (030) 115

→ In den Bürgerämtern des Bezirkes Marzahn-Hellersdorf ist die Bezahlung anfallender Gebühren nur noch bargeldlos mit der Girocard (mit PIN) möglich.



DER KIEZ-  
MACHER

## BÜRGER- GESPRÄCHE

Sie haben ein Anliegen, welches Sie mit mir besprechen wollen?

Vereinbaren Sie gerne einen Termin für ein Gespräch mit mir, in einem meiner Bürgerbüros. Ich freue mich darauf Sie kennenzulernen!

Ihr Mario Czaja  
Bundestagsabgeordneter

Tel. 030 566 97 450 | buero@marioczaja.de

## Abgeordnetenhaus Berlin



Das Parlament hat drei wesentliche Aufgaben: → Gesetzgebung für das Land → Wahl der Regierenden Bürgermeisterin/ des Regierenden Bürgermeisters → Kontrolle der Regierung (des Senats). Seine Hauptaufgabe ist die Gesetzgebung.

Auf Anregungen der Regierung, von Fraktionen und Volksinitiativen beraten die Abgeordneten, wo es für das Zusammenleben der Bürger in Berlin nötig ist, neue Gesetze zu beschließen, Gesetze zu ändern, zu ersetzen oder aufzuheben. Eine herausragende Rolle spielt hierbei das Haushaltsgesetz, in dem jeweils für ein Jahr oder zwei Jahre bestimmt wird, für welche Zwecke die vor allem aus Steuereinnahmen gewonnenen Gelder ausgegeben werden sollen.

Als zweite Aufgabe obliegt dem Parlament, die/den Regierende/n Bürgermeister/in zu wählen. Ihre bzw. seine Aufgabe ist es, die Senatoren zu ernennen und gemeinsam mit ihnen die Regierung (den Senat) zu bilden.

Die dritte große Aufgabe liegt in der Kontrolle der Regierung. Durch Fragen und die Anforderungen von Berichten wird nachvollzogen, ob die Regierung sich auch an das hält, was im Parlament beschlossen wurde.

🌐 [www.parlament-berlin.de/das-parlament](http://www.parlament-berlin.de/das-parlament)

# Sozial und solidarisch für Sie vor Ort!



**DIE LINKE.**  
in der BVV Marzahn-Hellersdorf

Linksfraktion Marzahn-Hellersdorf  
Helene-Weigel-Platz 8  
12681 Berlin

[www.linksfraktion-marzahn-hellersdorf.de](http://www.linksfraktion-marzahn-hellersdorf.de)

☎ 030 902935820

📍 LinksfraktionMarzahnHellersdorf

🐦 LinksfraktionMH



© Kareen Kittelmann

## Abteilung Bürgerdienste, Personal, Wirtschaftsförderung, Finanzen, Sozialraumorientierte Planungscoordination und Zentrale Vergabestelle

**Leiter der Abteilung: Bezirksbürgermeister Gordon Lemm (SPD)**

Alice-Salomon-Platz 3, 12623 Berlin, Tel. 90293-2001, Fax 90293-2005

✉ [buero.buergermeister@ba-mh.berlin.de](mailto:buero.buergermeister@ba-mh.berlin.de)

### Amt für Bürgerdienste

Die im Amt für Bürgerdienste angesiedelten Aufgaben in den Bürgerämtern, im Standesamt, Wohnungsamt oder Bezirkswahlamt zeichnen sich durch den direkten Kontakt zu den Bürgerinnen und Bürgern in unserem Bezirk aus.

### Bürgerämter

Unsere drei Bürgerämter Helle Mitte, Marzahn Promenade und Biesdorf-Center bieten Ihnen ein umfassendes Serviceangebot, das es Ihnen ermöglicht, eine Vielzahl Ihrer Anliegen zentral an einem Ort zu erledigen. (siehe auch S. 22) So können Sie z. B. Personaldokumente beantragen, Fahrerlaubnis- und Kraftfahrzeugangelegenheiten erledigen, Führungszeugnisse beantragen, Umzüge melden, Meldebescheinigungen anfordern sowie den Ferien- und Familienpass erwerben. Auch können Sie sich von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern Beglaubigungen ausstellen oder sich zu Ihrer persönlichen Lebenslage beraten lassen. Als besonderer Service steht Ihnen in unseren Bürgerämtern ein Fotoautomat zur Verfügung, mit dem Sie gegen einen geringen Unkostenbeitrag die für Personaldokumente nötigen biometrischen Passfotos erstellen können. Am Informationstresen erhalten Sie neben diversen Antragsformularen (u. a. zum Wohngeld, Elterngeld, Bildung und Teilhabe, Kindergeld) auch nützliche Informationsbroschüren zum Geschehen im Bezirk. Die Terminbuchung können Sie über das Bürgertelefon 115, das Internet oder persönlich am Informationstresen vor-

nehmen. Das genaue Dienstleistungsangebot, die Öffnungszeiten, die Möglichkeit zur Online-Terminbuchung und weitergehende Informationen finden Sie auf:

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/buergeraemter](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/buergeraemter)

### Standesamt und Einbürgerungsbehörde

Im Standesamt Marzahn-Hellersdorf werden in erster Linie Geburten und Sterbefälle, die im Bezirk eingetreten sind, beurkundet. Haben Sie im Ausland geheiratet oder ein Kind geboren und besitzen Sie die deutsche Staatsangehörigkeit, können Sie bei Ihrem jetzigen bzw. letzten Wohnsitzstandesamt die Eintragung in ein deutsches Personenstandsregister beantragen. Gleiches gilt für die Nachbeurkundung eines Sterbefalles eines deutschen Staatsangehörigen, der im Ausland verstorben ist. Sofern eine Geburt, Eheschließung, Lebenspartnerschaft oder ein Sterbefall im Standesamt Marzahn-Hellersdorf beurkundet oder nachbeurkundet wurde, stellt Ihnen das hiesige Standesamt auch Geburts-, Ehe-, Lebenspartnerschafts- oder Sterbeurkunden für verschiedenste Zwecke aus. Diese können Sie auch unkompliziert online beantragen. Weiterhin können Sie im Standesamt Angelegenheiten wie z. B. die Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnisses für eine Eheschließung im Ausland, Erklärungen zur Namensführung von Ehegatten/Lebenspartnern oder von Kindern erledigen. Eine weitere Aufgabe des Standesamtes ist die Durchführung von Eheschließungen.

In Marzahn-Hellersdorf gibt es aktuell vier Standorte für Eheschließungen: das Rathaus Helle Mitte, die Gärten der Welt, das Gründerzeitmuseum Mahlsdorf sowie die Marzahn Bockwindmühle. Wenn Sie im Bezirk wohnen, aber woanders heiraten möchten, ist das Standesamt Marzahn-Hellersdorf auch an den Vorbereitungen beteiligt, denn Ihre Eheschließung melden Sie bei dem Standesamt Ihres Wohnsitzes an. Wunschort und Wunschtermin vereinbaren Sie dann mit dem Standesamt, in dessen Zuständigkeit Sie heiraten möchten – das Standesamt Marzahn-Hellersdorf hält entsprechende Informationen für Sie auf der Webseite des Standesamtes bereit.

Aktuelle Informationen zum Dienstleistungsangebot und Öffnungszeiten finden Sie auf:

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/standesamt](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/standesamt)

Zum Standesamt gehört auch die bezirkliche Staatsangehörigkeits- und Einbürgerungsbehörde, in welcher Einbürgerungsanträge bearbeitet und Staatsangehörigkeitsprüfungen durchgeführt werden. Weitere Informationen finden Sie auf:

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/einbuergeringen-und-staatsangehoerigkeiten](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/einbuergeringen-und-staatsangehoerigkeiten)

## Wohnungsamt

Die drei Aufgabenbereiche des Wohnungsamtes sind eng mit dem Thema Wohnen verknüpft. Einige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bearbeiten Anträge auf Miet- und Lastenzuschuss nach dem Wohngeldgesetz sowie Anträge auf Bildungs- und Teilhabeleistungen nach dem Bundeskindergeldgesetz. Andere überprüfen, ob Sozialwohnungen ihrem Zweck entsprechend an Menschen vergeben werden, die im Besitz eines gültigen Wohnberechtigungsscheines (WBS) sind. Sofern Sie einen WBS benötigen und im Bezirk wohnen, können Sie diesen beim Wohnungsamt Marzahn-Hellersdorf beantragen. Weitere Mitarbeitende des Wohnungsamtes setzen das Verbot der Zweckentfremdung von Wohnraum durch und stellen so sicher, dass der derzeitige Wohnungsbestand in Marzahn-Hellersdorf auch tatsächlich zum Wohnen genutzt wird. Auf der Internetseite des Wohnungsamtes finden Sie weitere nützliche Informationen sowie sämtliche Antragsformulare, die Sie dann ausgefüllt am besten per Post dem Wohnungsamt übersenden.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/wohnungsamt](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/wohnungsamt)

## Bezirkswahlamt

Im Bezirkswahlamt werden die Wahlen zum Europäischen Parlament, zum Deutschen Bundestag, zum Berliner Abgeordnetenhaus und zur Bezirksverordnetenversammlung Marzahn-Hellersdorf vorbereitet, durchgeführt sowie nachbereitet und die Sitzungen des Bezirks- bzw. Kreiswahlausschusses vorbereitet. Das Bezirkswahlamt ist an der Zulassung der Kandidatinnen und Kandidaten beteiligt, die sich letztendlich auf einem Stimmzettel wiederfinden. Ob Sie die aufgestellten Wahlvorschläge wählen können, ergibt sich aus dem Wählerverzeichnis, welches im Bezirkswahlamt geführt wird. Hierüber erhalten Sie eine Wahlbenachrichtigung, durch die Sie erfahren, in welchem Wahllokal Sie Ihre Stimme abgeben

können. Sollten Sie am Wahltag das Wahllokal nicht persönlich aufsuchen können, gibt es bereits sechs Wochen vor der Wahl die Möglichkeit, per Briefwahl teilzunehmen. Die Briefwahlunterlagen können unkompliziert schriftlich, per E-Mail oder online beim Bezirkswahlamt beantragt werden oder die Briefwahl kann auch in einer extra dafür eingerichteten Briefwahlstelle direkt persönlich erfolgen. Für den Wahltag selbst richtet das Bezirkswahlamt eine entsprechende Anzahl Wahl- und Briefwahlbezirke ein – zu den drei gleichzeitig stattfindenden Wahlen und dem Volksentscheid im Jahr 2021 waren dies insgesamt 280. Die Aufgaben in den Wahllokalen an einem Wahlsonntag können und dürfen nicht allein durch die Verwaltung bewältigt werden, vielmehr sind viele Bürgerinnen und Bürger ehrenamtlich wahlhelfend tätig und leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erfüllung der verfassungsmäßigen Wahlgrundsätze. Für jedes Wahlereignis werden 1.800 bis 2.000 ehrenamtlich tätige Wahlhelfende in unserem Bezirk gesucht, im Jahr 2021 waren sogar rund 3.800 im Einsatz.

Ein weiteres spannendes Aufgabenfeld des Bezirkswahlamtes ergibt sich aus der Vorbereitung und Durchführung der für die Bevölkerung im Land Berlin bestehenden Möglichkeiten, unmittelbar an politischen Entscheidungsprozessen beteiligt zu sein. Die Umsetzung dieser direkten Demokratie erfolgt durch Volksinitiativen, Volksbegehren, Volksentscheide, Volksabstimmungen, Einwohneranträge, Bürgerbegehren und Bürgerentscheide. Das Bezirkswahlamt wirkt zudem an der Aufstellung der Vorschlagslisten für die Wahl der Schöffinnen und Schöffen beim Landgericht Berlin und Amtsgericht Tiergarten, ehrenamtlichen Richterinnen und Richtern beim Obergericht Berlin-Brandenburg und Verwaltungsgericht Berlin, sowie für die Sozialgerichtsbarkeit mit. Informationen zu den vorgenannten Themen, zu aktuell anstehenden Ereignissen und aktuelle Kon-

taktmöglichkeiten erhalten Sie auf den Internetseiten des Bezirkswahlamtes bzw. der Landeswahlleitung.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/bezirkswahlamt](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/bezirkswahlamt)

## Sozialraumorientierte Planungskoordination (SPK)

Die Organisationseinheit Sozialraumorientierte Planungskoordination stellt als fachlich übergreifende Schnittstelle den Informationsfluss und Austausch zu regionalen Themen zwischen der Bewohnerschaft, der Verwaltung und der Politik sicher, vernetzt Engagierte und sieht sich dabei als „Botschafter“ für einen lebenswerten und attraktiven Bezirk. Sie bündelt Interessen, erarbeitet Lösungsvorschläge und bemüht sich vor allem, alle „an einen Tisch“ zu bringen. Das Motto lautet deshalb: „Sozialraumorientierte Planungskoordination - analysiert, informiert, aktiviert Marzahn-Hellersdorf“. Die SPK fördert eine Beteiligungsstruktur in Verwaltung, Politik und Bürgerschaft und unterstützt ehrenamtliches Engagement in Marzahn-Hellersdorf, zum Beispiel durch die Koordinierung der FEIN-Pilotprojekte (FEIN - Förderung ehrenamtlichen Engagements in Nachbarschaften) oder des Förderprogramms Stadtteilbudget, das Menschen vor Ort bei der Umsetzung von Ideen zur Verbesserung ihres Lebensumfeldes finanziell unterstützt. Auch die Durchführung der Stadtteildialoge, bei denen Bürgerinnen und Bürger in direkten Austausch mit der Bezirkspolitik treten können, obliegt der SPK.

**Alte Rheinstraße 4, 12681 Berlin  
(030) 90293 5960**

✉ [spk@ba-mh.berlin.de](mailto:spk@ba-mh.berlin.de)

**Zur Abteilung gehören auch  
Steuerungsdiens, Serviceeinheit Finanzen  
Serviceeinheit Personal, Rechtsamt  
Pressestelle und Webredaktion  
sowie die Wirtschaftsförderung**

Infos zur Wirtschaftsförderung auf Seite 41



## Abteilung Soziales

**Stellv. Bezirksbürgermeisterin und Bezirksstadträtin für Soziales Nadja Zivkovic (CDU)**

Riesaer Straße 94, 12627 Berlin, Tel. 90293-4400, Fax 90293-4405

✉ [buero.nadja.zivkovic@ba-mh.berlin.de](mailto:buero.nadja.zivkovic@ba-mh.berlin.de)

### Sozialamt

Den Zusammenhalt im Bezirk, soziale Themen, das Miteinander der Generationen und insbesondere die Wahrung der Interessen von älteren Menschen im Rahmen der Seniorengremien verbinden viele zuerst mit dem Sozialamt. Es ist ein großes Amt, in dem viele Bürgerinnen und Bürger Unterstützung suchen, Leistungen zum Unterhalt oder auch Hilfe finden, wenn sie ihre Wohnung verlieren und von Obdachlosigkeit bedroht werden und/oder im Rahmen des Sozialgesetzbuches (SGB) XII leistungsberechtigt sind. Insbesondere die Balance zwischen

den Lebenslagen in den Stadtteilen, das Sicherstellen von Infrastruktur und die Angebote der Beratung in den Stadtteilzentren stehen hier im Fokus. Die Stadtteilzentren im Bezirk, drei davon durch das Land finanziert, der Rest durch den Bezirk selbst, sind wichtige Anlaufstellen für viele Fragen und fast alle Lebenslagen, auch für Anregungen, was im Stadtteil fehlt, welche Angebote Sie selbst mit Nachbarn starten wollen. Für alle Fragen zur Seniorenarbeit steht auch das Seniorenservicebüro zur Verfügung. Wichtig ist, dass wir gerade im wachsenden Bezirk das, was die Menschen verbindet, nicht verlieren.

Mit der Umsetzung der Förderung der Teilhabe in den Sozialräumen für Menschen mit Behinderung nach dem SGB IX beschäftigt sich der Teilhabefachdienst im Amt für Soziales. Um der geforderten Sozialraumorientierung gerecht werden zu können, arbeitet die Teilhabepanung in regionalen Teams nach Stadtteilen, wo sie entsprechend der Wünsche der Klientinnen meist aufsuchend tätig werden. Im Rahmen der Neubildung des Teilhabefachdienstes wurde ein neuer Standort in der Alten Rhinstraße 4 entwickelt, in welchem die TeilhabepanerInnen ihren Platz gefunden haben. Die Leistungskoordination ist weiterhin in der Riesaer Straße 94 zu finden.

Eine weitere aufsuchende, aber auch in den Stadtteilzentren verortete Beratungseinheit ist der regionale Allgemeine Sozialdienst. Dieser versteht sich zum einen als Beratungsstelle für Bürgerinnen und Bürger und zum anderen als Vermittlungsstelle zu den Leistungsbereichen im Amt für Soziales. Der allgemeine Sozialdienst unterstützt Menschen im vielfältigen Angebotsspektrum von Hilfen und gesetzlichen Ansprüchen eine Orientierung zu finden.

### SeniorenServiceBüro

Ziel der Seniorenarbeit ist es, älteren Menschen ein selbstbestimmtes und -gestaltetes aktives Leben zu ermöglichen und damit Vereinsamung vorzubeugen und vorzeitige Pflegebedürftigkeit zu verhindern.



© Carsten Janke Photography

Sozialamt, Riesaer Straße 94

**Aufgaben und Angebote:**

- In Zusammenarbeit mit den Stadtteilzentren und Nachbarschaftseinrichtungen werden vom SeniorenServiceBüro regionale Veranstaltungen für Seniorinnen und Senioren organisiert. Dazu zählen u.a. Veranstaltungen der Geselligkeit, Bildung und Unterhaltung. Der Veranstaltungskalender erscheint vierteljährlich und ist in den Stadtteilzentren erhältlich sowie im Internet (Link siehe unten) abrufbar.
- Das SeniorenServiceBüro begleitet ehrenamtliches Engagement und koordiniert in diesem Zusammenhang die Arbeit der bezirklichen Sozialkommissionen
- Sozialplanung mit dem Schwerpunkt Alter(ung) und Altenhilfekoordination unterstützen die Entwicklung, den Aufbau und die Zusammenarbeit regionaler Versorgungs- und Vernetzungsstrukturen wie z.B. der bezirklichen Seniorenvertretung und des Netzwerks im Alter.

**Kontakt und Ansprechpartnerinnen:**

- Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf**  
Abteilung Soziales  
SeniorenServiceBüro  
Rieser Straße 94, 12627 Berlin  
✉ [SeniorenServiceBuero@ba-mh.berlin.de](mailto:SeniorenServiceBuero@ba-mh.berlin.de)  
🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/senioren-sozialkommissionen](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/senioren-sozialkommissionen)

**Sozialkommissionen – Sokos**

Sie feiern Ihren 80. Geburtstag? Dann können Sie sich auf einen Besuch unserer Ehrenamtlichen der Sozialkommissionen freuen. Denn die Schwerpunkte ehrenamtlicher Arbeit im sozialen Bereich liegen in den persönlichen Kontakten, der Vermittlung in Fragen des sozialen Bedarfs, persönliche Hilfeleistungen, Informationen über soziale Angebote sowie Förderung der Teilnahme am öffentlichen Leben in Zusammenarbeit mit den Stadtteilzentren und Nachbarschaftstreffs. Ebenso gehören dazu auch die Organisation

und Durchführung von Gratulationen zum 80., 85. und jährlich ab dem 90. Geburtstag sowie bei Ehejubiläen ab der Goldenen Hochzeit. Die Mitglieder des Ehrenamtlichen Dienstes im sozialen Bereich arbeiten in Sozialkommissionen (Sokos). Sie werden alle vier Jahre durch die Bezirksverordnetenversammlung gewählt. Diese Aufgabe erfordert Toleranz, Einfühlungsvermögen und Verständnis für die Probleme älterer Menschen. Es kann Ihr Leben bereichern und stärkt die nachbarschaftlichen Beziehungen in Ihrem Wohnumfeld. Die Sondersozialkommission „Spätlese“ erarbeitet das gleichnamige bezirkliche Magazin, welches sich an aufgeweckte Senioren und Seniorinnen richtet und über Interessantes und Wissenswertes aus dem Bezirk und seiner Umgebung berichtet. 🌐 [www.berlin.de/projekte-mh/netzwerke/spaetlese](http://www.berlin.de/projekte-mh/netzwerke/spaetlese)

Die Sondersozialkommission „Besuchs- und Begleitdienst“ hilft mobilitätseingeschränkten Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Lebensjahr mit der Erbringung von kleinen Hilfeleistungen, z.B. Spazierengehen, Blumen gießen, Apothekengänge, kleine Einkäufe. Haben Sie Lust auf dieses bürgerschaftliche Engagement? Dann melden Sie sich bei uns, wir würden Ihnen gerne weitere Informationen rund um den Ehrenamtlichen Dienst im sozialen Bereich geben.

**Kommunale Steuerungsstelle SGB II**

Die Kommunale Steuerungsstelle SGB II im Zuständigkeitsbereich der Abteilung Soziales ist für die grundsätzliche Zusammenarbeit zwischen dem Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin und dem Jobcenter Berlin Marzahn-Hellersdorf verantwortlich. Als geschäftsführende Stelle der Trägerversammlung (TV) der gemeinsamen Einrichtung Jobcenter Berlin Marzahn-Hellersdorf übernimmt die Kommunale Steuerungsstelle SGB II koordinierende Aufgaben zur Vorbereitung und Durchführung der Sitzungen der TV in Abstimmung mit den Mitgliedern und dem Jobcenter. Unter dem Vorsitz der Be-

zirksstadträtin für Soziales, Nadja Zivkovic, bestimmt die TV die strategischen Leitlinien des Jobcenters im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben und der zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel

Bei der Kommunalen Steuerungsstelle SGB II ist zudem die Verantwortung für die Unterstützung von arbeitsmarktpolitischen Angelegenheiten des Landes Berlin angesiedelt. Der Kommunalen Steuerungsstelle SGB II obliegt die bezirkliche Bedarfsermittlung und Schwerpunktsetzung bei der Planung und Umsetzung von Maßnahmen der öffentlich geförderten Beschäftigung des Jobcenters sowie die Beratung von gemeinwohlorientierten Trägern zur Planung und Umsetzung von Maßnahmen der Beschäftigungsförderung. Darüber hinaus übernimmt die Kommunale Steuerungsstelle SGB II koordinierende Aufgaben bei der Umsetzung der kommunalen Eingliederungsleistungen nach § 16a SGB II. Der Einsatz von Kommunalen Eingliederungsleistungen - dazu gehören die Kinderbetreuung, häusliche Pflege von Angehörigen, Schuldnerberatung, psychosoziale Betreuung und Suchtberatung - kann bei der Lösung von sozialen und individuellen Problemlagen unterstützen und so zur Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt beitragen. Die verschiedenen Beratungsstellen des Bezirks und das Jobcenter kooperieren eng miteinander, um die ganzheitliche und umfassende Betreuung der SGB II-Leistungsberechtigten zu gewährleisten. Einen besonderen Stellenwert nimmt hierbei die Clearingstelle SGB II des Bezirks ein, die die Leistungsberechtigten vor Ort im Jobcenter berät und beim Zugang zur richtigen Fachberatungsstelle hilft.

- Kommunale Steuerungsstelle SGB II**  
Rieser Str. 97, 12627 Berlin  
✉ [SteuerungsstelleSGBII@ba-mh.berlin.de](mailto:SteuerungsstelleSGBII@ba-mh.berlin.de)



## Abteilung Schule, Sport, Weiterbildung, Kultur und Facility Management

**Leiter der Abteilung: Bezirksstadtrat Dr. Torsten Kühne (CDU)**

Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin, Tel. 90293-2700

✉ BzStRSchulSportWeiKultFM@ba-mh.berlin.de

### Schul- und Sportamt

Das Schul- und Sportamt ist für die Aufgaben der Schulträgerschaft sowie die Förderung des Sports und die Sportstättenvergabe zuständig. Sowohl die Zuständigkeit als auch die Verantwortlichkeit für den Schulbereich werden zwischen dem Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf sowie der Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie aufgeteilt. Für die sogenannten inneren Schulangelegenheiten ist die Regionale Schulaufsicht in der Außenstelle der Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie zuständig. Zu ihren Aufgabenbereichen zählen die pädagogische Beratung bei freiwilligem Schulwechsel, Fragen zu Zeugnissen und zur Zeugnisanerkennung sowie zur Qualitätsentwicklung der Schulen. Ebenso verantwortet die Regionale Schulaufsicht die Umsetzung bildungspolitischer Vorgaben.

Hingegen ist das Schul- und Sportamt als Schulträger im Bezirk für die äußeren Schulangelegenheiten zuständig. Es schafft äußere Voraussetzungen für das Lehren und Lernen in den derzeit 48 Schulen des Bezirks und hat diese Aufgaben:

- Sächliche und investive Ausstattung und Unterhaltung der Schulen, wie z. B. Lehr- und Lernmittel und Geschäftsbedarf
- Personalbetreuung des nichtpädagogischen Personals, wie zum Beispiel Schulhausmeisterinnen und -hausmeister
- Immobilienverwaltung
- Bauliche Maßnahmen, wie z. B. Schul- und Sportstättenanierungen und insbesondere

die Errichtung neuer Schulen, Modularer Ergänzungsbauten, temporärer Baukörper und Sporthallen im Rahmen der Berliner Schulbauoffensive (BSO)

- Schul- und Sportentwicklungsplanung
- Schulwegbeförderung für körperlich und geistig behinderte Kinder
- Schulwegsicherheit

Dabei werden der Schulplanung, Schulorganisation und Schülerbetreuung eine sehr wichtige Bedeutung zugeschrieben. Zu ihrem Aufgabenportfolio gehören unter anderem:

- die Einrichtung der Klassen an Grundschulen, Schulen mit sonderpädagogischem Förderschwerpunkt und weiterführenden Schulen
- die Einrichtung von Willkommensklassen
- die Sicherung eines Schulplatzes für alle im Bezirk Marzahn-Hellersdorf gemeldeten Schülerinnen und Schüler
- die Beratung von Schülerinnen und Schülern und deren Erziehungsberechtigten zu Schulplätzen
- die Informationen für Schulanfängerinnen und Schulanfänger
- die Aktualisierung der Schuleinzugsbereiche
- die Kontrolle der Erfüllung der Schulpflicht und
- die Mitwirkung bei Maßnahmen zur Infrastruktur- und Stadtplanung für den Bezirk.

Im Rahmen der Schulentwicklungsplanung und Schulorganisation informiert und berät das Schul- und Sportamt in Fragen rund um

die Schulorganisation, die vorschulische Sprachförderung, die ergänzende Förderung und Betreuung im Ganztagsbetrieb der Grund- und Sonderschulen (Schulhort) und die Schulwegbeförderung von Schülerinnen und Schülern mit sonderpädagogischem Förderbedarf.

Ebenfalls gehören die außerschulischen Lernorte zum Aufgabenbereich des Schul- und Sportamtes. Derzeit befindet sich die Gartenarbeitsschule des Bezirks im Aufbau. Bereits heute können Schülerinnen und Schüler des Bezirks auf einem Teilstück der zukünftigen Gartenarbeitsschule gärtnern. Die wichtigste Aufgabe der Jugendverkehrsschule liegt in der Vorbereitung von Schülerinnen und Schülern auf eine sichere Teilnahme am Straßenverkehr. Hierfür wird von den Schulkindern in der 4. Klasse eine praktische Radfahrausbildung, die mit der Fahrradprüfung abschließt, absolviert. Auch können Kitakinder und Privatpersonen auf dem Gelände der Jugendverkehrsschule sicheres Fahren üben und sich auch verschiedene Fahrzeuge ausleihen.

Eine Besonderheit von Marzahn-Hellersdorf stellt das **Kinderforschungszentrum HELLEUM** dar. Er ist ein innovativer Lernort der naturwissenschaftlichen Bildung. Nach dem Konzept einer Lernwerkstatt können Schülerinnen und Schüler selbst aktiv naturwissenschaftliche Zusammenhänge erforschen. Aufgrund des großen, überbezirklichen Erfolges entstand die Idee, diese wichtige Art des Lernens auch Jugendlichen und jungen Erwachsenen in einem Jugendforschungszent-



Feierliche Übergabe der neugestalteten Schulhoffläche an der Pustelblume-Grundschule im August 2022

rum HELLEUM II zu ermöglichen. Ein Schwerpunkt wird dort auf den Bereich der Astronomie gelegt. Die Eröffnung ist 2023 geplant.

**Bereich Sportförderung**

Für Fragen rund um die Sportförderung, die Verwaltung und Vergabe von Sportstätten sowie die Nutzung und Entwicklung von Sportanlagen und Bewegungsflächen ist der Bereich Sportförderung zuständig. Das Team betreut und berät Sportvereine und sportinteressierte Bürgerinnen und Bürger. Folgende Aufgaben werden unter anderem durch das „Sportamt“ Marzahn-Hellersdorf betraut:

- Vergabe von Nutzungszeiten von Sportstätten
- Beratung und Unterstützung von Vereinen und Sportinteressierten
- Mitarbeit bei der Planung von Sanierungs- und Neubaumaßnahmen
- Fortschreibung eines Sport(-stätten)entwicklungsplanes

Für die Bewegung in der Natur oder auf dem Spielfeld, sei es allein oder gemeinsam mit anderen Sportbegeisterten, bedarf es einer vorhandenen und qualitativ hochwertigen Sportinfrastruktur im Bezirk. Diese wird

derzeit durch 17 ungedeckte wettkampfgerechte Sportanlagen sowie unzählige ungedeckte Schulsportanlagen verkörpert. Das Angebot wird durch vier Tennisanlagen, eine wettkampfgerechte Beachanlage, mit einem Sportjugendclub in Marzahn sowie mit dem Haus des Sports ergänzt. Zudem wartet Marzahn-Hellersdorf mit einem Sportmuseum sowie verschiedenen Outdoor Bewegungs- und Fitnessflächen auf.

[www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt).

**Amt für Weiterbildung und Kultur**

Hier sind alle Kultureinrichtungen und Weiterbildungseinrichtungen zusammengefasst. Kunst und Kultur sind wichtige Faktoren für die Bildung des Stadtraums, ob es um Kunst im Öffentlichem Raum geht, um die Geschichte des Bezirks und die Schätze im Museum oder auch die Frage, welche Straßennamen in meinem Stadtteil sind. Dazu geben die Ressorts des Amtes immer wieder Anregungen und nehmen gern auch Anstöße und Impulse aus der Bürgerschaft auf. Wenn Sie Kurse suchen und beruflichen Bildungsurlaub planen, ist die **Volkshochschule**

die richtige Adresse. in der **Musikschule** können Sie oder Ihre Kinder sich musikalisch betätigen, sei es mit einem Instrument, mit Gesang oder auch in einem Ensemble. Die **Bibliotheken** im Bezirk sind im Kiez für Sie da und natürlich ebenso die Kultureinrichtungen, die von der Stadtteilkultur bis zu den berlinweit gefeierten Ausstellungseröffnungen eine Vielfalt von Interessen und Geschmack bedienen.

Mit dem **Ausstellungszentrum PYRAMIDE** in Hellersdorf ist ein Ort für die Künsterschaft aus der Region etabliert, **Schloss Biesdorf** ist als Kommunale Galerie des Bezirks mit wechselnden Ausstellungen über die Region hinaus bekannt und der Projektraum **Galerie M** hat sich zu einem selbstbestimmten Labor und Präsentationsraum für die Kunstinitiative entwickelt.

Die **Jugendkunstschule „Lin Jaldati“** im Kulturforum Hellersdorf arbeitet als Teil eines kommunalen Netzwerkes mit Partner:innen aus den Bereichen Schule, Kultur und Jugendfreizeit.

Sie bietet in der Schulzeit, am Nachmittag und während der Ferien Angebote der ästhetischen und künstlerischen Bildung für Kinder und Jugendliche. Das **Bezirksmuseum Marzahn-Hellersdorf** versteht sich als modernes, lebendiges Museum, das die Geschichte des Bezirks Marzahn-Hellersdorf und seiner Ortsteile Biesdorf, Hellersdorf, Kaulsdorf, Mahlsdorf und Marzahn erforscht und vermittelt. Die bereits 1989 mit einem Programm des legendären Liedermachers Gundermann eröffnete „**Kiste**“ bietet heute kulturelle Angebote für ganz verschiedene Altersgruppen und versteht sich selbst als Jugend- und Kulturzentrum. In der Sammlung des **Gründerzeitmuseums** erwarten die Besucher 19 vollständig eingerichtete Räume der Zeit von 1870 bis 1900. Das **Kultur-Gut Marzahn** ist der kulturelle Erlebnisbereich mit dem besonderen Flair, am Rande des Angerdorfes Alt-Marzahn und ist u.a. Ausrichtungsort stadtbekanntester Feste und Veranstaltungen.



### Volkshochschule Marzahn-Hellersdorf

Die Volkshochschule ist als Ort der Bildung und Begegnung eine wichtige Anlaufstelle, wenn es um die eigene kulturelle und berufliche Weiterentwicklung und die Stärkung von Kompetenzen geht. Als vielfältiges Weiterbildungszentrum im Bezirk mit aktuell 17 Unterrichtsorten setzt sie sich kontinuierlich mit Bedürfnissen und Themen der Bürgerinnen und Bürger auseinander und entwickelt für sie Kurs- und Veranstaltungsangebote: Tages-, Abend- und Wochenendkurse, Workshops und Einzelveranstaltungen).

Ob gezielte Suche nach einem bestimmten Kurssthema oder das Stöbern nach Möglichkeiten für eine sinnvolle Gestaltung der eigenen Zeit: Im Programm der VHS ist immer etwas Passendes dabei – für Jugendliche, Erwachsene, Senioren und Familien. In der breiten Kurspalette finden sich für alle die richtigen Lernformate. Die Volkshochschule und ihre Kooperationspartner bieten Lernorte mit toller Atmosphäre und bezahlbare Angebote. Denn Bildung für alle und Teilhabe am gesellschaftlichen Leben zu ermöglichen, gehört für die VHS zum Leitbild.

Eine Auswahl der VHS-Themen

- Erziehungsfragen, Umweltbildung und Exkursionen, Geschichte, Verbraucherinformationen
- Kunst, Musik, Tanz, Theater, Nähen
- Medien, Foto und Film
- Körper und Entspannung, gesunde Ernährung, nationale und internationale Küche
- Sprachkurse
- Deutsch als Fremdsprache
- Computerkurse für Einsteiger und Fortgeschrittene
- Kommunikation, Konfliktmanagement, Büropraxis
- Betriebswirtschaft, Rechnungswesen
- Grundbildung, Alphabetisierung

#### Volkshochschule Marzahn-Hellersdorf

Mark-Twain-Str. 27, 12627 Berlin  
Tel. 90293-2590

✉ [infovhs@ba-mh.berlin.de](mailto:infovhs@ba-mh.berlin.de)

🌐 [www.vhs-marzahn-hellersdorf.de](http://www.vhs-marzahn-hellersdorf.de)

### Hans-Werner-Henze-Musikschule

Die kommunale Musikschule des Bezirkes hat aktuell drei Unterrichtsorte: in der Maratstraße, im Haus Babylon und im Kunsthaus Flora. Sie bietet Kindern und Erwachsenen jeden Alters und ohne Vorkenntnisse Unterricht in Elementarer Musikpädagogik, Balg-, Blas-, Streich-, Tasten- und Zupfinstrumenten sowie Gesang/Chöre an - wahlweise in den Stilrichtungen von Klassik bis Rock/Pop/Jazz. Für den anfänglichen Musikunterricht kann die Musikschule Instrumente für den häuslichen Übungszweck gegen ein geringes Nutzungsentgelt zur Verfügung stellen. Auch an zahlreichen Schulen und Kitas im Bezirk gibt es Kooperationsangebote der Musikschule. Eltern können gemeinsam mit ihren Kindern Lieder, Fingerspiele und Tänze und den Umgang mit elementaren Instrumenten wie Trommeln, Glöckchen, Klanghölzern, Rasseln und Klangstäben erlernen. Singen, rhythmisches Sprechen und spielerisches Musizieren stehen im Mittelpunkt der Unterrichtsstunden und bieten Anregungen, Musik in den Tagesablauf des Familienlebens zu integrieren.

#### Tonstudio für Profi-Aufnahmen

Seit 2018 bietet die Musikschule professionelle Aufnahmen im eigenen Tonstudio in der Volkshochschule Marzahn-Hellersdorf, Mark-Twain-Str. 27, an. Ausgestattet mit einem großen Aufnahmeraum, zwei abgetrennten Schallkabinen, einem etwas kleineren zweiten Aufnahmezimmer sowie einem Regieraum können hier Musiker, Musikerinnen und Ensembles Musik jeden Genres professionell aufnehmen. Interessierte können sich im praxisnahen Unterricht auch auf dem Gebiet der Ton- und Aufnahmetechnik weiterbilden und gegebenenfalls auf ein Studium als Tontechniker oder Toningenieur vorbereiten. Alle Angebote sind kostenpflichtig.

#### Hans-Werner-Henze-Musikschule

Maratstraße 182, 12683 Berlin  
Tel. 90293-5751/-5752

✉ [musikschule@ba-mh.berlin.de](mailto:musikschule@ba-mh.berlin.de)

🌐 [www.berlin.de/musikschule-mh](http://www.berlin.de/musikschule-mh)

### Bibliotheken

Die Medienangebote der sechs öffentlichen Bibliotheken orientieren sich an den aktuellen Trends und den Nutzerbedarfen und reichen über Bücher, Filme, Musik, Hörbücher, Noten, klassische und Konsolenspiele bis hin zu Tonies und Musikinstrumenten. Für die Nutzung der e-Medien sowie weiterer digitaler Angebote der Bibliotheken werden Laptops und e-Reader ausgeliehen.

Die Bibliotheken bieten klassische Bibliotheksunterrichts- und Leseförderungsveranstaltungen und medienpraktische Workshops für Kinder an, zahlreiche Veranstaltungen für Erwachsene und wechselnde Ausstellungen an. Bibliotheken siehe Seite 98

### Serviceeinheit Facility Management

Mit dem Fachterminus Facility Management werden Aufgaben zusammengefasst, die die Serviceeinheit in Zusammenarbeit mit den Hochbaumaßnahmen des Bezirkes, die nichttechnische Liegenschaftsverwaltung (Objektmanagement), die bezirkliche IT- und Kommunikationsinfrastruktur, IT-Sicherheit, Energiemanagement, Einkauf und Beschaffung u. a. m. erbringt. Die Serviceeinheit ist Dienstleister und Unterstützer für die anderen Organisationseinheiten des Bezirksamtes. Zudem beherbergt sie die Geschäftsstelle des Regionalverbundes Ost, in dem die Bezirke Marzahn-Hellersdorf, Lichtenberg, Friedrichshain-Kreuzberg, Pankow und Treptow-Köpenick im Rahmen der Schulbauoffensive zusammenwirken. Im Fokus stehen die Sanierung der Schulen, die Sicherstellung von Arbeitsplätzen in den Dienstgebäuden des Bezirkes, der Ausbau der IT und die Weiterentwicklung von Leistungen durch eine langfristige Immobilienpolitik, die die kommunalen Belange sichert. Es ist nach Jahren des Abbaus von Personal ein Paradigmenwechsel, der Kraft und engagiertes Personal braucht, um eine moderne und leistungsfähige Einheit aufzubauen, Bezirksimmobilien strategisch weiterzuentwickeln und den neuen Sicherheitsbedürfnissen und Herausforderungen gerecht zu werden.



## Abteilung Stadtentwicklung, Umwelt- und Naturschutz, Straßen und Grünflächen

Die Abteilung umfasst das Stadtentwicklungsamt, das Umwelt- und Naturschutzamt sowie das Straßen- und Grünflächenamt.

**Leiterin der Abteilung: Bezirksstadträtin Juliane Witt (DIE.LINKE)**

Helene-Weigel-Platz 8, 12681 Berlin, Tel. 90293-5001, Fax 90293-5005

✉ StadtUmSGA@ba-mh.berlin.de

### Stadtentwicklungsamt

Die Gestaltung der großen Wohnsiedlungen im Bezirk erfordert eine Konzentration auf die Begleitung des Wohnungsneubaus durch attraktive Infrastruktureinrichtungen und Freiräume. Dafür nutzt der Bezirk verschiedene Städtebauförderprogramme: Nachhaltige Erneuerung, Sozialer Zusammenhalt, Berlin entwickelt neue Nachbarschaften (BENN), Investitionspakt, Berliner Programm für Nachhaltige Entwicklung (BENE), Stärkung Berliner Großsiedlungen, Förderung ehrenamtlichen Engagements in Nachbarschaften (FEIN).

Marzahn-Hellersdorf nimmt als Pilotbezirk auch an der ressortübergreifenden Gemeinschaftsinitiative der Senatsverwaltungen zur Förderung benachteiligter Quartiere teil, in deren Rahmen Haushalts- und Fördermittel gebündelt werden sollen. Gemeinsam mit der Senatsverwaltung ist neben den zu fördernden Gebieten „Hellersdorfer Promenade“ und „Boulevard Kastanienallee“ seit 2021 das Quartiersmanagementgebiet „Alte Hellersdorfer Straße“ festgelegt.

In den letzten Jahren lag ein Schwerpunkt der städtebaulichen Maßnahmen auf der Aufwertung von Spielplätzen und Bewegungsflächen. So feierten im Jahr 2021 sowie während der ersten Monate 2022 der Spielplatz am Bruno-Baum-Grünzug, der Spielplatz am Murtzaner Ring sowie auch der Spielplatz am Windschutzstreifen an der Carola-Neher-Straße ihre Eröffnung. Zusätzlich wurden der Sportplatz an der Walter-Felsenstein-Straße und auch die Sportanlage der Pustebblume-Grundschule nach Sanierung feierlich wiedereröffnet. Die Maßnahmen wurden mit rund

sechs Millionen Euro gefördert. Bürgerinnen und Bürger konnten sich 2021 bei mehr als 60 Veranstaltungen im Rahmen verschiedener städtebaulicher Programme einbringen. Der **Fachbereich Stadtplanung** schafft die planungsrechtlichen Voraussetzungen im Rahmen von Bebauungsplänen und sorgt für die Sicherung von Infrastruktureinrichtungen, insbesondere Schulen und Kitas, aber auch Kleingartenanlagen, im Rahmen von laufenden Bebauungsplänen.

### Großsiedlung und Siedlungsgebiet weiter gefragt

Auch 2020 und 2021 hat das Bevölkerungswachstum angehalten. Die Einwohnerzahl ist auf 277.639 angestiegen. Damit ist seit 2019 ein Bevölkerungszuwachs von 7.672 Einwohnerinnen und Einwohnern zu verzeichnen. Nach wie vor hält auch der Zuzug von jungen Familien an. Das spiegelt sich auch in den erteilten Baugenehmigungen und fertig gestellten Wohnungen wider. So wurden 2020 fast 4.000 Wohnungen (3.909 Wohnungen) genehmigt, im Jahr 2021 waren es 1.550 Wohnungen. Trotz des gewaltigen Umfangs an Wohnungsbaumaßnahmen ist eine wesentliche Zielsetzung, die für den Bezirk typischen Freiflächen in den Wohnquartieren zu erhalten. Sie sind für die Wohnqualität von wesentlicher Bedeutung, ebenso wie die Versorgung mit Schul- und Kitaplätzen. Deshalb wird bei der Planung von neuen Wohnquartieren grundsätzlich von einer hohen Flächeneffizienz ausgegangen, es sollen keine bezirkseigenen Grünflächen versiegelt und eine Unterlagerung mit Einzelhandel und

Dienstleistungen in den Nahversorgungszentren angestrebt werden. Berücksichtigung in den Planungen müssen die Mobilitäts- und Klimawende finden. Ein weiterer besonderer Schwerpunkt liegt auf der Partizipation mit den Bürgerinnen und Bürgern.

Im „Gut Biesdorf“ konnte in den vergangenen Jahren die Wohnbebauung weitestgehend fertiggestellt werden und prägt heute wesentlich die historische Dorflage. Hier entstanden 515 Wohnungen für eine generationsübergreifende Bewohnerschaft, die den historischen ehemaligen Gutshof als Ensemble des denkmalgeschützten Angerdorfes Alt-Biesdorf mit neuem Leben füllt. Neben einer großen Spiel- und Freizeifläche auf dem zentralen Quartiersplatz, der historisch die freie Fläche des Gutshofes war, wurden zwei Spielplätze gebaut.

Auch die bauliche Entwicklung des neuen Quartiers „Stadtgut Hellersdorf“ ist zu weiten Teilen abgeschlossen und erste Wohnungen sind bezogen. Erste private sowie öffentliche Grün- und Freiflächen sind bereits fertiggestellt.

Die Entwicklung des historischen Teils des Stadtgutes wird parallel zu den laufenden Baumaßnahmen vorbereitet und soll künftig Raum für eine vielfältige gewerbliche Nutzung bieten. Zur Erhöhung der Aufenthaltsqualität und Urbanität wird in zentraler Lage des Stadtgutes Hellersdorf ein öffentlicher Stadtplatz entwickelt.

Im Havelländer Ring entsteht bereits die notwendige KITA und in der Quedlinburger Straße ist zur Entlastung der Pustebblume-Grundschule ein Schulneubau in der Umsetzung.



Off im Bezirk unterwegs:  
Bezirksstadträtin Juliane Witt

### Aber auch neue Projekte in der Umsetzung

Das Hochhaus an der Märkischen Allee/ Ecke Trusetaler Straße wirkt bereits als Orientierungspunkt am Eingang in das Wohngebiet, in dem insgesamt ca. 580 neue Wohnungen entstehen werden. Ein Großteil davon ist bereits bezogen.

Der Bau des Wohngebietes am Merler Weg mit ca. 500 Wohnungen wurde ebenfalls begonnen. Im Mai 2022 wurde Richtfest für das erste errichtete Gebäude des Projekts am Merler Weg gefeiert. Mit dem Gebäude entstehen ca. 280 Mikroapartments und drei Gewerbeeinrichtungen. Die Nähe zum Helene-Weigel-Platz gewährleistet die Anbindung zur vorhandenen Infrastruktur. Eine Grundschule in der Marzahner Chaussee 165 ist ebenfalls geplant, dessen Errichtung anteilig vom Bauherrn finanziert wird. An der Karl-Holtz-Straße errichtete die degewo ein weiteres neues Wohngebiet. In diesem Wohngebiet wurde auch eine Schule durch die degewo errichtet.

In der Hoyerswerdaer Straße hat die STADT UND LAND ca. 120 Wohnungen an neue Einwohnerinnen und Einwohner übergeben. Bereits im Stadtraum erkennbar sind die Neubauvorhaben in der Marchwitzstraße, mit der ebenfalls 237 Wohnungen geschaffen werden. Die hier dargestellten Vorhaben zeigen, wie sich das Stadtbild verändert.

### Entwicklung auch im Siedlungsgebiet

Ein Schwerpunkt im Siedlungsgebiet liegt ebenso auf der Entwicklung von Infrastrukturreinrichtungen, wie Schule und Kita, und bei der Entwicklung der Zentren im Sinne einer verbrauchernahen Versorgung. Beispiel hier sind die Kombination eines LIDL-Marktes mit dem Bau von 28 Wohnungen, der mit dem REWE-Markt und dem EDEKA-Markt die Versorgung im Ortsteil sichert.

Leider konnten größere Wohngebiete, wie z.B. in der Parler Straße, bisher auf Grund der Erschließungsproblematik nicht für eine Wohnnutzung abschließend vorbereitet wer-

den. Hier sollte ein Wohngebiet für etwa 200 Wohnungen einschließlich einer Gemeinbedarfseinrichtung und notwendiger Freiflächen planerisch vorbereitet werden.

Ein wesentliches Ziel im Siedlungsgebiet ist auch die planungsrechtliche Sicherung notwendiger öffentlicher Frei- und Grünflächen. Dazu gehört auch der grundsätzliche Erhalt von Kleingartenanlagen als Bestandteil des Grünflächensystems im Bezirk.

Die rechtssichere und fristgerechte Erteilung von Baugenehmigungen durch den **Fachbereich Bauaufsicht, Wohnungsaufsicht und Denkmalschutz** (FBBWA UD) ist eine wichtige Dienstleistung, um dem Wohnraummangel in Berlin mit einem hochwertigen und städteplanerisch gut eingepassten Angebot an Wohnraum und Infrastruktur entgegenzutreten. Die Beratung von Antragstellenden ist hierfür ein wichtiger Teil der täglichen Arbeit und die damit verbundene Erteilung von Vorbescheiden, die Genehmigung von Neu- und Umbauten sowie Nutzungsänderungen baulicher Anlagen. Darüber hinaus ist die Besichtigung zur Gefahrenabwehr und die Durchführung von Brandsicherheits-schauen ein Schwerpunkt der Mitarbeitenden.

Sind darüber hinaus im Bezirk Missstände in den Wohnungen bekannt oder Wohnverhältnisse müssen dringend verbessert werden, finden Sie im Fachbereich Bauaufsicht, Wohnungsaufsicht und Denkmalschutz Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner. Auch ein Blick in die Vergangenheit kann helfen, Sachverhalte aufzuklären und Klarheit in offene Vorgänge zu bringen. Dafür gibt es ein umfangreiches Bauaktenarchiv und ein Baulastenverzeichnis.

Aufgabe des Denkmalschutzes ist es, Denkmale zu schützen, zu erhalten, zu pflegen, wissenschaftlich zu erforschen und den Denkmalgedanken und das Wissen über Denkmale zu erweitern und zu verbreiten. Das schützenswerte Gut umfasst nicht nur Großbauten wie Kirchen oder Schlösser, sondern vor allem auch Wohn- und Ge-

schäftshäuser, Gärten, Parkanlagen und Industriegebäude sowie Bodendenkmale. Der **Fachbereich Vermessung** steht allen Bürgerinnen und Bürgern, der Wirtschaft, Verwaltung und Wissenschaft als kompetente Ansprechstelle für Auskünfte, Auszüge und Informationen aus dem Liegenschaftskataster zur Verfügung. Weiterhin führt der Fachbereich Vermessung die Bezirkskarte von Marzahn-Hellersdorf faktuell und vollständig und stellt sie für jedermann digital und kostenfrei zum Download bereit. Außerdem unterstützt der Fachbereich die Haupt- und Bezirksverwaltung bei der Realisierung des im Rahmen der Schaffung des dringend benötigten Wohnraums notwendigen Ausbaus der sozialen Infrastruktur wie z. B. Schulen, Turnhallen, Spielplätze, öffentliche Parkanlagen etc. durch Bereitstellung der benötigten Kartengrundlagen und Durchführung von Vermessungsarbeiten.

### Umwelt- und Naturschutzamt

Das Umwelt- und Naturschutzamt schützt als Ordnungsbehörde die Gewässer, den Boden und die Luft vor dem Eintrag von schädlichen Stoffen. Auch die Unterbindung von schädlichen Einwirkungen auf Umwelt und Menschen durch Abfall, Lärm, Geruch sowie Lichtimmissionen durch den Betrieb von nicht genehmigungsbedürftigen Anlagen gehört zum Aufgabenspektrum. Zudem ist das Umwelt- und Naturschutzamt dafür zuständig, dass unzulässig gelagerte Abfälle von den Verantwortlichen entsorgt werden.

Ein breites Aufgabenfeld im Naturschutz obliegt der zum Umwelt- und Naturschutzamt gehörenden „Unteren Naturschutzbehörde“. Sowohl durch den ordnungsbehördlichen Vollzug des Natur- und Artenschutzes als auch in Planungsverfahren und in Projekten werden Natur und Arten so geschützt, dass sie auch für zukünftige Generationen unter sich verändernden Bedingungen als wichtige Teile unserer Ökosysteme erhalten bleiben. Insbesondere bei Eingriffen in Na-

tur und Landschaft ist es das Ziel, die Artenvielfalt, die Natur, das Klima, die Grundwasserneubildung, die Qualität der Gewässer und die Einzigartigkeit der Landschaft zu erhalten sowie Naturräume zur Erholung zu schaffen. Auch der Baumschutz auf privaten Grundstücken fällt in den Zuständigkeitsbereich des Amtes.

### Straßen- und Grünflächenamt

Das Straßen- und Grünflächenamt kümmert sich um 540 km öffentliches Straßenland, um 1.400 ha öffentliche Grünflächen und Parkanlagen mit 100.000 Bäumen, um 150 öffentliche Spielplätze, 40 Kleingartenanlagen mit einer Fläche von 180 ha und um vier landeseigene Friedhöfe

Die große Herausforderung für den **Fachbereich Straßen** besteht nicht nur in der Beseitigung von Schadstellen, der Gewährleistung der Verkehrssicherheit, der gegebenenfalls grundhaften Erneuerung von Straßen und Gehwegen, sondern auch im rechtzeitigen Erkennen von straßenbautechnischen Brennpunkten, um zeitnah auf veränderte Entwicklungen reagieren zu können und nicht zuletzt der Bearbeitung von Bürgerwünschen. Bei all diesen Aufgaben wird ein besonderes Augenmerk auf die Entwicklung der Fahrradinfrastruktur im Bezirk gelegt. So werden im Rahmen der Maßnahmen für die Entwicklung der Radverkehrsinfrastruktur in unserer Stadt auch im Bezirk Marzahn-Hellersdorf viele Radwege neu gebaut, instandgesetzt und markiert. Dafür müssen Fahrbahnen verbreitert und Kreuzungen angepasst werden, um allen Verkehrsteilnehmenden Bedingungen zu bieten, die eine gefahrlose Nutzung der Verkehrsanlagen möglich macht.

Einen großen Stellenwert im Bezirk haben die Grünanlagen und Parks - betreut durch den **Fachbereich Grün**. Marzahn-Hellersdorf ist einer der grünen Bezirke in Berlin und soll es in der Zukunft auch bleiben. Der Bürgerpark und der Hochzeitspark in Marzahn-Mitte, der Schlosspark Biesdorf

und der Gutspark in Mahlsdorf sind dabei besondere Highlights. Aber auch die großen Landschaftsräume wie das Wuhletal, der Eichepark und der Seelgraben, die Hönowener Weiherkette sowie das Gebiet um die Kaulsdorfer Seen sind beliebte und attraktive Grünanlagen. Damit diese Erholungsflächen weiter an Aufenthaltsqualität gewinnen, wurde mit der Berliner Stadtreinigung ein Vertrag zur Sauberhaltung der Anlagen abgeschlossen. Auch der Einsatz von Parkmanagern in den Parkanlagen hat sich bewährt und wird weiter ausgebaut.

Besonders wichtig ist es dem Amt, die Anzahl und Qualität der Spielplätze im Bezirk zu erhalten und zu erhöhen. So konnten im Jahr 2022 vier weitere öffentliche Spielplätze neu eröffnet und die Gesamtzahl damit auf 150 erhöht werden.

Zunehmend finden wir in Marzahn-Hellersdorf ganze Spielanlagen, die Geschichten erzählen. Die Kinder können hier nicht nur nach Herzenslust toben, sondern auch eintauchen in eine andere Welt. So sind Wind und Wetter Thema des im Juli eröffneten Grünzuges „Im Aufwind“ - eine Isobaren-Wetterkarte liegt der Gestaltung des Spielplatzes am Windschutzstreifen zu Grunde. Ein Hauptverbindingsweg aus Asphalt schlängelt sich wie eine Isobarenlinie als Luftstrom durch das Gelände und die wegebegleitende blaue Farbmarkierung symbolisiert den Kaltluftstrom. Akzentuiert wird der Weg durch geschwungene Sitzmauern, die im Rücken durch eine aus Grasskulpturen bestehende Wetterschutzfront, zur Nachbarbebauung abgeschirmt werden. Auf den Wegeflächen aufgetragene farbliche Linierungen und Markierungen erinnern an die Isobarenlinien und Bezeichnungen auf einer Wetterkarte.

Die Nutzung zeigt dass der Kinderschmack sehr gut getroffen wurde. Dafür werden im Vorfeld gemeinsam Ideen gesammelt und diskutiert. Die Partner sind dabei natürlich die Kinder.



## Abteilung Jugend und Gesundheit

### Leiterin der Abteilung: Bezirksstadträtin Nicole Bienge (SPD)

Riesaer Straße 94, 12627 Berlin, Tel. 90293-4001, Fax 90293-4005

✉ BzStRInJugGes@ba-mh.berlin.de

### Das Jugendamt - Ansprechpartner für Kinder, Jugendliche und Familien

Das Jugendamt steht in allen Fragen beratend und unterstützend zur Seite, wenn es um die vielschichtigen Bedürfnisse von Kindern, Jugendlichen und deren Familien geht. Im Jugendamt gibt es kompetente Ansprechpartner:innen zu Beratungs- sowie Betreuungsangeboten im Bezirk und darüber hinaus. Das Jugendamt nimmt die unterschiedlichsten Aufgaben wahr, die alle das Ziel verfolgen, junge Menschen in ihrer Entwicklung zu fördern, sie vor Gefahren zu schützen und die Erziehenden zu unterstützen.

Das Jugendamt arbeitet nach dem Prinzip der Sozialraumorientierung. Dies bedeutet, dass im Bezirk eine regionale Zuständigkeit mit verschiedenen Standorten geschaffen wurde. Je nach Wohnort/Region kann sich jede und jeder vertrauensvoll an die Mitarbeiter:innen und Sozialarbeiter:innen wenden. Alle Aufgaben/Angebote, die nicht regionalisiert wurden, sind in den Zentralen Diensten zusammengefasst.

### Regionale Sozialpädagogische Dienste (RSD)

Der Regionale Sozialpädagogische Dienst (RSD) ist Anlaufstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche bei Erziehungsfragen und familiären Problemen.

Das können Sie von den Regionalen Sozialpädagogischen Diensten erwarten:

### Informationen

- zu Rechten von Eltern, Kindern und jungen Menschen,
- zu Angeboten, Einrichtungen und Initiativen im Stadtteil und darüber hinaus,
- zu öffentlichen Hilfen für junge Menschen und Familienberatung,
- bei Trennung/Scheidung von Eltern.

### Unterstützung

- bei Erziehungsproblemen,
- bei nicht ausreichender Betreuung und Beaufsichtigung von Kindern,
- bei Überforderung von Eltern,
- bei Gefährdung von Kindern.

### Hilfe

- bei der Erziehung,
- bei akuten und gewaltsamen Konflikten in der Familie,
- bei Trennungsauseinandersetzungen zwischen Eltern, die zu einem „Kampf ums Kind“ führen,
- bei allen Formen von Gefährdung, Vernachlässigung, Misshandlung und sexueller Gewalt.

Welcher Regionale Dienst für Sie zuständig ist, erfahren Sie im Internet auf der Seite des Jugendamtes unter A - Z Straßenverzeichnis Regionale Dienste.

### Erziehungs- und Familienberatung

In den Erziehungs- und Familienberatungsstellen (EFB) können sich Eltern, Kinder, Jugendliche und alle, die mit Kindern zu tun haben, vertraulich und kostenfrei beraten lassen. In allen Beratungsstellen arbeiten

Psycholog:innen, Sozialarbeiter:innen und Kinder- und Jugendlichentherapeuten:innen, die auf Fragen und Probleme aufgeschlossen und einfühlsam eingehen. Gemeinsam wird nach Wegen und Möglichkeiten gesucht, vorhandene persönliche, familiäre oder erzieherische Schwierigkeiten zu lösen. Die Anmeldung erfolgt in der Regel telefonisch. Dabei wird ein Termin bei einem der Berater oder einer der Beraterinnen vereinbart. In Marzahn-Hellersdorf gibt es die EFB des Jugendamtes mit zwei Standorten und zwei Beratungsstellen verschiedener freier Träger. am Standort Hellersdorf in der Etkar-André-Straße 4, 12619 Berlin, Tel. 90293-3300 und am Standort Marzahn in der Golliner Straße 4, 12689 Berlin, Tel. 93496477, E-Mail: familienberatung@ba-mh.berlin.de

### Dienstleistungen für Familien

Das Jugendamt steht zentral am Dienst- sitz in der Riesaer Straße 94 in 12627 Berlin zur Verfügung mit den folgenden Leistungsbereichen

- Eltern- und Betreuungsgeld
- Kita- und Hortplatzanmeldung
- Beistandschaften
- Beurkundungen
- Unterhaltsvorschuss
- Kindschaftsrechtliche Beratung
- Amtsvormundschaften, Pflegschaften
- Eingliederungshilfe

Formulare aller Dienste des Jugendamtes gesetzliche Grundlagen, Unterlagen und Merkblätter finden Sie auf den Internetseiten des Jugendamtes unter Downloads.

## Kinderschutz

Kinder und Jugendliche sind davor zu bewahren, dass sie in ihrer Entwicklung durch Vernachlässigung, Missbrauch oder Gewalt Schaden erleiden. Es liegt in der Verantwortung der Gesellschaft darauf zu achten, dass es Kindern gut geht und sie sich altersgerecht entwickeln können. Rechtzeitiges Handeln, insbesondere bereits bei Erkennen von Gefährdungstendenzen, ist dringend erforderlich. Wenn Sie sich also Sorgen um einen jungen Menschen machen, weil Sie denken, dieser wird vernachlässigt, misshandelt oder sexuell missbraucht, rufen Sie das Jugendamt, den Kindernotdienst, den Jugendnotdienst oder die Berliner Hotline an. Das Ziel ist es, sofort zu helfen und die notwendige sozialpädagogische Beratung und ggf. Betreuung zu ermöglichen.

## Notdienst des Jugendamtes

Der zentrale Notdienst des Jugendamtes Marzahn-Hellersdorf ist von Montag bis Freitag von 8 - 18 Uhr in Krisensituationen unter Telefon: 90293-5555 für Sie erreichbar.

Außerhalb der Bürozeiten des Jugendamtes übernehmen der Kindernotdienst oder der Jugendnotdienst in akuten Krisensituationen die Aufgaben der Jugendämter.

## Kinder-, Jugend- und Familienzentren

Sie haben den Wunsch, sich mit anderen Familien über Erziehung auszutauschen? Oder Sie wollen einfach Kontakte zu Eltern mit Kindern im gleichen Alter aufnehmen? Sie haben Fragen rund um die Entwicklung Ihres Kindes oder um Ihr Elterndasein? Suchen Sie Angebote für die Freizeitgestaltung? Brauchen Sie Unterstützung in Alltagsfragen?

Hierfür gibt es Kinder-, Jugend- und Familienzentren, die eine breite Palette von Angeboten bereithalten vom Familienfrühstück, Mütter- und Vätertreffs, Veranstaltungen zu Gesundheits- und Erziehungsthemen, Kursangebote und vieles mehr. Die konkreten Angebote können in den Regionalen Diensten oder in den Kinder-, Jugend- und Familien-

zentren erfragt werden und sind auch auf den Internetseiten des Jugendamtes zu finden.

## Willkommen im Leben - Angebote zum Start ins Familienleben

Im Netzwerkverbund „Willkommen im Leben“ Marzahn-Hellersdorf haben sich alle starken Partner, die Sie in der Lebensphase vor und nach der Geburt Ihres Kindes bis zum 3. Lebensjahr brauchen, zusammengeschlossen. Diesen Fachkräften liegen ein gelungener Start und das gesundheitliche Wohlergehen aller Kinder sehr am Herzen. Sie stellen vielfältige Angebote zur Beratung, Begleitung und Unterstützung bereit und sind Ansprechpartner:innen, bei verschiedensten Fragen, Sorgen und Wünschen.

Alle Angebote, Informationen und Tipps finden Sie unter:

 [www.berlin.de/willkommen-im-leben-mh](http://www.berlin.de/willkommen-im-leben-mh)

## Gesundheitsamt

Das deutsche Gesundheitswesen ruht auf drei Säulen: der ambulanten und der stationären medizinischen Versorgung sowie dem Öffentlichen Gesundheitsdienst. Das Gesundheitsamt Marzahn-Hellersdorf ist vor Ort als tätige Behörde Teil des öffentlichen Gesundheitsdienstes in Berlin.

Dem Gesundheitsamt obliegt die Aufsicht über die Einrichtungen des Krankenhauswesens, den Gesundheitseinrichtungen sowie die infektionshygienische Aufsicht über Gemeinschaftseinrichtungen und gewerbliche Einrichtungen mit gesundheitsrelevanten Angeboten in Bezirk. Es koordiniert die Wahrnehmung der Aufgaben nach dem Gesetz über den öffentlichen Gesundheitsdienst (GDG) im Bezirk. Es ist auch für Grundsatzfragen des Öffentlichen Gesundheitsdienstes und für ordnungsbehördliche Maßnahmen im Gesundheitswesen zuständig.

## Wie können wir Sie unterstützen?

Im Vordergrund der Aufgaben des Öffentlichen Gesundheitsdienstes stehen bevölkerungsmedizinische Aspekte. Der ÖGD nimmt subsidiäre, auch individual-medizinische Aufgaben für Patientinnen und Pati-

enten wahr, wenn diese von keiner anderen Stelle im Krankenversorgungssystem Leistungen erhalten (können). Beispielsweise werden chronisch kranke Menschen, Menschen mit Behinderung oder von Behinderung bedrohte Menschen und deren Angehörige insbesondere durch die Kinder- und Jugendgesundheitsdienste (KJGD) oder die Sozialpsychiatrischen Dienste (SpDi) betreut und beim Beantragen von Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch unterstützt.

Bei Erkrankung oder in besonderen gesundheitlichen Lagen mit medizinischem Versorgungsbedarf, z. B. bei einer Schwangerschaft, werden Personen beim Zugang zu gesundheitlicher oder direkt medizinischer Krankenversorgung unterstützt. Betroffene werden auch bei der Integration in bestehende sozialen Sicherungssysteme oder psychisch kranke Menschen bei der Wohnungssuche unterstützt. Dies trifft zunehmend auch für Menschen ohne Ausweispapiere zu, die sich ohne legalen Aufenthaltsstatus in Deutschland aufhalten und keinen regulären Zugang zur Regelkrankenversorgung haben. Wer gesundheitliche Probleme hat, findet medizinische Beratung und Hilfe. Die meisten Angebote sind kostenlos. Die Anliegen werden vertraulich behandelt und bei Bedarf kommen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen auch nach Hause. Hilfe und Beratung wird angeboten für folgende Bereiche:

**Fachbereich 1:** Gesundheitsförderung und Prävention für Kinder und Jugendliche

→ Kinder- und Jugendgesundheitsdienst (KJGD): Beratung zu Fragen der Kinder- und Jugendgesundheit sowie Angebote zu Einschulungs-, Früherkennungs- und Entwicklungsuntersuchungen

→ Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst (KJPD): Fachliche Unterstützung in Bezug auf die psychische, seelische oder geistige Gesundheit Ihres Kindes oder Jugendlichen.

→ Zahnärztlicher Dienst: Förderung der Zahngesundheit bei Kindern und Jugendlichen durch Beratung und Untersuchung.



**Fachbereich 2:** Infektions-, Katastrophen und umweltbezogener Gesundheitsschutz  
→ Der Bereich Hygiene und Umweltmedizin dient der Verhütung und Bekämpfung von Infektionskrankheiten.

**Fachbereich 3:** Gesundheitsförderung und Prävention für Erwachsene

- Der Sozialpsychiatrische Dienst bietet Beratung für Menschen mit psychischer Erkrankung/Suchterkrankung und deren Angehörigen/Umfeld
- Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung, Krebs und chronischen Erkrankungen: zu sozialhilferechtlichen Fragen, zur Sicherung der häuslichen Pflege, rehabilitativen Maßnahmen u.v.m.

### Zentrum für sexuelle Gesundheit und Familienplanung

→ Info, Beratung und Untersuchungen im Bereich Schwangerschaft, Familienplanung, sexuell übertragbare Krankheiten.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/)

#### ☐ Gesundheitsamt

Janusz-Korczak-Str. 32, 12627 Berlin  
Tel. 90293-3653, Fax 9028-5010

✉ [gesamtarzt@ba-mh.berlin.de](mailto:gesamtarzt@ba-mh.berlin.de)  
Postanschrift: 12591 Berlin

### Organisationseinheit Qualitätsentwicklung, Planung und Koordination des öffentlichen Gesundheitsdienstes (OE QPK)

Die OE QPK ist der Bezirksstadträtin für Jugend und Gesundheit direkt zugeordnet. Hauptsächlichen Aufgabenfelder sind:

- Gesundheitsplanung
- Gesundheits- und Sozialberichterstattung
- Koordination der Gesundheitsförderung
- Koordination der psychiatrischen Versorgung
- Koordination der Suchthilfe und -prävention

Die vom Bezirksamt und der BVV beschlossene Gesundheitsstrategie des Bezirks wird auf Grundlage der Arbeit der QPK entwickelt. Der Schwerpunkt bei der Prävention von Krankheiten, der Förderung von Bewegung und gesunder Ernährung liegt bei den heranwachsenden sowie älteren Menschen. Der Bezirk ist seit über 20 Jahren Mitglied im „Gesunde-Städte-Netzwerk“ an dessen Leitlinien sich die Arbeit der QPK orientiert und in das durch die QPK in Kooperation mit gemeinnützigen Akteuren auch Erfahrungen eingebracht werden.

Sehr wichtig ist es, die Vielzahl von Organisationen und Projekten, die in den genannten Aufgabenfeldern im Bezirk tätig sind, immer wieder mit den Zielen der Gesundheitsstrategie in Einklang zu bringen und somit die begrenzten Mittel optimal zu nutzen. Dies geschieht für die Gesundheitsförderung vor allem über Strukturen wie das Kernteam Gesundheitsstrategie, das Bewegungsnetzwerk mit dem Bewegungsatlas, die Entwicklung einer eigenen bezirklichen Ernährungsstrategie sowie die gezielte Vergabe von Mitteln aus Berliner Förderprogrammen.

Unter anderem über den Beirat für psychische Gesundheit, das Steuerungsgremium für Psychiatrie und Suchthilfe sowie die Lenkung der Mittel aus dem Psychiatrie-Entwicklungs-Programm von Berlin koordinieren die Mitarbeiter:innen die Versorgung für Menschen im Bezirk auf diesen Gebieten. Die QPK erarbeitet regelmäßig auch den Wegweiser für Menschen mit psychischen Störungen und Suchtproblemen und koordiniert die Herausgabe des Familienwegweisers für unseren Bezirk.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/service-und-organisationseinheiten/qualitaetsentwicklung-planung-und-koordination-des-oeffentlichen-gesundheitsdienstes](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/service-und-organisationseinheiten/qualitaetsentwicklung-planung-und-koordination-des-oeffentlichen-gesundheitsdienstes)

### Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte

Maja Loeffler



Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin  
Tel. 90293-2050, Fax 90293-2055  
✉ [maja.loeffler@ba-mh.berlin.de](mailto:maja.loeffler@ba-mh.berlin.de)

### Aufgaben

Als bezirkliche Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte bin ich Ansprechpartnerin für Marzahn-Hellersdorfer Bürgerinnen und Bürger für die Umsetzung der Gleichstellung von Frauen und Männern im Bezirk. Innerhalb der Bezirksverwaltung wirke ich bei allen Vorhaben und Maßnahmen mit, die die Belange von Frauen berühren oder Auswirkungen auf die Gleichberechtigung von Frau und Mann haben. In vielen Bereichen sind Frauen nach wie vor benachteiligt. Um dies noch deutlicher zu machen, arbeite ich eng mit den bezirklichen Frauenprojekten und Frauennetzwerken zusammen und fördere ihre Arbeit. Dabei engagiere ich mich für eine aktive Beteiligung von Frauen aus dem Bezirk.

Zusammen mit dem Frauenbeirat Marzahn-Hellersdorf vertrete ich die Interessen der Frauen im Bezirk gegenüber dem Bezirksamt und der Bezirksverordnetenversammlung. Wir engagieren uns zusammen mit Frauenbeirat und FrauenNetz für mehr Sichtbarkeit unterschiedlicher Lebensrealitäten von Frauen im Bezirk und gegen Diskriminierung und Benachteiligung aufgrund des Geschlechts. Es finden das ganze Jahr unterschiedliche Aktionen statt: Veranstaltungen (so z.B. der FrauenMärz um den Internationalen Frauentag am 8. März und am Internationalen Aktionstag gegen Gewalt an Frauen am 25. November), Pressemitteilungen, Fahnenhissungen und die Veröffentlichungen von Broschüren, Postkarten und Plakaten.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/frauen-gleichstellung](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/frauen-gleichstellung)

# Abteilung Ordnungsangelegenheiten

**N. N. zur Zeit vertreten durch: Bezirksstadträtin Nicole Bienge (SPD)**

Riesaer Straße 94, 12627 Berlin, Tel. 90293-4001, Fax 90293-4005

✉ [BzStRInJugGes@ba-mh.berlin.de](mailto:BzStRInJugGes@ba-mh.berlin.de)

## Das Ordnungsamt

Zum Ordnungsamt Marzahn-Hellersdorf gehören neben dem

- Allgemeinen Außendienst auch die
- Zentrale Anlauf- und Beratungsstelle
- die Veterinär- und Lebensmittelüberwachung sowie der
- Bereich Genehmigungen/Gewerbe.

Es ist für den Bezirk Marzahn-Hellersdorf wesentliche Anlaufstelle für die Einhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im öffentlichen Raum sowie der vielfältigen ordnungsbehördlichen und gewerberechtlichen Spezialvorschriften. Neben der Erteilung ordnungsbehördlicher Genehmigungen, der Feststellung von negativen und positiven Entwicklungen, aber auch von Verstößen gegen unterschiedlichste rechtliche Vorgaben, erfolgt die rechtswirksame Ahndung mittels Ordnungswidrigkeitsverfahren sowie die Anordnung von Maßnahmen zur Verhinderung weiterer Verstöße.

Die Mitarbeiter:innen des **Außendienstes** sind mit ihrer Präsenz in der Öffentlichkeit stets Ansprechpartner:innen für die Bürger:innen. Ob im Rahmen der Verkehrsüberwachung oder der Einhaltung der allgemeinen aber auch speziellen Sicherheit und Ordnung ist neben der vordergründigen präventiven Herangehensweise auch die Einleitung von Maßnahmen bei festgestellten Verstößen im Sinne der Bürger:innen notwendig. In der **Zentralen Anlauf- und Beratungsstelle** werden alle Anzeigen und Beschwerden zu allgemeinen Ordnungsangelegenheiten wie z. B. Haus- und Nachbarschaftslärm, Müll im öffentlichen Raum, defekte Straßenbeleuchtung, Verstöße gegen das Jugendschutz-, Nichtraucherschutz-, Grünanlagen-, Hunde- und Straßenreinigungsgesetz entgegen

genommen, bearbeitet oder an andere zuständige Ämter weitergeleitet.

Über das **Internetportal „Ordnungsamt-Online“** können Bürger:innen Hinweise und Beschwerden zu allen Missständen und Störungen im öffentlichen Raum an das Ordnungsamt übermitteln.

Die **Lebensmittelüberwachung** hat die Aufgabe der Überwachung des Verkehrs mit Lebensmitteln, kosmetischen Mitteln, Bedarfsgegenständen und Tabakerzeugnissen. Regelmäßige Kontrollen der Betriebshygiene in Produktionsbetrieben, Küchen, Gaststätten, Imbissbetrieben, auf Volksfesten u. a., Entnahme von Plan-, Verdachts- und Verfolgspuren und Entgegennahme und Bearbeitung von Verbraucherbeschwerden gehören zu den vorrangigen Aufgaben dieses Bereiches.

Im Rahmen der **Veterinärüberwachung** erfolgt die Überwachung der Vorschriften auf dem Gebiet des Tierschutzes, der Tiergesundheit und tierischen Nebenprodukte. Anzeigte bzw. vermutete Verstöße gegen die Bestimmungen werden kontrolliert und bearbeitet (z. B. Haltungsbedingungen der Tiere).

Der Bereich **Genehmigungen/Gewerbe** ist für alle gewerberechtlichen Angelegenheiten zuständig. So werden z. B. Gewerbeanmeldungen, Anfragen aus dem Gewerberegister sowie die Erteilung von diversen gewerberechtlichen Erlaubnissen sowohl über direkte Sprechzeiten als auch auf elektronischem Weg bürgernah bearbeitet.

Nähere Informationen erhalten Sie unter:

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/ordnungsamt](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/ordnungsamt)

Datenschutzbeauftragter



Michael Kornmehl

Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin  
Tel. 90293-2410, Fax 90293-2405  
✉ [datenschutz@ba-mh.berlin.de](mailto:datenschutz@ba-mh.berlin.de)

## Aufgaben

Mit der fortschreitenden Digitalisierung der Verwaltung nimmt der Umfang der gespeicherten personenbezogenen Daten und der Verarbeitung dieser weiter zu. Somit wachsen die Anforderungen an die Datenschutzkompetenzen der Behörde. Die Datenschutz-Grundverordnung der EU und das geänderte Berliner Datenschutzgesetz haben daher die Rolle des Datenschutzbeauftragten weiter gestärkt. Nach diesen Regelungen obliegen ihm in Fragen des Datenschutzes unter anderem wichtige Unterrichts-, Beratungs- und Überwachungsaufgaben.

Die Bürgerinnen und Bürger des Bezirks haben einen Anspruch darauf, dass die öffentliche Verwaltung ein hohes Datenschutzniveau sicherstellt und in ihrer Arbeit die Datenschutzrechte berücksichtigt. Hierzu zählt auch eine datenschutzkonforme Nutzung digitaler Kommunikationsmittel. Auch wenn die Verantwortung zur Einhaltung des Datenschutzes zunächst den Verantwortlichen trifft, unterstützt der Datenschutzbeauftragte ihn hierbei durch fachkundige Beratung und Abstimmungen. Dieser nimmt die ihm obliegenden Aufgaben unabhängig und neutral wahr; ein Weisungsrecht des Verantwortlichen besteht hierbei nicht. Darüber hinaus unterliegt der Datenschutzbeauftragte einer besonderen Schweigepflicht. Er trägt durch seine Arbeit dazu bei, dass das Grundrecht der Bürgerinnen und Bürger auf informationelle Selbstbestimmung gesichert wird.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/datenschutz](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/datenschutz)

**EU-  
Beauftragte/  
BBWA****Sandra Brumm**

Wolfener Str. 32 - 34 in 12681 Berlin  
Haus K, Etage 3, Raum 01  
Tel. 90293-2630, Fax 90293-2605  
✉ [sandra.brumm@ba-mh.berlin.de](mailto:sandra.brumm@ba-mh.berlin.de)

**Aufgaben**

Im Jahr 2000 übernahm ich die Aufgaben der EU-Beauftragten des Bezirks. Ich bin Ansprechpartnerin und Multiplikatorin zu Fragen der europapolitischen Vernetzung und Strategien sowie der Förderung der europäischen Integration auf lokaler Ebene.

Die Beratung von Bürgerinnen und Bürgern, Vereinen, Verbänden, Unternehmen sowie des Bezirksamtes zu Förderprogrammen der Europäischen Union und die Information über relevante EU-Themen gehören ebenso zu meinen Aufgaben wie die Vertretung von Bezirksinteressen in Gremien auf unterschiedlichen Ebenen.

Auch die europapolitische Öffentlichkeitsarbeit, die zum Ziel hat, über europapolitische Zusammenhänge aufzuklären und „Europa“ im Bezirk sichtbar sowie „erlebbar“ zu machen, ist für mich von größter Wichtigkeit.

Zu meinem Arbeitsbereich gehört des Weiteren die Koordinierung der Arbeit des Bezirklichen Bündnisses für Wirtschaft und Arbeit (BBWA): als Leiterin der Geschäftsstelle des BBWA unterstütze und begleite ich die Entwicklung, Fördermittelakquise und Umsetzung von Projektvorhaben und Maßnahmen, die dem bezirklichen Bedarf entsprechen und die positive Entwicklung des Bezirks voranbringen.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/europa](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/europa)

**Integrations-  
beauftragter****Herr Prof. Dr.  
Thomas  
Bryant**

Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin  
Tel. 90293-2060, Fax 90293-2055  
✉ [thomas.bryant@ba-mh.berlin.de](mailto:thomas.bryant@ba-mh.berlin.de)

**Aufgaben**

Im Zuständigkeitsbereich des Bezirksbürgermeisters und -stadtrates liegt die Koordination für Flüchtlingsfragen mit dem Bezirksbeauftragten für Partizipation und Integration (kurz: Integrationsbeauftragter). Zum Integrationsbüro von Marzahn-Hellersdorf gehören auch die Flüchtlingskoordinatorinnen und Flüchtlingskoordinatoren. Im gemeinsamen Zusammenwirken dient das Büro als Informations- und Koordinierungsstelle zu allen Fragen der Integration im Bezirk.

Das Team setzt sich durch seine Arbeit für ein konstruktives Zusammenleben von Menschen mit und ohne Migrationsgeschichte ein.

Mit dem Integrationsprogramm wird Marzahn-Hellersdorf als ein „Ort der Vielfalt“ gestaltet und weiterentwickelt. Demokratie und Toleranz sowie Vielfalt und Menschlichkeit werden als grundlegende Werte des gedeihlichen Zusammenlebens gefördert. Ziel ist es, die interkulturelle Öffnung auf allen Ebenen zu erreichen und die gleichberechtigte Teilhabe aller Menschen zu ermöglichen.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration)

**Beauftragte für  
Queer, Städte-  
partnerschaften  
und freiwilliges  
Engagement****Vanessa Krahl**

Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin  
Tel. 90293-2016, Fax 90293-2005  
✉ [vanessa.krahl@ba-mh.berlin.de](mailto:vanessa.krahl@ba-mh.berlin.de)

**Aufgaben**

Seit dem 1. Juli 2022 bin ich Beauftragte für Queer, Städtepartnerschaften und freiwilliges Engagement für Marzahn-Hellersdorf. Als Queerbeauftragte setze ich mich für die Stärkung der Akzeptanz und Sichtbarkeit der LSBTIQ\* - Community sowohl innerhalb als auch außerhalb der Bezirksverwaltung ein. Eine der zentralen Aufgaben ist dabei die Unterstützung und Beratung von freien Trägern und Netzwerken zur Verbesserung der Lage von LSBTIQ\* - Personen im Bezirk. Des Weiteren bin ich Ansprechperson für die Bürger:innen in Diskriminierungsvorfällen oder bei Fragen bezüglich des LSBTIQ\*-Themenbereichs.

Als Beauftragte für Städtepartnerschaften beschäftige ich mich mit der Weiterführung und dem Ausbau der Marzahn-Hellersdorfer Städtepartnerschaften in Kooperation mit dem Städtepartnerschaftsverein.

Als Beauftragte für freiwilliges Engagement setze ich mich dafür ein, die Strukturen und Netzwerke zur Förderung und Anerkennung von freiwilligem Engagement im Bezirk auszubauen. Dies erfolgt in enger Abstimmung mit der FreiwilligenAgentur.

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/partnerschaften](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/partnerschaften)



# Wirtschaft · (Aus)bildung · Beruf

## HAND IN HAND FÜR DEN HANDEL UND DIE VIELFALT IN DEN BERLINER KIEZEN

**Damit es für den Einzelhandel in den Kiezen weiter aufwärts geht, bieten wir Rat und Hilfe.**

Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH -  
Ihre Wirtschaftsförderung des Landes Berlin.  
Auch in Ihrem Bezirk vor Ort! Kontakt: 030-46302-555  
oder per E-Mail: [einzelhandel@berlin-partner.de](mailto:einzelhandel@berlin-partner.de)



© Berlin-Partner/Wüstenhagen



Gewerbepark, Gesundheitsstandort, Stadtteilzentrum - die Wirtschaftsförderung unterstützt Entwicklungen

## Industrie, Handwerk und größere Potenzialflächen

### □ Wie würden Sie den Wirtschaftsstandort Marzahn Hellersdorf charakterisieren?

Wir haben den Vorteil einer gewachsenen Industriestruktur, vor allem in Marzahn, und Potenzialflächen für Wachstum und Industrieansiedlungen, die es in der Innenstadt so nicht gibt. Hellersdorf ist eher geprägt durch den Wohnstandort mit vielen Angeboten im Bereich Handwerk und Dienstleistungen.

### □ Für den größten Industriepark, den CleanTech Business Park, wurde ein besonderes Profil entwickelt.

Der CleanTech Business Park ist eine der wichtigsten Industrieerschließungen Berlins: die 90 ha große Fläche, auf der sich u.a. das ehemalige Klärwerk Falkenberg befand, wurde mit Fördermitteln für Industrieansiedlungen erschlossen.

### □ Wie kam es dazu?

Mit der Ansiedlung von Inventux im Jahr 2008, einem jungen Unternehmen der Solarbranche, entstand die Nachfrage nach großen Flächen zur Expansion. In einer Machbarkeitsstudie wurden eigens die Bedarfe für zukünftige Unternehmen identifiziert.

### □ Die erneuerbaren Energien wurden damit zum Ziel und Profil des Gewerbeparkes?

Durch den Klimawandel wurde dies wichtiger denn je. Als wir bereits 2012 den Fokus darauf legten, war das Thema noch längst nicht so weit wie heute in der Politik und Gesellschaft angekommen.

Das Ergebnis war auch der Name des CleanTech Business Parkes für produzierende Unternehmen im Bereich nachhaltiger und sauberer Technologien, aus der Kreislaufwirtschaft, den Bereichen Erneuerbare Energien und Energieeffizienz, Grüne Chemie, Nachhaltige Mobilität und – ganz wichtig – Speichertechnologien.



Kathrin Rüdiger, Leitstelle für Wirtschaftsförderung im Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf

© Bezirksamt

### □ Diese Beschränkung war und ist richtig?

Absolut, denn die Flächen sind kostbar. Inzwischen hat die landeseigene WISTA die Vermarktung übernommen. Wir sehen im Umfeld des CleanTech Business Parkes ein Potenzial für wissenschaftliche Entwicklung – und als positiven Nebeneffekt hat es Ansiedlungen rundum gegeben, südlich der Bitterfelder Straße bis zum Gewerbepark Georg Knorr. Das gesamte Gebiet zwischen Knorr Gewerbepark, S-Bahn Trasse, Nordring und Hohenschönhausener Straße mit einer Fläche von 300 ha ist einer der Zukunftsorte Berlins.

### □ Der Bezirk ist ein starker Gesundheitsstandort - wurde das bewusst gefördert oder hat es sich auch zufällig ergeben?

Waren Henne oder Ei zuerst da, das ist immer die Frage. Die Kliniken sind auch ohne unser Zutun entstanden, wie z.B. das ukb am historischen Standort des Wilhelm-Griesinger-Krankenhauses. Wir haben geschaut, ob wir vernetzen und zusammenbringen können und in diese Richtung Projekte entwickelt. Im ukb entstand dann der Gedanke, auf dem Campus Senior:innen bzw. gehandicapten Menschen Möglichkeiten technologischer Unterstützung im häuslichen Umfeld aufzu-

zeigen. So wuchs die Idee vom Haus der Zukunft mit Notfallsimulationszentrum, Pflegestützpunkt des Landes Berlin und Smart Living and Health Center.

Gebaut hat das ukb, der Bezirk hat es mitfinanziert, ein bisschen Geburtshilfe geleistet. Seit der Eröffnung am 01.06.2021 wird das Smart Living and Health Center von einem Verein betrieben. Es werden thematische Veranstaltungen organisiert und wechselnde Ausstellungen wie aktuell zu „Long Covid“.

### □ Tourismus ist auch ein Wirtschaftsfaktor, Sie betreiben ja auch die Touristinfo in der Hellersdorfer Straße 159.

#### Wie entwickeln sich die Touristenzahlen?

Positiv. Seit der IGA 2017 kommen viele Berlinerinnen und Berliner nach Marzahn-Hellersdorf. Die Seilbahnstation ist ein Glücksfall, denn dadurch besuchen auch viele Gäste unser Haus, werden dort zu touristischen Zielen beraten oder können sich die Ausstellung anschauen. Gemeinsam mit Lichtenberg, Friedrichshain-Kreuzberg und Mitte haben wir das U5 Projekt entwickelt und rücken touristische Angebote entlang der U-Bahn in den Fokus. So manches Event steht für den Bezirk: Classic Open Air, Himmel über Hellersdorf, das Christmas Special im Schlosspark Biesdorf...

### □ Was planen Sie 2023?

Die Touristen werden auch anspruchsvoller, wollen die Kieze erleben. Wir werden besondere Touren, auch Führungen durch die Bauhistorie der Großsiedlungen sowie Radtouren ins Umland anbieten.

### □ Sie sind auch länderübergreifend unterwegs.

Ja, wir haben das Regionalmanagement mit dem Landkreis Märkisch-Oderland und weiteren Brandenburger Kommunen aufgebaut. Aktuelle Schwerpunktthemen sind die Entwicklung der Infrastruktur und Möglichkeiten der Zusammenarbeit in der Gesundheitswirtschaft.



Die Wirtschaftsförderung betreibt auch die Touristinfo in der Hellersdorfer Straße 159.

### □ Von Corona bis zur Energiekrise - wie unterstützen Sie Unternehmen im Bezirk? Mit Informationen über Förderprogramme?

Zuallererst mit tagesaktuellen Informationen und der Vermittlung von persönlichen Kontakten zu Hilfsangeboten. Dazu dienen auch diverse Veranstaltungen und der Austausch zu Best-Practice-Beispielen.

### □ Sie akquirieren Projekte, wollen die Wirtschaftskraft der Hellen Mitte erhöhen - was ist dort geplant?

Ja, das ist ein komplexes Thema, für Stadtentwicklung, die Verkehrssituation und für den Wirtschaftsstandort. Wir wollen eine Aufwertung und höhere Aufenthaltsqualität an dem durch die Stendaler Straße durchschnittenen Platz erreichen, der aber auch großer Veranstaltungsort des Bezirkes bleiben soll.

Eine zusätzliche Herausforderung ist, dass er ein Teil der Radschnellwegeverbindung ins Umland werden soll. Wir möchten Unternehmer und Eigentümer in der Hellen Mitte unterstützen

### □ Ihre Wünsche fürs kommende Jahr?

Im besten Fall erhalten wir alle beantragten Fördermittel und finden nach erforderlicher Ausschreibung ein engagiertes Gebietsmanagement.

Letztlich können wir die Helle Mitte aber nur umgestalten, wenn die Kolleg:innen aus dem verantwortlichen Fachbereichen des Bezirksamtes mitziehen.

Gespräch: Birgit Nößler

## Wirtschaftsförderung

Die Leitstelle für Wirtschaftsförderung ist die zentrale Ansprechpartnerin für alle Fragen von Unternehmen und Investoren, die in Marzahn-Hellersdorf beheimatet sind oder ein Interesse daran haben, die Vorzüge des Bezirkes kennenzulernen. Die Wirtschaftsförderung hat wichtige Informationen zum Standort, zu ihren Angeboten und Projekten und steht für weitere Fragen sehr gerne persönlich zur Verfügung.

- **Kathrin Rüdiger:** Tel. 90293-2611  
Leiterin der Leitstelle für Wirtschaftsförderung,  
✉ kathrin.ruediger@ba-mh.berlin.de
- **Ansgar Tesch:** Tel. 90293-2612  
Unternehmensbetreuung  
Wohnungs- und Gesundheitswirtschaft,  
internationale Projekte  
✉ ansgar.tesch@ba-mh.berlin.de
- **Katrin Nematik:** Tel. 90293-2617  
Unternehmensbetreuung Tourismus,  
Bockwindmühle, Kleintierhof  
✉ katrin.nematik@ba-mh.berlin.de
- **Melanie Fischer:** Tel. 90293-2613  
Unternehmensbetreuung Einzelhandel,  
Dienstleistung und Handwerk  
✉ melanie.fischer@ba-mh.berlin.de
- **Stephan Richter:** Tel. 90293-2016  
Unternehmensbetreuung Gewerbe  
und Industrie  
✉ stephan.richter@ba-mh.berlin.de
- **Janine Tristram:** Tel. 90293-2620  
Unternehmensservice Berlin Partner  
für Wirtschaft und Technologie  
✉ janine.tristram@berlin-partner.de



## Die Investitionsbank Berlin

Wie können Unternehmer:innen ermitteln, welche Förder- und Finanzierungsangebote zu ihnen passen? Einen ersten Einstieg bietet die Investitionsbank Berlin (IBB) mit ihrer Internetseite [www.ibb.de](http://www.ibb.de) an. Diese beinhaltet auch einen „Produktfinder“ zur Suche eines geeigneten Programmes. Ein weiterer übersichtlicher Ratgeber für alle Wirtschaftsförderangebote in Berlin ist die „Förderfibel“. Hier finden Sie Programminformationen und die entsprechenden Ansprechpartner:innen.

Wollen Sie ein Unternehmen gründen? Die IBB hält vielseitige Produkte für Existenzgründer:innen bereit. Zu den wichtigsten Gründerprogrammen gehören die „Mikrokredite“ bis 25.000 Euro aus dem KMU-Fonds und das Programm „BerlinStart“.

Will Ihr Unternehmen wachsen? Ob bei der Aufstockung des Lagers oder zur Erschließung neuer Märkte – Unternehmen, die bereits erfolgreich am Markt sind, finden hier passgenaue Förderangebote.

**Haben Sie eine Frage zu unseren Programmen? Besuchen Sie eine unserer Informationsveranstaltungen oder vereinbaren Sie einen Termin mit uns.**

**Ihre Ansprechpartner für den Bezirk Marzahn-Hellersdorf ist Robert Schmidt.**

☎ 030 - 2125-4671  
✉ robert.schmidt@ibb.de

**Investitionsbank Berlin**  
🌐 [www.ibb.de/gruenden](http://www.ibb.de/gruenden)





Digitalkonferenz Berlin im Forum Digitale Technologien

## Digital - von und für Menschen



Was alles möglich ist: Mini-Ausstellung zur Digitalkonferenz

„Digitalisierung ist kein Trend. Sie ist Bestandteil des Unternehmens“, sagt Dr. Sonja Spürkmann, Leiterin des Stabsbereichs Digitalisierung bei der Berliner Stadtreinigung (BSR). Sie war genauso zur Digitalkonferenz 2022 der Digitalagentur Berlin ins Forum Digitale Technologien am Salzufer gekommen wie Vertreter kleinerer Unternehmen, etwa Künstlerin Sabine Welz, die am Tauentzien weltweite Kunstwerke im Pop up Stil herstellt und weltweit vertreibt. Auch sie möchte Chancen der Digitalisierung nutzen – sieht aber Schwierigkeiten angesichts ihrer vielen verschiedenen Produkte. Im Laufe der Konferenz wird sie einen Beratungstermin mit der Digitalagentur vereinbaren. Vor Ort, im Geschäft im Europa-Center.

### Hotline bei IT-Angriffen

„Wir wollen die digitale Reise der Unternehmen begleiten“, sagt Nicole Voigt, Geschäftsführerin der DAB Digitalagentur Berlin GmbH zur Begrüßung. Und wenn bei den mit Berlin Partner und dem Handelsverband organisierten, Einzelhandelsfrühstücken „Unternehmen dabei sind, die nicht mal digital erreichbar sind, dann zeigen wir ihnen, wie man sich bei Google anmeldet.“ Die Digitalagentur ermittelt in Orientierungsgesprächen, was benötigt wird, informiert über Förder- und Finanzierungsmöglichkeiten, ist Netzwerkpartner wie an diesem Abend und die Feuerwehr für den IT-Sicherheitsfall.

Offiziell startete zur Digitalkonferenz im September 2022 die Cyberhotline (030) 166 368 580 - die betroffenen Unternehmen erste Hilfe, technische Unterstützung und Weiterleitung an das LKA anbietet.

Die große Herausforderung, die Menschen mitzunehmen bei der Digitalisierung ist das große Thema der anschließenden Podiumsdiskussion.

### Veränderte Unternehmenskultur

Dr. Sonja Spürkmann von der BSR ist klar, dass die Menschen auf der Straße „in einer anderen Subkultur leben als in der Verwaltung. Aber wenn wir Prozesse automatisieren, kleine Roboter einsetzen, die auf Grasflächen Kronkorken einsammeln, dann ist der Wert für die Kollegen spürbar.“

Einig sind sich alle, dass das neue digitale Arbeiten die Arbeitswelt verändern wird. „Es kann auch zu Neidkulturen kommen zwischen Menschen, die überall arbeiten können und denen, die am Tresen sitzen oder in der Produktion tätig sind. Das muss moderiert werden“, sagt Carlos Frischmuth von der Hays AG. Der Buchautor verlangt eine neue Sensibilität angesichts der „digitalen Leistungskontrolle, der Möglichkeit, Menschen zu tracken. Es hilft uns nichts, wenn die Menschen sich in Burnout arbeiten!“ Man müsse eher überlegen, wie man die Überwachung reduzieren könne und brauche „eine neue Vertrauenskultur.“

„Wir haben Arbeitszeitregeln aus dem Industriezeitalter, Hochqualifizierte können schnell wechseln“, betont er, „Bindung der Menschen ist das Gebot der Stunde.“

Mit Blick auf die BSR-Kollegen, die auf der Straße tätig sind, sagt Dr. Spürkmann: „Wir müssen sicherstellen, dass die Arbeitsstelle interessant ist und ein attraktives Umfeld schaffen, damit auch die Kollegen ihre Arbeit über Jahre machen können.“

Dr. Jana Flemming forscht am Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung (WZB) zu den Auswirkungen von Corona auf die Arbeitswelt und ist sich sicher: „Für die Unternehmenskultur brauchen wir die Zusammenkunft im Unternehmen. Die kleinen Gespräche, der persönliche Austausch zum Privatleben sind wichtig.“

### Erlebbarer Nutzen

„Die Menschen müssen den Nutzen der Digitalisierung verstehen. Stundenlange digitale Meetings können nicht die Zukunft der Arbeit sein“, so Buchautor Frischmuth. Nötig sei eine neue Führungsrolle, da sind sich die Diskutanten einig. Dr. Flemming betont, dass bei Führung auf Distanz eine Qualität der Führung gefragt sei, die Bedürfnisse der Beschäftigten berücksichtige. Dr. Spürkmann von der BSR: „Wir brauchen Führende, die Mitarbeitende coachen und in Eigenverantwortung begleiten.“

© Birgit Nößler

# HIER IST DIE „HELLE MITTE“



Ziel des Projektes ist die Verbesserung der wirtschaftlichen Situation für KMU (kleine und mittlere Unternehmen) im Stadtteilzentrum Helle Mitte sowie die Erarbeitung eines Konzeptes zur inhaltlichen Neuausrichtung. Unter aktiver Einbindung der ortsansässigen Gewerbetreibenden, Institutionen und der Anwohner:innen sollen die Bedingungen zur wirtschaftlichen Entwicklung der ansässigen KMU und die Aufenthaltsqualität verbessert werden. Der Standort soll durch begleitende Marketingmaßnahmen nachhaltig belebt werden und somit eine Imageaufbesserung erfahren.





CleanTech Business Park Berlin-Marzahn

# Alles im grünen Bereich

© WISTA Management GmbH / Lukas Becker

Der CleanTech Business Park Berlin-Marzahn (CBP) wird mit 90 Hektar das größte zusammenhängende Areal für produzierende Unternehmen in Berlin sein. Die WISTA Management GmbH als Betreibergesellschaft hat begonnen, das Areal zu vermarkten. Schon bald könnten sich die Baukräne drehen.

**Umweltschonende Landschaftspflege.** Es ist ein mindestens so unerwartetes wie friedliches Bild: 17 Wasserbüffel weiden seelenruhig auf dem Süd-Gelände des CleanTech Business Parks Marzahn: Oldschool Cleantech. „Es ist doch schöner, Tieren beim Grasens als Maschinen beim Mähen zuzusehen – und ökologischer“, lacht Projektleiter Lukas Becker. Dort, wo sich die Tiere umweltschonend um Landschaftspflege kümmern, sollen sich Unternehmen aus den Bereichen saubere Energien, Kreislauf- und Wasserwirtschaft, Grüne Chemie, Rohstoff- und Materialeffizienz sowie nachhaltige Mobilität ansiedeln.

**Als Zukunftsort gefördert.** Der CBP wird zum Herz des 300 Hektar großen Zukunftsortes CleanTech Marzahn, einer von elf Zukunftsorten Berlins: ein europaweit einzigartiger Zusammenschluss von Standorten mit starker Innovationskraft, die von der Berliner Politik und dem Senat für Wirtschaft, Energie und Betriebe besonders unterstützt werden. „Die Nachfrage nach den Flächen ist groß.

Allerdings berücksichtigen Interessenten nicht immer das klar definierte Profil, zugeschnitten auf innovative, zukunftsorientierte, produzierende Unternehmen aus der Cleantech-Branche“, bemerkt Katerina Malinski von der WISTA. Plan, die die Flächen vermarktet. „Wir können Grundstücke bedarfsgerecht zuschneiden. Damit bietet das Areal Potenzial für Global Player wie kleine und mittelgroße Unternehmen. Wichtig ist, dass Flächen effizient und zügig bebaut werden.“ Aktuell ist der südliche Bereich des CBP nur bedingt erschlossen durch die Straße Am CleanTech Business Park, die mit Wendehammer endet. Die WISTA beabsichtigt in Kooperation mit dem Bezirksamt diese fortzuführen und so eine Erschließung von kleinteiligeren Grundstücken zu ermöglichen. Dafür soll der Bebauungsplan geändert werden.

**Beste Vernetzungsmöglichkeiten.** „Als größtes zusammenhängendes Berliner Industriegebiet bietet der Standort eine Kernzone für Störfallanlagen nach dem Bundesimmissionschutzgesetz, so dass nahezu alle industriellen Produktionsprozesse auf dem Areal möglich sind“, berichtet Malinski. Zulieferer und Dienstleister können sich im unmittelbar angrenzenden 1.200 Hektar großen Industrie- und Gewerbegebiet „Berlin eastside“ niederlassen. Bei der WISTA spricht man von einer

„klugen Nachbarschaft“: Allein im Gewerbegebiet Berlin eastside befinden sich mehr als 2.500 Unternehmen. Perspektivisch ergäben sich beste Vernetzungsmöglichkeiten, um von Kompetenzen und Know-how zu profitieren. Gefördert durch den Masterplan Industriestadt von der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe hat die WISTA im Rahmen des TransferHubs Netzwerke am Standort identifiziert und ausgebaut. In enger Zusammenarbeit mit der HTW Berlin sind weitere Netzwerke zwischen Wissenschaft und Wirtschaft aufgebaut worden.

**Gute Konditionen, viele Talente.** Weiteres Plus des Standortes: Im Bezirk lässt es sich günstig leben, was junge Familien anzieht. Der Stadtteil bietet Unternehmen, die auf der Suche nach Talenten sind, ein ideales Umfeld. Dazu locken Vorteile wie attraktive Konditionen für Erbbaurechte, Planungssicherheit sowie eine optimale Verkehrsanbindung. Der Flughafen BER, die Autobahnfahrt und der Hauptbahnhof sind in unter 30 Minuten Fahrzeit zu erreichen. Becker bilanziert: „Der CleanTech Business Park bietet ideale Rahmenbedingungen für zukunftsorientierte Unternehmen, die mit sauberen Technologien und nachhaltigen Produkten einen Ort suchen, an dem sie wachsen können.“

# Grünes Licht für grüne Ideen.



**WISTA**  
we get ideas done

[www.wista.de](http://www.wista.de)

**CBP Marzahn**

CleanTech Business Park Marzahn

[www.cleantechpark.de](http://www.cleantechpark.de)

Der CleanTech Business Park  
Marzahn ist ein idealer Ort  
für nachhaltige Industrie.

# Cyberhotline

## für die Berliner Wirtschaft

Ob Ransomware, Trojaner oder andere kritische Angriffe auf die IT-Systeme: Im Durchschnitt wird jedes dritte Unternehmen in Deutschland Ziel von Cyberangriffen. Doch längst trifft es nicht nur die großen Unternehmen. Insbesondere kleine und mittlere Unternehmen sind Ziel der Angriffe, die nicht selten existenzbedrohend sind. Mit der zentralen Cyberhotline bekommen die Berliner Unternehmen die Möglichkeit, im Notfall umgehend erste Hilfe bei Angriffen auf ihre IT-Infrastruktur zu erhalten.

**030 166 360 580**

### Das leistet die Cyberhotline für Unternehmen

- eine zentrale Rufnummer für alle Berliner Unternehmen
- das Angebot kann reaktiv im Notfall genutzt werden
- schnelle Hilfe durch speziell ausgebildete Ersthelfer\*innen
- Zugriff auf ein Netzwerk von privaten IT-Sicherheitsunternehmen
- IT-Sicherheits-Webinare ergänzen das Angebot



[digitalagentur.berlin/cyberhotline](https://digitalagentur.berlin/cyberhotline)

In Zusammenarbeit mit



Hygieneinspektion nach VDI 6022 mit mikrobiologischen Untersuchungen

# MEKON - hygienisch saubere Luft

Seit 25 Jahren hat die MEKON GmbH ihren Standort im Marzahner GSG Hof Wolfener Straße. Das Unternehmen, 1990 als Ingenieurbüro gegründet, ist ein stetig wachsendes Unternehmen, das auf technologische Entwicklungen auf hohem Niveau verweisen kann. Die MEKON GmbH hat sich im Laufe der Jahre zu einem ingenieurtechnisch geprägten Dienstleister für Instandhaltung und Sanierung von Lüftungsanlagen im Bestand entwickelt. Die Arbeiten werden bundesweit ausgeführt. Die Errichtung von kleineren Anlagen gehört ebenfalls zum Portfolio. Das Know how schließt dazugehörige Leistungen wie Durchführung von Spezialmessungen (Klima, Lärm, Thermographie), Inspektionen (Kamera, technische Endoskopie, Kanalvermessung) und Dichtheitsprüfungen mit ein.

Schon Mitte der 90er Jahre hat MEKON eigene Verfahren zur hygienischen Reinigung und der Innensanierung von Lüftungsleitungen entwickelt, deren Alleinstellung schutzrechtlich durch Patente und Marken abgesichert ist. „Wo andere Verfahren kapitulieren, setzen unsere Mekon-Verfahren an“, unterstreicht Geschäftsführer Reiner Osterland die Innovationskraft seines Unternehmens. Gerade die Entwicklung eigener, bisher unbekannter Lösungen, aus denen sich ständig neue Einsatzbereiche ergaben, dieser stetige Kreislauf aus Forschung und praktischer Anwendung, hat dem Unternehmen eine Vorreiterrolle bei der Inspektion, Reinigung und Sanierung von Lüftungsleitungen beschert; alles unter dem Einsatz von überwiegend eigen entwickelter Technik.

## Kontakt

**MEKON GmbH**  
 Wolfener Str. 32-34, Haus O  
 12681 Berlin  
 Tel. 030/93021590  
 Fax 030/930215919  
 ✉ info@mekon.de  
 🌐 www.mekon.de



Zwanzig überwiegend hoch spezialisierte Mitarbeiter, die über verschiedene Abschlüsse, Zertifikate und praktische Erfahrungen verfügen, sorgen bundesweit in einer Vielzahl auch namhafter Institutionen und Einrichtungen für eine effektiv funktionierende, hygienisch einwandfreie Lüftung.



innovative  
Produkte



vielfältige  
Branchen

modernes  
Arbeitsumfeld



[kapp-niles.com](http://kapp-niles.com)



### 3. Wirtschaftstag der Metropolregion Ost zu Innovation und Digitalisierung

## „Zwischen Hype und Realität“

Früher sei es so gewesen. „Der Geschäftsführer hatte eine Idee. So machen wir es dann... Bei der Digitalisierung müssen wir fragen: Was braucht der Nutzer? Mit nutzerzentrierten Methoden entwickeln wir digitale Lösungen.“ Michaela Scheeg, Geschäftsführerin des Instituts für Innovations- und Informationsmanagement (ifii) und Leiterin des Digitalwerks Werder, weiß, wovon sie spricht. Zunächst zeigt sie Fotos und zählt Hypes auf: vom autonom fahrenden Bus, Ideen rund um Tesla, der Brandbekämpfung mit Drohnen, einem Virtuell Reality-Aufnahmestudio.

### Analoge Auftragsbücher

Die Realität sehe anders aus: „Im klassischen Produktionsbetrieb ist es eher analog“. Michaela Scheeg zeigt Fotos von Personalplanung mit Bleistift und Radiergummi, Zettelkästen mit Aufträgen. „Und es funktioniert ja! Der Mittelstand hat irre volle Auftragsbücher!“ ihre Schlussfolgerung: „Es hilft nicht zu sagen, wir geben euch Geld, dann könnt ihr euch digitalisieren.... Der Mittelstand muss mit bestehenden Mitteln, den Menschen, die nächste Stufe erreichen.“



„Wie sinnhaft sind Klingeltöne? Welche App auf dem Handy brauchen wir wirklich? Gute Beispiele von Digitalisierung und Innovationen, die das Leben im Alter und mit Behinderung erleichtern, sind im Smart Living & Health Center am Blumberger Damm zu sehen.“

Gordon Lemm, Bezirksbürgermeister von Marzahn-Hellersdorf



**Digitalisierung allerorten – „Autonomes Fahren gehört zu den Hypes.“** Danach kommt Michaela Scheeg, Geschäftsführerin des Instituts für Innovations- und Informationsmanagement (ifii) und Leiterin des Digitalwerks Werder, in ihrem Vortrag „zur Realität.“

Tatsächlich, das hatten die Teilnehmenden des 3. Wirtschaftstages der Metropolregion Ost im Bürgerhaus Neuenhagen zuvor gehört, ist die Region von KMUs, den kleinen mittelständischen Unternehmen, geprägt. Die Digitalisierung könnte ihnen helfen, fehlende Arbeitskräfte zu ersetzen. Das Erwerbspotenzial in seinem Landkreis wird bis 2030 um rund 10.000 Menschen auf 112.500 zurückgehen, berichtet Rainer Schinkel, Leiter des Wirtschaftsamtes in Märkisch-Oderland.

### Den Nutzen deutlich machen

„Es ist wie Zahnprophylaxe: Man muss es tun.“ Viele hätten inzwischen erkannt, sagt Michaela Scheeg: „Ich muss etwas machen.“ Das sei der erste Schritt. Und wenn

die Pumpen digital kontrolliert werden können – und nicht täglich jemand von Acker zu Acker fahren muss, sei der Sinn auch plausibel. „Seid alle digital, das wird nicht funktionieren“, lautet ihr Fazit. Jedes Unternehmen sei anders, es sei auch keine Frage des Alters. So wichtig wie der passende Prototyp sei die Projektbegleitung beim Implementieren. Dann könne Digitalisierung auch Spaß machen.

Vertreter:innen aus Politik, Verwaltung, Wissenschaft und regionaler Unternehmer:innenschaft konnten sich beim Wirtschaftstag auch dank der Vorträge von Berlin Partner und der Wirtschaftsförderung Brandenburgs, von der Digitalagentur Berlin



„Das Regionalmanagement befindet sich in der dritten Förderperiode. In stabilen Netzwerken können Verflechtungen von und nach Berlin wachsen stetig. Die Herausforderungen in Marzahn-Hellersdorf sind ähnlich wie in Fredersdorf-Vogelsdorf.“

Rainer Schinkel, Leiter des Wirtschaftsamttes Märkisch-Oderland



„Innovation ist eine Daueraufgabe. Wenn wir Vorreiter sein wollen, müssen wir den Zug anführen, nicht hinterherrennen. Seit 2020 bietet die Digitalagentur niedrighschwellige Beratung an, um unternehmerische Prozesse zu digitalisieren. Die Förderung muss bedarfsorientiert erfolgen.“

Dr. Jane Ulle, Referatsleiterin Industrie und Innovation in der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe



„Digitalisierung ist eine Riesenchance und eine Gefahr für Betriebe, die sich dem nicht stellen. Sie werden nicht mehr am Markt sein. In vielen Unternehmen steht ein Generationswechsel in der Geschäftsführung an. Das wird sich als zusätzlicher Treiber der Digitalisierung erweisen.“

Hendrik Fischer, Staatssekretär im Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie des Landes Brandenburg

und von mehreren Hochschulen davon überzeugen, dass es viele Unterstützungsmöglichkeiten und -programme gibt. Katrin Robeck, Geschäftsführerin von B.I.G. Berlin.

Industrial.Group, fasste es zusammen: „Aus meiner Sicht hat die Veranstaltung gezeigt, dass es zahlreiche Unterstützungsangebote in der Region gibt. Das ist eine gute

Nachricht für die Unternehmen. Innovationsbestreben lassen sich erfahrungsgemäß am besten in Kooperationen umsetzen.“

Birgit Nößler



## Zusammen. Innovativ. Attraktiv.

FÜR DIE METROPOLREGION OST  
BERLIN-BRANDENBURG



- Standortmarketing
- Entwicklung regionaler Entwicklungskonzepte
- Netzwerkarbeit & Initiierung von Bündnissen
- Entwicklung & Unterstützung von Projekten
- Förderung regionaler Konsensbildungsprozesse
- Mobilisierung regionaler Beschäftigungspotenziale
- Organisation & Durchführung von verschiedenen Kooperationsformaten & Veranstaltungen



**KONTAKT**

**Sara Hohmann**  
Projektleitung  
+49 (0)3341 303 754  
s.hohmann@regionalmanagement.eu

**Kim Schneider**  
Projektmanagement  
+49 (0)3341 303 4914  
k.schneider@regionalmanagement.eu

[www.metropolregionost.eu](http://www.metropolregionost.eu)

**Steuern? Wir machen das.****VLH.**

Marco Warnecke  
Beratungsstellenleiter  
Janusz-Korcak-Str. 8  
12627 Berlin  
marco.warnecke@vlh.de  
www.Lohn-Steuer.berlin  
☎ 030 99 40 22 70

**31.Okt.**  
Steuer-  
stichtag!**www.vlh.de**

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Marzahn-Hellersdorfer Wirtschaftskreis

## Netzwerken, Austausch, Geselligkeit

Unter dem Motto „Gemeinsam zum Erfolg“ wurde 1991 der Marzahn-Hellersdorfer Wirtschaftskreis (MHWK) e.V. gegründet. Der Interessenvertreter der regionalen Wirtschaft hat heute stabil um die 240 Mitglieder. Vierteljährliche Treffen des Vereinsvorstands mit dem Bezirksamtskollegium dienen insbesondere der Entwicklung des Wirtschaftsstandortes sowie der Wettbewerbsfähigkeit ansässiger Unternehmen. Man tauscht sich aus und kooperiert. Jährlich rund 80 Veranstaltungen vermitteln Informationen, entwickeln Kontakte und den Erfahrungsaustausch, bieten aber auch Spaß und Geselligkeit.

Regelmäßige Unternehmertreffs bei Mitgliedern oder an anderen interessanten Orten behandeln aktuelle Themen und dienen dem Netzwerken. Dazu gehört stets auch eine Vorstellungsrunde der anwesenden Unterneh-

men, die Diskussion der Herausforderungen der Zeit. Das waren 2022 zum Beispiel die extremen Kostensteigerungen und Lieferprobleme. Es gibt Expertenrunden wie die zur Gesundheitswirtschaft, zu Industrie & Produzierendem Gewerbe, Tourismus, Ausbildung. Vorträge informierten zum Beispiel zu aktuellen Gerichtsurteilen mit relevanten Konsequenzen (so u. a. bei der Arbeitszeiterfassung). Der monatliche MHWK-Stammtisch erfreut sich ebenso großer Beliebtheit wie Bowling-, Skat-, Fußball- und Beachvolleyballturniere, Golf-Runden oder Fahrradtouren. Höhepunkte sind neben den Mitgliederversammlungen der gemeinsame Neujahrsempfang mit dem Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf, der WirtschaftspartnerTag Berlin eastside, Unternehmerreisen, die Unternehmerparty und ein Besuch im Berliner Abgeordnetenhaus.

**Sie haben Fragen oder wollen einen Termin vereinbaren?  
Ihr PÿUR Berater hilft Ihnen gerne.**

**PÿUR**  
Internet • TV • Telefon

**Christian Sickfeld**

Tel. 030 633 12 685  
Mobil 0176 32 143 140  
c.sickfeld.berater@pyur.com  
(Marzahn)

**Guido Nauck**

Tel. 0800 10 20 888  
Mobil 0172 52 17 152  
g.nauck.berater@pyur.com  
(Hellersdorf)

**ETL**

Mitglied in der European Tax &amp; Law

## Steuern Sie Ihre Steuern!

Unsere Kanzlei bietet klein- und mittelständischen Unternehmen, aber auch Privatpersonen ein breites Spektrum an Leistungen an.

Mayer & Partner GmbH  
Steuerberatungsgesellschaft | Niederlassung Berlin  
**Steuerberaterin Jacqueline Gerhardt**

Alte Rhinstraße 6 | 12681 Berlin  
Tel. 54 00 40 10 | Fax 54 00 40 20  
mp-berlin@etl.de | www.etl.de/mp-berlin

Ein Unternehmen der ETL-Gruppe | [www.etl.de](http://www.etl.de)

Kostenfreies Portal der Senatsverwaltung →

### Gewerbeanmeldung online erledigen

Wer ein Gewerbe an-, ab- oder ummelden möchte, muss keinen Termin beim Ordnungsamt vor Ort vereinbaren. Alles kann bequem online erledigt werden. Die Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe in Berlin hat dafür den Einheitlichen Ansprechpartner als zentrale Kontaktstelle eingerichtet. Dieser ist die erste Beratungsstelle für:



- Unternehmensgründungen/ Gewerbeanmeldungen
- Gründungen von Handwerksbetrieben
- die Aufnahme einer freiberuflichen Tätigkeit
- grenzüberschreitende Dienstleistungen
- die Anerkennung der Berufsqualifikation.

Über das online-Portal [www.ea.berlin.de](http://www.ea.berlin.de) können die Meldungen direkt eingegeben werden. Die Nutzung der Service ist kostenfrei. Bei der Online-Gewerbean- und -ummeldung ist eine Gebühr von 15,- Euro zu zahlen, die direkt online oder per Überweisung erledigt werden kann. Die Gewerbeanmeldung ist kostenfrei. Das Ordnungsamt verschickt im Anschluss die Gewerbeanzeige.



- Kranken-, Pflege- und Berufsunfähigkeitsversicherung
- Private und betriebliche Altersvorsorge
- Finanzierung, Immobilie und Investment
- Kfz-Versicherung
- Betriebliche Versicherungen...

*Individuelle Versicherungskonzepte für heute und die Zukunft für Dich, Deine Familie und Dein Unternehmen*

Kiebitzgrund 7 • 12685 Berlin  
 ☎ 030-54 00 710  
 📠 030-54 00 71 99  
 service@dival.de [www.dival.de](http://www.dival.de)

**Lutz Lehmann**  
Steuerbüro



- Existenzgründungsberatung
  - Finanzbuchhaltung
  - Lohnbuchhaltung
  - betriebswirtschaftliche Beratung
  - steuerliche Beratung
- Dorfstraße 34 • 12621 Berlin  
 Telefon: 030 89 04 73 30  
 Telefax: 030 89 04 73 31  
 info@stblehmann.de  
[www.stblehmann.de](http://www.stblehmann.de)

**CONFIDES**

STEUERBERATUNG  
 BUCHFÜHRUNG  
 EINKOMMENSTEUER

**CONFIDES Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
 Alt-Kaulsdorf 1B/11 | 12621 Berlin  
 Tel. 030 896806-0 | Fax 030 896806-40  
 info@confides-berlin.de | [www.confides-berlin.de](http://www.confides-berlin.de)



Studieren und  
weiterbilden im Kiez –  
Alice Salomon Hochschule Berlin



Die Alice Salomon Hochschule Berlin bietet Bachelor- sowie Masterstudiengänge für Soziale Arbeit, den Gesundheitsbereich sowie Erziehung und Bildung in der Kindheit (SAGE) an - auch für Quereinsteiger:innen oder bereits Berufstätige.

Deutschlands größte staatliche SAGE-Hochschule baut ihren Forschungs- und Bildungscampus in den kommenden Jahren noch weiter aus: Damit leistet die Hochschule einen wichtigen Beitrag zur Lösung des Fachkräftemangels in den systemrelevanten SAGE-Berufen. Neben dem Neubau am Kokoschka-Platz, der ca. 2024 fertig werden soll, und der Erweiterung des Kinderforscher\*enzentrums HELLEUM sind neue Räumlichkeiten am Fritz-Lang-Platz entstanden, die u.a. Skills-Labs für den neuen Studiengang Pflege beherbergen.

Die ASH Berlin bietet viele Weiterbildungsseminare auch online an und öffnet jedes Jahr zum Studieninfotag ihre Türen für Neugierige und Studieninteressierte. Schnuppern Sie mal rein!

Alice Salomon  
Hochschule Berlin  
Alice-Salomon-Platz 5  
12627 Berlin-Hellersdorf  
 [www.ash-berlin.eu](http://www.ash-berlin.eu)

ASH  
Berlin

Gute und nachhaltige Zukunftsperspektiven für Jugendliche

## Jugendberufsagentur Berlin – Weil deine Zukunft zählt.

**Weil deine Zukunft zählt.** – Dieses Motto ist bei der Beratung von jungen Menschen in der Jugendberufsagentur Berlin handlungsleitend. Die JBA Berlin unterstützt Jugendliche und junge Erwachsene auf ihrem Weg in Ausbildung bzw. Beschäftigung und ermöglicht damit eine aktive Teilhabe am Arbeitsleben und der Gesellschaft. Die Wege in die Arbeitswelt sind so gestaltet, dass allen Jugendlichen gute und nachhaltige Zukunftsperspektiven eröffnet werden. Übergreifendes Ziel der JBA Berlin ist es, jeden jungen Menschen (bis 25 Jahre) zu einem Berufsabschluss zu führen. Dazu beraten wir umfassend in der JBA Berlin und bieten Folgendes an:

- Klärung der individuellen Perspektiven,
- Unterbreitung eines realistischen Qualifizierungsangebots,
- Begleitung bis zum erfolgreichen Ausbildungsabschluss oder im Einzelfall bis zur Beschäftigungsaufnahme.

Die JBA Berlin steht in allen zwölf Bezirken Schüler\*innen der weiterführenden Schulen, jungen Menschen mit Behinderung sowie Studienabbrecher\*innen offen.

### Jugendberufsagentur Berlin – Alle unter einem Dach

In der JBA Berlin arbeiten die wesentlichen Akteure zusammen und bieten folgende Leistungen an:

- die **Agenturen für Arbeit** in Berlin mit Berufs- und Studienorientierung, Berufsberatung und bewerberorientierter Ausbildungsvermittlung und Förderung,
- die **Jobcenter** von Berlin mit Beratung und bewerberorientierter Ausbildungsvermittlung und Förderung,
- die **Jugendhilfe** mit Angeboten der freien Jugendhilfe, Jugendberatung und Leistungen durch Jugendämter,
- die **beruflichen Schulen** mit beruflicher Orientierung & Beratung zu schulischen Ausbildungs- und Weiterqualifizierungsmöglichkeiten sowie Beratungsbedarf zu schulischen Entwicklungsmöglichkeiten,
- **Erstberatungen** finden zur Schuldnerberatung, psychosozialer Betreuung und Suchtberatung statt.

Informationen zu den Angeboten des Standortes der JBA Berlin des jeweiligen Bezirkes erhalten Sie unter [www.jba-berlin.de](http://www.jba-berlin.de) „Suche nach Postleitzahl“ bzw. „JBA Berlin-Standorte“.

#### Standort Marzahn-Hellersdorf

Besucheradresse:  
Rhinstraße 86 · 12681 Berlin  
Telefon: 5555482222  
Mo+Di 8:00-16:00 Uhr; Mi+Fr 8:00-12:30 Uhr  
Do 8:00-18:00 Uhr  
E-Mail: [jba@jba-berlin.de](mailto:jba@jba-berlin.de)  
[www.jba-berlin.de](http://www.jba-berlin.de)



# Jobcenter Berlin Marzahn-Hellersdorf – jetzt noch besser digital erreichbar!

Viele Anliegen können praktisch von Zuhause geklärt werden. Mit [www.jobcenter.digital](http://www.jobcenter.digital) und der **Jobcenter-App** stehen dafür bereits seit einiger Zeit zwei Online-kommunikationskanäle zur Verfügung.

### Was bietet [www.jobcenter.digital](http://www.jobcenter.digital)?

- Erstantrag online stellen und mit allen erforderlichen Nachweisen übermitteln
- Weiterbewilligungsantrag mit Unterlagen einreichen
- Veränderungsmitteilungen mit Unterlagen einreichen
- Postfachservice
- Online-Terminverwaltung
- Bescheid auch per Onlinezustellung
- Informationsangebote zu verschiedenen Themen
- Förderanträge zu Vermittlungsbudget und Einstiegsgeld

Das Online-Angebot des digitalen Erstantrages eröffnet einen weiteren Weg der Antragstellung. Der digitale Neukundenservice SGB II kann über [www.jobcenter.digital](http://www.jobcenter.digital) aufgerufen werden.

Über den Postfachservice von [www.jobcenter.digital](http://www.jobcenter.digital) besteht die Möglichkeit, direkt auf Anfragen zu antworten, ähnlich einer E-Mail. Gleichzeitig erhalten Kundinnen und Kunden die Gelegenheit, der Erfüllung ihrer Mitwirkungsleistungen vollständig digital nachzukommen. Ein weiterer Vorteil ist der direkte Import der Anfragen und Unterlagen in die elektronische Akte. Dies spart vor allem Zeit, da die Postlaufzeiten entfallen.



### Was bietet die App?

- wichtige Informationen rund um unsere Services und Leistungen
- Übersendung von Unterlagen und Anfragen
- Rückruftermine buchen



Das Angebot richtet sich ausschließlich an Kundinnen und Kunden des Jobcenters.

**Nutzen Sie [www.jobcenter.digital](http://www.jobcenter.digital) und unsere App!**



## Bildung. Perspektive. Zukunft.

- ✓ **Pflegeschule**  
Pflegefachkraft: Eine Pflegeausbildung, drei Berufsfelder.
- ✓ **Berufsfachschule für Sozialassistenten**  
Qualifizierte Mitarbeit im Sozial- und Pflegebereich als Sozialassistent\*in
- ✓ **Fachschule für Sozialpädagogik**  
Als Erzieher\*in Kinder und Jugendliche auf dem Weg des Erwachsenwerdens begleiten

**Weitere Informationen**  
Bitterfelder Str. 13  
12681 Berlin  
Tel.: 030 930207-0  
E-Mail: info@gfp-berlin.de  
www.gfp-berlin.de



**gfp**  
Gesellschaft für  
Pflege- und Sozialberufe

Denken Sie an berufliche Veränderungen?

## Beratung zu Bildung und Beruf im Bezirk

Seit dem 01.01.2021 stehen die Mitarbeiter\*innen der Beratung zu Bildung und Beruf auch direkt in Marzahn-Hellersdorf bereit, um alle aufkommenden Fragen zu beantworten.

Finanziert von der Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales sind wir unabhängiger und vertraulicher Ansprechpartner für alle Interessierten, die sich beruflich verändern und weiterentwickeln wollen. Kostenlos und unvoreingenommen beraten wir auch zur Anerkennung ausländischer Schulabschlüsse, der Finanzierung von Weiterbildungen oder zeigen Anlaufstellen für weitere individuelle Problemlagen auf.

Vereinbaren Sie gern noch heute einen Termin unter [www.beratungsstation.de](http://www.beratungsstation.de) oder nutzen den QR-Code.



Sie finden uns in der Wolfener Str. 34 (im Haus 0) und telefonisch unter 030 959996700



= QEU =

Erlerne deinen  
**TRAUMBERUF**  
bei Berliner  
Wirtschafts-  
unternehmen

anmeldung@qeu.de

- Mechatroniker\*in
- Industrieelektroniker\*in
- Elektroniker\*in für Betriebstechnik
- Industriemechaniker\*in
- CNC-Zerspanungsmechaniker\*in

- Feinwerkmechaniker\*in
- Konstruktionsmechaniker\*in
- Fachkraft für Metalltechnik
- Maschinen- und Anlagenführer\*in (Metall)
- Kaufleute für Büromanagement

**QE&U gGmbH**

Wolfener Str. 32-34 • Haus 0 • 12681 Berlin  
Tel. 030 557429-51 • [anmeldung@qeu.de](mailto:anmeldung@qeu.de) • [www.qeu.de](http://www.qeu.de)





## BERATUNG Bildung & Beruf



Die Beratung zu Bildung und Beruf wird durch die Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales mit Mitteln des Landes Berlin gefördert.

## Netz mit doppeltem Boden

**Nicht für alle Beschäftigten ist die Werkstatt für behinderte Menschen (WfbM) auf Dauer der richtige Arbeitsort. Viele stabilisieren sich in geschützter Umgebung, möchten dann aber wieder zurück auf den allgemeinen Arbeitsmarkt. Wie das gelingen kann, davon erzählen die beiden Geschichten:**

**Andreas M.** ist schon länger in der WfbM der USE beschäftigt. Sein Wunsch war es, weiter zu kommen. Den Traumplatz hat er vor vier Jahren in der Kita Bergzwerge gefunden. Hier erfüllt er viele Aufgaben: Er unterstützt den Koch in der Speisenvorbereitung, hilft dem Hausmeister bei kleinen Reparaturen und der Grünflächenpflege und wäscht die Wäsche. Gerade diese Vielfalt schätzt er: „Ich arbeite dort, wo ich gebraucht werde“, sagt Andreas M. selbstbewusst und hier werde er so akzeptiert wie er ist. Diesen für ihn idea-

len Arbeitsort hat er durch die Unterstützung seiner Sozialarbeiterin bei der USE gefunden. Er ist auf einem betriebsintegrierten Arbeitsplatz. Das heißt, er ist täglich in der Kita vor Ort, wird aber noch durch die WfbM betreut. Wenn also Probleme auftreten, oder wenn er Unterstützung bei den Behörden braucht, ist seine Sozialarbeiterin zur Stelle.

Auch **Manfred Weber** brauchte einige Zeit, um sich für den Schritt auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt zu entscheiden. Als junger Mann hatte er dort schlechte Erfahrungen gesammelt. Mit Versprechungen auf einen festen Arbeitsplatz wurde er immer wieder mit unbezahlten Praktika abgespeist. In der Werkstatt der USE fand er dann einen sicheren Hafen. Neun Jahre war er im Gastronomiebereich tätig. Hier konnte er sich stabilisieren und Kompetenzen erwerben. Er kellnerte

und unterstützte bei großen und kleinen Veranstaltungen. Als ihn der Geschäftsbereichsleiter auf einen Wechsel ansprach, wollte er erst nichts davon hören. Doch das Budget für Arbeit war dann ein gutes Angebot, über das er Mitte 2022 in ein sozialversicherungspflichtiges Arbeitsverhältnis bei der Service Inklusiv wechselte. Hier liefert er nun Essen an verschiedene Altenheime aus und unterstützt bei Veranstaltungen im Service.

Für viele Beschäftigte einer Werkstatt für behinderte Menschen ist der Wechsel auf den allgemeinen Arbeitsmarkt reizvoll – aber auch beängstigend. Denn mit dem Übergang erhalten sie nicht nur mehr Geld (und Selbständigkeit), sondern verlieren auch den schützenden Rahmen wie z.B. die zeitlich nicht begrenzten Betreuungs-, Förderungs- und Therapieleistungen. Es gibt aber verschiedene Instrumente wie das Budget für Arbeit oder den betriebsintegrierten Arbeitsplatz, die den Übergang erleichtern und ein Rückkehrrecht garantieren.



**Institut für Interkulturelle Kommunikation e. V. Berlin**

Deutschkurse · Prüfungen · Weiterbildungen  
Qualifizierungen für Lehrkräfte



**Unsere Lernplattformen**

- 

**IMED-KOMM.EU**  
Sprachportal für  
Mediziner, Apotheker,  
Zahnärzte und Pflegekräfte
- 

**MIG-KOMM.EU**  
Sprachportal zur  
Geschäfts-  
kommunikation
- 

**TOURNEU.EU**  
Sprachkurs für Mitarbeiter  
im Tourismus
- 

**TestAS**  
Test für Ausländische Studierende  
Test for Academic Studies

TestAS  
Neben TestDaF jetzt  
auch TestAS am  
IHK e.V. Berlin.

Herzbergstraße 87  
10365 Berlin  
Tel.: 030 55397070  
Fax: 030 55397071  
info@iik.berlin  
**www.iik.berlin**

zertifiziert  
nach AZAV 



# Berufliche Karriere

## für Persönlichkeiten mit Behinderung

### 38 BERUFSBILDER FÜR IHR WEITERKOMMEN



Alle Infos kostenlos unter:

**0800 541 333 4**

Hier finden Sie uns in Marzahn:

**BWB-Ost**

Blumberger Damm 233–235, 12687 Berlin

**BWB-Wolfener Straße**

Wolfener Straße 36, 12681 Berlin

# BWB

Berliner Werkstätten für Menschen  
mit Behinderung GmbH

[www.bwb-gmbh.de](http://www.bwb-gmbh.de)



Deutsche Fußball-Meisterschaft der Werkstätten für behinderte Menschen

## Meistertitel bravourös verteidigt

Das Herren-Fußballteam der BWB ist erneut Deutscher Meister. Bei der Deutschen Fußball-Meisterschaft der Werkstätten für behinderte Menschen (WfbM) vom 5. bis 8. September in Duisburg zeigten sie wieder Höchstleistungen.

Qualifiziert für die Deutsche Meisterschaft hatte sich das Männer-Fußballteam der BWB unter den Trainern Michael Kürten und Frank Drenkow bei der LAG-Fußball-Landesmeisterschaft. Sie fand nach zweijähriger Corona-Pause im Mai erstmals wieder statt. Insgesamt zehn Werkstätten aus Berlin, aufgeteilt in zwei Gruppen, traten gegeneinander an. Die BWB spielte als Titelverteidiger in der vierköpfigen Meisterrunde mit der Union Sozialer Einrichtungen, dem FSD Lwerk Berlin Brandenburg und Mosaik Berlin. Alle drei Gruppenspiele gingen souverän an die BWB. Bei der Deutschen Meisterschaft der Werkstätten unter dem Motto „Gemeinsam wieder am Ball“ traten insgesamt 14 Männerteams in zwei Gruppen und fünf Frauenteam gegeneinander an. Auch hier gingen die Kicker der BWB als Titelverteidiger an den Start und gewannen bereits zum vierten Mal den Meistertitel – nach 2019, 2014 und 2013. Dieser Erfolg ist umso erfreulicher, als zwei wichtige Spieler in diesem Jahr nicht dabei sein konnten.

### Torverhältnis von 34:3 in der Vorrunde

Schon in der Vorrunde am 7. September gewannen die Fußballer der BWB jedes der sechs Spiele. Mit einem äußerst komfortablen Torverhältnis von 34:3 gingen sie in die Hauptrunde. Beim Finale am 8. September spielten sie gegen die Hannoverschen Werkstätten, die die Vorrunde sogar komplett ohne Gegentor gemeistert hatten. Schon in der ersten Halbzeit erzielten die BWB-Kicker einen Treffer. Das Spiel endete schließlich mit 2:0 für die BWB. Das regelmäßige Training und die fünf Tage Trainingslager auf Rügen im August haben sich also gelohnt

### Medaillen aus den Händen von Otto Rehhagel und Maren Meinert

Die begehrte Meisterplakette des DFB erhielten die BWB-Kicker nicht nur von Ralph-Uwe Schaffert, Vizepräsident des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) und Vorsitzender der Sepp-Herberger-Stiftung. Sie wurde auch von Trainerlegende Otto Rehhagel, der zugleich Kuratoriumsmitglied der Sepp-Herberger-Stiftung ist, sowie von der ehemaligen Nationalspielerin und Fußball-Weltmeisterin Maren Meinert übergeben.

Gemeinsam Schritt für Schritt mit einem individuellen **Einzelcoaching** das Unmögliche möglich machen!



# Nestor

„Seit über 40 Jahren (bis 1995 IFBE GmbH) entscheiden sich Menschen dafür, gemeinsam mit uns ihren beruflichen Bildungsweg zu gestalten und somit ihre Zukunftschancen zu sichern. Grundlage für unseren Erfolg ist eine Unternehmenskultur, die für Werte wie Offenheit, Toleranz, Vielfalt und Transparenz einsteht. Bei der Umsetzung Ihrer Ziele unterstützt Sie unser erfahrenes und praxisorientiertes Personal durch strukturierten Unterricht in Kleingruppen, intensives Einzelcoaching, Fachsprachencoachings u.v.m. sowie regelmäßige Rückmeldungen bezüglich Ihres Lern- und Leistungsfortschritts.“

**-Standorte**

- 10178 Berlin, Alexanderstraße 7
- 10178 Berlin, Dirksenstraße 50
- 10315 Berlin, Rhinstraße 137 A
- 12489 Berlin, Radickestraße 48
- 12681 Berlin, Meeraner Straße 21/23
- 12249 Berlin, Trachenbergring 93
- 13597 Berlin, Am Schlangengraben 9d

**-Ansprechpartner**

**Nestor Bildungsinstitut GmbH**  
Alexanderstr. 7 (6. Etage) 10178 Berlin

Frau Schneider  
☎ 030 – 24045661  
✉ mschneider@nestor-bildung.de  
**www.nestor-bildung.de**

**30 Jahre Lischka GmbH** →



**Maßgeschneiderte Medizintechnik**

Das in der Boxberger Straße in Marzahn beheimatete Unternehmen ist auf die Herstellung von Reinigungs- und Desinfektionsgeräten sowie medizinischem Mobiliar spezialisiert. Es wurde 1993 von Leonhard Lischka und einem Mitstreiter gegründet. Elektromeister Lischka arbeitete damals in einer Firma, die in der Medizingerätebranche tätig war. „Ich wollte es einfach selbst probieren, ein Unternehmen aufzubauen“, erläutert der heute 60-Jährige die Beweggründe, ins Unternehmerfach zu wechseln. Bereut hat Leonhard Lischka diese Entscheidung nie, seine Firma hat sich im Verlauf der vergangenen Jahre kontinuierlich entwickelt. „Heute gehören wir international zu den stärksten Herstellern auf unserem Gebiet“, sagt Lischka selbstbewusst. Aufgrund der klaren Wachstumsorientierung und der mutigen Eroberung internationaler Märkte wechselte das Unternehmen jüngst vom zu klein gewordenen Standort in Lichtenberg an den neu errichteten Hauptsitz in der Boxberger Straße. Zu den Stärken des Unternehmens zählt, dass es den Kunden – Kliniken, Krankenhäuser, Seniorenwohn- und Pflegezentren sowie diverse medizinische Einrichtungen – maßgeschneiderte Lösungen liefert. Lischka: „Wir bringen nicht nur die Maschine, sondern auch das dafür erforderliche Mobiliar. Unsere Kunden erhalten ein durchdachtes Konzept, damit sie unsere Geräte am Ende optimal nutzen können.“ Zu den besonders nachgefragten Produkten zählen Steckbeckenspüler, Arbeitspflegekombinationen, Packtische, Aerosol-Schutzhauben und Vorrichtungen zur Lagerung von Endoskopen mit und ohne Trocknung. Aktuell produzieren die rund 70 Mitarbeiter Medizintechnik, die in 36 Länder exportiert wird.

[www.lischka.berlin](http://www.lischka.berlin)

☐ siehe auch Anzeige auf Seite 120



**WDB**  
BERLIN  
Weiterbildungsdatenbank

**RAUS AUS DEM FUCHSBAU!**  
**SCHLAU – SCHLAUER –**  
**WEITERBILDUNG!**



**1.500 STANDORTE**  
**35.000 WEITERBILDUNGEN**  
**900 ANBIETER**

**Finde aktuelle Informationen**  
**und Deine Weiterbildung**  
[www.wdb-berlin.de](http://www.wdb-berlin.de)



Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales

**BERLIN**



**Ausbildung • Studium**  
**Umschulung • Weiterbildung**



*seit 1990*

Sozialassistent  
Friseur  
Kosmetiker  
Podologe  
Erzieher  
Pflegefachmann

**... Zukunft gemeinsam gestalten - bei uns macht Lernen Spaß!**

**Leunaer Straße 7 • 12681 Berlin**  
**Tel.: 0 30 - 986009-0**  
**- direkt am S-Bhf. Mehrower Allee**

**www.dub-berlin.de**



**Bildung  
Entwicklung  
Training  
Arbeit**

**Unser Ziel ist Ihr Job.**

**1:1 Coaching**  
für Ratsuchende, Alleinerziehende,  
Menschen mit Handicap, künftige Azubis,  
baldige Arbeitnehmer\*innen,  
angehende Selbständige,  
pflegende Angehörige, Akademiker\*innen ...

**Aktiv, praktisch, individuell und konkret.**

**Zentrale:** Storkower Straße 158 · 4. Etage · 10407 Berlin  
Telefon/Fax: **030 9832284-0**  
post@beta-ggmbh.de · www.beta-ggmbh.org

**Filiale Marzahn-Hellersdorf:**  
Boizenburger Straße 52 - 54 · 12619 Berlin

**Filiale Mitte:**  
Maxstraße 20 · 13347 Berlin

**Filiale Reinickendorf:**  
Saalmannstraße 3 · 13403 Berlin



## GRAFISCHE WERKSTATT Elke Seibt

Die Druckerei in Ihrer Nähe für:

**Geschäftsdrucksachen** Elisabethstraße 73  
**Privatdrucksachen** 12683 Berlin-Biesdorf  
**Folienbeschriftungen** Tel.: 030.5436460  
**Bindearbeiten** Fax: 030.5414666  
und vieles mehr... info@druckerei-seibt.de  
www.druckerei-seibt.de

Von der Gestaltung bis zum fertigen Produkt - alles aus Meisterhand

Angebote für Praktika, Ausbildung, Studium

## Bewerben beim Bezirksamt

Eine erneuerte Website (Adresse siehe unten) informiert über die aktuellen Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten beim Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf. Hier erfährt man detailliert: Was sind die Studien- und Ausbildungsinhalte und was hat man bei der Bewerbung, die auch online möglich ist, zu beachten?

Die unterschiedlichen Ausbildungsbereiche des Verwaltungsbetriebes werden vorgestellt. Ausgebildet werden zum Beispiel Medizinische/r Fachangestellte/r, Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r (Bewerbung für das kommende Ausbildungsjahr bis zum 31. Dezember). Bewerben kann man sich auch für die Ausbildungen zum Gärtner/in, Verwaltungsfachangestellte/r, Fachangestellte/r für Medien- und Informationsdienste, Vermessungstechniker/in, Laufbahnausbildung Stadtsekretär\*innen (bis zum 31. Januar).

Bei Redaktionsschluss wurde die Seite mit den Studienangeboten gerade überarbeitet. Das Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf bietet zum Beispiel ein Duales Studium Technisches Facility Management an. Aktuelle Möglichkeiten für Ausbildungen und duale Studiengänge sind auf dem Karriereportal des Landes Berlin zu finden. Azubis erhalten übrigens einen festen Ausbildungsvertrag mit dem Bezirksamt, ein monatliches Ausbildungsgehalt und Jahressonderzahlung, dazu eine monatliche Hauptstadtzulage, eine Vermögenswirksame Leistungen und eine zusätzliche Altersvorsorge, VBB-Firmenticket, 30 Urlaubstage im Jahr.

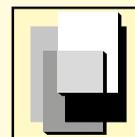
Das Bezirksamt bietet seinen zukünftigen Nachwuchskräften unterschiedlichste Möglichkeiten, zuvor ein Praktikum zu absolvieren: das Schülerpraktikum, das Vorpraktikum als Zulassungsvoraussetzung für Studierende, das Praktikum im Rahmen einer Beruflichen Umschulung, ein freiwilliges Praktikum, das den Berufswunsch nochmals schärft.

Infos: [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/karriere/ausbildung-und-studium/](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/karriere/ausbildung-und-studium/)

## DRUCKEREI JURISCH

seit 90 Jahren in Berlin

- Briefbogen, Flyer, Visitenkarten, Plakate, Aufkleber, Postkarten...
- Präge-/Buchbindearbeiten
- Kfz- und Außenwerbung
- Familiendrucksachen
- Stempel → Kopierarbeiten



Bruchsaler Straße 6  
12623 Berlin-Mahlsdorf

Tel.: 030/5 35 01 65  
Fax: 030/5 35 42 76

e-mail: jurisch.druck@arcor.de  
[www.druckereijurisch.de](http://www.druckereijurisch.de)

Broschüre „Gesundes Quartier Helle Mitte“ hat Tipps für  
**Praxisbezogene Ausbildung**

Die Broschüre „Gesundes Quartier Helle Mitte“ der Wirtschaftsförderung des Bezirkes gibt nicht nur einen Überblick über Ärzte, Physiotherapien, Freizeit und Sport, Handel und Dienstleistungen am Standort des Zentrums „Helle Mitte“ in Hellersdorf. Sie verweist auch auf die Bildungsangebote des Oberstufenzentrums Gesundheit/Medizin, der Rahel-Hirsch-Schule, und der Alice Salomon Hochschule (ASH), Deutschlands größter staatlicher Hochschule für Soziale Arbeit, Gesundheit sowie Erziehung und Bildung in der Kindheit am Alice-Salomon-Platz.

Das Zentrum für Weiterbildung der ASH bietet zudem Seminare in den Bereichen Ergo- und Physiotherapie, Gesundheits- und Krankenpflege sowie Partizipation und kommunale Gesundheitsförderung an. Kurse gibt es u.a. zur Burnout-Prophylaxe, Work-Live-Balance und Resilienz. Zwei weitere neue Gebäude für die Alice Salomon Hochschule entstehen bis 2024 am Kokoschkaplatz.

Vielfältige Partnerschaften mit der Gesundheitswirtschaft für Praktika bzw. Praxisphasen pflegen die Alice Salomon Hochschule wie auch das Oberstufenzentrum. Es gibt immer Interesse an neuen Kooperationen mit Wirtschaftsunternehmen und Institutionen vor Ort. Die Rahel-Hirsch-Schule ist Partner der dualen Ausbildung für die Berufe Medizinische und Zahnmedizinische Fachangestellte. In der Fachoberschule wird bereits ein Langzeitpraktikum über ein Jahr absolviert, so dass sich Betriebe und Jugendliche vor einem Ausbildungsverhältnis schon kennenlernen. Darüber hinaus hat die Rahel-Hirsch-Schule das einzige berufliche Gymnasium in Berlin mit dem Schwerpunkt Gesundheit.



**Ingenieurbüro Hoffmann**  
 August-Borsig-Ring-30A, 15566 Schöneiche  
**Telefon: 030 23 59 01 290**  
 online Terminvereinbarung möglich



**Fahrzeugprüfungen**

- HU nach § 29 StVZO
- Änderungsabnahmen
- Einzelgenehmigungen
- Oldtimergutachten
- Unfallschadengutachten
- UVW Prüfungen

[www.fahrzeugpruefungen-gutachten-in-berlin.de](http://www.fahrzeugpruefungen-gutachten-in-berlin.de)

**D. HOFFMANN GMBH**  
**BERUFS- UND IMAGEKLEIDUNG**

**Produkte mit Qualität für Arbeit und Freizeit**

**Schule in den Größen 35 bis 52**

**Landsberger Chaussee 14**  
 16356 Berlin - Ahrensfelde  
 (neben Kaufpark Eiche), Tel. 991 71 35

[www.Berufskleidung-Hoffmann.de](http://www.Berufskleidung-Hoffmann.de)

**Folien & Grafikdesign**  
 die Werbetechniker

**Folierung Werbung Design**

Degnerstr. 101  
 13053 Berlin

Tel.: 030-03 66 88 97 12  
 web: [www.folien dienst.com](http://www.folien dienst.com)

**Berufskraftfahrer (m/w/d) gesucht!**  
 An unseren Standorten in Marzahn, Mahlsdorf und Reinickendorf

**ALBA**

Sie haben Interesse?  
 Ihr Ansprechpartner: ALBA Logistik GmbH, Daniel Putschli, Hultschiner Damm 335, 12623 Berlin  
 Tel. +493035182-125; E-Mail: [daniel.putschli@alba.info](mailto:daniel.putschli@alba.info)  
[www.alba.info/kraftfahrer](http://www.alba.info/kraftfahrer)

**Wir bilden aus!**

## Laden an der Laterne - oder: Ein bisschen Glück muss sein...



Die ersten zehn Laternen-Ladepunkte wurden in der Biesdorfer Oberfeldstraße installiert

Eine womöglich geniale Idee: Für das Laden an der Laterne bedarf es keiner separat zu errichtenden Ladesäulen - und Laternen gibt es ja überall. Dass das Laden der E-Autos an der Laterne mit 3,7 kw deutlich länger dauert als an einer 11 kw-Ladesäule der Berliner Stadtwerke: kein Problem, wenn geladen werden kann, wo ich mich länger aufhalten will. In Wohnortnähe zum Beispiel. Ganz bewusst wurden die Randbezirke Marzahn-Hellersdorf und Steglitz-Zehlendorf ausgewählt für ein Pilotprojekt, obwohl die Idee der auf dem EU-REF-Campus in Schöneberg beheimateten Firma ubitricity sich längst in London großflächig bewährt.

Die „Neue Berliner Luft“ soll sauberer sein. Unter diesem Motto wurde 2019 gestartet und nach Startschwierigkeiten konnten im Juli 2022 dann die ersten zehn Ladepunkte im Bezirk vorgestellt werden - 400 sollen es bis Ende 2023 sein. Das klingt nun richtig sportlich.

Die ersten zehn Laternenladepunkte wurden auch nicht etwa verteilt und einzeln errichtet, abmarkiert und mit großen Hinweisschildern, sondern in einer einzigen Straße citynah

in Biesdorf und ganz ohne Abmarkierungen auf der Straße. Auch die weiteren 390 Ladepunkte sollen clusterweise errichtet werden - also drei bis zehn an einer Stelle.

Obwohl zehn Laternenladepunkte zur Verfügung stehen, kann nur geladen werden, wenn diese von Benzinern, Dieselfahrzeugen, abgestellten E-Autos ohne Ladekabel nicht zugeparkt werden - und das ganz legal. Das Parken dort ist jedem erlaubt. Die Kosten für eine Abmarkierung werden also gespart. Wer will schon vermuten, dass das Projekt ergeben soll, dass es sich in den Randbezirken nicht lohnt. Aber vielleicht haben Sie auch einfach Glück: Die Oberfeldstraße ist keine reine Wohnstraße, Einkauf- und Arztbesuche sorgen für Bewegung - und ab und an auch für einen freien Platz an einem der immerhin zehn Ladepunkte. Dass Sie trotzdem das (längere) Laden an der Laterne lieber in Wohnortnähe hätten, tjä. Vielleicht kommen die anderen 390 Laternenladepunkte clusterweise in Ihre Nähe. Ein bisschen Hoffen darf auch sein.

□ Birgit Nößler



Ihr Autohaus am Rande Berlins



Berliner Str. 13A  
15366 Hoppegarten OT Hönow  
Tel. 033 42 / 38 86-0  
Fax 033 42 / 38 86-99  
verkauf@autohaus-nickel.de

**Service**  
Tel. 033 42 / 38 86-30  
kundendienst@autohaus-nickel.de

**Teile & Zubehör**  
Tel. 033 42 / 38 86-12  
teiledienst@autohaus-nickel.de

[www.autohaus-nickel.de](http://www.autohaus-nickel.de)

IHR PROFI  
**RUND UMS AUTO!**



**B.Beckmann**  
Prötzeler Ring 5  
12679 Berlin  
Telefon: 030-54985940  
info@premio-beckmann.de

Besuchen Sie uns  
auf unserer Website!



 **premio**  
REIFEN + AUTOSERVICE



© guy stock adobe.com

# Wohnen · Stadtentwicklung · Umwelt

© SCALIDO

Wir freuen uns auf Sie –  
besuchen Sie unsere  
Ausstellung in der  
Rhinstraße.

**PETER HELLMICH**

SCALIDO – unsere neue Marke für das gesamte Bad

Wir beraten Sie gern – vereinbaren  
Sie gleich heute Ihren Beratungstermin

**Peter HELLMICH KG** | Alte Rhinstraße 16 | 12681 Berlin-Marzahn | T: 030 565415-16  
Ein Unternehmen der WIEDEMANN-Gruppe | [www.wiedemann.de/badausstellung/badberatung](http://www.wiedemann.de/badausstellung/badberatung)



Nur für Schwindelfreie

## Skywalk in Marzahn wieder geöffnet

Der Besuch der spektakulären Aussichtsplattform auf dem Dach des Hochhauses Raoul-Wallenberg-Straße 40/42 ist seit Mai 2022 wieder möglich. An den eigenen Füßen vorbei in die Tiefe schauen, das können Berliner und Berlin-Besucher nun nach langer Pandemie-Pause auch wieder in Marzahn. Der „degewo-Skywalk Marzahner Promenade“ bietet eine atemberaubende Aussicht über Berlin und Umgebung. Die Aussichtsplattform liegt 70 Meter hoch über der Marzahner Promenade und ist für Einzelpersonen und Besuchergruppen kostenfrei zugänglich. Der Skywalk ist ein guter Grund, Marzahn zu besuchen. Die Aussichtsplattform besitzt einen Gitterboden und bietet so einen unverstellten Blick auf die 70 Meter tiefer gelegene Marzahner Promenade. Die Aussicht ist bei gutem Wetter beeindruckend: Über die Marzahner Promenade hinweg sind Blickachsen von Marzahn bis in die Berliner Innenstadt und in das Brandenburger Umland neu erlebbar. Auch der Müggelsee, das Märkische Viertel, das Rüdersdorfer Zementwerk, der Flughafen BER und der Fernsehturm am Alex sind zu sehen. Der Besuch der Aussichtsplattform ist für Gruppen bis max. 15 Personen kostenfrei und wird durch einen ortskundigen Skywalk-Guide begleitet. Die Führung dauert ca. eine Stunde. Der Zutritt ist nur mit festem Schuhwerk möglich.



Beeindruckende Sichtachse bis in die Berliner Innenstadt

© Fotografbüro Cathrin Bach

**Skywalk-Besuchszeiten nach Terminvereinbarung:** dienstags: 10.00 - 11.00 Uhr und 11.00 - 12.00 Uhr, donnerstags: 14.00 - 15.00 Uhr und 15.00 - 16.00 Uhr, sonnabends 10.00 - 11.00 Uhr und 11.00 - 12.00 Uhr. Interessierte melden sich in der Zentralen Kundenberatung unter der Durchwahl 264 85-5000 oder per E-Mail unter ✉ [zkb@degewo.de](mailto:zkb@degewo.de).



GEBÄUDESERVICE KOMPLETT

- GEBÄUDEREINIGUNG
- GLAS- UND SONDERREINIGUNG
- GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
- KEHRDIENSTE
- WINTERDIENSTE
- HAUSTECHNISCHE DIENSTE
- GEBÄUDETECHNIK
- WARTUNG UND SERVICE

☎ 030 - 684 084 0  
 📠 030 - 684 084 84  
 ✉ [info@universal-dienstleistungen.de](mailto:info@universal-dienstleistungen.de)



[www.universal-dienstleistungen.de](http://www.universal-dienstleistungen.de)



# Ihre Immobilienmaklerinnen für Berlin und Umgebung

Wir bewerten, verwalten, verkaufen  
und vermieten Ihre Immobilien  
schnell und sicher in und um Berlin.



Living in Berlin e.K.

Hönow Str. 72  
12623 Berlin-Mahlsdorf  
030 - 51 48 78 00  
[www.livinginberlin.de](http://www.livinginberlin.de)

**25**  
Wohnen nach  
Lust und Laune



Wir leben  
**Wohnen | Kunst | Kultur  
& Zusammenhalt**

Wir vermieten auch  
unseren FELIX.Club  
eine Gästewohnung  
Studenten- und Azubizimmer  
Gewerbe- und Konferenzräume

☎ 93 77 18 26  
[www.felix-wg.de](http://www.felix-wg.de)



**FELIX**  
Wohnungsgenossenschaft eG  
Schwarzburger Straße 10 in 12687 Berlin

# Werden Sie Erstmieter:in im Quartier Stadtgut Hellersdorf!

Seit vierzig Jahren besteht Marzahn-Hellersdorf als Stadtbezirk, damit ist er der jüngste unter den zwölf Berliner Bezirken. Mittlerweile leben hier Familien mehrerer Generationen an einem Ort und schätzen die kurzen Wege zueinander. Kitaplätze und Bildungseinrichtungen in Kombination mit dem wachsenden Wirtschaftsstandort sowie familien- und seniorengerechte Wohnungen machen es möglich, dass diese Mischung auch in Zukunft erhalten bleibt. Dazu trägt die GESOBAU als kommunale Vermieterin bei.

## Quartier Stadtgut Hellersdorf: rund 1.500 neue Mietwohnungen

Wohnen, Kultur- und Bildungsangebote sowie Gewerbe und Gastronomie in harmonischer Wechselwirkung: Im Rahmen einer Gesamtentwicklungsmaßnahme werden das Stadtgut Hellersdorf und die umliegenden Flächen von der GESOBAU weiterentwickelt.

Auf den Grundstücksflächen entlang der Zossener Straße, der Kastanienallee und Alt-Hellersdorf errichtet die landeseigene Wohnungsbaugesellschaft ein lebendiges, gemischtes Wohnquartier mit rund 1.500 Wohnungen zu sozialverträglichen Mieten. Rund ein Drittel wird als geförderter Wohnraum zur Verfügung stehen.

## Senior:innenwohnungen mit Rundum-Service

Im nördlichen Teil des Quartiers an der Zossener Straße stehen 169 Wohneinheiten speziell für Senior:innen ab sofort zur Vermietung - nahezu alle barrierefrei, hinzu kommen acht rollstuhlgerechte Wohnungen. Sie ermöglichen älteren oder in ihrer Mobilität eingeschränkten Menschen, möglichst lange selbstständig in den eigenen vier Wänden zu leben. Zusammen mit unserem Service-Partner Alma Via unterstützen wir Sie mit viel Engagement: Neben tollen Services rund ums Wohnen erhalten Sie bei Bedarf eine persönliche Sozialberatung auf höchstem



Niveau. Darüber hinaus bieten wir diverse Veranstaltungen in den großzügigen Gemeinschaftsräumen an.

## Bestandteile der Servicepauschale

- Concierge-Leistungen, Rezeptionsdienst, Annahme von Paketen u. Post
- Serviceleistungen, Handwerkerbegleitung, Organisation von Einkaufs- und Mobilitätshilfen, Information zu kulturellen sowie medizinisch-pflegerischen Angeboten, Urlaubs- und Krankenhaussassistenten, kleine Recherchen u.v.m.
- Veranstaltungen und Freizeitangebote
- Soziale, ärztliche und pflegerische Betreuung

## Kostenpflichtige Leistungen

- Kleines Café
- Mittagstisch
- Weitere Veranstaltungen und Freizeitangebote

## Neue, moderne Mietwohnungen warten auf Sie:

Nutzen Sie die Chance, als Erstmieter:in einzuziehen.

**Lassen Sie sich jetzt von den Mitarbeiter:innen der GESOBAU beraten und vereinbaren Sie einen persönlichen Besichtigungstermin.**



Ausgewähltes Grundrissbeispiel Senior:innenwohnungen in der Zossener Str. 138 - 152 / Brigitte-Reimann-Str. 27: 2-Zimmer-Senior:innenwohnung mit Balkon  
Hier ist Ihr neues Zuhause!

## GESOBAU AG Vermietungsbüro

Stiftsweg 1, 13187 Berlin  
Tel. (030) 4073-2377  
neubau@gesobau.de

Weitere Informationen zu diesem Projekt und zum Wohnungsneubau der GESOBAU finden Sie im Internet unter: [www.gesobau.de/neubau](http://www.gesobau.de/neubau)



Hier wohnt Berlin.

**GESOBAU**

## Erstbezug zur Miete: Senior\*innen- wohnungen mit Rundum-Service

- Zossener Straße, Havelländer Ring und Brigitte-Reimann-Straße in Berlin-Hellersdorf
- Hochwertig ausgestattete 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen mit WBS ab 6,50/m<sup>2</sup> nettokalt
- Barrierefrei, bodengleiche Dusche, Fußbodenheizung
- Serviceleistungen vor Ort durch unseren Kooperationspartner Alma Via: Service-Hotline, Concierge, Beratung, Freizeitaktivitäten

**Vereinbaren Sie Ihre persönliche Besichtigung: (030) 4073-2377**

**Weitere Informationen zur GESOBAU und unseren Neubau-  
projekten unter: [www.gesobau.de](http://www.gesobau.de)**

Neues Familienquartier mit Schule und Kita in der Karl-Holtz-Straße

## Bauprojekt trifft den Nerv der Zeit

Die degewo AG hat Ende Juli 2022 im Beisein von Bezirksbürgermeister Gordon Lemm und Juliane Witt, Bezirksstadträtin Stadtentwicklung, Umwelt und Naturschutz, Straßen- und Grünflächen, stellvertretend für alle neuen Mieter:innen in der Karl-Holtz-Straße eine junge, dreiköpfige Familie begrüßt. Da waren bereits rund 70 Prozent der insgesamt 438 Wohnungen, davon 185 barrierefreie, nahe des Bürgerparks vermietet. 221 Wohnungen sind öffentlich gefördert und werden zu Mieten ab 6,50 Euro bis 8,20 Euro pro Quadratmeter für WBS-Berechtigte (WBS 100 - 180) angeboten. Die freifinanzierten Wohnungen waren für eine Nettokaltmiete ab 9,50 Euro bis 12,00 Euro pro Quadratmeter zu haben. Die Mischung der 1-6-Zimmer Wohnungen im Geschosswohnungsbau, Loft oder Townhouse bietet Platz für jeden Anspruch.

Für die Kleinsten gibt es verschiedene Spielplatzangebote im Quartier - und die neu entstandene Freie Grundschule Marzahn und zugehörige Kita mit rund 60 Plätzen ergänzt das bezirkliche Infrastrukturangebot mit Beginn des neuen Schuljahres. Gordon Lemm würdigte diese Maßnahme: „So sollte Wohnungsneubau überall aussehen. Während viele Neubauten uns als Bezirk vor große Herausforderungen



Felix Stark, Neu-Mieter in der Karl-Holtz-Straße (Mitte): „Wir fühlen uns sehr wohl in unserem neuen Zuhause. Begeistert hat uns auch das Konzept der kurzen Wege. So haben wir für unseren neun Monate alten Nachwuchs für das kommende Jahr schon einen Kitaplatz direkt vor der Haustür.“

stellen, wurden hier von degewo von Beginn an die Bedarfe mitgedacht und umgesetzt.“ Dazu zählen die Schule, eine Kita, ein Raum zum Treffen von Familien und vieles Weitere mehr.

Dieses herausragende Bauprojekt von degewo treffe im Bezirk genau den Nerv der Zeit, so Juliane Witt. Das neue Quartier werde gleichermaßen den Bedürfnissen der älteren Bevölkerung, junger Familien und von Kindern gleichermaßen gerecht. Mit neu gepflanzten Bäumen und Spielorten sei ein Neubau mit grünem Umfeld entstanden.

Das städtebauliche Konzept für das neue Wohnquartier wurde in einem dreistufigen Werkstattverfahren entwickelt. Auf einer Grundstücksfläche von rund 21.000 Quadratmeter ist ein durchmischtes und nachhaltiges Familienquartier mit acht Wohngebäuden, 2-zügiger Grundschule bis zur 6. Klasse, Kita, Spielplatzangeboten, Hausmeisterstützpunkt und Servicedienstleistungen entstanden. Das Investitionsvolumen betrug 85 Millionen Euro.

### ROLF BLOCK

Kunst Bau Glaserei



Die fahrende Werkstatt  
für alle Bezirke  
Meister- und Innungsbetrieb

**Notdienst** Breite Straße 11, 14199 Berlin  
☎ 8 23 25 74, ☎ 8 24 71 33  
Schmargendorf  
Abrechnung auch mit der Versicherung  
info@glaserei-block.de  
[www.glaserei-block.de](http://www.glaserei-block.de)

- Bilderhandlung
- Bilderrahmung
- Spiegelanfertigung
- Eigene Schleiferei
- Reparatur und Neuverglasung
- Schaufenster-, Eil- und Notdienst
- Beratung über Sicherheitsverglasung
- Kunstvoll geätztes „Madras-Glas“
- Duschabtrennungen
- Fliesenspiegel aus Glas

KTG Baumaschinen GmbH

### BAUMASCHINEN, BAUGERÄTE und viele mehr

- ➔ Vermietung ➔ Verkauf
- ➔ Kundendienst

☎ Mo - Fr: 6:00- 17:00 Uhr ☎ 030 56890815

📍 Chemnitzer Str. 10  
12621 Berlin

✉ info@ktg-baumaschinen.de  
🌐 [www.ktg-baumaschinen.de](http://www.ktg-baumaschinen.de)





**Fair. Sicher. Gemeinsam.**

Wir bieten ein  
schönes Zuhause  
für Familien, Senioren  
und Singles  
und engagieren uns für  
gute Nachbarschaften

[www.wg-wuhletal.de](http://www.wg-wuhletal.de)

Ludwigsluster Straße 8 • 12619 Berlin  
030 56843-0 • [info@wg-wuhletal.de](mailto:info@wg-wuhletal.de)

# Volltreffer statt Fehlwurf!



In die gelben und orangen Wertstofftonnen gehören **nur** Verpackungen und andere Gegenstände aus Kunststoff, Weißblech, Aluminium und Verbundmaterialien.  
Infos unter: [www.recycling-funktioniert.de](http://www.recycling-funktioniert.de)



Gemeinsam allein erziehend: 10 Jahre JuLe  
Vorzeigeprojekt und Tropfen auf den heißen Stein

## Ein Zuhause auf Zeit

Cassidy Dankert zählt schnell noch mal nach: Sie hat vier weitere und etliche Stiefgeschwister, eine dreijährige Tochter und dann noch ein Baby. In der 5-Raum-Wohnung bei den Eltern wurde es eng. Da gab ihr die Familie den Tipp, sich bei JuLe zu bewerben. Im Februar 2022 zog sie mit dem Baby und ihrer dreijährigen Tochter in eine eigene Wohnung. Das Projekt hat elf Wohnungen für Alleinerziehende bis 27 Jahren in unmittelbarer Nähe und drei etwas weiter entfernt von der Golliner Straße 7: Dort ist das Herzstück und Büro des Projektes, gibt es ein großes Spielzimmer und viel Raum für Austausch und Unterstützung. Auch die Kinderbetreuung findet meist dort statt – wenn ein Arzttermin ansteht oder die jungen Frauen tanzen oder ins Kino gehen wollen. Aktuell sind es nur Frauen, ein Mann war unter den 50 Alleinerziehenden, die in zehn Jahren betreut wurden. Die ehemalige Bewohnerin Madlen Hoffmann schaut immer noch mal vorbei. Als 27-Jährige, „ich war gerade wieder aus der Wohnung des Freundes geflogen, kam ich gerade noch rein ins Projekt. Mir geht es gut heute. Ich habe einen festen Job, lebe in einer glücklichen Beziehung“, berichtet sie. Sie hätte gar nicht gewusst, wie sie ohne diese Hilfe



Ehemalige JuLe-Bewohnerin Madlen Hoffmann: „Ich war jeden Nachmittag dort.“

zwischen 6.30 und 21.30 Uhr bei REWE hätte arbeiten sollen. Inzwischen ist sie im Vertrieb mit kitaverträglichen Arbeitszeiten tätig. Ziel des Projektes ist es, dass die Teilnehmenden einmal selbständig, ohne staatliche Hilfen leben können. Mit dem Einzug müssen sie sich mit monatlichen Wohnungsbesichtigungen einverstanden erklären und der Kontrolle der Kontoauszüge. „Ich habe Fehler gemacht, ich hatte Schulden“, sagt Madlen Hoffmann und ist froh, auch dabei Hilfe bekommen zu haben.

Mit ihren Briefen kommt auch Cassidy Dankert ins Büro, lässt sich unterstützen bei den Anträgen, ob es um den berlinpass für die Große oder den Kitagutschein für die kleine Tochter geht. „Wir begleiten zu den Ämtern, wenn es dort Schwierigkeiten gibt. Da ist immer die Frage, warum bekommen die jungen Leute nicht die Leistungen oder haben nicht das notwendige Selbstbewusstsein“, so JuLe-Mitarbeiterin Marina Bikadi, die gemeinsam mit Astrid Engel kontinuierlich dort tätig ist. Manchmal wünscht sie sich noch mehr Angebote. „Wir hatten eine junge Frau, die mit 15 ein Kind bekommen und mit 25 bei uns eingezogen ist. Dazwischen ist nichts in Richtung Ausbildung oder Arbeit passiert.“ Auch die Kündigung der Ausbildungsverhältnisse sei ein Problem: „Wer ein Drittel der Zeit nicht da ist, fliegt raus. Da zählen auch Krankheiten und Corona mit, beim Kind, bei der Mutter...“ Die jungen Frauen und Männer können hier leben, bis ihre Ausbildung abgeschlossen und die Probezeit bestanden wurde. Dann „müssen sie fliegen lernen“, sagt Marina Bikadi – wobei auch bei der Wohnungssuche unterstützt wird. Viele Partner konnten zehn Jahre JuLe feiern: die degewo, die am Anfang sogar alles eingerichtet hat und bis heute an vielen kleinen Stellen unterstützt – bis zu Eintrittskarten für die Gärten der Welt. Einmal kam auch der Leiter des Kundencenters mit



Beim dank des JuLe-Projektes eine eigene Wohnung und erhält viel Unterstützung: die allein erziehende Cassidy Dankert (20) mit Tochter Maily-Alisson. Ihre große Tochter (3) besucht die Kita.

zur Wohnungsbesichtigung. Es soll geholfen haben.... „Die Gewinner sind die Kinder“, sagt Burkhard Zimmermann, Geschäftsführer des Kinderring Berlin e.V., der das Projekt betreibt. Beteiligt sind außerdem das Jugendamt, das JobCenter und die Alice-Salomon-Hochschule, die das Betreuungsverfahren mit entwickelt hat.

Wenn es irgendetwas zu kritisieren gibt, dann dass viel mehr solche oder andere Unterstützungsangebote nötig sind. „Vor zehn Jahren gab es 5.000 Alleinerziehende unter 27 mit SGB II-Bezug“, sagt Prof. Dr. Gesine Bär von der ASH Berlin. In Modellrechnungen wurde längst bestätigt, dass ein solches Projekt die Kosten für den Staat reduziert. Die gratulierende Staatssekretärin Ulker Radziwill hat auch Zahlen mitgebracht: „Ein Drittel aller Kinder wachsen bei Alleinerziehenden auf, die Hälfte davon bezieht SGB-II-Leistungen und 64 Prozent der Erwerbslosen haben keine abgeschlossene Berufsausbildung. Bezirksbürgermeister Gordon Lemm, vormals Jugendstadtrat, sagt: „Marzahn-Hellersdorf hat berlinweit den höchsten Bedarf an Hilfen zur Erziehung, das sind Fälle, wo wir eingreifen müssen. Wir geben dafür jährlich 100 Millionen Euro aus.“ Sein Fazit: „Wir müssen uns trauen, viel zu investieren, was nicht sofort messbar ist. Wir brauchen mehr Prävention.“

□ Birgit Nößler

www.jule-marzahn.de



**Geborener Hellersdorfer:**  
Erik Legat hat Geografie studiert und bewarb sich nach dem Bachelorstudium Mitte 2021 auf die Stelle des Koordinators für Großsiedlungen. Seither ist er viel rund um die Plattenbauten unterwegs.

Erik Legat, Koordinator für die Großsiedlungen bietet auch mobile Sprechstunden an

## Unterwegs im Quartier

Bekommen Sie eher Frust oder Freude zu hören, Herr Legat? „Tatsächlich eher Freude. Die Menschen sind sehr zufrieden mit ihrem Wohnumfeld. Sie leben gerne hier. Unzufrieden sind sie, wenn nachverdichtet wird und eine Freifläche wegfallen soll. Ich bin ein- bis zweimal pro Woche mobil mit dem Lastenrad unterwegs, wobei ich Bedarfe aufnehme und auf Angebote im Bezirk verweise, in den Stadtteilzentren zum Beispiel. Das Angebot gehört zum Senatsprogramm „Stärkung Berliner Großsiedlungen“. Die sind ja bei uns im Bezirk sehr groß. Alle Flächen außer den Einfamilienhaussiedlungen und den aktuellen oder ehemaligen Quartiersmanagementgebieten sind dabei. Zweimal hatte ich eine Begleitung bei der mobilen Sprechstunde, einmal von der Staatssekretärin für Mieterschutz und Quartiersentwicklung Ülker Radziwill und einmal von der Bezirksstadträtin und stellvertretenden Bezirksbürgermeisterin Nadja Zivkovic. Das wollen wir 2023 ausbauen.

Wenn jemand mit Projektideen kommt, nehme ich diese gerne auf und versuche sie dann auch umzusetzen. So wurde bei meiner letzten Sprechstunde die Idee einer Tauschbörse für gebrauchte Sachen an mich herangetragen. Diese Idee möchte ich 2023 gerne umsetzen. Alles, was ich in meinen Sprechstunden höre, leite ich an die Sozialraumorientierte Planungskoordination (SPK) im Bezirk weiter. Diese gesammelten Bedarfe sollen dann die Bezirksregionenprofile ergänzen, die von der SPK regelmäßig überarbeitet werden. Natürlich bin ich auch im Stadtteilzentrum Hellersdorf-Ost in der Albert-Kuntz-Straße anzutreffen. Dort biete ich eine Beratung für Fördermöglichkeiten an. Damit unterstütze ich Träger genauso wie Privatpersonen aus dem Bezirk.

Daraus soll dann in Zukunft eine öffentlich zugängliche Förderübersicht entstehen. Gerade erstelle ich eine Ressourcenkarte des Bezirkes über kostenlose Tausch- oder Do it yourself-Angebote, die bis Ende 2022 fertig sein soll und dann regelmäßig ergänzt wird. Ich freue mich über Hinweise.“

- **Koordinationsstelle Großsiedlungen Marzahn-Hellersdorf**  
Mittendrin Leben e.V., Albert-Kuntz-Straße 42, 12627 Berlin,  
Tel. 017671216516 [www.unsere-platte.de](http://www.unsere-platte.de)



**STADT UND LAND**

## Jede neue Wohnung inklusive Wipp-Lounge.



**natürlich  
Hellersdorf!**

[stadtundland.de/natuerlich-hellersdorf](http://stadtundland.de/natuerlich-hellersdorf)



Licht- und Sonnenschutzanlagen

## Gut und zuverlässig geschützt

Seit 1976 ist der Meisterbetrieb Haack Jalousien in Berlin tätig und inzwischen in der Grünauer Straße in Altglienicke ansässig. Haack Jalousien ist ein autorisierter Fachhändler renommierter Hersteller und Marken. Die Kunden lassen sich hier ausführlich beraten rund um Sicht- oder Sonnenschutz sowie zur Objektsicherheit, zu sicheren Fenstern und Türen – und sie sind immer wieder



© MARKILUX

überrascht von den kreativen Ideen und den Angeboten an zeitlos schönen Produkten. Ob für drin oder draußen, für Balkon und Terrasse, fürs Fenster oder den Wintergarten: Hier gibt es Jalousien, Markisen, Rollos, Rolläden und Stores in verschiedensten Farben, Mustern, Materialien. Zur Sicherung von Häusern und Objekten gibt es verschiedene Tore für Garagen, Haus und Hof, für Lager- und Fabrikhallen sowie Roll- und Scherengitter zur Auswahl. Der in zweiter Generation geführte Familienbetrieb bietet den Kunden eine kompetente Beratung, die komplette Planung, Fertigung und Montage mit Steuerungen, Automatisierungs- und Antriebstechnik an. Zum Service gehören Wartung und Reparatur, notwendige TÜV-Prüfungen durch Sachverständige mit Zertifikat in Berlin und Umland.



→ Licht- und Sonnenschutzanlagen  
sämtlicher Systeme

→ Garagentore

→ Fenster & Türen

Grünauer Str. 65 | 12524 Berlin-Altglienicke

Fon 030-6 73 31 61 | Fax 030-67 89 84 76

info@haack-jalousien.de

[www.haack-jalousien.de](http://www.haack-jalousien.de)



erste marzahner  
wohnungsgenossenschaft eG

## Wohnen für alle Generationen



### Unsere Wohnungen sind:

- bezahlbar
- verkehrsgünstig gelegen, unweit vom Berliner Zentrum und vom grünen Umland
- in der Nähe von verschiedenen Einkaufszentren, Dienstleistern und Arzthäusern
- umgeben von Schulen, Kitas, Spielplätzen, Parkanlagen, Sport- u. Freizeiteinrichtungen

Und bei uns ist immer was los: Mitgliedertreff mit vielfältigen  
Veranstaltungen, verschiedene Sportgruppen, Computer-Workshops,  
Seniorenbeirat, Gäste- und Ferienwohnung...



› familienfreundlich › offen für junge Leute  
› attraktiv im Alter › gut und günstig

Blumberger Damm 178 a  
12679 Berlin-Marzahn

Tel. 030/93 02 64 30

info@emwg-eg.de

[www.emwg-eg.de](http://www.emwg-eg.de)

Wohnungsgenossenschaft FRIEDENSHORT eG

## Barrieren abbauen

Für jüngere Bewohner:innen mit Kinderwagen oder schwerem Gepäck ist Barrierefreiheit genauso angenehm wie für betagte Menschen, die in ihrer Beweglichkeit eingeschränkt sind. Erst recht für Rollstuhlfahrer stellen Treppen große Hürden dar. Deshalb geht die Wohnungsgenossenschaft FRIEDENSHORT eG verschiedene Wege, um Barrieren abzubauen. Rund 500 ihrer ca. 5.200 Wohnungen sind bereits stufenlos erreichbar. In der Fichtelbergstraße 16 und Allee der Kosmonauten 177 wurden Rollstuhl-Schrägaufzüge installiert und Rollatorenboxen neben den Hauseingangsbereichen aufgestellt. Die Mieter der Fichtelbergstraße 20 und 22 erreichen die

Aufzugsanlagen im Gebäude über einen zusätzlichen Außenlift. Die beiden modernisierten 18-geschossigen Hochhäuser „Flower Tower“ in der Allee der Kosmonauten und „Sunrise Tower“ in der Scheibenbergstraße sind mit ebenerdigen Zugängen und elektrisch zu öffnenden Türen ausgestattet. Auch im Murtzaner Ring 74/76 wurden die Hauseingänge barrierefrei umgerüstet. Hier können die Bewohner:innen ein schlüsselloses Zugangssystem nutzen. 2019 wurden im Amanlisweg 14/16 durch Umbau weitere 77 Wohnungen barrierefrei. Mit dem Anbau eines 11-Geschossers dort sind 2021 dann 28 Wohnungen vom Keller bis unters Dach barrierefrei erreichbar.



Visualisierter Eingang Amanlisweg 14



**FRIEDENSHORT**  
WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT

**Wohnungsgenossenschaft FRIEDENSHORT eG**  
Murtzaner Ring 43 · 12681 Berlin  
Tel. 030 / 54702710  
✉ info@wg-friedenshort.de  
🌐 [www.wg-friedenshort.de](http://www.wg-friedenshort.de)

**HELLERSDORFER KIEZ**

Willkommen im  
Hellersdorfer Kiez

Besuchen Sie uns:  
Wohnungsbaugesellschaft  
„Hellersdorfer Kiez“ eG  
Adele-Sandrock-Straße 8  
12627 Berlin

[www.hellersdorfer-kiez.de](http://www.hellersdorfer-kiez.de)  
info@hellersdorfer-kiez.de  
Tel.: 030 / 992 777 - 0



**GARDINENSTUDIO**  
[www.gardenladen.com](http://www.gardenladen.com)

**Sonnemann**

Ihre Adresse für:  
**Gardinen**  
**Dekostoffe**  
**Sonnenschutz**

Montag geschlossen  
Di-Do 10.00 - 16.30 Uhr  
Fr 10.00 - 18.00 Uhr  
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

E-Mail: [ms@gardenladen.com](mailto:ms@gardenladen.com)  
direkt am S-Bhf. Mahlsdorf

**Höninger Straße 75** ☎ **030 - 567 80 49**

**KRÜGER**

• Sanitär- und Heizungsanlagen •

**Carsten Krüger**  
Installateur- und Heizungsbaumeister

Ringenswalder Straße 57 | 12679 Berlin  
Tel.: 030 / 93 26 973 | Fax: 030 / 93 49 94 99  
[www.krueger-heizung-sanitaer.de](http://www.krueger-heizung-sanitaer.de)

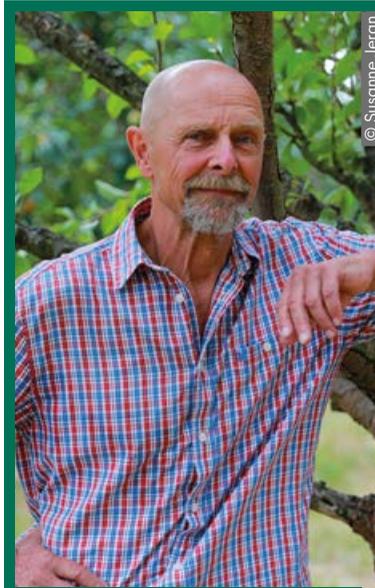



## Seit 30 Jahren planen Turmfalken seine Urlaubszeit

Mitte April, wenn die Eier gelegt sind, können die Maternas in den Urlaub fahren. Vier Wochen später, wenn die Jungvögel schlüpfen, will Stefan Materna zurück sein. Seit 30 Jahren bestimmt die Brutzeit die Urlaubszeit der Familie.

Ein Schüler war es, der seine Begeisterung für die Natur auf ihn übertrug, der heute als Fledermausexperte bekannte und in der Unteren Naturschutzbehörde Prenzlau tätige Stefan Blohm. „Wir lagen beide im Krankenhaus und hatten viel Zeit. Ich musste meinen Beruf aufgeben und wurde berentet.“ Fortan kümmerte sich Stefan Materna um die Turmfalken. Denn in Marzahn sind die Häuser so hoch, wie Turmfalken es mögen: Es gab fünf bis sechs Paare, die manchmal auf Balkonen zu brüten begannen - was zu Problemen führte.

Natürlich erinnert sich Stefan Materna an den ersten Kasten, der aufgestellt und quasi sofort belegt wurde: in der Marchwitzstraße 3. Heute gibt es in Zusammenarbeit mit Wohnungsunternehmen und Netzbetreibern etwa 35 Kästen unter den Dächern und an Strommasten und einen festen Bestand von etwa 20 Brutpaaren. Die Vögel werden von Experten beringt, gezählt, die Daten werden (mittlerweile von seinem Sohn) weitergegeben. Wenn ihn die Nachbarn ansprechen, nach „ihren“ Turmfalken auf dem Dach fragen, ist das Freude und Lohn für ihn zugleich. Birgit Nößler



© Susanne Jeran

Naturschutzpreisträger Stefan Materna



Nistkästen werden angebracht



Turmfalken-Küken

© Stefan Materna (2)



**REMONDIS IHR  
ENTSORGUNGUNTERNEHMEN  
IN BERLIN UND BRANDENBURG**



### AUS UNSEREM LEISTUNGSSPEKTRUM:

- Sammeln, Sortieren und Verwerten von Kartonagen, Papier und Folien
- Gewerbeabfall, Baumischabfall, Bauschutt
- Holz, Baum-/ Strauchabschnitt, Kompost
- Sonderabfallentsorgung von Altfarben bis Zinkoxid
- Werkstattentsorgung komplett: Ölhaltige Betriebsmittel, Kühl- und Bremsflüssigkeit, Öl- und Benzinabscheider, Altölverwertung...
- Elektro- und Elektronikschrott
- Medizinische Abfälle
- Bioabfälle, wie Speisereste und Fettscheider
- Datenträger- und Aktenvernichtung
- Einsatz von Absetz-/ Abrollfahrzeugen, Umleer- und Überkopffahrzeugen, Selbstladern und Saugfahrzeugen

**REMONDIS®**  
IM AUFTRAG DER ZUKUNFT



Berliner Naturschutzpreis 2022 an „Urbanität und Vielfalt“

# 1.300 Paten und Patinnen für wilde Pflanzen

„Auch unscheinbare Gräser bedeuten Vielfalt“, klärt Dr. Michael Burkart, Kustus im Botanischen Garten der Universität Potsdam, die Zuhörenden auf. Zur Preisverleihung des Naturschutzpreises 2022 wollte er gar nicht aufhören, allen Partnerinnen und Partnern des Projektes zu danken. „Es brauchte einen langen Atem, es mussten Misserfolge bei der Antragstellung überwunden werden“, erzählt er, bis das schließlich mit 2,7 Millionen Euro im Bundesprogramm Biologische Vielfalt geförderte Projekt „Urbanität und Vielfalt“ zur Erfolgsgeschichte wurde.

Naturschutzpreisträger 2022 vom Projekt „Urbanität und Vielfalt“



© Susanne Jeron

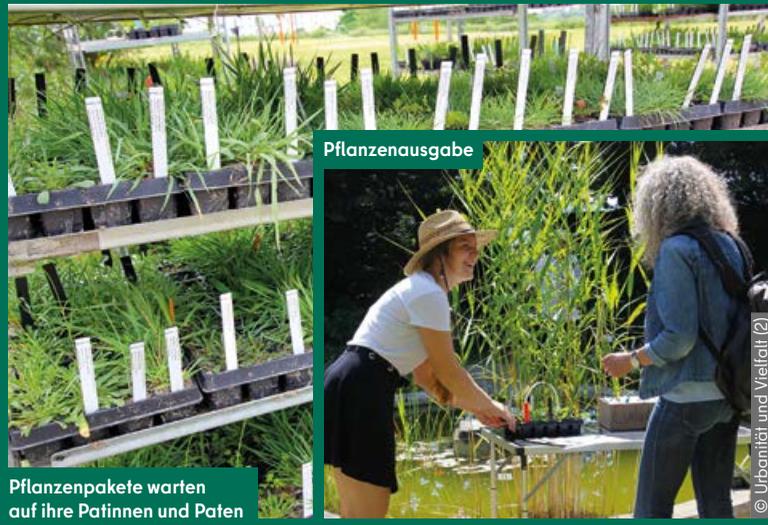


© Susanne Jeron

**„Wenn wir unsere Grünflächen nicht schützen, wird die Stadt in künftigen Hitzesommern nicht mehr erträglich.“**

Senatorin Bettina Jarasch zur Verleihung des Berliner Naturschutzpreises 2022

80 verschiedene, gefährdete Wildpflanzen wurden gezogen und an ganz verschiedenen Orten der Stadt angesiedelt. Es mussten zu renaturierende und Spenderflächen sowie Patinnen und Paten gefunden werden. „Sie haben die Schwärmerie für die Natur in die Stadt zurückgeholt“, sagt die Präsidentin des Bundesamtes für Naturschutz Sabine Riewenherm in ihrer Laudatio. „Selten bedeutet ein Projekt so sehr wie dieses Natur-



Pflanzenausgabe

Pflanzenpakete warten auf ihre Patinnen und Paten

© Urbanität und Vielfalt (2)

schutz zum Mitmachen für alle.“ Tatsächlich war die Begeisterung bei den Partnerinnen und Partnern von der Humboldt-Universität, der Universität Marburg und dem Umweltzentrum Dresden, bei 1.300 Menschen, die als Pflanzpatinnen und -paten Pflanzen abholten, pflanzten und betreuten, riesengroß. 2016 wurden in Kooperation mit der Märkischen Scholle auf der Düne Wedding und im Schmetterlingshof in der Tempelhofer

Felixstraße die ersten Pflanzen gesetzt. Zur Internationalen Gartenausstellung IGA 2017 wurde eine öffentliche „Arche-Fläche“ am Kienberg mit 900 Kleinparzellen bestellt. Jetzt könnte das Projekt über die Enthusiasten des Botanischen Vereins weitergeführt werden.

□ Birgit Nößler

🌐 [www.urbanitaetundvielfalt.de](http://www.urbanitaetundvielfalt.de)



## Baumpatenschaften



## Gegen Hitze und Dürre

Im Juli 2022 startete das Projekt „Baumpatenschaften.“ „Der Bezirk Marzahn-Hellersdorf unterstützt das ehrenamtliche Engagement ausdrücklich und dankt allen Bürgerinnen und Bürgern, die vor allem bis zu zwei Jahre alte Jungbäume in der Dürre unterstützen“, sagt Umweltstadträtin Juliane Witt. Wer eine Baumpatenschaft übernehmen möchte, wendet sich per E-Mail an: [juliane.witt@ba-mh.berlin.de](mailto:juliane.witt@ba-mh.berlin.de) oder per Post an: Umweltstadträtin Juliane Witt, Rathaus Marzahn, Helene-Weigel-Platz 8, 12681 Berlin mit der Angabe seiner Kontaktdaten, der Nummer des Baumes, der im öffentlichen Straßenland als Patenschaft betreut werden soll und der Bestätigung, dass die personenbezogenen Daten verwendet werden können.

Wenn der Baum zur Verfügung steht, bekommen Baumpaten eine Urkunde, wahlweise einen Wassersack oder eine Gießkanne sowie Informationen zu „ihrem Baum“. Gegossen werden sollte einmal pro Woche acht bis zehn Kannen auf einmal, damit das Wasser nicht nur in der oberen Bodenschicht bleibt, sondern die tiefer liegenden Baumwurzeln erreicht. Erst wenn die Baumscheibe richtig durchtränkt ist, kann der Baum das Wasser ziehen, wenn er es braucht. Wenn vorhanden, sollten zur Wasserentnahme Straßenpumpen verwendet werden, um kostbares Trinkwasser zu sparen.

Oase in Marzahn-Nord neu gestaltet und saniert

## Clara hat sich rausgeputzt

Der Geburtstag von Clara Zetkin jährte sich 2022 zum 165. Mal. Im nach ihr benannten Park in Marzahn-Nord empfängt eine Bronzestatue der Friedensaktivistin und Frauenrechtlerin, geschaffen vom Künstler Gerhard Thieme, die Besucherinnen und Besucher. Der Park selbst wurde bei der Bebauung des gesamten Quartiers Marzahn-Nord im 1983 geplant und am 4. März 1987 in Vorbereitung des 750. Stadtjubiläums von Berlin feierlich benannt.

Seitdem ist der Grünzug intensiv genutzt worden, Familien und Kinder aus den benachbarten Schulen und Kitas waren hier gern zu Gast. Es wurde eine Neugestaltung und Sanierung der Spielanlagen erforderlich. Viele Ideen waren für eine Neuanlage im Stadtteil entstanden, einige davon sind umgesetzt worden. Gemeinsam mit der Wohnerschaft entwickelte das Büro „Hannes Hamann Landschaftsarchitekten“ eine Idee

für die Neugestaltung des Parks. Aus dem Förderprogramm „Nachhaltige Erneuerung“ der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung wurde die Umsetzung der Baumaßnahme von 2020 bis 2022 durch das Land Berlin finanziert.

Unterschiedlich große Grüninseln gliedern nun den langgezogenen Park. Es gibt Aufenthaltsbereiche zum Verweilen, kleine Spielwiesen und neue Elemente auf dem Spielplatz zum Toben. Die neue Streetball-Anlage und das Trampolin fordern Sportbegeisterte auf, sich richtig auszutoben. Besonders erfreut waren die Nachbarn auch, dass gewohnte Wegebeziehungen wieder möglich sind und nun sanierte Wege mit neu gepflanzten Bäumen zu finden sind. Rechts und links finden sich Regenwasserrigolen, die bei Starkregen das Wasser aufnehmen und vor Ort versickern lassen.

□ S. Friedel



Ein neuer Spielplatz wie auch die Streetball-Anlage laden zur Bewegung ein

Das Denkmal der berühmten Namensgeberin hat nichts an Ausdrucksstärke verloren

© S. Friedel (3)



# Entdecke neue Perspektiven in deinen Gärten der Welt

In den Gärten der Welt kann man an einem Tag auf Weltreise gehen: Exotische Blumen und Pflanzen aus der Seilbahn oder der Nähe bewundern, beeindruckende Gartenkunst erleben, fremde Kulturen entdecken, Veranstaltungen und Musik unter freiem Himmel genießen, auf Spielplätzen toben oder einfach die Seele baumeln lassen. Besucher\*innen können diese Vielfalt täglich, an 365 Tagen im Jahr, genießen. Seit 35 Jahren entwickelt sich der abwechslungsreiche Park im Osten der Hauptstadt stetig weiter. Für die Internationale Gartenausstellung 2017 (IGA) wurde er umfangreich erweitert. Die neu geschaffenen Attraktionen in und rund um die Gärten der Welt wie Berlins erste Seilbahn, die Open-

Air-Arena, die Gartenkabinette und auch der Kienbergpark mit Wolkenhain sind Publikumsmagnet für Berliner\*innen und Gäste der Stadt.

Als elfter großer Themengarten konnte zuletzt der Jüdische Garten eröffnet werden. Auf einer Fläche von rund 2.000 Quadratmetern mit Blickbeziehung zum benachbarten Christlichen Garten ergänzt er die bereits vorhandenen Themengärten. Er vervollständigt als landschaftsarchitektonisch-künstlerischer Beitrag die Darstellung der großen Weltreligionen und Weltanschauungen, insbesondere die der monotheistischen Religionen.

Inspiration bieten auch die Gartenkabinette mit ihrer atemberaubenden Architektur

oder Jahrtausende alten Ritualen wie dem „Fire Stick Farming“ der Aborigines. Die Themengärten werden zusätzlich durch die Wassergärten der Promenade Aquatica, den Rosengarten und den Rhododendronhain bereichert.

Kleine Gäste können sich nicht nur im Irrgarten austoben, sondern auch in fantastischen Spielwelten abtauchen, die mit Kletterwal, Wasserwald und Kletterparcours von Erich Kästners Kinderbuchklassiker „Der 35. Mai“ inspiriert sind.

Auch kulinarisch kann man in den Gärten der Welt auf Entdeckungstour gehen. Aus verschiedenen Regionen der Welt können kulinarische Köstlichkeiten in den vier Restaurants vor Ort probiert werden: die kulinarische Reise geht nach China, England, Bali und Italien.

Die 2017 eröffnete und barrierefrei ausgebaute Seilbahn verbindet nicht nur die Bezirke Marzahn und Hellersdorf, sondern schwebt über die Gärten der Welt und ermöglicht den Besucher\*innen einen einmaligen Blick auf die Gartenanlage sowie die Skyline der Hauptstadt.

Weitere Informationen unter  
[gaertenderwelt.de](http://gaertenderwelt.de)



## Durstlöscher auch für Tiere?

Sie sprudeln von Mai bis Oktober und sind hilfreiche Durstlöscher unterwegs an Plätzen, in Parks und an Straßen – gerade im immer wärmer werdenden Sommer. Aus den Brunnen trinken oder sich dort auch Wasserflaschen abzufüllen, das ist ja auch günstiger und nachhaltiger als Wasser aus Plastikflaschen, die produziert, transportiert, gekauft und entsorgt werden müssen und leider heute noch manche Grünanlage vermüllen.

Bereits mehr als 200 Trinkbrunnen stehen in Berlin. Die Berliner Wasserbetriebe errichten sie seit rund 30 Jahren. Ursprünglich waren sie zur Netzspülung gedacht, heute sorgen sie für bessere Lebensqualität in der Stadt. Zwei Modelle gibt es schon länger: die blaue Variante im Gründerzeit-Stil mit messingfarbener Trinkkugel (nach dem Designer Kaiser-Brunnen genannt) und moderne in hellgrauer Aluminium-Gestalt (Botsch-Brunnen). Dazu kam ein barrierefreies Modell aus graubraunem Kunststein von Bituma, unterfahrbar für Rollstühle.

Die Ende 2022 aktuellen Adressen in Marzahn-Hellersdorf finden Sie in unserer Übersicht. Und es wird künftig weitere geben.

Die Berliner Wasserbetriebe sind offen für Vorschläge. Auch die Bewegung „Fridays for Future“ hatte einige eingereicht. Astrid Hackenesch-Rump, Pressesprecherin der Berliner Wasserbetriebe: „Wir haben sie geprüft, etliche sind leider nicht realisierbar. Die Standorte Kastanienboulevard und Bahnhof Kaulsdorf-Nord haben wir beim Bezirksamt beantragt.“ Der Bezirk ist nur für die Genehmigung zuständig, Einrichten, Wartung und Reparatur übernehmen die Berliner Wasserbetriebe. Kollegen von dort fahren alle sieben bis 14 Tage vorbei und reinigen auch. Hinzu kommen monatliche Laborproben. Leider werden die Brunnen in der Winterpause teils als Aschenbecher missbraucht. Stephan Natz, Sprecher der Berliner Wasserbetriebe: „Die Reinigung der Brunnen verursacht im Frühjahr viel Arbeit, die man sich sparen könnte.“ Aber die Hygiene sei immer garantiert. Alle Brunnen seien so konstruiert, dass man von außen nicht an den wasserführenden Teil gelangen kann. Außerdem seien sie Dauerläufer. Das Wasser steht also nicht, kann sich so auch nicht erwärmen und zu Keimen beginnen.

### Wasser für Bäume

Für ungenutztes Trinkwasser hat Beate Kitzmann, Geschäftsführerin des Vereins Naturschutz-Malchow, eine Idee: Es könnten doch am Fuß der Brunnen Schalen angebracht werden. So hätte man Tränken für Hunde, Igel, Vögel, Insekten. Die Pressesprecherin der BWB bedauert: „Diese Schalen sind schwierig, weil sie in der Regel nicht so angebracht werden können, dass sie vandalismussicher sind. So besteht speziell bei den blauen Brunnen der Fuß aus einem Guss, ohne Schrauben o.ä., damit die Brunnen auch die Härte des Berliner Alltags gut überdauern.“ Auf die Frage, ob ungenutztes Wasser auch vor Ort der Natur dort zugutekommen könnte, antwortete die Pressesprecherin: „In Spandau gibt es schon einen Brunnen, dessen ungenutztes Wasser direkt in eine Mulde fließt bzw. dort versickert und Bäumen zugutekommt. Auf der Fischerinsel entsteht ein weiterer Brunnen dieser Art, und mit GrünBerlin sind wir im Gespräch, um solche Brunnen zu bauen“.

Die 201 betriebsbereiten Brunnen in Berlin verbrauchen im Jahr übrigens nur rund 250 Kubikmeter Wasser oder 250.000 Liter – ungefähr so viel wie fünf Leute im Jahr. Zu den Trinkbrunnen im öffentlichen Raum kommen in Berlin noch Tausende Wasserspender in Unternehmen, Schulen, Kitas, Arztpraxen und anderen Einrichtungen. Und natürlich gehören zum Stadtbild auch die Springbrunnen und 2070 sogenannte Straßenbrunnen, auch Schwengelpumpen genannt. Allerdings führen sie nur unaufbereitetes Grund- bzw. Schichtenwasser. Noch 300 historische Modelle stehen in Berlin. Die mit Tierfiguren, Girlanden und Wappen verzierten grünen Gußeisensäulen sind nicht nur eine nostalgische Zierde. Sie sichern zusammen mit den neueren Pumpen im gesamten Stadtgebiet die Wasserversorgung der Bevölkerung bei Nottfällen.

Dieser Brunnen steht am Rathaus in Hellersdorf



© S. Friedel

#### Trinkbrunnen im Bezirk

- Ahrensfelder Platz/Ecke Havemannstr.
- Bahnhof Wuhletal, Altentrepptower Str.
- Eastgate
- Elsterwerdaer Platz
- Freifläche Ringkolonnaden, Mehrower Allee 28
- Gärten der Welt, Eingang Nord, Eisenacher Str. 99
- Gärten der Welt, Haupteingang Blumberger Damm 44
- Helene-Weigel-Platz
- Kiezpark Schönagelstraße 68
- Kummerower Ring 42-44, nahe Kompass-Haus im Stadtteil
- Martha-Arendsee-Str. 15 (hinter Victor-Klemperer-Kolleg)
- Mehrower Allee 2, Vorplatz am S-Bahnhof
- Rathaus Hellersdorf, Alice-Salomon-Platz 1

□ Sabine Nöbel



# Kinder · Jugend · Familie

## Der grüne Topf sucht einen Deckel!

Suchen Sie beruflich Immer noch ihren Topf?  
Wir haben ihn!



Sie sind auf der Suche nach einer neuen Herausforderung?

Bei uns finden Sie verschiedene Möglichkeiten für einen beruflichen Einstieg in die vielfältigen Arbeitsbereiche einer Kita.

Alle weiteren Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage.

[www.kindertagesstaetten-suedost.de](http://www.kindertagesstaetten-suedost.de)

Wenn ich ein Vöglein wär' ...



flög ich zu dir.

Komm zu uns -

sei Erzieher\*in im FiPP e.V.!

Kontakt

FiPP e.V.  
Sonnenallee 223a  
12059 Berlin  
Personalabteilung  
Tel: (030) 259 289 90  
E-Mail: [bewerbung@fippev.de](mailto:bewerbung@fippev.de)  
Web: [www.fippev.de](http://www.fippev.de)

**FiPP** e.V.  
Fortbildungsinstitut für  
die pädagogische Praxis



## Spannende Stunden an der frischen Luft

Vor allem Kinder, die rund um den U-Bahnhof Louis-Lewin-Straße wohnen, können sich seit Anfang Juli 2022 über eine neue Spiel-landschaft in der Nachbarschaft freuen. In der Gohliser Straße wurde im Rahmen der Umgestaltung der Hönower Weiherkette ein Naturspielort eröffnet, der fröhliche Stunden an der frischen Luft verspricht. In die Planung des Spielortes wurde die benachbarte Bücherwurm-Grundschule intensiv mit einbezogen. Viele Wünsche der Kinder fanden Berücksichtigung: von spannenden Klettermöglichkeiten an den vorhandenen Bäumen bis hin zu einer Doppelschaukel. Dem Charakter des Landschaftsschutzgebiets angemessen, kommen Naturmaterialien zum Einsatz. Eine Balancierkombination, die sich gut in die Topographie des Ortes einpasst, vervollständigt das Ensemble. Mit senkrechten und waagrechten Kanthölzern und einem Tau-Netz bietet sie Raum für vielfältige Spiel- und Bewegungsmöglichkeiten. Unterschiedliche Höhen ermöglichen dabei einen Blick auf die Landschaft und die angrenzenden Weideflächen.

Finanziert wurde die Spiel Landschaft aus BENN\*-Mitteln. 270.000 Euro wurden investiert. Noch vor den Sommerferien wurden im Bezirk zwei weitere neue Spielplätze eröffnet. Im Herbst 2022 kamen verschiedene Natur-Lernorte rund um die Hönower Weiherkette dazu. Es gibt also viel Neues zu entdecken.

Pünktlich zum Beginn der Sommerferien gab es noch zwei weitere Eröffnungen: die neue Spiel- und Grünanlage am Murtzaner Ring in Marzahn und der Spielplatz „Im Aufwand ...“ am Windschutzstreifen Carola-Neher-Straße in Hellersdorf.

□ Salomé Friedel

\* Berlin Entwickelt Neue Nachbarschaften



Bezirksbürgermeister Gordon Lemm durfte viele Autogramme geben und Fragen beantworten



Juliane Witt, Bezirksstadträtin und Leiterin der Abteilung Stadtentwicklung, Umwelt- und Naturschutz, Straßen und Grünflächen, gab eine kleine Lehrstunde in Sachen Demokratie, als sie den Vorsteher der BVV begrüßte und die Kinder fragte: Was ist eine BVV?



Nachdem das Band durchgeschnitten war, gab es für die Kinder aus der Bücherwurm-Grundschule kein Halten mehr

# Kindertagesstätten

## Marzahn-Nord

- Kita „Irgendwie Anders“**

pad - präventive, altersübergreifende Dienste im sozialen Bereich - gGmbH  
Flämingerstr. 14, 12689 Berlin  
Tel. 34627273, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-irgendwie-anders](http://www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-irgendwie-anders)
- Kita „Am Stadtrand“**

Märkische Allee 414, 12689 Berlin  
Tel. 91140811, Mo - Fr 7.30 - 16.30 Uhr  
[www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-irgendwie-anders-filiale](http://www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-irgendwie-anders-filiale)
- Kita „Windlicht“**

Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH  
Golliner Str. 4, 12689 Berlin  
Tel. 93498520, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr  
[www.jao-berlin.de/de/topic/56.kita-windlicht.html](http://www.jao-berlin.de/de/topic/56.kita-windlicht.html)
- Kita „Bunte Kinderwelt“**  
Jugend- und Sozialwerk gGmbH  
Schorfheidestr. 48/50, 12689 Berlin  
Tel. 93666204 / 9325050  
[www.jugendundsozialwerk.de/kitas/berlin/marzahn-hellersdorf/kita-bunte-kinderwelt](http://www.jugendundsozialwerk.de/kitas/berlin/marzahn-hellersdorf/kita-bunte-kinderwelt), Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
- Kita „Montessori Kinderhaus“**  
urban kita gGmbH  
Belziger Ring 55/57, 12689 Berlin  
Tel. 9309567, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.montessorikita.de](http://www.montessorikita.de)
- Kita „Rabennest“**   
**im Haus Farbklecks**  
Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH  
Rabensteiner Str. 22, 12689 Berlin  
Tel. 9309633, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.jao-berlin.de/kita-jahresuhr](http://www.jao-berlin.de/kita-jahresuhr)
- Kita „Jahresuhr“**   
**im Haus Farbklecks**   
Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH  
Rabensteiner Str. 20, 12689 Berlin  
Tel. 9309633, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.jao-berlin.de/de/topic/31.kita-jahresuhr.html](http://www.jao-berlin.de/de/topic/31.kita-jahresuhr.html)

- Kita „Reggiohaus“**  
Kindergärten NordOst - Eigenbetrieb v. Berlin  
Wittenberger Str. 20/ 22, 12689 Berlin  
Tel. 9327018, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.kigaeno.de/kindergaerten/reggiohaus](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/reggiohaus)
- Kita „Knirpsenstadt am Glitzerbach“**   
Humanistischer Verband Deutschlands Landesverband Berlin-Brandenburg KdöR  
Geraer Ring 50/52, 12689 Berlin  
Tel. 9339198, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.humanistisch.de/knirpsenstadt](http://www.humanistisch.de/knirpsenstadt)
- Kita „Kiek mal“**  
Kiek in - Soziale Dienste gGmbH  
[www.gmbh-kiekin.de](http://www.gmbh-kiekin.de)  
**Standort 1**   
Rosenbecker Str. 25/27, 12689 Berlin  
Tel. 93492656, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
**Standort 2**   
Dessauer Str. 4a, 12689 Berlin  
Tel. 93495433, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
- Kita „Händchenklein“**   
Händchenklein gUG  
Havemannstr. 17a, 12689 Berlin  
Tel. 34656950, Mo - Fr 6.30 - 17.00 Uhr  
[www.kita-haendchenklein.de](http://www.kita-haendchenklein.de)

## Marzahn-Mitte

- Kita „Märchenhaus“**  
Schwemler GmbH  
Rudolf-Leonard-Str. 10, 12679 Berlin  
Tel. 27691488, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
[maerchenhaus2015@gmail.com](mailto:maerchenhaus2015@gmail.com)
- Kindergarten „Zwergenoase“**   
Kindergärten NordOst - Eigenbetrieb v. Berlin  
Oberweißbacher Str. 8/10, 12687 Berlin  
Tel. 9321140, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.kigaeno.de/kindergaerten/zwergenoase](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/zwergenoase)
- Kindergarten „Schwalbennest“**   
Kindergärten NordOst - Eigenbetrieb v. Berlin  
Jan-Petersen-Str. 27, 12679 Berlin  
Tel. 9309800, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.kigaeno.de/kindergaerten/schwalbennest](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/schwalbennest)
- Kita „Sonnenschein“**  
Kindergärten NordOst - EB v. Berlin  
Walter-Felsenstein-Str. 39, 12687 Berlin  
Tel. 9321022, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.kigaeno.de/kindergaerten/sonnenschein/](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/sonnenschein/)
- Kita „Kinderhaus Katz & Maus“**  
Kindergärten NordOst - EB v. Berlin  
Basdorfer Str. 2/4, 12679 Berlin  
Tel. 9352060, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.kigaeno.de/kindergaerten/kinderhaus-katz-und-maus](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/kinderhaus-katz-und-maus)
- Kita „Die Bergzwerge“**   
**im Kiezhhaus Marzahn**  
Plattenvorband gGmbH  
Glambecker Ring 80/82, 12679 Berlin  
Tel. 9328152, Mo - Fr 6.30 - 17.30 Uhr  
[www.kita-bergzwerge-marzahn.de](http://www.kita-bergzwerge-marzahn.de)
- Kita „Wuhlehopser“**  
Arbeiterwohlfahrt Berlin Spree-Wuhle e.V.  
Wuhletalstr. 70, 12687 Berlin  
Tel. 93664377, Mo - Fr 6.30 - 17.00 Uhr  
[www.awo-spree-wuhle.de/wuhlehopser](http://www.awo-spree-wuhle.de/wuhlehopser)
- Kita „Hand in Hand am WuhleAnger“**   
KITA-Dialog gGmbH  
Schleusinger Str. 8/10, 12687 Berlin  
Tel. 99273930, Mo - Fr 6.30 - 17.00 Uhr  
[www.kita-dialog.de/kita-schleusinger-strasse.php](http://www.kita-dialog.de/kita-schleusinger-strasse.php)
- Kita „Familienhaus Felix“**   
Humanistischer Verband Deutschlands Landesverband Berlin-Brandenburg KdöR  
Zühlsdorfer Str. 16/18, 12679 Berlin  
Tel. 9358035, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
[www.humanistisch.de/felix](http://www.humanistisch.de/felix)



- ☐ **Kita „Akazieninsel“**
  
 Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH
   
 Allee der Kosmonauten 73/75
   
 12681 Berlin, Tel. 5411093
   
 Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
   
[www.jao-berlin.de/de/topic/26.kita-akazieninsel.html](http://www.jao-berlin.de/de/topic/26.kita-akazieninsel.html)
- ☐ **Kita „Raupe Nimmersatt“**
  
 AWO pro:mensch gGmbH
   
 Marchwitzstr. 47/49, 12681 Berlin
   
 Tel. 5410501, Mo - Fr 6.00 - 17.30Uhr
   
[www.awo-promensch.de/kindertagesstaetten/kita-nimmersatt](http://www.awo-promensch.de/kindertagesstaetten/kita-nimmersatt)
- ☐ **Kita „Kleine Kapitäne“**
  
 Kita-Kleine-Kapitäne gGmbH
   
 Prötzeler Ring 31, 12685 Berlin
   
 Tel. 54000456, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr
   
[kita-kleine-kapitaene.de/pages/standorte/berlin.php](http://kita-kleine-kapitaene.de/pages/standorte/berlin.php)
- ☐ **KienbergKrabben**
  
 KliB Kinder leben in Berlin uGÜ
   
 Kienbergstraße 1/3, 12685 Berlin
   
 Tel. 54973410 / 0178 8713130
   
[www.klib-berlin.de/unsere-kitas](http://www.klib-berlin.de/unsere-kitas)
- ☐ **Die Senfkörner e.V.**
  
 Die Senfkörner e.V.
   
 Allee der Kosmonauten 79, 12681 Berlin
   
 Tel. 54431391, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr
   
[www.diesenfkoerner.de](http://www.diesenfkoerner.de)
- ☐ **Kita Mosaik**
  
 Mitra e.V.
   
 Allee der Kosmonauten 123, 12681 Berlin
   
 Tel. 28703517, Mo - Fr 7.30 - 17.00 Uhr
   
[www.mitra-kindergarten.de](http://www.mitra-kindergarten.de)
- Hellersdorf-Nord**
- ☐ **Kita „Kastanienknirpse“**
  
 pad - präventive, altersübergreifende
   
 Dienste im sozialen Bereich - gGmbH
   
 Kastanienallee 53, 12627 Berlin
   
 Tel. 99274267, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
   
[www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-kastanienknirpse](http://www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-kastanienknirpse)
- ☐ **Kita „Galileo“**
  
 Arbeiterwohlfahrt Berlin Spree-Wuhle e.V.
   
 Naumburger Ring 25, 12627 Berlin
   
 Tel. 49897600, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr
   
[www.awo-spree-wuhle.de/galileo](http://www.awo-spree-wuhle.de/galileo)
- ☐ **Kita „Am Beerenpfuhl“**
  
 Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH
   
 Tangermünder Str. 30, 12627 Berlin
   
 Tel. 53677968, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr
   
[www.jao-berlin.de/de/topic/66.kita-am-beerenpfuhl.html](http://www.jao-berlin.de/de/topic/66.kita-am-beerenpfuhl.html)
- ☐ **Kita „WarumKa“**
  
 MITRA bilinguale Kindergärten gGmbH
   
 Mittenwalder Str. 14, 12629 Berlin
   
 Tel. 53673963, Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr
   
[www.mitra-kindergarten.de/main/warumka](http://www.mitra-kindergarten.de/main/warumka)
- ☐ **Kita „Wummelbude“**
  
 Gemeinnützige BOOT GmbH
   
 Fercher Str. 10/12, 12629 Berlin
   
 Tel. 9939048, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr
   
[www.bootkitas.de/wummelbude/wummelbude.html](http://www.bootkitas.de/wummelbude/wummelbude.html)
- ☐ **Kita „Kleine Kapitäne“**
  
 Kita-Kleine-Kapitäne gGmbH
   
 Hellersdorfer Promenade 23
   
 12627 Berlin, Tel. 49962578
   
 Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr
   
[kita-kleine-kapitaene.de/pages/standorte/berlin.php](http://kita-kleine-kapitaene.de/pages/standorte/berlin.php)
- ☐ **Kita „Taffy“**
  
 Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH
   
 Zossener Str. 53/55, 12629 Berlin
   
 Tel. 9909392, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
   
[www.jao-berlin.de/de/topic/51.kita-taffy.html](http://www.jao-berlin.de/de/topic/51.kita-taffy.html)
- ☐ **Kita „Haus Lach und Krach“**
  
 Gemeinnützige BOOT GmbH
   
 Suhler Str. 43/45, 12629 Berlin
   
 Tel. 5618004, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr
   
[www.bootkitas.de/lachundkrach/lachundkrach.html](http://www.bootkitas.de/lachundkrach/lachundkrach.html)
- ☐ **Kita „Kinderinsel“** WESTA e.V.
   
 Wurzener Str. 2, 12627 Berlin
   
 Tel. 55954057, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr
   
[www.westa-ev.de](http://www.westa-ev.de)
- ☐ **Kita „Spielhaus“**
  
 Jugend- und Sozialwerk gGmbH
   
 Zerbster Str. 99/101, 12627 Berlin
   
 Tel. 9918140, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr
   
[www.jugendsozialwerk.de/kitas/berlin/marzahn-hellersdorf/kita-spielhaus](http://www.jugendsozialwerk.de/kitas/berlin/marzahn-hellersdorf/kita-spielhaus)
- ☐ **Kita „Kastanienallee“**
  
 Humanistischer Verband Deutschlands
   
 Landesverband Berlin-Brandenburg KdöR
   
 Kastanienallee 28/30, 12627 Berlin
   
 Tel. 9952269, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
   
[www.humanistisch.de/kastanienallee](http://www.humanistisch.de/kastanienallee)
- ☐ **Kita an der Weierkette**
  
 KITA-Dialog gGmbH
   
 Torgauer Str. 27/29, 12627 Berlin
   
 Tel. 939358700, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr
   
[www.kita-dialog.de/kita-torgauer-strasse.php](http://www.kita-dialog.de/kita-torgauer-strasse.php)
- ☐ **Kita „miGELito“**
  
 Kinderhaus Berlin - Mark Brandenburg e.V.
   
 Alte Hellersdorfer Str. 134, 12629 Berlin
   
 Tel. 94395077, Mo - Fr 6.30 - 17.30 Uhr
   
[kinderhaus-b-b.de/projekte/kita-migelito-hellersdorf](http://kinderhaus-b-b.de/projekte/kita-migelito-hellersdorf)
- ☐ **Kita „Grünschnabel“**
  
 pad - präventive, altersübergreifende
   
 Dienste im sozialen Bereich - gGmbH
   
 Havelländer Ring 32 b, 12629 Berlin
   
 Tel. 99285646, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
   
[www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-gruenschnabel](http://www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-gruenschnabel)
- ☐ **Kindergarten „Meilenstein“**
  
 Kindergärten NordOst -
   
 Eigenbetrieb v. Berlin
   
 Weißenfelser Str. 31/33, 12627 Berlin
   
 Tel. 9911052, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
   
[www.kigaeno.de/kindergaerten/meilenstein](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/meilenstein)
- ☐ **Kita „Traumzauberhaus“**
  
 Kindergärten NordOst -
   
 Eigenbetrieb v. Berlin
   
 Teupitzer Str. 10/12, 12627 Berlin
   
 Tel. 9939074, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr
   
[www.kigaeno.de/kindergaerten/traumzauberhaus](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/traumzauberhaus)



- Kita „Arti“**  
 Wissensturm gUG  
 Arneburger Str. 8 - 10, 12627 Berlin  
 Tel. 47052214, Mo - Fr 7.00 - 17.30 Uhr  
 www.kita-marzahn-hellersdorf.de/about/de

- Emma und Lukas**  
 FJT Kita gUG  
 Stendaler Straße 29, 12627 Berlin  
 Tel. 88722883  
 www.emmaundlukas.de

- Drachen Kids**  
 Drachenreiter gGmbH  
 Cöthbusser Platz 12, 12627 Berlin  
 Tel. 99285925, Mo - Fr 8.00 - 17.00 Uhr  
 www.drachenreiter.berlin

- Himpelchen und Pimpelchen**  
 Mach-mit-Kitas u.G.  
 Hellersdorfer Promenade 36, 12627 Berlin  
 Tel. 83209190  
 www.mach-mit-kitas.de

## Hellersdorf-Süd

- Kita „Wunderwelt“**  
 Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH  
 Peter-Huchel-Str. 43, 12619 Berlin  
 Tel. 92219172, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 www.jao-berlin.de/de/topic/61.kita-wunderwelt.html

- Montessori Kinderhaus „Eigensinn“**  
 KITA-Dialog gGmbH  
 Lubminer Str. 37a, 12619 Berlin  
 Tel. 56295079, Mo - Fr 6.30 - 17.00 Uhr  
 www.kita-dialog.de/kita-eigensinn-kindergarten-berlin.php

- Kita „Baumelbaum“**  
 KITA-Dialog gGmbH  
 Teterower Ring 34/36, 12619 Berlin  
 Tel. 5616105, Mo - Fr 6.30 - 17.30 Uhr  
 www.kita-dialog.de/kita-baumelbaum-kindergarten-berlin.php

- Kita „Märchenland“**  
 Schwemler UG  
 Carola-Neher-Str. 13, 12619 Berlin  
 Tel. 95619084, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
 kitamaerchenland2012@gmail.com

- Kita „Spatzenhaus“**  
 Gemeinnützige BOOT GmbH  

 Gadebuscher Str. 21/23, 12619 Berlin  
 Tel. 5615159, Mo - Fr 6.15 - 17.15 Uhr  
 www.bootkitas.wordpress.com/bootkita-spatzenhaus

- dreieins**  
 - **Kita Berlin-Kaulsdorf** 


 dreieins Innovative Pädagogik gGmbH  
 Peter-Huchel-Str. 35, 12619 Berlin  
 Tel. 5613137, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 www.dreieins.org/kaulsdorf/kita

- Kita „Happy-Hippo-Land“** 
 Kindergärten NordOst - EB v. Berlin  
 Maxie-Wander-Str. 16/18, 12619 Berlin  
 Tel. 5613191, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 www.kigaeno.de/maxie-wanderstrasse

- Kita „Elementa“** 
 KIDclever gUG (hb)  
 Clara-Zetkin-Weg 10, 12619 Berlin  
 Tel. 50963960, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 www.kidclever.de/kita-elementa.html

- Kita „Rappelkiste“**  
 Jugend- und Sozialwerk gGmbH  
 Lily-Braun-Str. 80/82, 12619 Berlin  
 Tel. 5612937, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr  
 www.jugendundsozialwerk.de/kitas/berlin/marzahn-hellersdorf/kita-rappelkiste

- Kita am Teterower Ring**  
 Dialog e.V.  
 Teterower Ring 36, 12619 Berlin  
 Tel. 5616105 www.kita-dialog.de/kita-teterower-ring.php

- Kita Segelfalter**  
 SOCIUS  
 Maxi-Wander-Str. 78, 12619 Berlin  
 Tel. 015119538235, Mo - Fr 8.00 - 16.30 Uhr  
 www.kita.socius.diebildungspartner.de/kita-segelfalter-hellersdorf/

- Kindergärten NordOst**  
 Kiga Nordost  
 Kummerower Ring 30, 12619 Berlin  
 Tel. 24539389, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 www.kigaeno.de/kummerower-ring

## Hellersdorf-Ost

- Kita „Blumentraum“**  
 AWO pro:mensch gGmbH  
 Rathener Str. 3, 12627 Berlin  
 Tel. 31986880, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 www.awo-promensch.de/kindertagesstaetten.html

- Kita „Springmäuse“**  
 urban kita gGmbH  
 Stollberger Str. 25/27, 12627 Berlin  
 Tel. 9917152, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr  
 www.kita-springmaeuse.de

- „Helles Nest“**  
 Christburg Campus gGmbH  
 Riesaer Str. 79 a, 12627 Berlin  
 Tel. 4431237211, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 www.christburg-campus.de/kitas/kita-hellersdorf

- Kita „Am Kirschbaum“**  
 Gemeinnützige BOOT GmbH  
 Albert-Kuntz-Str. 41, 12627 Berlin  
 Tel. 9986002, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr  
 www.bootkitas.wordpress.com/bootkita-am-kirschbaum

- Evangelische Regenbogenkita**  
 Evangelischer Kirchenkreis Hellersdorf  
 Adorfer Str. 8, 12627 Berlin  
 Tel. 9986120, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
 www.evangelische-regenbogenkita.de

- Kita „Kinderplanet“ e.V.**  
 WESTA e.V.  
 Stollberger Str. 61, 12627 Berlin  
 Tel. 49089195, Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr  
 www.westa-ev.de/projekte/kita-kinderplanet.html

- Kita „Zum Hasenhügel“**  
 Humanistischer Verband Deutschlands  
 Landesverband Berlin-Brandenburg KdÖR  
 Waldheimer Str. 10/12, 12627 Berlin  
 Tel. 9942849, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 www.humanistisch.de/hasenhuegel  
 Ansprechpartnerin: Fr. Carell

□ **Kindergarten „Naseweis“**  
 Kindergärten NordOst -  
 Eigenbetrieb v. Berlin  
 Waldheimer Str. 18/20, 12627 Berlin  
 Tel. 9941273, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.kigaeno.de/kindergaerten/naseweis](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/naseweis)

□ **Kita ARTur**  
 Wissensturm gUG  
 Schneeberger Str. 1, 12627 Berlin  
 Tel. 46066816  
 🌐 [www.artur-marzahn-hellersdorf.de](http://www.artur-marzahn-hellersdorf.de)

## Biesdorf

□ **Die Senfkörner Kita II**  
 Die Senfkörner e. V.    
 Otto-Nagel-Straße 57, 12683 Berlin  
 Tel. 0160 6869301  
 Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 🌐 [www.diesenkoeerner.de](http://www.diesenkoeerner.de)

□ **Kindergarten „casa dei bambini“**     
 Kindergärten NordOst -  
 Eigenbetrieb v. Berlin  
 Grabensprung 51, 12683 Berlin  
 Tel. 52678441, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.kigaeno.de/kindergaerten/casa-dei-bambini](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/casa-dei-bambini)

□ **Kita „Sonne“**   
 Biesdorfer Kindertagesstätte Sonne e. V.  
 Annenstr. 33, 12683 Berlin  
 Tel. 5423012, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 🌐 [www.kita-sonne.de](http://www.kita-sonne.de)

□ **Kita „Biesdorfer Zwergenhaus“**  
 FiPP e. V. - Fortbildungsinstitut  
 für die pädagogische Praxis  
 Braunsdorfstr. 11, 12683 Berlin  
 Tel. 5143870, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.fippev.de/willkommen/fipp-bezirke/marzahn-hellersdorf/kita-zwergenhaus](http://www.fippev.de/willkommen/fipp-bezirke/marzahn-hellersdorf/kita-zwergenhaus)

□ **Kindergarten „Salamander“**    
 KLAX Berlin gGmbH  
 Distelfalter Str. 41, 12683 Berlin  
 Tel. 56589001, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.klax.de/de/kitas/einrichtungen/kindergarten-salamander](http://www.klax.de/de/kitas/einrichtungen/kindergarten-salamander)

□ **Klax Krippe Mäusekiste**    
 KLAX Berlin gGmbH  
 Distelfalterstr. 41, 12683 Berlin  
 Tel. 56589002, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.klax.de/de/kitas/einrichtungen/kinderkrippe-maeusekiste](http://www.klax.de/de/kitas/einrichtungen/kinderkrippe-maeusekiste)

□ **Evangelische Kita „Schneckenhaus“**  
 Evangelische Versöhnungskirchen-  
 gemeinde Berlin-Biesdorf  
 Parkweg 8, 12683 Berlin  
 Tel. 5143916, Mo - Fr 6.30 - 17.00 Uhr  
 🌐 [www.ev-kita-biesdorf.de](http://www.ev-kita-biesdorf.de)

□ **Kita Gartenkinder**  
 Inklusion Bildung und Soziales  
 gemeinnützige GmbH  
 Irmfriedstr. 64, 12683 Berlin  
 Tel. 0177 3082845, Mo - Fr 8.00 - 17.00 Uhr  
 🌐 [www.gartenkinder.berlin](http://www.gartenkinder.berlin)

□ **Kita „Hasenburg“ mit „Familienzentrum im Kinder- und Jugendhaus an der Wuhle“**   
 FiPP e. V. - Fortbildungsinstitut  
 für die pädagogische Praxis  
 Garzauer Str. 29/31, 12683 Berlin  
 Tel. 5644017, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 Di 9.30-11 Uhr Krabbelgruppe  
 🌐 [www.fippev.de/garzauer-strasse/kita-hasenburg/home](http://www.fippev.de/garzauer-strasse/kita-hasenburg/home)

□ **Kindergarten „Igelgarten“**  
 Kindergärten NordOst -  
 Eigenbetrieb v. Berlin  
 Oberfeldstr. 38, 12683 Berlin  
 Tel. 5411422, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.kigaeno.de/kindergaerten/igelgarten](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/igelgarten)

□ **Kita Glückspilze** DETI gGmbH  
 Oberfeldstr. 190, 12683 Berlin  
 Tel. 52660473, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 🌐 [www.kita-glueckspilze.de](http://www.kita-glueckspilze.de)

□ **Kita „Wuhlespatzen“**  
 Kindergärten NordOst -  
 Eigenbetrieb v. Berlin  
 Zum Forsthaus 3, 12683 Berlin  
 Tel. 5417075, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.kigaeno.de/kindergaerten/wuhlespatzen](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/wuhlespatzen)

□ **Kindergarten „Sonnenkäfer“**  
 Sonnenkäferwelt gGmbH  
 Beethovenstr. 29, 12683 Berlin  
 Tel. 21960239, Mo - Fr 6.45 - 17.00 Uhr  
 🌐 [www.sonnenkaeferwelt.de](http://www.sonnenkaeferwelt.de)

□ **KulturKita im ukb**    
 Dussmann Kultur-Kindergarten gGmbH  
 Brebacher Weg 15, Haus 50  
 12683 Berlin, Tel. 54712540  
 Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr,  
 🌐 [www.kulturkindergarten.de](http://www.kulturkindergarten.de)

□ **BIP Kreativitätskita Schmetterlingswiesen**  
 BIP - Gesellschaft für  
 Kreativitätspädagogik gGmbH     
 Rapsweißlingstr. 11, 12623 Berlin  
 Tel. 54714464, Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.bip-bildung-berlin.de](http://www.bip-bildung-berlin.de)

□ **Elterninitiative Kita „Fuchtelzwerge“**  
 Die Wuhlewanderer gGmbH    
 Elsterwerdaer Platz 1, 12683 Berlin  
 Tel. 51488240, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 🌐 [www.wuhlewanderer.de/fuchtelzwerge](http://www.wuhlewanderer.de/fuchtelzwerge)

□ **Kita „Waldhäuschen“**  
 Kinder und Jugend der Volkssolidarität  
 Berlin gGmbH  
 Schwabenallee 86, 12683 Berlin  
 Tel. 5143978, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.volkssolidaritaet.de/berliner-volkssolidaritaet/kindertagesbetreuung/kita-waldhaeuschen](http://www.volkssolidaritaet.de/berliner-volkssolidaritaet/kindertagesbetreuung/kita-waldhaeuschen)

□ **Kita Traumland**  
 Interkultureller Start gUG  
 Fridolinweg 66, 12623 Berlin  
 Tel. 40742111, Mo - Fr 6.30 - 17.30 Uhr  
 🌐 [www.kita-traumland.de](http://www.kita-traumland.de)

□ **Indianerzwerge**  
 Wuhlewanderer gGmbH  
 Heesestr. 12, 12683 Berlin  
 Tel. 61746324, Mo - Fr 7.00 - 17.30 Uhr  
 🌐 [www.wuhlewanderer.de/wuhlewanderer/](http://www.wuhlewanderer.de/wuhlewanderer/)



- **Kita Wuhleblick**  
Dialog gGmbH  
Cecilienstr. 184, 12683 Berlin  
Tel. 25 78 55 39, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 [www.kita-dialog.de/kita-wuhleblick.php](http://www.kita-dialog.de/kita-wuhleblick.php)
- **Kita Blumberger Damm**  
Die Wuhlewanderer gGmbH  
Blumberger Damm 2, 12683 Berlin

## Kaulsdorf

- **Kita „Entdeckerzwerge“**   
Die Wuhlewanderer gGmbH  
Heinrich-Grüber-Str. 12/12b, 12621 Berlin  
Tel. 56499025, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 [www.wuhlewanderer.de/entdeckerzwerge](http://www.wuhlewanderer.de/entdeckerzwerge)
- **Kita Kaulsdorf**   
BSB GmbH BEST-Sabel Gemeinnützige  
Bildungsgesellschaft  
Bauerwitzer Weg 33, 12621 Berlin  
Tel. 5635320, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 [www.best-sabel.de/kita/kita-kaulsdorf](http://www.best-sabel.de/kita/kita-kaulsdorf)
- **Evangelische Kita Berlin-Kaulsdorf**   
Evangelische Kirchengemeinde Kaulsdorf  
Dorfstr. 12a, 12621 Berlin  
Tel. 5678880, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
 [www.kirche-kaulsdorf.de](http://www.kirche-kaulsdorf.de)
- **Kita Kinderparadies**  
Kita Kinderparadies gGmbH  
Dorfstr. 19 a, 12621 Berlin  
Tel. 70228537, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
 [www.kiga-kinderparadies.de](http://www.kiga-kinderparadies.de)
- **Kita „Kleine Weltentdecker“**   
FiPP e.V. - Fortbildungsinstitut  
für die pädagogische Praxis  
Finkelsteinstr. 6, 12619 Berlin  
Tel. 5621188, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 [www.fippev.de/willkommen/fipp-bezirke/marzzahn-hellersdorf/kleine-weltentdecker](http://www.fippev.de/willkommen/fipp-bezirke/marzzahn-hellersdorf/kleine-weltentdecker)
- **Kita „Jahreskreis“**  
Jahreskreis e.V.  
Ingolstädter Str. 28, 12621 Berlin  
Tel. 56295513, Mo - Fr 6.30 - 17.30 Uhr  
 [www.kita-jahreskreis.de](http://www.kita-jahreskreis.de)

- **Katholische Kita „St. Martin“**  
Katholische Kirchengemeinde St. Martin  
Giesestr. 43, 12621 Berlin  
Tel. 56496709, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
 [www.st-martin-kaulsdorf.de](http://www.st-martin-kaulsdorf.de)
- **Kindergarten „Landréstraße“**  
Jao gGmbH  
Landréstr. 9, 12621 Berlin  
Tel. 5627129, Mo - Fr 6.30 - 17.30 Uhr  
 [www.kigaeno.de/kindergaerten/landrestrasse](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/landrestrasse)
- **Traumzauberhaus**  
Traumzauberland  
Fichtenstr. 18, 12621 Berlin  
Tel. 22456525  
 [www.kita-traumzauberland.de/fichtenstrasse.html](http://www.kita-traumzauberland.de/fichtenstrasse.html)
- **Kindergarten „Ulmenstraße“**  
Kindergärten NordOst - Eigenbetrieb v.  
Berlin  
Ulmenstr. 79, 12621 Berlin  
Tel. 5675859, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 [www.kigaeno.de/kindergaerten/kindergarten-ulmenstrasse](http://www.kigaeno.de/kindergaerten/kindergarten-ulmenstrasse)
- **Kita Seespatzen**  
Inklusion Bildung und Soziales GgmbH  
Grottkauer Str. 33, 12621 Berlin  
Tel. 01773082845, Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
- **„Kaulsdorfer Gänseblümchen“**  
Kranoldstr. 8, 12621 Berlin  
Tel. 5637638, Mo - Do 6.30 - 16.00 Uhr,  
Fr 6.30 - 15.00 Uhr  
 [flinibieni@yahoo.de](mailto:flinibieni@yahoo.de)

## Mahlsdorf

- **Kita „Grashüpfer“**   
pad - präventive, altersübergreifende  
Dienste im sozialen Bereich - gGmbH  
Stralsunder Str. 20, 12623 Berlin  
Tel. 51322008, Mo - Fr 6.30 - 17.30 Uhr  
 [www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-grashuepfer](http://www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-grashuepfer)
- **Kita „Kinderlachen“**   
pad - präventive, altersübergreifende  
Dienste im sozialen Bereich - gGmbH  
Giesestr. 80, 12623 Berlin  
Tel. 22474060, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 [www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-kinderlachen](http://www.pad-berlin.de/kindertagesbetreuung/kita-kinderlachen)

- **Kita Lutherzwerge**   
Die Wuhlewanderer gGmbH  
Lutherstr. 12 b, 12623 Berlin  
Tel. 53018345, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 [www.wuhlewanderer.de/lutherzwerge](http://www.wuhlewanderer.de/lutherzwerge)
- **Kita KIKU Kinderland**   
Kinderzentrum Kunterbunt gGmbH  
Dirschauer Str. 7, 12623 Berlin  
Tel. 48470018, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 [www.kinderzentren.de/berlin-kita-kiku-kinderland](http://www.kinderzentren.de/berlin-kita-kiku-kinderland)
- **Kita „Sonnenblume“**   
Jugend- und Sozialwerk gGmbH  
Langenbeckstr. 8, 12623 Berlin  
Tel. 56597037, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 [www.jugendundsozialwerk.de/kitas/berlin/marzzahn-hellersdorf/kita-sonnenblume-mahlsdorf/](http://www.jugendundsozialwerk.de/kitas/berlin/marzzahn-hellersdorf/kita-sonnenblume-mahlsdorf/)
- **Kita „Rosengarten“**   
Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH  
Pestalozzistr. 29, 12623 Berlin  
Tel. 5677770, Mo - Fr 6.00 - 17.30 Uhr  
 [www.jao-berlin.de/de/topic/46.kita-rosengarten.html](http://www.jao-berlin.de/de/topic/46.kita-rosengarten.html)
- **Kita „Engelchen und Teufelchen“**   
mach-mit-kitas gemeinnützige gGmbH  
Dahlewitzer Str. 7, 12623 Berlin  
Tel. 98353657, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 [www.mach-mit-kitas.de/engelchen-and-teufelchen](http://www.mach-mit-kitas.de/engelchen-and-teufelchen)
- **Kita Zauberwiese**   
Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH  
Bütower Str. 8, 12623 Berlin  
Tel. 56582249, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 [www.jao-berlin.de/de/topic/310.kita-zauberwiese.html](http://www.jao-berlin.de/de/topic/310.kita-zauberwiese.html)
- **Best-Sabel Kita Mahlsdorf**  
BEST-Sabel Bildungszentrum gGmbH  
Erich-Baron-Weg 118, 12623 Berlin  
Tel. 99283520, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 [www.best-sabel.de/kita/kita-mahlsdorf](http://www.best-sabel.de/kita/kita-mahlsdorf)

- **Kita „Bunte Kinderwelten“** 

KiZu-Kinder mit Zukunft gemeinnützige UG (haftungsbeschränkt)  
 Wilhelmshöfenweg 178a, 12623 Berlin  
 Tel. 39809328 Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 www.buntekinderwelten.com
- **Evangelischer Kindergarten Mahlsdorf**  
 Ev. Kirchengemeinde Berlin-Mahlsdorf  
 Pfarrhufenanger 89, 12623 Berlin  
 Tel. 56297816, Mo - Fr 6.30 - 17.00 Uhr  
 www.kirche-mahlsdorf.de/  
 kindergarten
- **Kita „Kletterfrösche“**  
 pad - präventive, altersübergreifende  
 Dienste im sozialen Bereich - gGmbH  
 Ledebourstr. 1, 12623 Berlin  
 Tel. 56597262, Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
 www.pad-berlin.de/kindertages-  
 betreuung/kita-kletterfroesche
- **Europa-Kita**  
 Private Europa Kindertagesstätte gGmbH  
 Hultschiner Damm 1, 12623 Berlin  
 Tel. 31482050  
 www.europa-kita.de

- **Kita „Wirbelwind“**  
 FIPP e. V. - Fortbildungsinstitut  
 für die pädagogische Praxis  
 Schrobdsdorffstr. 28, 12623 Berlin  
 Tel. 5677419, Mo - Fr  
 Kitahaus: 6.00 - 17.30 Uhr,  
 Krippenhaus: 6.30 - 16.30 Uhr  
 www.fippev.de/willkommen/  
 fipp-bezirke/marzahn-hellersdorf/  
 kita-wirbelwind
- **Kindergarten „Zu den Seen“**  
 Kindergärten NordOst - EB v. Berlin  
 Eisenstr. 11/13, 12623 Berlin  
 Tel. 5677272, Mo - Fr 6 - 18 Uhr  
 Krippe 6.30 - 16.30 Uhr  
 www.kigaeno.de/kindergaerten/  
 zu-den-seen
- **Kita „Haus am Wald“**  
 KITA-Dialog gGmbH  
 Kiekemaler Str. 7, 12623 Berlin  
 Tel. 5677837, Mo - Fr 6.30 - 17.00 Uhr  
 www.kita-dialog.de/haus-am-wald-  
 kindergarten-berlin.php

- **Kita „Theo & Dora“**  
  
 Kinder und Jugend der Volkssolidarität  
 Berlin gGmbH  
 Pilgramer Str. 309/311, 12623 Berlin  
 Tel. 403662040, Mo - Fr 6.00 - 18.00 Uhr  
 www.volkssolidaritaet.de/  
 berliner-volkssolidaritaet/kindertages-  
 betreuung/kita-theo-dora
- **Kita „freundgeborgen“**  
 R&J freundgeborgen gUG  
 Hultschiner Damm 27, 12623 Berlin  
 Tel. 55106014, Mo - Do 8.00 - 16.00 Uhr  
 Fr 8.00 - 15.00 Uhr  
 www.freundgeborgen.de
- **Emma und Lukas**  
 FJT Kita gUG  
 Fritz-Reuter-Str. 11, 12623 Berlin  
 Tel. 58708198  
 www.emmaundlukas.de

## Kinder und Jugend der Volkssolidarität Berlin gGmbH

Storkower Straße 111  
10407 Berlin



### Kindertagesstätte »Regenbogeninsel«

Glabecker Ring 50-52, 12679 Berlin-Marzahn, Leitung: Frau Schröder, Frau Schultgen  
 Tel.: 9328119, kita-regenbogeninsel-marzahn@volkssolidaritaet.de  
 ▶ 240 Kinder ab 8 Wochen bis Schuleintritt, Altersmischung ab 1,5 Jahren, individuelle Eingewöhnung, altersgemischte Arbeit, gesundheits- und bewegungsorientierte Pädagogik (Teilnahme am Projekt „Gute Gesunde Kita“), Integrationsarbeit, selbstkochende Einrichtung, großes naturnahes Außengelände, Elterncafé, Mutter/Vater-Kind Treff, Krabbelgruppe, erweiterte Öffnungszeiten, keine Sommerschließzeit

### Kindertagesstätte »Putzmunter«

Blumberger Damm 227/229, 12687 Berlin-Marzahn, Leitung: Frau Ladach, Frau Römer  
 Tel.: 9328004, kita-putzmunter-marzahn@volkssolidaritaet.de  
 ▶ 225 Kinder ab 8 Wochen bis Schuleintritt, Altersmischung ab 2,5 Jahren, individuelle Eingewöhnung, altersgemischte gruppenübergreifende Arbeit, gesundheitsorientierte Pädagogik, Integrationsarbeit, selbstkochende Einrichtung, großes abwechslungsreiches Außengelände, Elterncafé und Elternkochen, erweiterte Öffnungszeiten, keine Sommerschließzeit

### Kindertagesstätte »Waldhäuschen«

Schwabenallee 86, 12683 Berlin-Biesdorf, Leitung: Frau Suplitt, Frau Zuschke  
 Tel.: 5143978, kita-waldhaeuschen@volkssolidaritaet.de  
 ▶ 55 Kinder ab 8 Wochen bis Schuleintritt, Altersmischung ab 2 Jahren, individuelle Eingewöhnung, offene Arbeit, naturpädagogisch orientierte Arbeit, Integrationsarbeit, großzügiges naturnahes Außengelände, eigene Hühner im Garten, erweiterte Öffnungszeiten, keine Sommerschließzeit

### Kindertagesstätte »Theo und Dora«

Pilgramer Straße 309, 12623 Berlin-Mahlsdorf, Leitung: Frau Schörnig, Frau Schwabe  
 Tel.: 403 66 2040, kita-theo-dora@volkssolidaritaet.de  
 ▶ 150 Kinder ab 8 Wochen bis Schuleintritt, Altersmischung ab 2 Jahren, individuelle Eingewöhnung, offene Bereiche, Integrationsarbeit, Schwerpunkt gehörlose/gehörbeeinträchtigte Kinder, Betreuung von Kindern mit Autismus-Spektrum-Störung, Arbeit mit gebärdensprachunterstützter Kommunikation sowie der Deutschen Gebärdensprache, Kita-Therapiehund, selbstkochende Einrichtung, erweiterte Öffnungszeiten, keine Sommerschließzeit

# Kindertagespflegestellen

Neben der Tagesbetreuung von Kindern in Kindertagesstätten, ist die Kindertagespflege ein adäquates, eigenständiges familienunterstützendes Angebot, welches die unterschiedlichsten Bedürfnisse von Kindern, vorrangig in der Altersgruppe von 0 bis unter 3 Jahren, und deren Familien berücksichtigt. 49 Kindertagespflegestellen im Bezirk stehen den Eltern zur Verfügung. Sie können diese auf den Internetseiten des Jugendamtes unter der Rubrik Betreuung und Bildung nach Bezirksregionen oder unter Angabe der Postleitzahl finden.

[www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/betreuung-und-bildung/kindertagespflege/](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/betreuung-und-bildung/kindertagespflege/)

- ☐ **Ansprechpartnerin im Jugendamt:**  
Fr. Künzel, Tel. 90293-4525

## Marzahn-Nord

- ☐ **Kindertagespflege „Bommelbande“**  
Belziger Ring 24, 12689 Berlin  
Tel. 0176 61357844  
Mo - Do 6.00 - 17.00 Uhr  
Fr 6.00 - 16.00, Abweichende Zeiten nach Absprache möglich  
Kontakt: Heike Rickmann
- ☐ **Verbundkindertagespflege „Pfitzenhüpfer“**  
Klandorfer Str. 2 a, 12689 Berlin  
Tel. 0162 8294365, Mo - Fr 7.30 - 16.00 Uhr  
Ansprechpartnerinnen: Kerstin Rückheim, Elena Steinbrenner -Keller
- ☐ **Verbundkindertagespflege „Wiesenflitzer“**  
Ahrensfelder Chaussee 150, 12689 Berlin  
Tel. 017634754325  
Mo - Fr 7.30 - 16.00 Uhr  
Kontakt: Cindy Frank, Angelique Kolb

- ☐ **Verbundkindertagespflege „Löwenherz“**  
Eichhorster Str. 16, 12689 Berlin  
Tel. 0157 34339534  
Mo - Do 7.00 - 16.00, Fr 7.00 - 15.00 Uhr  
Kontakt: Vanessa Schiebe, Christine Bänsch

## Marzahn-Mitte

- ☐ **Verbundkindertagespflege „Sonnenblumenkinder“**  
Blumberger Damm 168, 12679 Berlin  
Tel. 9331728 / 0177 4638034  
Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr  
Kontakt: Anja Pischke, Steffen Horn
- ☐ **Carmen Klaczinski**  
Grumsiner Str. 31, 12679 Berlin  
Tel. 0157 32200543, Mo - Fr 8.00 - 15.00 Uhr  
Kontakt: Carmen Klaczinski
- ☐ **Verbundkindertagespflege „Die kleinen Frühblüher“**   
Mehrower Allee 18/20, 12687 Berlin  
Tel. 0151 22020171  
Mo - Do 7.00 - 16.00, Fr 7.00 - 15.00 Uhr  
Kontakt: Simone Kramm, Ines Karahan

## Marzahn-Süd

- ☐ **Kindertagespflege „Hasennest“**  
Manksweg 15b, 12685 Berlin  
Tel. 54800288  
Mo - Do 7.00 - 16.00, Fr 7.00 - 15.30 Uhr  
Kontakt: Heike Linke
- ☐ **Kindertagespflege „Krumelzwerg 123“**  
Fichtelbergstr. 30, 12685 Berlin  
Tel. 0176 61225687, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
Kontakt: Beate Weidner

## Hellersdorf- Nord

- ☐ **Dagmar Fengler**  
Kastanienallee 12, 12627 Berlin  
Tel. 9950407, Mo - Fr 7.00 - 16.00 Uhr  
Kontakt: Dagmar Fengler

- ☐ **Kindertagespflege „Helle Sternchen“**  
Torgauer Str. 6, 12627 Berlin  
Tel. 0176 64912222  
Mo - Fr nach Absprache  
Kontakt: Manuela Huck
- ☐ **Verbundkindertagespflege „Klitzeleine Wichtel“**  
Zossener Str. 138, 12629 Berlin  
Tel. 9982592 / 0151 26342812  
Mo - Fr 7.00 - 17.00 Uhr,  
Kontakt: Daniela Rodriguez Romero, Jenifer Rodriguez Romero
- ☐ **Verbundkindertagespflege „Weiherkettenwichtel“**   
Tangermünder Str. 53, 12627 Berlin  
Tel. 0176 73548120, Mo - Fr 7.00 - 16.30 Uhr  
Kontakt: Carola Harnisch, Cindy Harnisch

## Hellersdorf-Süd

- ☐ **Verbundkindertagespflege „Die kleinen Sonnenkieger“**  
Sonnenkieker 31, 12619 Berlin  
Tel. 92213447, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
Kontakt: Sandra und Dirk Donner
- ☐ **Martina Opitz**  
Carola-Neher-Str. 40, 12619 Berlin  
Tel. 5612247, Mo - Fr 6.00 - 17.00 Uhr  
Kontakt: Martina Opitz
- ☐ **Regine Golz**  
Peter-Edel-Str. 17, 12619 Berlin  
Tel. 22352507, Mo - Fr 6.00 - 16.00 Uhr  
Kontakt: Regine Golz
- ☐ **Kindertagespflege „Hellersdorfer Krümelmonster“**  
Peter-Edel-Str. 17, 12619 Berlin  
Tel. 0176 43004433, Mo - Fr 6.00 - 16.00 Uhr  
Kontakt: Romy Bittersohl
- ☐ **Kindertagespflege „Sonnenkids“**  
Sonnenkieker 27, 12619 Berlin  
Tel. 0176 54549280, Mo - Fr 7.00 - 16.00 Uhr  
Kontakt: Marion Wrusch

- **Verbundkindertagespflege**  
**„Die kleinen Rehkids“**  
 Lion-Feuchtwangener-Str. 21a, 12619 Berlin  
 Tel. 0176 55005418  
 Mo – Fr 7.00 – 16.00 Uhr  
 Kontakt: Franziska Donner,  
 Marie Bengelsdorf

## Hellersdorf-Ost

- **Verbundkindertagespflege**  
**„Krümelmonster-Kiezkids“**  
 Schneeberger Str. 11, 12627 Berlin  
 Tel. 0178 8034424  
 Mo – Fr 7.30 – 15.30  
 Kontakt: Isabell Orlowski, Danuta Herchel
- **Kindertagespflege „Grüffelos Freunde“**  
 Annaburger Str. 16, 12627 Berlin  
 Izabela.stanska@googlemail.com  
 Mo – Fr 8.00 – 16.00 Uhr  
 Kontakt: Izabela Stanska
- **Verbundkindertagespflege**  
**„Stadtwichtel“**  
 Hoyerswerdaer Str. 41, 12627 Berlin  
 Tel. 0178 5317887  
 Mo – Do 7.00 – 16.00, Fr 7.00 – 15.00 Uhr  
 Kontakt: Anja Lenk, Beate Beck

## Biesdorf

- **Verbundkindertagespflege**  
**Kindergruppe „Grashüpfer“**  
 Irmfriedstr. 8, 12683 Berlin  
 Tel. 030 89390223  
 Mo – Fr 7.30 – 16.30 Uhr  
 Kontakt: Nancy und Markus Taege
- **Kristina Riehn**  
 Wuhlestr. 9, 12683 Berlin  
 Tel. 5635514, Mo – Fr 7.00 – 16.00 Uhr  
 Kontakt: Kristina Riehn
- **Kindertagespflege „Bunte Mischung“**  
 Habichtshorst 28a, 12683 Berlin  
 Tel. 5145211  
 Mo – Do 7.00 – 16.00 Uhr, Fr 7.00 – 15.00 Uhr  
 Kontakt: Grit Mross

## Kaulsdorf

- **Verbundkindertagespflege**  
**„Kleine Waldwichtel“**  
 Waldstr. 25a, 12621 Berlin  
 Tel. 0176 23786078, Mo – Fr 6.00 – 18.00 Uhr  
 Kontakt: Gabriela und Torsten Landmann
- **Montessori Verbundkindertagespflege**  
**„Schneckenhäuschen“**  
 Rahnestr. 11 a, 12621 Berlin  
 Tel. 0157 70476695, Mo – Fr 8.00 – 17.00 Uhr  
 Kontakt: Andrea Böhm, Angelika Riege
- **Kindertagespflege „Windelflitzer“**  
 Hannsdorfer Str. 36, 12621 Berlin  
 Tel. 6214221, Mo – Fr 7.30 – 16.30 Uhr  
 Kontakt: Jeannette Flach-Krielke,  
 Norman Flach
- **Kindertagespflege**  
**„Gänseblümchen Kaulsdorf“**  
 Kranoldstr. 8, 12621 Berlin  
 Tel. 5637637, Mo – Do 6.00 – 16.00,  
 Fr 6.00 – 15.00 Uhr  
 Kontakt: Mareen Schiebe
- **Kindertagespflege**  
**„Kaulsdorfer Gänseblümchen“**  
 Kranholdstr. 8, 12621 Berlin  
 Tel. 5639638, Mo – Fr 6.00 – 16.30 Uhr  
 Kontakt: Aileen Küther-Rövekamp,  
 Vivien Rövekamp
- **Kindertagespflege Antje Kadach**  
 Schleipfuhlweg 20, 12621 Berlin  
 Tel. 0160 97704226  
 Mo – Do 7.00 – 16.00, Fr 7.00 – 15.00 Uhr  
 Kontakt: Antje Mausolf
- **Kindertagespflege „Koenigskinder“**  
 Uckermarkstr. 76, 12621 Berlin  
 ✉ heike-koenig@hotmail.de  
 Kontakt: Heike Koenig
- **Verbundkindertagespflege**    
**„Kleine Wuhle-Monster“**  
 Boizenburger Str. 23a, 12621 Berlin  
 Tel. 0176 42006114  
 Mo – Do 6.30 – 16.00, Fr 6.30 – 15.00 Uhr  
 Kontakt: Saskia Menzel,  
 Stephanie Brunswig

## Mahlsdorf

- **Verbundkindertagespflege**  
**„Regenbogenhopser“**  
 Hönowener Str. 55, 12623 Berlin  
 Tel. 0170 1844301, Mo – Fr 7.30 – 16.00 Uhr  
 [www.regenbogenhopser.de](http://www.regenbogenhopser.de)  
 Kontakt: Jessica Speicher, Stefanie Lippold
- **Verbundkindertagespflege**  
**Raupe Immersatt**  
 Rembrandtstr. 36, 12623 Berlin  
 Tel. 0157 58158115, Mo – Fr 7.00 – 16.00 Uhr  
 Kontakt: Julia und Jean-Paul Donner
- **Folashade Ojo**  
 Summtter Str. 20, 12623 Berlin  
 Tel. 0176 62268478, Mo – Fr 7.00  
 nach Vereinbarung  
 Kontakt: Folashade Ojo
- **Kindertagespflege Simone Rintisch**  
 Hamburger Str. 79, 12623 Berlin  
 Tel. 56296082, Mo – Fr 7.00 – 16.00 Uhr  
 Kontakt: Simone Rintisch
- **Kindertagespflege „Purzelzwerg“**  
 Friesacker Str. 44, 12623 Berlin  
 Tel. 0152 32029005, Mo – Fr 7.00 – 16.00 Uhr  
 Kontakt: Regina Ruppel
- **Kindertagespflege „il nido di Detta“**  
 Malevkeweg 7, 12623 Berlin  
 Tel. 0152 31786619  
 flexible Betreuungszeiten  
 [www.ilnidodidetta.de/index.html](http://www.ilnidodidetta.de/index.html)  
 Kontakt: Jeannette Szarvasy
- **„Die kleinen wilden Kleckse“**  
 Sudermannstr. 71, 12623 Berlin  
 Tel. 9988028  
 Mo – Fr 7.00 – 16.00 Uhr  
 [www.tagesmutti24.de](http://www.tagesmutti24.de)  
 Kontakt: Nicole und Debby Wittge
- **Kindertagespflege „Sonnenkäfer“**  
 Rahnsdorfer Straße 7, 12623 Berlin  
 Tel. 56587630  
 Mo – Fr 6.00 – 18.00 Uhr  
 Kontakt: Sabine Graf



# Kinder-, Jugend- und Familienzentren

Die Kinder-, Jugend- und Familienzentren halten eine breite Palette von Angeboten für die Familien bereit, angefangen vom Familienfrühstück, Mütter- und Vätertreffs, Veranstaltungen zu Gesundheits- und Erziehungsthemen, Kursangebote und vieles mehr.

## Marzahn-Nord

- „Haus Windspiel“ – Kinder-, Jugend- und Familienzentrum Marzahn-Nord  
Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH



Golliner Straße 4/6, 12689 Berlin  
Tel. 93499264

🌐 [www.jao-berlin.de/de/topic/167.marzahn.html](http://www.jao-berlin.de/de/topic/167.marzahn.html)

Kontakt: Fr. Paul

Öffnungszeiten: Mo – Do 9.00 – 18.00 Uhr,  
Fr 9.00 – 14.00 Uhr, Sa einmal monatlich  
14.00 – 18.00 Uhr, So bei Veranstaltungen

## Marzahn-Mitte

- „DRKreuz“ – Kinder-, Jugend- und Familienzentrum Marzahn-Mitte  
DRK-Kreisverband Berlin-Nordost e.V.

Sella-Hasse-Straße 21, 12687 Berlin  
Tel. 9927397-0

🌐 [www.drk-berlin-nordost.de](http://www.drk-berlin-nordost.de)

Kontakt: Fr. Krzymyk, Hr. Paulsen, Fr. Ritter  
Öffnungszeiten: Mo/Mi 9.00 – 19.00 Uhr,  
Di 12.00 – 19.00 Uhr, Do 9.00 – 18.00 Uhr,  
Fr 11.00 – 13.00 Uhr

- Familienzentrum Felix  
DRK-Kreisverband Berlin-Nordost e.V.  
Zühlsdorfer Straße 16/18, 12679 Berlin  
Tel. 32298631

✉ [familienzentrumfelix@humanistische-kitas.de](mailto:familienzentrumfelix@humanistische-kitas.de)

Kontakt: Fr. Böhme

Öffnungszeiten: Mo 10.00 – 15.00,  
Di 10.00 – 16.00, Mi 9.00 – 13.00,  
Do 10.00 – 18.00, Fr 9.00 – 13.00 Uhr,  
sowie nach Vereinbarung!

## Marzahn-Süd

- „Haus am Akaziengrund“  
Kinder-, Jugend- und Familienzentrum  
Marzahn-Süd/Biesdorf



pad – präventive, altersübergreifende  
Dienste im sozialen Bereich – gGmbH  
Allee der Kosmonauten 77, 12681 Berlin  
Tel. 54396595 (AB geschaltet)  
0152 32757986

🌐 [www.pad-berlin.de/standorte/marzahn-hellersdorf/item/181-allee-der-kosmonauten-77-79-haus-am-akaziengrund](http://www.pad-berlin.de/standorte/marzahn-hellersdorf/item/181-allee-der-kosmonauten-77-79-haus-am-akaziengrund)

Kontakt: Fr. Gleichner, Fr. Ronneburger  
Öffnungszeiten: Mo – Do 9.00 – 17.30 Uhr,  
Fr 9 – 16 Uhr, Sa/So Öffnungszeiten  
orientiert sich am Angebot.

- „Familienzentrum an der Wuhle“  
Marzahn Süd/Biesdorf

FIPP e.V. – Fortbildungsinstitut  
für die pädagogische Praxis  
Garzauer Str. 31, 12683 Berlin  
Tel. 030 – 31 16 36 31

✉ [familienzentrum-anderwuhle@fippev.de](mailto:familienzentrum-anderwuhle@fippev.de)

🌐 [www.fippev.de/garzauer-strasse/familienzentrum/wir-ueber-uns](http://www.fippev.de/garzauer-strasse/familienzentrum/wir-ueber-uns)

Kontakt: Fr. Queitsch  
Öffnungszeiten: orientieren sich  
am Angebot

## Hellersdorf-Nord

- „Haus an der Kastanienallee“  
Kinder-, Jugend- und Familienzentrum  
Hellersdorf-Nord



MetrumBerlin gGmbH/pad gGmbH  
Kastanienallee 53/55, 12627 Berlin  
Tel. 5640207 / 0152 56187298  
99278777 / 0162 2861018

🌐 [www.metrumberlin.de/index.php/unsere-standorte](http://www.metrumberlin.de/index.php/unsere-standorte)

Kontakt: Fr. Schupp, Hr. Grunow  
Stadtteilmütter pad gGmbH  
Tel. 0152 28723824

✉ [stadtteilmutter@pad-berlin.de](mailto:stadtteilmutter@pad-berlin.de)

Kontakt: Fr. Hamburg

- SOS-Familienzentrum Berlin

SOS-Kinderdorf e.V.

Alte Hellersdorfer Straße 77, 12629 Berlin  
Tel. 56 89 10 -0

Kontakt: Herr Walter

🌐 [www.sos-fz-berlin.de](http://www.sos-fz-berlin.de)

auch auf Facebook und Instagram

## Hellersdorf-Süd

- „Unter einem Dach“  
Kinder- und Jugendhilfzentrum  
Hellersdorf-Süd/Kaulsdorf  
MetrumBerlin gGmbH



Peter-Huchel-Straße 39/39a  
12619 Berlin, Tel. 99278950

🌐 [www.metrumberlin.de/index.php/unsere-standorte](http://www.metrumberlin.de/index.php/unsere-standorte)

unsere-standorte

Kontakt: Fr. Herzog

Öffnungszeiten: Mo/Mi 14 – 18 Uhr,  
Di 10.00 – 12.00 Uhr, Do 10.00 – 12.00  
Uhr, 15.00 – 18.00 Uhr

## Hellersdorf-Ost

- Haus „Aufwind“  
Kinder-, Jugend- und Familienzentrum  
Hellersdorf-Ost/Mahlsdorf



Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH

Nossener Straße 87/89, 12627 Berlin  
Tel. 9281150

🌐 [www.jao-berlin.de/aufwind](http://www.jao-berlin.de/aufwind)

Kontakt: Hr. Demming (Hausleitung)

Kontakt Koordination Stadtteilmütter:  
Fr. Uhlig (Tel. 0163 9757201)

Öffnungszeiten: Mo/Mi/Do/Fr 9.00 – 19.00,  
Di 9.00 – 17.30, Fr 9.00 – 15.00,  
Sa 10.00 – 13.00 Uhr  
(1. Samstag im Monat), 13.00 – 16.00 Uhr  
(3. Samstag im Monat)



Kiezkonzert auf dem Helene-Weigel-Platz

# Vivaldi vorm Rathaus

Leise zarte Violinen-Klänge, dann aber auch tiefe, nahezu bedrohliche Kontrabass-Töne schallen an den zwei markant gelben Hochhäusern nahe des S-Bahnhofes Springpfuhl wider. Der Himmel ist wolkenlos, die Sonne lacht auf die bunte Szenerie auf dem Helene-Weigel-Platz: Auf Liegestühlen, EPAL-Paletten und Hockern haben sich Anwohnende jeden Alters versammelt, kleine Kinder plant-schen im Wasser des Treppenbrunnens, doch alle lauschen sie der Musik von Wolfgang Amadeus Mozart, Jean-Baptiste Barrière und Antonio Vivaldi.

Auf einer Bühne gegenüber des Alten Rathauses von Marzahn musizieren insgesamt sieben Nachwuchsmusiker:innen der Orchesterakademie des Konzerthausorchesters Berlin. Der Platz und die umstehenden Gebäude sorgen für eine gute Akustik, nur ein vorüberziehendes Flugzeug oder das ein oder andere jauchzende Kind vermögen den Bann der Musik für kurze Momente zu brechen. Besonders ergreifend ist der „Som-

mer“ der „Vier Jahreszeiten“ von Vivaldi; als Zugabe wird Johannes Brahms flottes „Ungarischer Tanz Nr. 5“ gespielt.

**Wissenswert** →

**Classic meets Marzahn**

2022 fand das jährliche Kiezkonzert, organisiert vom Wohnungsunternehmen degewo und dem Konzerthaus Berlin, bereits zum vierten Mal in Marzahn statt. „Das Konzerthaus Berlin und degewo verbindet eine lange Partnerschaft. Seit 2011 kooperieren wir mit dem Konzerthaus, um Kinder und Jugendliche musikalisch zu fördern“, sagte Sandra Wehrmann, Vorstandsmitglied bei degewo. Auch Sebastian Nordmann und Felix Korinth vom Konzerthaus Berlin betonten während der Veranstaltung die Wichtigkeit, Menschen an die klassische Musik heranzuführen und informierten über das Bewerbungsverfahren der Orchesterakademie.

**Inforeihe Medien @ Familie** →

**Apps bis ins Badezimmer**

Fragt man Kleinkinder, was sie am liebsten tun, dann wollen sie spielen, basteln, Freunde treffen. „Digitalmedien sind in diesem Alter unter den Wünschen noch weit abgeschlagen“, sagt DigitalCoach Kerstin Butenhoff. Und doch werden sie genutzt: das Tablet zum Ruhigstellen, gar Windeln mit Sensoren wurden schon entwickelt, berichtet Kerstin Butenhoff den Zuhörerenden vor Ort und digital in der Info-Reihe der Mark-Twain-Bibliothek in Kooperation mit der VHS „Medien@Familie“, diesmal zum Thema „Digitales Baby“. „Ich finde es schwierig, wenn man Verantwortung und Kontrolle abgibt. Denn ein digitales Gerät kann kaputtgehen oder die Batterie leer sein.“ Und die Zahnbürste, die angeblich genau messen kann, wie lange, wie kräftig und in welchen Regionen geputzt wird, lässt sich leicht auch mit Putzen in der Luft überlisten. Oft werde „ein Gefühl suggeriert, dass man nicht ohne digitale Medien sein kann“, es werde ein Druck aufgebaut, wenn das Kind etwas nicht wie erwartet getan hat. Kerstin Butenhoff hat viele Tipps für Eltern parat, wie digitale Medien im Familienalltag sinnvoll und sicher eingesetzt können – und worauf zu achten ist von der Anmeldung bis zur Standortabfrage, der ein- oder ausgeschalteten Kamera und dem Mikrophon. Zur neuen Veranstaltungsreihe von Januar bis Mai 2023 an jedem 2. Dienstag im Monat in der Mark-Twain-Bibliothek wird wieder eine Kinderbetreuung angeboten.

Birgit Nößler  
Hier können Sie sich die Folgen anhören: [spreaker.com/show/medien@familie](https://spreaker.com/show/medien@familie)



# Kinder- und Jugendeinrichtungen

Auf der Grundlage des § 11 SGB VIII sollen jungen Menschen die zur Förderung ihrer Entwicklung erforderliche Angebote der Jugendarbeit zur Verfügung gestellt werden. Sie sollen an den Interessen junger Menschen anknüpfen und von ihnen mitbestimmt und mitgestaltet werden. Die Kinder und Jugendlichen sollen zur Selbstbestimmung befähigt und zu gesellschaftlicher Mitverantwortung und zu sozialem Engagement angeregt und hingeführt werden.

Marzahn-Hellersdorf verfügt in den unterschiedlichen Bezirksregionen über ein breitflächiges Angebot an Kinder- und Jugendfreizeiteinrichtungen in freier Trägerschaft. Diese halten neben der offenen Kinder- und Jugendarbeit Angebote in den Bereichen kulturelle Bildung, Medienarbeit, Bewegungsförderung u.v.m. für unterschiedliche Altersgruppen vor. Die Fachkräfte in den Einrichtungen bieten Anregung, Orientierung und Teilhabe, damit junge Menschen eigene Lebensvorstellungen entwickeln können. Gesamtbezirklich sind das Kinder- und Jugendbeteiligungsbüro für Beteiligungsmaßnahmen und das Lernzentrum für die Medienkompetenzschulung vorhanden.

## Marzahn-Nord

### □ Jugendklub „Wurzel“

Outreach - Mobile Jugendarbeit Berlin  
outreach gGmbH  
Dessauer Str. 1, 12689 Berlin  
Tel. 93664182  
Mo/Di/Do 13.00-19.00 Uhr,  
Mi + Fr 13.00-20.00 Uhr, Sa nach Bedarf  
🌐 [www.outreach.berlin/team-marzahn-hellersdorf](http://www.outreach.berlin/team-marzahn-hellersdorf)  
Kontakt: Hr. Schobert, Fr. Pscheidt

- **Jugendfreizeiteinrichtung „UNO“**   
pad - präventive, altersübergreifende Dienste im sozialen Bereich - gGmbH  
Märkische Allee 414, 12689 Berlin  
Tel. 9323111  
Mo - Do 12.00 - 19.00 Uhr,  
Fr - Sa 12.00 - 19.00 Uhr  
🌐 [www.pad-berlin.de](http://www.pad-berlin.de)  
Kontakt: Fr. Scharf
- **Abenteuer-Umweltspielplatz Marzahn Nord „Wicke“**  
Spielplatzinitiative Marzahn e.V.  
Schorfheide Straße 52, 12689 Berlin  
Tel. 93498192  
🌐 [www.spielplatzinitiative.de](http://www.spielplatzinitiative.de)
- **Abenteuerspielplatz Marzahn West**  
Spielplatzinitiative Marzahn e.V.  
Ahrensfelder Chaussee 26, 12689 Berlin  
Tel. 0171/2068404  
Mo - Fr 13.00 - 18.00 Uhr  
🌐 [www.spielplatzinitiative.de](http://www.spielplatzinitiative.de)  
Kontakt: Nadja Lustig, Sophie Feyer
- **Jugendzentrum „Betonia“**     
Kinderring Berlin e.V.  
Wittenberger Str. 78, 12689 Berlin  
Tel. 9326067  
Mo - Do 14.00 - 20.00, Fr 14.00 - 22.00,  
So 13.00 - 19.00 Uhr  
🌐 [www.jugendzentrum-betonia.de](http://www.jugendzentrum-betonia.de)  
Kontakt: Fr. Gali
- **Kinderkeller und Kulturhochhaus**  
Kinderring Berlin e.V.  
Wittenberger Str. 85, 12689 Berlin  
Tel. 93772052, Mo - Fr 13.00 - 19.00 Uhr,  
Sa nach Vereinbarung  
🌐 [www.kulturhochhaus-marzahn.de](http://www.kulturhochhaus-marzahn.de)  
Kontakt: Fr. Bikádi

## Marzahn-Mitte

- **Offener Kinder- und Jugendtreff „Club DRehKreuz“**   
DRK Kreisverband Berlin Nordost e.V.  
Sella-Hasse-Str. 21, 12687 Berlin  
Tel. 0151 50717837  
Mo - Fr 14.00 - 19.00 Uhr,  
🌐 [www.drk-berlin-nordost.de/angebote/kinder-jugend-und-familie/kinder-und-jugendliche/club-drehkreuz.html](http://www.drk-berlin-nordost.de/angebote/kinder-jugend-und-familie/kinder-und-jugendliche/club-drehkreuz.html)  
Kontakt: Hr. Paulsen
- **CABUWAZI Springling**  
Grenzkultur gGmbH     
?        
Otto-Rosenberg-Str. 2, 12681 Berlin  
Tel. 32669750, Mo 14.30 - 20.30,  
Di 9.00 - 20.00, Mi 13.30 - 20.00,  
Do 12.00 - 20.00, Fr 13.30 - 20.00 Uhr,  
Sa/So nach Veranstaltungsplan  
🌐 [www.cabuwazi.de](http://www.cabuwazi.de)  
Kontakt: Hr. Gröger
- **FAIR**         
Humanistischer Verband Deutschlands  
Landesverband Berlin-Brandenburg KdÖR  
Marzahner Promenade 51a, 12679 Berlin  
Tel. 54704137, Di - Fr 13.00 - 20.00,  
Sa 12.00 - 17.00 Uhr  
🌐 [www.humanistisch.de/jfe-fair](http://www.humanistisch.de/jfe-fair)  
Kontakt: Fr. Schmidt
- **Impuls**        
Kinderring Berlin e.V.  
Rudolf-Leonhard-Str. 2, 12679 Berlin  
Tel. 9357928, Di - Do 14.00 - 20.00,  
Fr 17.30 - 22.00 (ab 16 J., inklusive Disco),  
So 13.00 - 19.00 Uhr  
🌐 [www.facebook.com/impuls.berlin](http://www.facebook.com/impuls.berlin)  
Kontakt: Hr. Powalski

- SportJugendClub Marzahn**

GSJ - Gesellschaft für Sport und Jugendsozialarbeit gGmbH  
 Franz-Stenzer-Str. 39, 12679 Berlin  
 Tel. 9350425, Mo + Fr 13.00 - 18.00 Uhr  
 Di - Do 14.00 - 20.00 Uhr  
 🌐 [www.sjcmarzahn.de](http://www.sjcmarzahn.de)  
 Kontakt: Hr. Lippold
- KickProjekt im SportJugendClub Marzahn**

GSJ - Gesellschaft für Sport und Jugendsozialarbeit gGmbH  
 Franz-Stenzer-Straße 39, 12679 Berlin  
 Tel. 5454187  
 Mo - Fr 14.00 - 20.00 Uhr  
 🌐 [www.kick-projekt.de/kick-marzahn](http://www.kick-projekt.de/kick-marzahn)  
 Kontakt: Frau Straube
- Haus M3+**

DRK Kreisverband Berlin Nordost e.V.  
 Mehrower Allee 3, 12687 Berlin  
 Tel. 01577 8863579 (während der Öffnungszeiten) Mo - Mi 14.00 - 20.00, Do - Fr 16.00 - 21.00 Uhr, jeder zweite Samstag flexibel je nach Angebot  
 🌐 [www.drk-berlin-nordost.de/angebote/familienzentren/jugendzentrum-m3plus.html](http://www.drk-berlin-nordost.de/angebote/familienzentren/jugendzentrum-m3plus.html)  
 Kontakt: H. Paulsen
- Kinder- und Jugendhaus „Bolle“**

Straßenkinder e.V.  
 Hohensaatener Str. 20/20a, 12679 Berlin  
 Tel. 300244550, Mo - Mi 13.00 - 18.45, Do 13.00 - 19.15, Fr 13.00 - 19.15 Uhr,  
 Sa Wechsel Kinder- und Teeniebereich  
 🌐 [www.bolle-berlin.de](http://www.bolle-berlin.de)  
 Kontakt: Hr. Kütter
- Kinder- und Jugendbeteiligungsbüro Humanistischer Verband Deutschlands Landesverband Berlin-Brandenburg KdöR**

Marzahner Promenade 51a, 12679 Berlin  
 Tel. 9339466, Mo - Fr 10.00 - 16.00 Uhr  
 🌐 [www.kijubue.de](http://www.kijubue.de)  
 Kontakt: Fr. Hoffmann, Fr. Kosta

## Marzahn-Süd

- Jugendkulturzentrum „Die Klinké“**

Kinderring Berlin e.V.  
 Bruno-Baum-Str. 56, 12685 Berlin  
 Tel. 5422045, Mo - Fr 12.00 - 20.00 Uhr,  
 Sa nach Veranstaltung  
 🌐 [www.klub-dieklinke.de](http://www.klub-dieklinke.de)  
 Kontakt: Fr. Dietz, Hr. Wendler,  
 Hr. Kummer
- CVJM Jugendhaus Trinity**

CVJM - Christlicher Verein Junger Menschen Berlin e.V.  
 Blenheimstr. 33, 12685 Berlin  
 Tel. 54980202  
 Mo 15.00 - 18.30, Di 15.00 - 20.00,  
 Mi 15.30 - 17.30, Do 15.00 - 21.30,  
 Fr 15.00 - 21.30 Uhr  
 Hausaufgabenhilfe Mo - Fr 14 - 15 Uhr  
 🌐 [www.cvjm-berlin.de/website/de/cb/standorte/jugendhaus-trinity](http://www.cvjm-berlin.de/website/de/cb/standorte/jugendhaus-trinity)  
 Kontakt: Stephan Trojanowski
- Anna Landsberger**

Roter Baum Berlin UG  
 Prötzeler Ring 13, 12685 Berlin  
 Tel. 54989368, Mo - Fr 10.00 - 21.00 Uhr,  
 Sa projektbezogene Öffnungszeiten  
 🌐 [www.rotter-baum-berlin.de/anna-landsberger](http://www.rotter-baum-berlin.de/anna-landsberger)  
 Kontakt: Hr. Jahns
- „Energy“**

pad - präventive, altersübergreifende Dienste im sozialen Bereich - gGmbH  
 Fichtelbergstraße 18 b, 12685 Berlin  
 Tel. 54800975, Mo - Fr 12.00 - 20.00 Uhr,  
 Sa bei Veranstaltungen bis maximal 23.50 Uhr  
 🌐 [www.pad-berlin.de/jugend/jfe-energy](http://www.pad-berlin.de/jugend/jfe-energy)  
 Kontakt: Hr. Engst, Hr. Hille

- TreibHaus**

Agrarbörse Deutschland Ost e.V.  
 Allee der Kosmonauten 170, 12685 Berlin  
 Tel. 54700571, Mo - Do 8.00 - 20.00 Uhr,  
 Fr 8.00 - 19.00 Uhr  
 🌐 [www.agrar-boerse-ev.de/standorte-projekte/marzahn-hellersdorf/jfe-treibhaus](http://www.agrar-boerse-ev.de/standorte-projekte/marzahn-hellersdorf/jfe-treibhaus)  
 Kontakt: Hr. Halling

## Hellersdorf- Nord

- JOKER**

Kids & Co g.e.v.  
 Alte Hellersdorfer Str. 3, 12629 Berlin  
 Tel. 47058466, Mo - Fr 13.00 - 20.00,  
 Sa 13.00 - 19.00 Uhr  
 🌐 [www.kids-und-co.de/joker](http://www.kids-und-co.de/joker)  
 Kontakt: Fr. Böhmer, Hr. Werner
- Haus Babylon**

Babel e.V.  
 Stephan-Born-Str. 4, 12629 Berlin  
 Tel. 9985891, Mo - Do 9.00 - 19.00,  
 Fr 9.00 - 21.00, Sa 11.00 - 18.00 Uhr,  
 So nach Veranstaltungsplan  
 🌐 [www.haus-babylon.de](http://www.haus-babylon.de)  
 Kontakt: Hr. Dr. Shiferaw
- „Die Arche“**

„Die Arche“ Kinderstiftung  
 Tangermünder Str. 7, 12627 Berlin  
 Tel. 992888800, Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr  
 🌐 [www.kinderprojekt-arche.de](http://www.kinderprojekt-arche.de)  
 Kontakt: Hr. Rauchhaus
- Mehrgenerationenhaus „Buntes Hau“**

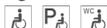
Roter Baum Berlin UG  
 Hellersdorfer Promenade 14, 12627 Berlin  
 Tel. 28868938, Mo - Fr ab 13 Uhr  
 🌐 [www.rotter-baum-berlin.de](http://www.rotter-baum-berlin.de)  
 Kontakt: Katrin Rother
- Eastend**

Eastend Berlin e.V.  
 Tangermünder Str. 127, 12627 Berlin  
 Tel. 99283528, Di - Sa 13.00 - 20.00 Uhr  
 🌐 [www.eastend-berlin.com](http://www.eastend-berlin.com)  
 Kontakt: Hr. Becker

**□ JugendBildungsHaus SONNENECK**

Kids & Co g.e.V.   
 Alt Hellersdorf 29/31, 12629 Berlin  
 Tel. 99285381, Mo - Fr 8.00 - 17.00 Uhr  
[www.kids-und-co.de/berufehaus](http://www.kids-und-co.de/berufehaus)  
 Kontakt: Fr. Schütt

**□ „Begegnungszentrum für Jung und Alt“**

ECG Berlin-Hellersdorf e.V.   
 Havelländer Ring 40, 12629 Berlin  
 Tel. 99279606, Mi 9.30 Uhr Mutter-Kind-Kreis (Außer in den Ferien), Fr 18.00 Uhr Jugendtreff (16 - 25 Jahre), Sa 11.00 Uhr Teentreff (13 - 16 Jahre), So 11.00 Uhr Gottesdienst in deutscher Sprache, 9.00 Uhr Gottesdienst in russischer Sprache  
[www.ecg-berlin.de/hellersdorf](http://www.ecg-berlin.de/hellersdorf)  
 Kontakt: Pastor Johann Friesen

**□ HELLA - Klub für Mädchen und junge Frauen**

KileLe - Kinder lernen Leben gGmbH   
 Tangermünder Str. 2a, 12627 Berlin  
 Tel. 9918143, Mo - Fr 13.00 - 19.00, Sa 13.00 - 18.00 Uhr für Mädchen, Inter\*, Trans\* und non-binäre Kinder und Jugendliche 10 - 21 Jahre  
[www.hella-klub.de](http://www.hella-klub.de)  
 Kontakt: Fr. Bongk, Fr. Krug, Fr. Wolff, Fr. Rohde

**□ Jugendclub SENFTE 10**

Kids & Co g.e.V.   
 Senftenberger Str. 10, 12627 Berlin  
 Tel. 9989301, Mo - Fr 13.00 - 20.00, Sa 13.00 - 19.00 Uhr  
[www.kids-und-co.de/senfte10](http://www.kids-und-co.de/senfte10)  
 Kontakt: Hr. Hentschel

**□ Haus Lichtblick**

Lichtblick e.V.  
 Havelländer Ring 2, 12629 Berlin  
 Tel. 99 284 281  
[www.lichtblick-berlin.de](http://www.lichtblick-berlin.de)  
 Kontakt: Hr. Prenninger

**□ Jugendclub Tresor**

Ludwigsfelder Str. 2a, 12629 Berlin  
 Tel. 36412653  
 Mo - Do 13.30 - 19.00 Uhr  
 Kontakt: NN

**Hellersdorf-Süd****□ Lubminer**

FiPP e.V. - Fortbildungsinstitut für die pädagogische Praxis   
 Lubminer Str. 38, 12619 Berlin  
 Tel. 54804790 / 0173 2076786  
 Mo Projekttag der Grundschule, Offener Treff geschlossen,  
 Di - Fr 13.00 - 18.00 Uhr,  
 Sa 13.00 - 18.00 Uhr  
[www.fippev.de/willkommen/fipp-bezirke/marzahn-hellersdorf/jfe-lubminer](http://www.fippev.de/willkommen/fipp-bezirke/marzahn-hellersdorf/jfe-lubminer)  
 Kontakt: Fr. Müller

**□ SportJugendClub Hellersdorf**

Sportclub Eintracht Berlin e.V.   
 Peter-Huchel-Str. 39a, 12619 Berlin  
 Tel. 40524118, Mo - Do 13.00 - 19.00, Fr 13.00 - 18.00 Uhr  
[www.sc-eintracht-berlin.de](http://www.sc-eintracht-berlin.de)  
 Kontakt: Hr. Mierswa

**□ KOMPASS - Kinder- und Jugendfreizeiteinrichtung**

FiPP e.V. - Fortbildungsinstitut für die pädagogische Praxis   
 Kummerower Ring 42, 12619 Berlin  
 Tel. 56497401, Mo - Fr 13.00 - 20.00 Uhr,  
 Sa 11.00 - 17.00 Uhr  
[www.kompass-berlin.org](http://www.kompass-berlin.org)  
 Kontakt: Fr. Tornow

**Hellersdorf-Ost****□ Die Nische**

Arbeiterwohlfahrt Berlin Spree-Wuhle e.V.   
 Louis-Lewin-Str. 40c, 12627 Berlin  
 Tel. 9985991, Di - Do 13.00 - 20.00 Uhr,  
 Fr 12.00 - 20.00 Uhr, Sa 11.00 - 17.00 Uhr  
[www.dienische.de](http://www.dienische.de)  
 Kontakt: Hr. Adlim

**□ Naturschutzzentrum Schleipfuhl**

Naturschutz Berlin-Malchow e.V.   
 Hermsdorfer Str. 11a, 12627 Berlin  
 Tel. 9989184, Mo/Di 8.0 - 16.00 Uhr,  
 Mi/Do 8.00 - 18.00 Uhr, Fr nach Vereinbarung, Sa/So Angebote lt. Ausschang  
[www.naturschutz-malchow.de/index.php/entdecken/schleipfuhl](http://www.naturschutz-malchow.de/index.php/entdecken/schleipfuhl)  
 Kontakt: Hr. Gierth

**□ Schülerzentrum „Kraftwerk“ im Familienzentrum**

Adorfer Str. 6, 12627 Berlin  
 Tel. 9989731, Mo - Fr 14.00 - 19.00 Uhr  
[www.akd-ekbo.de/sozialdiakonie-jugendarbeit/verbund-e-v](http://www.akd-ekbo.de/sozialdiakonie-jugendarbeit/verbund-e-v)  
 Kontakt: Fr. Doerfert, Hr. Winks, Fr. Kuehler

**□ Helliwood media&education im fjs e.V. | Das Lernzentrum**

Förderverein für Jugend- und Sozialarbeit e.V.   
 Riesaer Str. 2, 12627 Berlin  
 Tel. 99275610, Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr  
[www.das-lernzentrum.de](http://www.das-lernzentrum.de)  
 Kontakt: Fr. Richter, Fr. Reuter

**□ U5**

Eastend Berlin e.V.   
 Auerbacher Ring 25, 12619 Berlin  
 Tel. 89731727, Di - Do 13.00 - 20.00,  
 Fr 14.00 - 21.00, Sa 14.00 - 21.00 Uhr  
[www.u5-hellersdorf.de](http://www.u5-hellersdorf.de)  
 Kontakt: Fr. Rehländer

**Biesdorf****□ Jukiez 96**

FiPP e.V. - Fortbildungsinstitut für die pädagogische Praxis   
 Garzauer Str. 31, 12683 Berlin  
 Tel. 56298789, Mo - Fr 13.00 - 18.00 Uhr  
[www.fippev.de/willkommen/fipp-bezirke/marzahn-hellersdorf/kinder-und-jugendhaus-an-der-wuhle/fipp-cafe](http://www.fippev.de/willkommen/fipp-bezirke/marzahn-hellersdorf/kinder-und-jugendhaus-an-der-wuhle/fipp-cafe)  
 Kontakt: Fr. Schübler

□ **Balzerplatz**   
 pad gGmbH und AWO  
 Kreisverband Berlin Spree-Wuhle e. V.  
 Köpenicker Str. 184, 12683 Berlin  
 Tel. 54718210, Mo 13.00 - 19.00 Uhr,  
 Di 13.00 - 20.00 Uhr, Mi 9.00 - 19.00 Uhr,  
 Do 9.00 - 22.00 Uhr, Fr 10.00 - 19.00 Uhr  
 bei Veranstaltungen länger, Sa nach  
 Absprache  
 🌐 [www.balzerplatz.de](http://www.balzerplatz.de)  
 Kontakt: Hr. Balke

**Kaulsdorf**  
 □ **„WandelBAR“**   
 CVJM Kaulsdorf - Christlicher Verein  
 Junger Menschen Berlin e. V.  
 Mädewalder Weg 65, 12621 Berlin  
 Tel. 56588478, Di 13.30 - 18.00 Uhr  
 (8 - 13Jährige), Mi,Do,Fr 13.30 - 16.00 Uhr  
 (8 - 13Jährige),  
 Mi,Do,Fr 16.00 - 18.00 Uhr (14 - 18Jährige)  
 🌐 [www.cvjm-kaulsdorf.de](http://www.cvjm-kaulsdorf.de)  
 Kontakt: Fr. Hannemann, Fr. Brandt

□ **„Villa Pelikan“**   
 Arbeiterwohlfahrt Berlin Spree-Wuhle e. V.  
 Hellersdorfer Str.27, 12621 Berlin  
 Tel. 562999-79/-78, Mo Projekttag,  
 Di - Fr 13.00 - 18.00 Uhr,  
 Sa 12.00 - 18.00 Uhr  
 🌐 [www.villapelikan.de](http://www.villapelikan.de)  
 Kontakt: Hr. Konings

**Mahlsdorf**  
 □ **„Am Hultsch“**   
 pad - präventive, altersübergreifende  
 Dienste im sozialen Bereich - gGmbH  
 Hultschiner Damm 140, 12623 Berlin  
 Mo 13.00 - 19.00, Di - Do 12.00 - 19.00,  
 Fr 12.00 - 20.00 Uhr (bei Veranstaltungen  
 nach Bedarf), jeden 2. und 4. Samstag im  
 Monat 12.00 - 19.00 Uhr  
 🌐 [www.pad-berlin.de/jugend/jfe-am-hultsch.html](http://www.pad-berlin.de/jugend/jfe-am-hultsch.html)  
 Kontakt: Hr. Siebert

### 30 Jahre Marzahner Promenaden-Mischung

## Fast 500 Kinder durchliefen den Chor

An einem Oktobersamstag 2022 wurde in der Jugendfreizeiteinrichtung „Fair“ zünftig gefeiert: „30 Jahre Marzahner Promenaden-Mischung“ lautete das Motto. Dazu waren aktuelle und ehemalige Chorkinder mit Ihren Familien, die langjährigen Partner des Chors und natürlich auch die Fans eingeladen. Ursprünglich war das Fest für Oktober 2020 - dem eigentlichen Jubiläumsjahr geplant. Es musste wegen der Pandemie verschoben werden. Natürlich waren auch „Promis“ vor Ort, so z. B. Bundespolitikerin Petra Pau und die stellvertretende Bezirksbürgermeisterin Nadja Zivkovic. Zum Anlass erschien das sechste Album des Klangkörpers mit dem Titel „Die Mischung macht's“ mit den besten Liedern aus 30 Jahren Promenaden-Mischung. Zwei brandneue Lieder dieser CD, geschrieben und arrangiert vom Chorleiter Bernd Engling, hatten beim Jubiläumskonzert Premiere.

Seine Frau Edeltraud, Gründungsmitglied des Vereins, freute sich im Gespräch, dass rund 150 Leute den Saal füllten. Noch mehr Freude bereitete ihr der Umstand, dass Tochter Andrea, eines der Gründungskinder des Chores, eigens aus Hamburg zu der Feier angereist war. „Fast 500 Kinder haben in den Jahren den Chor durchlaufen“, wusste sie zu berichten. Die meisten wohn(t)en in der oder um die Marzahner Promenade. Gegenwärtig zählt das Ensemble 30 Chorkinder. Geprobt wird mittwochs in der Peter-Pan-Grundschule. In den Jahren des Bestehens wurden über 1.500 Auftritte in Berlin und 27 Konzertreisen nach Bayern, Brandenburg, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern und Tychy in Polen bestritten. Der Chor war zudem im Rahmen der bezirklichen Städtepartnerschaften seit 1996 regelmäßig in Lauingen an der Donau sowie im Landkreis Dillingen zu Gast.

🌐 [www.mpm-chor.de](http://www.mpm-chor.de)

□ S. Friedel



Natürlich wurde zur Feier so manches Lied dargeboten

Im Juni 1994 auf der Marzahner Promenade

© S. Friedel



**Arbeiten im sozialen Bereich  
Jetzt bewerben:  
willkommen-im.pad-berlin.de**



#### Unsere Tätigkeitsbereiche

- Kita
- Familie
- Schule & Delinquenz
- Jugend
- Arbeit & Sucht
- Demokratie

pad - präventive, altersübergreifende  
Dienste im sozialen Bereich - gGmbH

Kastanienallee 55, 12627 Berlin  
Telefon: 030 - 9355 4040  
Internet: [www.pad-berlin.de](http://www.pad-berlin.de)  
E-Mail: [info@pad-berlin.de](mailto:info@pad-berlin.de)



pad gemeinnützige gmbh



EVANGELISCHE  
SCHULSTIFTUNG  
IN DER EKBO

**Mit uns gehst  
Du glücklich durch  
den Schultag.**

Aktuelle Stellenangebote  
findest Du auf unserer  
Karriere-Homepage:



[www.schulstiftung-ekbo.de/karriere](http://www.schulstiftung-ekbo.de/karriere)

Neubau in der Garzauer Straße auf ehemaligem Schulstandort

## Übergabe im 2. Quartal 2026 geplant

In einer digitalen Informationsveranstaltung informiert im Frühjahr 2022 Bildungsstadtrat Dr. Torsten Kühne und Vertreter:innen der HOWOGE über den Neubau einer Integrierten Sekundarschule (ISS) am Standort Garzauer Straße. Der Schulneubau an der Garzauer Straße ist einer von 12 geplanten Schulneubauten im Bezirk Marzahn-Hellersdorf, die bis 2030 realisiert werden sollen und zum Teil sich schon in der Umsetzung befinden. Daneben sollen noch 13 Schulergänzungsbauten und 8 neue Sporthallen im ganzen Bezirk entstehen.

In der Garzauer Straße soll der 6-zügige Oberschulstandort für 600 Schüler:innen zum Schuljahr 2026/27 an den Bezirk übergeben werden. Dieser wird das Ensemble für mindestens 25 Jahre zurückmieten. Danach geht es in das Eigentum des Bezirkes über. Nicht wenige Anwohner:innen erinnern sich daran, dass in der Garzauer Straße „einst“ zwei Schulstandorte und zwei Sporthallen beheimatet waren. Das Konzept für den Neubau erinnert ein wenig daran. Der Architekturwettbewerb sah den Erhalt der beiden Turnhallen als erstrebenswert an. Das Konzept der Berliner Lern- und Teamhäuser vereint mehrere kleine Schulen in einer großen Schule. Drei Schulbaukörper entstehen. Am östlichen Ende ist eine Dreifeldsporthalle geplant, die auch für den Vereinssport geöffnet werden soll. 230 Fahrradstellplätze, ein grüner Schulcampus mit Schulgarten und

grünem Klassenzimmer sind versprochen.

Wenn die Planungen aufgehen, geht es im zweiten Quartal 2024 mit den Bauarbeiten los. Davor wird das Quartier vor Herausforderungen gestellt: Tiefenenttrümmerung und für die Baumaßnahme notwendige Baumfällungen. In der digitalen Info-Veranstaltung gab es von Bürger:innen u.a. Fragen zum Verkehrskonzept: Wie kommen die Schüler:innen an ihre Schule? Torsten Kühne macht sich an diesem Standort keine Sorgen. Ein Verkehrsgutachten habe den Standort als ziemlich unproblematisch klassifiziert. Aber er ist diesbezüglich mit der BVG im Gespräch über die insgesamt zwölf neuen Schulstandorte im Bezirk.

□ S. Friedel



© Hausmann/Kba Architekten

Visualisierung des Schulvorplatzes und des Eingangs. Bereits ein Jahr eher, 2025, soll der Schulneubau in der Erich-Kästner-Straße, ein Gymnasium, eröffnen.



© HOWOGE

# Schulen

## Grundschulen

- Paavo-Nurmi-Grundschule**  
 Schorfheidestr. 42, 12689 Berlin  
 Tel. 9320057  
 [www.paavo-nurmi-grundschule.org](http://www.paavo-nurmi-grundschule.org)
- Selma-Lagerlöf-Grundschule**  
 Wörlitzer Str. 31, 12689 Berlin  
 Tel. 9309544  
 [www.slgsg.de](http://www.slgsg.de)
- Falken-Grundschule**  
 Geraer Ring 2, 12689 Berlin  
 Tel. 93022319  
 [www.falken-grundschule.de](http://www.falken-grundschule.de)
- Ebereschen-Grundschule**  
 Borkheider Str. 28, 12689 Berlin  
 Tel. 9309511  
 [www.ebereschen-grundschule.de](http://www.ebereschen-grundschule.de)
- Karl-Friedrich-Friesen-Grundschule**  
 Max-Herrmann-Str. 5, 12687 Berlin  
 Tel. 9328095  
 [www.kff.schule](http://www.kff.schule)
- Wilhelm-Busch-Grundschule**  
 Parsteiner Ring 24, 12679 Berlin  
 Tel. 9309587  
 [www.wilhelm-busch-gs.de](http://www.wilhelm-busch-gs.de)
- Grundschule am Bürgerpark**  
 Jan-Petersen-Str. 18 B, 12679 Berlin  
 Tel. 9309864  
 [www.gs-am-buergerpark.de](http://www.gs-am-buergerpark.de)
- Peter-Pan-Grundschule**  
 Stolzenhagener Str. 9, 12679 Berlin  
 Tel. 9358038  
 [www.peter-pan-grundschule.de](http://www.peter-pan-grundschule.de)
- Grundschule an der Mühle**  
 Kienbergstr. 59, 12685 Berlin  
 Tel. 5416028  
 [www.grundschule-an-der-muehle.de](http://www.grundschule-an-der-muehle.de)
- Grundschule an der Geißenweide**  
 Amanlisweg 40, 12685 Berlin  
 Tel. 5429057  
 [www.gsadgw.de](http://www.gsadgw.de)
- Johann-Strauß-Grundschule**  
 Cecilienstr. 81, 12683 Berlin  
 Tel. 5418166  
 [www.johann-strauss-grundschule.de](http://www.johann-strauss-grundschule.de)
- Grundschule unter dem Regenbogen**  
 Murtzaner Ring 37, 12681 Berlin  
 Tel. 54989880  [www.grundschule-unterm-regenbogen.de](http://www.grundschule-unterm-regenbogen.de)
- Fuchsberg-Grundschule**  
 Apfelwicklerstraße 4 - 6, 12683 Berlin  
 Tel. 5142954  
 [www.grundschule-fuchsberg.de](http://www.grundschule-fuchsberg.de)
- Beatrix-Potter-Grundschule**  
 Ludwigsfelder Str. 7, 12629 Berlin  
 Tel. 9939018  
 [www.beatrix-potter-grundschule.de](http://www.beatrix-potter-grundschule.de)
- Pustelblume-Grundschule**  
 Kastanienallee 118, 12627 Berlin  
 Tel. 99284778  
 [www.pustelblume-grundschule.de](http://www.pustelblume-grundschule.de)
- Bücherwurm-Grundschule am Weiher**  
 Eilenburger Str. 1, 12627 Berlin  
 Tel. 9918148  
 [www.buecherwurm-grundschule.de](http://www.buecherwurm-grundschule.de)
- Kolibri-Grundschule**  
 Schönewalder Str. 9, 12627 Berlin  
 Tel. 9989232  
 [www.kolibri-grundschule.de](http://www.kolibri-grundschule.de)
- Grundschule am Schleipfuhl**  
 Nossener Str. 85, 12627 Berlin  
 Tel. 9917101  
 [www.grundschule-am-schleipfuhl.de](http://www.grundschule-am-schleipfuhl.de)
- Friedrich-Schiller-Grundschule**  
 An der Schule 13 - 17, 12623 Berlin  
 Tel. 5668913  
 [www.friedrich-schiller-grundschule.de](http://www.friedrich-schiller-grundschule.de)
- Grundschule am Hollerbusch**  
 Erich-Kästner-Str. 64, 12619 Berlin  
 Tel. 5615085  
 [sekretariat@hollerbusch.schule.berlin.de](mailto:sekretariat@hollerbusch.schule.berlin.de)
- Grundschule an der Wuhle**  
 Teferower Ring 79, 12619 Berlin  
 Tel. 5612127  
 [www.grundschuleanderwuhle.de](http://www.grundschuleanderwuhle.de)
- Mahlsdorfer-Grundschule**  
 Feldrain 47, 12623 Berlin  
 Tel. 5627059  
 [www.mahlsdorfer-grundschule.de](http://www.mahlsdorfer-grundschule.de)
- Franz-Carl-Achard-Grundschule**  
 Adolfstr. 25, 12621 Berlin, Tel. 5677339  
 [www.fc-achard.de](http://www.fc-achard.de)
- Kiekemal-Grundschule**  
 Hultschiner Damm 219, 12623 Berlin  
 Tel. 56597840  
 [www.kiekemal-grundschule.de](http://www.kiekemal-grundschule.de)
- Ulmen-Grundschule**  
 Ulmenstr. 79/85, 12621 Berlin  
 Tel. 5677052  
 [www.ulmenschule.de](http://www.ulmenschule.de)
- Schule am grünen Stadtrand**  
 Geraer Ring 54, 12689 Berlin  
 Tel. 93668090  
 [www.schule-am-gruenen-stadtrand.de](http://www.schule-am-gruenen-stadtrand.de)
- 36. Grundschule (10G36) Container-Modulbau**  
 Louis-Lewin-Str. 40 A, 12627 Berlin  
 Tel. 017653774458  
 [www.grundschule36-hellersdorf.de](http://www.grundschule36-hellersdorf.de)

## Gemeinschaftsschulen

- Wolfgang-Amadeus-Mozart-Schule**  
 Cottbusser Str. 23, 12627 Berlin  
 Tel. 5612026  
 [www.mozart-schule.berlin](http://www.mozart-schule.berlin)
- Marcana-Schule**  
 Flämingstr. 16, 12689 Berlin  
 Tel. 9366870  
 [www.marcana-schule.de](http://www.marcana-schule.de)
- Gretel-Bergmann-Gemeinschaftsschule**  
 Liebensteiner Str. 23/24,  
 Schleusinger Str. 17, 12687 Berlin  
 Tel. 9327177  
 [www.gretel-bergmann-gems.de](http://www.gretel-bergmann-gems.de)

## Schulen in freier Trägerschaft

- BEST-Sabel Grundschule Mahlsdorf**  
 Erich-Baron-Weg 118, 12623 Berlin  
 Tel. 99283520  
 [www.best-sabel.de](http://www.best-sabel.de)
- Sabine-Ball-Grundschule**  
 Lichtenhainer Straße 2, 12627 Berlin  
 Tel. 4431237200  
 [www.sabine-ball-grundschule.de](http://www.sabine-ball-grundschule.de)



- **Internationale Lomonossow-Schule Marzahn** (Gemeinschaftsschule)  
Allee der Kosmonauten 121 – 123  
12681 Berlin, Tel. 31172185  
🌐 [www.lomonossow-schule.de](http://www.lomonossow-schule.de)
- **Freie Schule am Elsengrund**  
(Jahrgangsstufen 1 – 11)  
Elsenstr. 13a, 12623 Berlin, Tel. 97891077  
🌐 [www.freie-schule-am-elsengrund.de](http://www.freie-schule-am-elsengrund.de)
- **BEST-Sabel-Grundschule Kaulsdorf**  
Wernerstr. 48, 12619 Berlin  
Tel. 56594668  
🌐 [www.best-sabel.de](http://www.best-sabel.de)
- **dreieins-Grundschule Berlin-Kaulsdorf**  
Peter-Huchel-Str. 35, 12619 Berlin  
Tel. 92091840  
🌐 [www.dreieins.org/kaulsdorf](http://www.dreieins.org/kaulsdorf)
- **ASG Anerkannt Schulgesellschaft mbH – „Freie Grundschule Marzahn“**  
Karl-Holtz-Straße 6, 12687 Berlin  
Tel. 20882970  
🌐 [www.freie-grundschule-marzahn.de](http://www.freie-grundschule-marzahn.de)
- **Rudolf-Virchow-Oberschule mit gymnasialer Oberstufe**  
Glamberger Ring 90, 12679 Berlin  
Tel. 930298180  
🌐 [www.rvo-berlin.de](http://www.rvo-berlin.de)
- **Ernst-Haeckel-Schule mit gymnasialer Oberstufe**  
Luckenwalder Str. 53, 12629 Berlin  
Tel. 9909332  
🌐 [www.haeckel-os.de](http://www.haeckel-os.de)
- **13. Schule mit gymnasialer Oberstufe, im Aufbau**  
An der Schule 41 – 59, 12623 Berlin  
Tel. 56554523  
✉ [www.iss-mahlsdorf.de](mailto:www.iss-mahlsdorf.de)

## Gymnasien

- **Tagore-Gymnasium**  
Sella-Hasse-Str. 25, 12687 Berlin  
Tel. 9321069  
🌐 [www.tagore-gymnasium.de](http://www.tagore-gymnasium.de)
- **Otto-Nagel-Gymnasium**  
Schulstr. 11, 12683 Berlin  
Tel. 5143864  
🌐 [www.ong.berlin](http://www.ong.berlin)
- **Wilhelm-von-Siemens-Gymnasium**  
Allee der Kosmonauten 134, 12683 Berlin  
Tel. 549791340  
🌐 [www.wvsiemens-berlin.de](http://www.wvsiemens-berlin.de)
- **Sartre-Gymnasium**  
Kyritzer Str. 103, 12629 Berlin  
Tel. 99281416  
🌐 [www.sartre-gymnasium.de](http://www.sartre-gymnasium.de)
- **Melanchthon-Gymnasium**  
Adele-Sandrock-Str. 73/75  
12627 Berlin, Tel. 9918008  
🌐 [www.melanchthon-schule-berlin.de](http://www.melanchthon-schule-berlin.de)
- **Victor-Klemperer-Kolleg Abitur für Erwachsene**  
(Gymnasium des 2. Bildungswegs)  
Martha-Arendsee-Str. 15, 12681 Berlin  
Tel. 5426086  
🌐 [www.victor-klemperer-kolleg.de](http://www.victor-klemperer-kolleg.de)

## Hochschule

- **Alice Salomon Hochschule Berlin**  
Alice-Salomon-Platz 5, 12627 Berlin  
Tel. 99245-0  
🌐 [www.ash-berlin.eu](http://www.ash-berlin.eu)

## Schulen mit sonderpädagogischem Förderschwerpunkt

- **Schule am Pappelhof** (Förderschwerpunkt „Geistige Entwicklung“)  
Ketschendorfer Weg 21, 12683 Berlin  
Tel. 54979590  
🌐 [www.schule-am-pappelhof.de](http://www.schule-am-pappelhof.de)
- **Schule am Rosenhain**  
(Förderschwerpunkt „Lernen“)  
Klingenthaler Str. 32, 12627 Berlin  
Tel. 9989181  
🌐 [www.schule-am-rosenhain.de](http://www.schule-am-rosenhain.de)
- **Schule am Mummelsoll** (Förderschwerpunkt „Geistige Entwicklung“)  
Eilenburger Str. 4, 12627 Berlin  
Tel. 9114161340  
🌐 [www.schule-am-mummelsoll.de](http://www.schule-am-mummelsoll.de)

## Oberstufenzentren

- **Oscar-Tietz-Schule (OSZ Handel II)**  
Berufsschule, Berufsfachschule und Fachoberschule (öffentlich)  
Marzahner Chaussee 231, 12681 Berlin  
Tel. 54987112  
🌐 [www.oscar-tietz-schule.de](http://www.oscar-tietz-schule.de)  
→ Berufsschule für Kaufmann(frau) im Einzelhandel (Lebensmittel, Schuhe, Textil, Hausrat, Tankstelle)  
→ Verkäufer(in) im Einzelhandel  
→ Automobilkaufmann(frau)  
→ Berufsfachschule: 1-jährig
- **Rahel-Hirsch-Schule (OSZ Gesundheit/Medizin)**  
Berufs-, Berufsfach-, Berufsoberschule und Fachoberschule (öffentlich)  
Peter-Weiss-Gasse 8, 12627 Berlin  
Tel. 99289033  
🌐 [www.rahel-hirsch-schule.de](http://www.rahel-hirsch-schule.de)  
→ Berufsschule für Zahnmedizinische und für Medizinische Fachangestellte  
→ berufsvorbereitende Lehrgänge  
→ Berufsfachschule: 1-jährig  
→ Fachoberschule: 2-jährig mit Praktikum  
→ berufliches Gymnasium 3-jährig

## INTERNATIONALE LOMONOSSOW-SCHULE

MEHR FREUDE. MEHR CHANCEN. MEHR LEBEN.

Brebacher Weg 15, Haus 17, 12683 Berlin  
Schulfiliale: Campus Marzahn, Allee der Kosmonauten 123A, 12681 Berlin



- staatlich anerkannt
- Grundstufe (1-6), Mittelstufe (7-10) und Oberstufe (11-13)
- bilingual, leistungsorientiert, ganztägig
- intensiver Englisch-Unterricht
- Russischkenntnisse keine Bedingung
- qualifizierte u. engagierte Lehrer und Erzieher
- zuverlässige Hausaufgabenbetreuung

Träger: MITRA Lomonossow-Schulen gGmbH | Leipziger Platz 11, 10117 Berlin  
www.lomonossow-schule.de | 030 20452123



### Instrumental- und Vokalunterricht für Interessierte aller Altersgruppen

- Ensemble, Orchester, Chöre
- Früherziehungskurse & Eltern-Kind-Kurse
- Theorie und studienvorbereitende Ausbildung
- Oud & Balalaika

Maratstraße 182

12683 Berlin

Tel. 9 02 93 57 51/-52

Fax 9 02 93 57 55

musikschule@ba-mh.berlin.de

Sprechzeiten:

Dienstag 14 - 17 Uhr

Donnerstag 14 - 18 Uhr



[www.marzahn-hellersdorf-musikschule.de](http://www.marzahn-hellersdorf-musikschule.de)

### FREIE *interkulturelle* WALDORFSCHULE BERLIN

- ✓ ohne Notendruck, kein Sitzenbleiben
- ✓ Deutsch, Türkisch, Arabisch u.v.m.



Jetzt anmelden

### NOCH SCHULPLÄTZE

in den Klassen 1-8 zum  
Schuljahr 2022/23!

Schnellerstraße 1-5, 12439 Berlin  
Tel.: 030 - 23 94 26 06  
[www.ikws.de](http://www.ikws.de)



KOMMEN  
SIE UNS  
BESUCHEN!

## Bildung mit der Extraportion Leidenschaft!

- Wir verbinden familiäres Wohlfühlklima mit modernster Ausstattung
- Wir gestalten motivierenden Unterricht und individuelle Betreuung
- Wir bieten Entfaltungsmöglichkeiten und viele „Schule macht fit“-Aktionen

OBERSCHULE | GYMNASIUM | FACHOBERSCHULE

[www.docemus.de](http://www.docemus.de)



Für maximal 10 Euro pro Jahr:

## Mit dem Bibliotheksausweis eintauchen in digitale Welten

Die Webseite der Berliner Öffentlichen Bibliotheken [www.voebb.de](http://www.voebb.de) bietet den Zugang für eine Vielfalt an Möglichkeiten, Angebote vor Ort zu nutzen sowie digitalen Welten für sich zu erobern. Vom Stöbern in den Beständen, Informationen über Neuerwerbungen und Empfehlungen bis hin zu App-Empfehlungen für Kinder oder digitale Schnitzeljagden gibt es dort viel zu entdecken. Besonders empfehlenswert sind die breit gefächerten digitalen Angebote, die über den Bibliotheksverbund Erwachsenen wie Kindern zur Verfügung gestellt werden. Und das alles für max. 10 € pro Jahr!

### Lesen und Hören

**Overdrive:** aktuelle deutsch- und englischsprachige Literatur als E- oder Audio-books sowie Titel in weiteren Sprachen

**Onleihe:** deutschsprachige digitale Bücher, Audios und Zeitungen bzw. Magazine. Schwerpunkte liegen im Bereich Belletristik, Ratgeber-, Kinder- und Jugendliteratur

**PressReader:** ca. 5.000 verschiedenen Zeitungs- und Zeitschriften in über 50 Sprachen

**Der Spiegel:** alle Ausgaben von 1947 bis heute

**Genios:** Artikel aus ca. 350 überregionalen und lokalen Zeitungen und Zeitschriften

**TigerBooks-App:** über 2.000 bekannte und neue Kinder- und Hörbücher in interaktiver Form

**Freegal Music:** ca. 11 Millionen Songs und über 15.000 Musikvideos, 8 Stunden Streaming/Tag, 5 Lieder/Woche zum Download

**Naxos Music Library:** mehr als 148.000 Alben aus Klassik und Jazz mit dazugehörigen Informationen

### Lernen und Informieren

**Duden Basiswissen Schule:** Lernhilfen für alle Schulfächer bis zum Abitur

**Duden Sprachwissen:** 18 Standardwerke des Dudenverlags

**Brockhaus:** Nachschlagewerke mit 300.000 Stichwörtern und Erklärungen, 33.000 Bild-, Video- und Audiodateien sowie zahlreichen interaktiven Grafiken, Karten und Tabellen. Kinderlexikon, Wörterbücher und Online-Kurse

**Munzinger:** Biografien, Länderinformationen, Wörterbücher und Lexika

**phase6:** Vokabelsammlungen zu aktuellen Schulbüchern und Lernwerken

**LinkedIn:** eLearning-Kurse in deutscher Sprache für private und berufliche Aus- und Weiterbildung

**Lecturio:** eLearning-Kurse in deutscher und englischer Sprache für private und berufliche Aus- und Weiterbildung

**LinguaTV:** eLearning-Sprachkurse in verschiedenen Sprachen

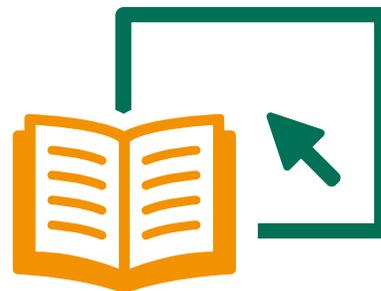
**Statista:** geprüfte Statistiken, Studien, Dossiers und Reports zu 80.000 Themenbereichen aus 22 verschiedenen Branchenkategorien und aus über 18.000 Quellen

### Schauen

**AVA:** Arthouse-Kino, exklusive Programme europäischer Filmfestivals, Kurz-, Dokumentar- und Spielfilme

**Filmfreund:** Spielfilme, Serien, Dokumentationen und Kinderfilme

**medici.tv:** Streaming von klassischen Konzerten, Opern, Dokumentationen und Master Classes



### Sie benötigen Hilfe?

Gerne machen die Mitarbeitenden der Bibliotheken Sie persönlich mit Angeboten und deren Nutzung am PC, Tablet, eReader oder Smartphone vertraut. Vereinbaren Sie dazu einen Termin in einer Bibliothek Ihrer Wahl.

#### Bibliotheken



- **Stadtbibliothek Marzahn-Hellersdorf | Bezirkszentralbibliothek „Mark Twain“**  
(im Freizeitforum Marzahn)  
Marzahner Promenade 55  
12679 Berlin, Tel. 54704154  
✉ [bibl.service@ba-mh.berlin.de](mailto:bibl.service@ba-mh.berlin.de)
- **Stadteilbibliothek „Heinrich von Kleist“**  
Havemannstr. 17 B, 12689 Berlin  
Tel. 9339380  
✉ [bibl.service@ba-mh.berlin.de](mailto:bibl.service@ba-mh.berlin.de)
- **Mittelpunktbibliothek „Ehm Welk“**  
Alte Hellersdorfer Str. 125  
12629 Berlin, Tel. 9989526  
✉ [bibl.service@ba-mh.berlin.de](mailto:bibl.service@ba-mh.berlin.de)
- **Stadteilbibliothek „Erich Weinert“**  
Helene-Weigel-Platz 4, 12681 Berlin  
Tel. 5429251  
✉ [bibl.service@ba-mh.berlin.de](mailto:bibl.service@ba-mh.berlin.de)
- **Stadteilbibliothek Kaulsdorf im Forum Kienberg, TH 4**  
Neue Grottkauer Str. 5, 12619 Berlin  
Tel. 5636705  
✉ [bibl.service@ba-mh.berlin.de](mailto:bibl.service@ba-mh.berlin.de)
- **Stadteilbibliothek Mahlsdorf**  
Alt-Mahlsdorf 24-26, 12623 Berlin  
(Eingang Hönow Str.), Tel. 5676866  
✉ [bibl.service@ba-mh.berlin.de](mailto:bibl.service@ba-mh.berlin.de)

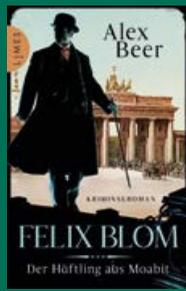
## Berlin-Krimis faszinieren

### Ein Meisterdieb mit Morddrohung

Kaum aus dem Gefängnis entlassen, erhält Felix Bloom eine mysteriöse Morddrohung, die er sich nicht erklären kann. Die Liste derer, die er beklaut hat, ist lang, aber wirklich weh getan hat er keinem seiner Opfer... Der spannende Krimi der unter Pseudonym schreibenden österreichische Schriftstellerin Daniela Larcher beruht auf einer wahren Begebenheit. Der berühmte, aber im konkreten Fall zu Unrecht verurteilte Gänove Felix Bloom, wird einem schnell sympathisch: der einfache Mann, der es durch Geschick, Köpfchen und einen väterlichen Paten zum gut gekleideten Herren gebracht hat – und der nun entlassen aus Moabit um eine Perspektive kämpfen muss. Anders als heutzutage gibt es keine Unterstützung nach der Haftentlassung oder gar ein Überbrückungsgeld, 1878 werden dem Meisterdieb staatlicherseits alle möglichen Steine in den Weg in die Freiheit gelegt. Zufällig gerät er im herunter gekommenen Stadtviertel seiner längst hinter sich geglaubten Kindheit ins Detektivbüro Voss, das auch noch von einer Frau (!) geleitet wird. Das schnell aufeinander angewiesene Team, das hinter der roten Tür im Arbeitermilieu agiert, bietet sich für Folgegeschichten an.

#### Alex Beer:

Felix Blom. Der Häftling aus Moabit



Limes-Verlag  
ISBN 978-3-8090-2759-1  
17,-€

### Warum Katharina aus dem Fenster sprang

Was Felix Bloom noch werden will, ist Isa Winter schon: Privatdetektivin. Langsam steigen wir in den Fall „Warten. Leben. Sterben“ ein. Ausführlich wird das Berufsverständnis der selbst erzählenden Frau dargelegt, die bei Bedarf schnell die Mantelseiten tauscht bei ihren oft langweiligen Observierungen: „Warten ist mein Job.“; die den Partner hat ziehen lassen und einen gutaussehenden Kriminalisten als Geliebten empfängt (was zu Konflikten führen wird), die Freunde (und bei Bedarf Informanten) unter den einstigen Berliner Taxifahrerkollegen hat und eine Mitbewohnerin, die Schauspielerin, beste Freundin, verständnisvolle Miterzieherin des Sohnmanns und quirlige Gehilfin der Agentur ist. Dass Klientin Katharina Schneider, die selbstbewusste junge Frau, die sich von ihrem Ehemann betrogen glaubte, aus dem Fenster gesprungen sein soll, mag Isa Winter nicht glauben – und ermittelt weiter ohne Mandat. Die Geschichte, in Kapiteln erzählt, die auch optisch Raum zum Mitgrübeln lassen, entwickelt sich dramatisch und ganz anders als gedacht – bis Isa Winter am Ende wieder der Alltag einholt: Observieren, Geduldigsein. Fortsetzung der Schöneberger Autorin mit ähnlich aufgebautem Titel folgt: „Liebe. Hoffen. Fürchten“.

#### Imken Witt:

Warten. Leben. Sterben



Piper  
ISBN 978-3492-06361-6  
15,-€

### Ketchup im Blut: Ein Psychopath am Lietzensee

Eine ganze Familie lebt in Angst und Schrecken – die Familie des ehemaligen Kommissars Alexander Bender. Längst hatte dieser sich im Ruhestand mit seinem langsamen Hund, dem neuen Enkelkind und als gelegentliche Aushilfe in der Küche der Kiez-Kneipe eingerichtet, als ein alter Fall ihn einzuholen droht.

Sollte der damals Verurteilte wirklich zu Unrecht ins Gefängnis gegangen sein, sollte der DNA-Test, Grundlage der Verurteilung, wirklich falsch gewesen sein? Aber wie kann das sein? Und wo ist der aus dem Gefängnis Entlassene? Oder: Wo und wer ist die in seinem Umfeld mordende, drohende, ihm Droh-Mails schreibende Person? Aus der Perspektive der beiden Männer schildert die Charlottenburgerin Jutta Riemann, inzwischen selbst Renterin und engagiert in der bezirklichen Seniorenvertretung, das Geschehen: der eine, der grübelt und analysiert, der andere, der frohlockt und mordet. Ein spannender Psychokrimi, der rund um den Lietzensee spielt und die Polizei fast unglücklich schlecht aussehen lässt in einem tödlichen Katze-und-Maus-Spiel. Und dann läuft dabei auch noch die Zeit, die Lebensuhr des Alexander Bender.

#### Jutta Riemann:

Rattenküsse



Kontrast-Verlag  
ISBN 978-3-941200-88-3  
17,90 €



Ausgewählte Kultureinrichtungen im Bezirk

# Museen, Ausstellungen, Jugendkunstschule, Theater

Zum Fachbereich Kultur Marzahn-Hellersdorf gehören kommunale Kultureinrichtungen ebenso wie Einrichtungen in freier Trägerschaft. Darüber hinaus leben im Bezirk Künstler:innen aller Genres; es gibt Künstler:inneninitiativen, Kulturgruppen und etliche Kulturvereine, die das kulturelle Angebot engagiert mitgestalten. Zu den wichtigsten fachlichen Aufgaben des Fachbereiches zählen die Beförderung eines vielfältigen Kunst- und Kulturangebotes, die Künstler:innenförderung, die weitere Erforschung der regionalen Geschichte, die Pflege und Präsentation bezirklicher Sammlungen, die Kunst am Bau und Kunst im öffentlichen Raum sowie die Gedenkorte in Marzahn-Hellersdorf.

- **Büro des Fachbereiches Kultur**  
Riesaer Str. 94, 12627 Berlin  
Tel. 90293-4137, Fax 90293-4140  
🌐 [www.kultur-marzahn-hellersdorf.de](http://www.kultur-marzahn-hellersdorf.de)

## Kultureinrichtungen

Weitere Infos zu den Kultureinrichtungen finden Sie unter:

- 🌐 [www.kultur-marzahn-hellersdorf.de](http://www.kultur-marzahn-hellersdorf.de)
- **Ausstellungszentrum Pyramide**  
Riesaer Str. 94, 12627 Berlin  
Tel. 90293-4132, Mo - Fr 10.00 - 18.00 Uhr und nach Vereinbarung, Eintritt frei  
Leiterin: Carolina Winkler  
🌐 [www.kultur-marzahn-hellersdorf.de/ausstellungszentrum-pyramide](http://www.kultur-marzahn-hellersdorf.de/ausstellungszentrum-pyramide)
- **Bezirksmuseum Marzahn-Hellersdorf**  
  
**Haus 1** Alt-Marzahn 51, 12685 Berlin  
**Haus 2** Alt-Marzahn 55, 12685 Berlin  
Tel. 54790921  
Ausstellungen: Mo - Fr 10.00 - 18.00 Uhr  
Archiv: Di/Do 11.00 - 16.00 Uhr nach Terminvereinbarung, Eintritt frei  
Leiterin Haus 1: Dorothee Ifland  
Leiterin Haus 2: Iris Krömling  
🌐 [www.museum-marzahn-hellersdorf.de](http://www.museum-marzahn-hellersdorf.de)

- **Projektraum Galerie M**  
Marzahner Promenade 46, 12679 Berlin  
Tel. 5450294  
Di - Sa 10.00 - 18.00 Uhr  
🌐 [www.nki-berlin.de](http://www.nki-berlin.de)
- **Jugendkunstschule „Lin Jaldati“ KULTURFORUM HELLERSDORF**  
Carola-Neher-Str. 1, 12619 Berlin  
Tel. 5613061  
Leiter: Thomas Theus  
🌐 [www.nki-berlin.de](http://www.nki-berlin.de)
- **Schloss Biesdorf**   
Alt-Biesdorf 55  
12683 Berlin, Tel. 51656779-0  
🌐 [www.schlossbiesdorf.de](http://www.schlossbiesdorf.de)  
Mo/Mi/Do/Sa/So 10.00 - 18.00 Uhr, Fr 12.00 - 21.00 Uhr, Di geschlossen, Eintritt frei  
Künstlerische Leiterin: Karin Scheel
- **KulturGut**  
Agrarbörse Deutschland Ost e. V.  
Alt-Marzahn 23, 12685 Berlin  
Tel. 56294286, Mo - Fr 7.00 - 22.00 Uhr  
🌐 [www.agrar-boerse-ev.de](http://www.agrar-boerse-ev.de)
- **Kulturzentrum „die Kiste“ derArt g GmbH, Steinstatt e. V.**  
Heidenauer Str. 10, 12627 Berlin  
Tel. 9987481  
🌐 [www.kiste.net](http://www.kiste.net)  
täglich 9.00 - 18.00 Uhr und zu Veranstaltungen, Café 15.00 - 1.00 Uhr
- **Gründerzeitmuseum Mahlsdorf Förderverein Gutshaus Mahlsdorf e. V.**  
Hultschiner Damm 333, 12623 Berlin  
Tel. 5678329  
🌐 [www.gruenderzeitmuseum-mahlsdorf.de](http://www.gruenderzeitmuseum-mahlsdorf.de)  
Geschäftsführerin: Monika Schulz-Pusch  
Mi/So 10.00 - 18.00 Uhr und nach Vereinbarung  
Eintritt: 4,50 €, erm. 3,50 €, Kinder 2,- €

## Weitere kulturelle Einrichtungen

- **Berliner deutsch-russisches Tschechow-Theater**  
Märkische Allee 410, 12689 Berlin  
Tel./Fax 93661078
- **Biesdorfer Parkbühne im Schlosspark Biesdorf**  
Alt-Biesdorf 55, 12683 Berlin  
Kontakt über „die Kiste“, Tel. 9987481  
🌐 [www.biesdorfer-parkbuehne.de](http://www.biesdorfer-parkbuehne.de)
- **Theater am Park**  
Frankenholzer Weg 4, 12683 Berlin  
Tel. 5143714  
🌐 [www.tap-biesdorf.de](http://www.tap-biesdorf.de)
- **Papiertheater an der Oppermann**  
Oppermannstraße 45, 12679 Berlin  
🌐 [www.papiertheater-an-der-oppermann.de](http://www.papiertheater-an-der-oppermann.de)



Ausgezeichnet mit dem Deutschen Preis für kulturelle Bildung „Kulturlichter“

# „Error Music“ kennt keine Fehler



© Andri Weiland (3)

„**Error Music - don't delete**“ heißt das von Künstlerin Yosa Peit entwickelte Format, das Mädchen\* fürs Musikmachen und freie Experimentieren anspricht. Der Name ist Programm, erlaubt das Ausprobieren in alle Richtungen vom Bau von Instrumenten bis zum Basteln an elektronischen Sounddesigns - Fehler sind bei diesem Projektnamen quasi nicht möglich. Künstlerin Yosa Peit wird unterstützt von Produktionsleiterin Juliane Springsguth von den „Jungen Tüftler:innen“, die neben Mentor:innen die Technik zur Verfügung stellen.

Nach einer Projektwoche in der Jugendfreizeiteinrichtung Klinkle in Marzahn vom 30.01. - 03.02.2023, in der viel getüftelt und experimentiert wird, gibt es am Freitagnachmittag den Bühnen-Auftritt im Kunsthaus „Acud macht neu“ in der Veteranenstraße vor Eltern, Freunden, Klassenkameraden. Sicher ein tolles für die Mädchen\* im Alter von 12 - 15 Jahren.

Anmeldung unter  
✉ [errormusic@acudmachtneu.de](mailto:errormusic@acudmachtneu.de)

Das Projekt erhielt im April 2022 den KULTURLICHTER-Preis, der seit 2020 in drei Kategorien vergeben wird und für den sich 100 Projekte beworben hatten: Preis des Bundes, Preis der Länder und Preis des Publikums. „Error „Music - don't delete“ erhielt aus den Händen von Kultursenator Dr. Klaus Lederer den mit 20.000 Euro dotierten Preis der Länder.

 [www.errormusic.org](http://www.errormusic.org)

## GRAFISCHE WERKSTATT Elke Seibt

Die Druckerei in Ihrer Nähe für:

<b>Geschäftsdrucksachen</b>	Elisabethstraße 73
<b>Privatdrucksachen</b>	12683 Berlin-Biesdorf
<b>Folienbeschriftungen</b>	Tel.: 030.5436460
<b>Bindearbeiten</b>	Fax: 030.5414666
<b>und vieles mehr...</b>	info@druckerei-seibt.de
	www.druckerei-seibt.de

Von der Gestaltung bis zum fertigen Produkt - alles aus Meisterhand



- Beratung zur beruflichen (Neu-)Orientierung
  - Qualifizierung und Weiterbildung
- Bewerbung und Stellensuche - Wiedereinstieg
- Anerkennung von ausländischen Berufsqualifikationen
- mobile Beratung für zugewanderte und für geflüchtete Frauen

Frauenzentrum Marie e. V.  
Flämingstr. 122, 12689 Berlin, Tel. 97 89 10 01  
[www.frauenzentrum-marie.de](http://www.frauenzentrum-marie.de)



Begegnung, Spiel, Beratung, Kurse

# 30 Orte für Familien

## Marzahn-Nord

- 1** **Familientreff im Kinder-, Jugend- und Familienzentrum (KJFZ) „Haus Windspiel“**   
Golliner Str. 6, 12689 Berlin  
Tel. 93491420
- 2** **AWO Elterntreff-Projekt**   
Schwarzwurzelstraße 48, 12689 Berlin  
Tel. 93029863
- 3** **Nachbarschafts- und Familienzentrum Kiek in**   
Rosenbecker Str. 25/27, 12689 Berlin  
Tel. 93665270
- 4** **Abenteuerspielplatz Marzahn-West**   
Ahrensfelder Chaussee/Dessauer Str.  
12689 Berlin, Tel. 93498192
- 5** **Kieztreff West**   
Ahrensfelder Chaussee 148  
12689 Berlin, Tel. 93663388

## Marzahn-Mitte

- 6** **Familientreff im KJFZ DRehKreuz**   
Sella-Hasse-Str. 19/21, 12687 Berlin  
Tel. 992739724 oder  
0151 50717440
- 7** **„Familienhaus Felix“**   
Zühlsdorfer Str. 16/18, 12679 Berlin  
Tel. 32298631
- 8** **Kita „Kinderhaus Katz und Maus“**   
Basdorfer Str. 2/4, 12679 Berlin  
Tel. 9352060
- 9** **Familienzentrum „Zwergenoase“**   
Oberweißbacher Straße 8-10  
12687 Berlin, Tel. 9321140
- 10** **Kieztreff Marzahn-Mitte**   
Marzahner Promenade 38  
12679 Berlin, Tel. 9989502

- Familienfreizeitfeste
- Beratung und Unterstützung für Familien
- Eltern- bzw. Eltern-Kind-Kurse

## Marzahn-Süd

- 11** **Beratung und Leben**   
Landsberger Allee 400, 12681 Berlin  
Tel. 9352063
- 12** **Bürgerhaus Südspitze**   
Marchwizastraße 24 - 26, 12681 Berlin  
Tel. 549891-0
- 13** **AHA Elterntreff im KJFZ „Haus am Akaziengrund“**   
Allee der Kosmonauten 77  
12681 Berlin, Tel. 54431386
- Biesdorf**
- 14** **Familienzentrum im „Kinder- und Jugendhaus an der Wuhle“**   
Garzauer Str. 29 - 31, 12683 Berlin  
Tel. 31163631
- 15** **Freizeithaus Balzerplatz**   
Köpenicker Str. 184, 12683 Berlin  
Tel. 54718210

## Hellersdorf-Süd

- 16** **Kulturforum Hellersdorf**   
Carola-Neher-Str. 1, 12619 Berlin  
Tel. 5616170
- 17** **Kompass - Haus im Stadtteil und Freizeiteinrichtung**   
Kummerower Ring 42, 12619 Berlin  
Tel. 56497401
- 18** **Familientreff „La famiglia“ im KJFZ „Unter einem Dach“**   
Peter-Huchel-Str. 39, 12619 Berlin  
Tel. 99278950

## Kaulsdorf

- 19** **Villa Pelikan**   
Hellersdorfer Str. 27, 12621 Berlin  
Tel. 56299978
- 20** **Stadtteilzentrum Kaulsdorf**   
Brodauer Straße 27 - 29, 12621 Berlin  
Tel. 56588762

## Hellersdorf-Nord

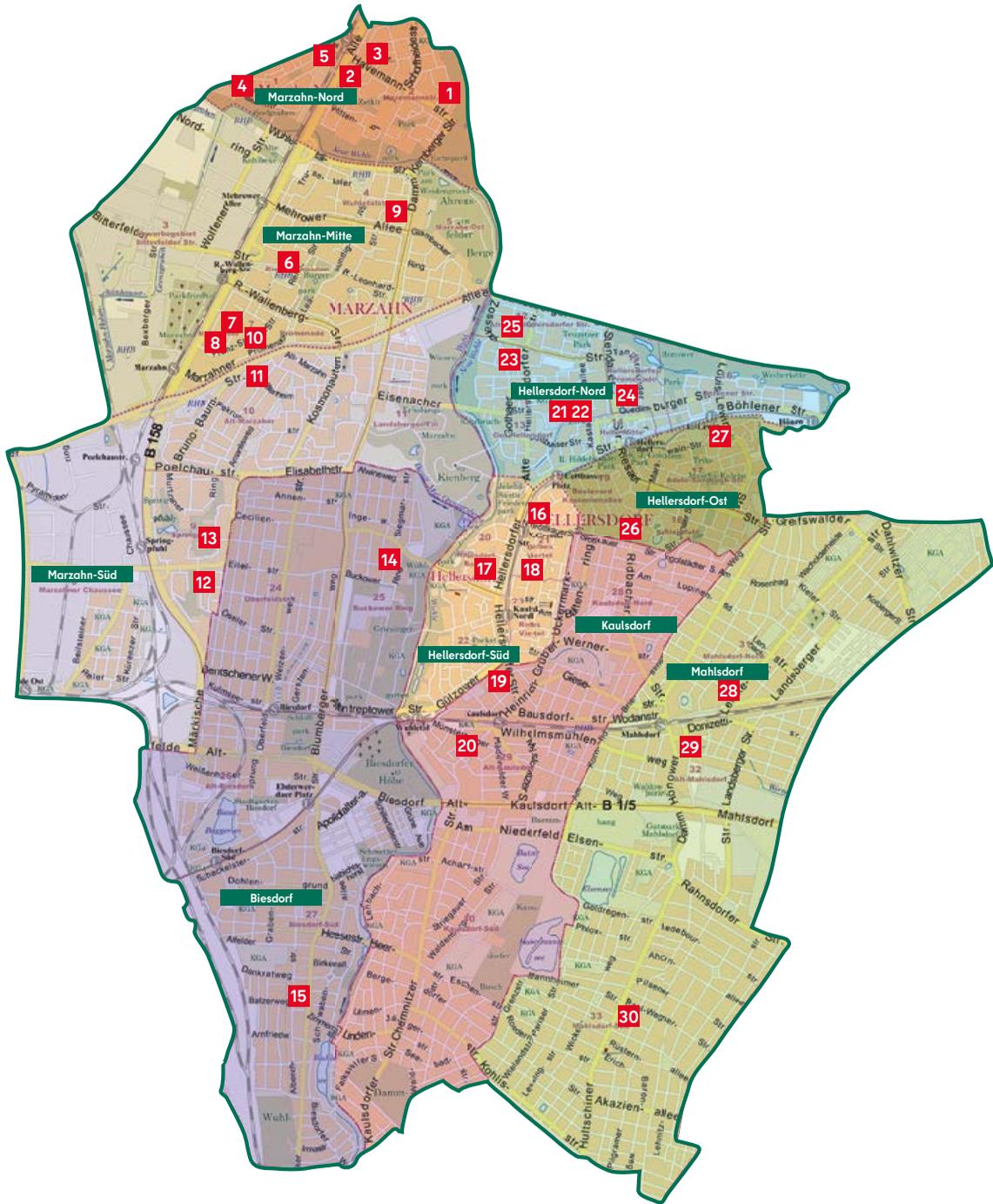
- 21** **FamilienHaus Kastanie im KJFZ „Haus an der Kastanienallee“**   
Kastanienallee 53/55, 12627 Berlin  
Tel. 5640207; 0176 75873877;  
0152 32718047; 0162 2861018;  
99278777
- 22** **AWO Stadtteiltreff**   
Kastanienallee 53, 12627 Berlin  
Tel. 9939079
- 23** **SOS-Familienzentrum**   
Alte Hellersdorfer Straße 77  
12629 Berlin, Tel. 5689100
- 24** **Mehrgenerationenhaus „Buntes Haus“**   
Hellersdorfer Promenade 14  
12627 Berlin, Tel. 28868938
- 25** **Familienzentrum „miGELito“**   
Alte Hellersdorfer Str. 134  
12629 Berlin, Tel. 94395784

## Hellersdorf-Ost

- 26** **Familientreff „Aufwind“ und Familienzentrum „Pro Nobis“ im KJFZ „Haus Aufwind“**   
Nossener Str. 87/89, 12627 Berlin  
Tel. 99278966
- 27** **Stadtteilzentrum Hellersdorf Ost**   
Albert-Kunz-Str. 58, 12627 Berlin  
Tel. 99498691

## Mahlsdorf

- 28** **Kunsthau Flora**   
Florastr. 113, 12623 Berlin  
Tel. 5625573
- 29** **Stadtteilzentrum Pestalozzitreff**   
Pestalozzistr. 1A, 12623 Berlin  
mit dem Bereich der Familienbildung,  
Hönower Str. 67  
Tel. 5679749
- 30** **Kinder-, Jugend- und Familientreff „Am Hultschi“**   
Hultschiner Damm 140, 12623 Berlin  
Tel. 56588690



## Treffpunkte für Jung und Alt

- Bürgerhaus „Südspitze“**  
Ball e.V.  
Marchwizastraße 24 - 26, 12681 Berlin  
Tel. 5422155  
🌐 [www.ball-ev-berlin.de](http://www.ball-ev-berlin.de)
- KulturGut**  
Agrarbörse Deutschland Ost e.V.  
Alt-Marzahn 23, 12685 Berlin  
Tel. 56294286  
🌐 [www.agrar-boerse-ev.de](http://www.agrar-boerse-ev.de)
- Vision e.V.**  
Wittenberger Str. 67, 12689 Berlin  
Tel. 60923805  
🌐 [www.vision-ev.berlin](http://www.vision-ev.berlin)
- Treff im „Bürgerstübchen“**  
Bürgerverein Mahlsdorf Süd e.V.  
Hultschiner Damm 94, 12623 Berlin  
Tel. 58646917  
🌐 [www.bv-mahlsdorfsued.de](http://www.bv-mahlsdorfsued.de)
- Frauentreff HellMa**  
MiM e.V.  
Marzahner Promenade 41, 12679 Berlin  
Tel. 5425057  
🌐 [www.frauentreff-hellma.org](http://www.frauentreff-hellma.org)
- JenaerTREFF**  
Klub 74 Nachbarschaftszentrum  
Hellersdorf e.V.  
Jenaer Str. 56, 12627 Berlin  
Tel. 30360301  
🌐 [www.klub74.de](http://www.klub74.de)
- MAXIE-Treff Begegnungsstätte Wuhletal eG**  
Maxie-Wander-Str. 56/58, 12619 Berlin  
Tel. 22356127  
🌐 [www.wg-wuhletal.de](http://www.wg-wuhletal.de)
- NachbarinnenTreff „Louise“**  
Kiek in - Soziale Dienste gGmbH  
Ahrensfelder Chaussee 140A  
12689 Berlin, Tel. 32509061  
🌐 [www.gmbh-kiek.in.de](http://www.gmbh-kiek.in.de)
- Nachbarschaftstreff Sonnenblume**  
SOPHIA Berlin GmbH  
Wittenberger Str. 23 (Eingang Niemecker Str.), 12689 Berlin, Tel. 91434902  
🌐 [www.sophia-berlin.de](http://www.sophia-berlin.de)
- Berliner Tschchow-Theater**  
Märkische Allee 410, 12689 Berlin  
Tel. 93661078  
🌐 [www.kulturring.berlin](http://www.kulturring.berlin)
- Freilandlabor Marzahn INU gGmbH**  
Torgauer Str. 6, 12627 Berlin  
Tel. 9989017  
🌐 [fl.inu-berlin.de](http://fl.inu-berlin.de)
- Bienenlehrgarten**  
Lichtenhainer Str. 14, 12627 Berlin  
Tel. 5676535  
🌐 [www.imkerverein-wuhleta1864.de/bienenlehrgarten](http://www.imkerverein-wuhleta1864.de/bienenlehrgarten)
- Freizeitforum Marzahn**  
Marzahner Promenade 55, 12679 Berlin  
Tel. 54704170, Kartenhotline 5427091  
🌐 [www.freizeitforum-marzahn.com](http://www.freizeitforum-marzahn.com)
- Kino „Kiste“**  
Heidenauer Str. 10, 12627 Berlin  
Tel. 9987481,  
🌐 [www.kiste.net](http://www.kiste.net)
- Theater am Park**  
Frankenholzer Weg 4, 12683 Berlin  
Tel. 5143714,  
🌐 [www.tap-biesdorf.de](http://www.tap-biesdorf.de)
- DRK-Nachbarschaftszentrum in Marzahn**  
DRK-KV Berlin-Nordost e.V.  
Sella-Hasse-Str. 21, 12687 Berlin  
Tel. 0176 43651864  
🌐 [www.drk-berlin-nordost.de](http://www.drk-berlin-nordost.de)
- DRK-Begegnungszentrum „MuRInka“**  
DRK-KV Berlin-Nordost e.V.  
Murtzaner Ring 15, 12681 Berlin  
Tel. 0176 43651864  
🌐 [www.drk-berlin-nordost.de](http://www.drk-berlin-nordost.de)

### Wissenswert



### Otto Nagel gründete den „Eulenspiegel“

1928 gründete Otto Nagel, der von 1951 bis zu seinem Tod 1967 in Biesdorf lebte, mit Unterstützung von Heinrich Zille die Zeitschrift „Eulenspiegel“. Er leitete das „satirische Blatt der Arbeiter“ bis zum Oktober 1931 als verantwortlicher Redakteur. Mit Mitteln der Satire hat der „Eulenspiegel“ die Arbeits- und Lebensbedingungen des Proletariats in der späten Weimarer Republik beschrieben und damit den Lesern bewusst gemacht, dass sie für ein besseres Leben selbst aktiv werden müssen.

Der „Eulenspiegel“ reagierte auf politische Ereignisse wie den Panzerkreuzerbau, den Abbau von Sozialleistungen, die Notverordnung, § 218 oder das Erstarken des Faschismus und wollte das Wahlverhalten seiner Leser zugunsten der KPD beeinflussen. Die Leser sollten sich Lebensfreude und Vergnügungslust nicht nehmen lassen. Mit Witzen und Anekdoten wurde (klein-)bürgerliches Denken und Handeln „auf die Schippe“ genommen. Prof. Dr. Gernot Zellmer, Stellv. Vorsitzender des Vereins „Freunde Schloss Biesdorf“ berichtete in seinem Vortrag auf Schloß Biesdorf auch über die beeindruckende Liste der Künstler und Schriftsteller, die Nagel für eine Mitarbeit im „Eulenspiegel“ gewinnen konnte: Heinrich Zille, Käthe Kollwitz, Erich Weinert, George Grosz, Rudolf Schlichter, Alfred Beier, Fritz Hampel, Karl Holtz, Kurt Tucholsky, Josef Sauer, Berta Lask...



## Gute Adressen



Akazienallee 35 • 12623 Berlin  
Tel. 030 82007665 • Mobil 0179 2314032/0179 4205475



Dong Xuan Center in der Herzbergstraße spendet an Bedürftige

## Die bunte Frühlingswiese von Berlin

Seit 2003 besteht das Dong Xuan Center in der Herzbergstraße, das dessen Gründer Nguyen van Hien nach dem Großmarkt in Hanoi benannt hat: Frühlingswiese. Auf dem Gelände des ehemaligen VEB Elektrokohle und 163.500 Quadratmetern wurden ca. 60 Millionen € investiert in Verkaufshallen und den Umbau des Laborgebäudes in ein Gästehaus mit 83 Zimmern. Bis Ende 2022 wurde das Kulturhaus saniert und zum multifunktionalen Veranstaltungsort umgebaut. Auf dem Großhandelsmarkt werden Kleidung, Lebensmittel, Technik, Geschenkartikel und viel mehr angeboten, machen Dienstleister

aller Art mit Blinklichtern auf sich aufmerksam. Im Dong Xuan Center findet die migranische Community der Stadt Arbeitsplätze: Zu 65 Prozent sind die Händler Vietnamesen, dazu kommen Pakistani, Inder, Chinesen, Polen...

Nach einem Aufruf der Dong Xuan GmbH mit dem Vietnamesischen Frauenverein und Unternehmen im Dong Xuan Center zu einer Spendenaktion wurden in der Corona-Pandemie u.a. das Frauenhaus Hestia, der Tagestreff für wohnungslose Menschen in Lichtenberg und die Berliner Tafel e.V. unterstützt. In den ersten vier Wochen wa-

ren bereits 55.000 € zusammen gekommen. Im Jahr 2021 wurden ca. 40.000 € Spenden für die Flutkatastrophe in Rheinland-Pfalz gesammelt und überbracht. Der Großmarkt ist Mi bis Mo 10 - 20 Uhr geöffnet, Di ist geschlossen. Der Sonntag ist ausschließlich Großhändlern vorbehalten.

Birgit Nößler

### Dong Xuan GmbH

Herzbergstr. 128 - 139

Tel. 030 55152038

täglich 10-20 Uhr • Dienstag Ruhetag

Sonntag nur Großhandel

🌐 [www.dong-xuan-berlin.de](http://www.dong-xuan-berlin.de)



Ihr ungarisches Restaurant in Hellersdorf



So is(s)t Ungarn!!!

- feiern & übernachten
- lecker & gemütlich

Der einzigartige Ungar in Berlin.



### Casthof und Hotel „Zum Ziehbrunnen“

Hultschiner Damm 236 · 12623 Berlin · Tel. 030 - 56 54 75-0 · [info@zumziehbrunnen.de](mailto:info@zumziehbrunnen.de) · [www.zumziehbrunnen.de](http://www.zumziehbrunnen.de)

# Unserer Service



- Salatbar mit Eigenprodukten
- Service-Theke mit selbsthergestellten Produkten
- Plattenservice
- Produkte von regionalen Anbietern
- wir bieten Präsentkörbe individuell nach Ihren Wünschen gefüllt
- SB-Kassen



**REWE**  
DEIN MARKT

**in Helle-Mitte**

## REWE

Ivonne Schönbein oHG  
Fritz-Lang-Str. 3  
12627 Berlin  
☎ 030-220120860

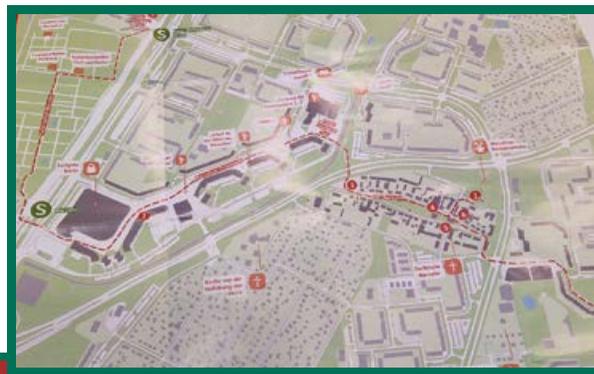


Stadtspaziergang lädt ein:

## Marzahn für die Hosentasche

Gäste der Stadt, aber auch Touristinnen und Touristen denken bei Marzahn wohl zuerst an den Geschosswohnungsbau. Die Großsiedlung prägt das Stadtbild. Der Stadtspaziergang „Ortskern Marzahn für die Hosentasche“ lädt ein, die Geschichte des Ortsteils zu entdecken, der aus dörflichen Strukturen hervorgegangen ist. Vom S-Bahnhof Raoul-Wallenberg-Straße über den S-Bahnhof Marzahn und die Marzahner Promenade geht es durch Alt-Marzahn bis zu den Gärten der Welt. Die Kontraste zwischen dem Angerdorf und den Hochhäusern der Umgebung machen den Reiz dieses Spaziergangs aus, der mit einer Gondelfahrt über die Gärten der Welt beendet werden kann. Aber eigentlich sind die verschiedensten Gärten einen eigenen Spaziergang wert.

Vieles gibt es zu entdecken auf dem Parkfriedhof, entlang der denkmalgeschützten ehemaligen Betriebsanlagen der Knorr Bremse AG, bevor auf der Marzahner Promenade Gebäude des industriellen Bauens den Blick bestimmen. Immer wieder sind dort auch Kunstwerke zu sehen wie das Wandbild „Arbeit für das Glück des Menschen“ von Walter Womacka. Das Freizeitforum ist weit mehr als ein Kulturhaus: mit Bezirkszentralbibliothek und Schwimmhalle, Frauensporthalle, Tanz, Theater, Kinder- und Jugendangeboten. Kopfsteinpflaster zeichnet das Angerdorf in Form einer Spindel aus.



Die Schule ist heute Bezirksmuseum, das (in zwei Häusern) sehenswerte Ausstellungen präsentiert. In der sagenhaft kurzen Bauzeit von zwei Jahren entstand 1869–1871 die Dorfkirche. Viele Veranstaltungen finden im Hof des KulturGutes Marzahn statt. Der Tierhof liegt auf dem Weg zur Bockwindmühle, in der auch – mit kleineren Gesellschaften – geheiratet geheiratet werden kann.

Durch die Großsiedlung geht es zum Haupteingang der Gärten der Welt am Blumberger Damm. Die Seilbahnfahrt bietet die Gelegenheit, die Füße auszuruhen, die ab der 750-Jahr-Feier Berlins 1987 angelegten Parkanlagen zu überblicken, über die seit der IGA Berlin 2017 eine Seilbahn führt. Eine gute Gelegenheit, den nächsten Spaziergang zu planen.



**TAVERNA  
LINDOS**  
GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN

Mahlsdorferstr. 59 · Hönow Passagen · 15366 Hoppegarten  
Tel. 030 911 48 784 · [info@restaurant-lindos-hoppegarten.de](mailto:info@restaurant-lindos-hoppegarten.de)  
Geöffnet: Montag – Sonntag auch Feiertage ab 11:30 – 00:00 Uhr  
[www.restaurant-lindos-hoppegarten.de](http://www.restaurant-lindos-hoppegarten.de)

Hotel Engelke - Oase am grünen Stadtrand

## Gut gebettet nach einen quirligen Tag in der City

Wer das quirlige Berlin erleben möchte und dann nachts doch einen ruhigeren Ort bevorzugt, der ist im Hotel Engelke in Berlin-Marzahn an der richtigen Adresse. Das Familienunternehmen sorgt für Entspannung nach einem aufregenden Tag in der City. Am grünen Stadtrand gelegen gibt es in unmittelbarer Nähe eine günstige Anbindung zum ÖPNV, so dass man auch ohne Auto auf Erkundungstouren gehen kann. Das ist auf dem hoteleigenen Parkplatz gut aufgehoben. Empfehlenswert ist ein Besuch der Gärten der Welt. Wer gut zu Fuß ist, erreicht das Ziel leicht per pedes. Und wenn's mal regnet, lädt das Einkaufszentrum „Eastgate“ zur Shoppingtour ein.

Gäste des Familienhotels schwören auf das klasse Frühstücksbuffet. Frische Produkte der Saison und eine abwechslungsreiche Vielfalt an Speisen und Getränken kommen auf den Tisch. Und nur drei Minuten Fußweg vom Hotel entfernt lädt ein kleines, nettes Restaurant mit ausgezeichneteter Küche zu kulinarischen Genüssen ein. Komfortabel eingerichtete Einzel- und Doppelzimmer, das Himmelbettzimmer und Appartements lassen gut träumen. Der Hotelgarten mit seinen Pavillons bietet einen grünen Rückzugsort zum Seele-Baumeln-lassen.

**HOTEL**  
*Engelke*



Unsere Hotel liegt im Grünen Berlins,  
ganz in der Nähe der Gärten der Welt.

17 liebevoll eingerichtete Ein- und Zweibettzimmer,  
zwei Appartements, das Himmelbettzimmer „Anno 1700“  
sowie unser freundlicher Service vermittelt Ihnen ein Gefühl von „zu Hause“.

**Hotel Engelke**  
Adersleber Weg 3 | 12685 Berlin  
Tel: 030/54 99 17 0 | Fax: 030/54 99 17 10  
info@hotel-engelke-berlin.de | www.hotel-engelke-berlin.de



**INTERMARKT24.de**

• Lebensmittel • Backwaren • Süßigkeiten • Konfekt • Getränke u.v.m.



☎ 1768 455 22 16

🛒 <https://intermarkt24.de>

LEBENSMITTEL

**V** **LEBENSMITTEL**

PARTNER DER EDEKA HANDELSGESELLSCHAFT

**Vollack**



Mo-Fr von 07:00 bis 19:00 Uhr - Sa 7:00 bis 13:00 Uhr

**Mädewalder Weg 45 · 12621 Berlin - Kaulsdorf**  
Tel. 030 - 567 77 06

Familienausflug auch mit Leih-Lastenrad möglich

## Schöne Bike-Touren-Vorschläge



© Ole Bader

Der Bezirk Marzahn-Hellersdorf hat ein gut ausgebautes Radwegenetz, darauf weist die Website [www.dein-marzahn-hellersdorf.berlin](http://www.dein-marzahn-hellersdorf.berlin) unter „Unterwegs“ und „Radfahren“ hin. Interessante Tourenvorschläge werden gemacht, und der Hinweis wird gegeben: E-Bike Ladestationen mit Schließfächern gibt es an der Tourist-Info, Hellersdorfer Str. 159 (12619 Berlin) und am Haupteingang „Gärten der Welt“, Blumberger Damm 44 (12685 Berlin).

**Familientour entlang der Wuhle:** Gestartet wird für die 7 Kilometer ab U/S-Bahnhof Wuhletal. Unterwegs kommt man an einem Streichelzoo, der Kleingartenanlage Wuhlegarten, mehreren Spielplätzen vorbei, ebenso an der Touristinfo, am Umwelt-

bildungszentrum. Hoch auf den Kienberg? Da oben warten noch ein Spielplatz und eine Wiese zum Picknicken, außerdem Sommerodelbahn und Seilbahn (Kombi-Ticket).

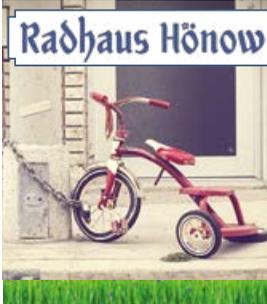
**Dörfer-Tour:** Das ist eine Rundtour über 21,5 Kilometer durch fünf historische Ortskerne. Start am S-Bahnhof Biesdorf, am Wegrand gibt es diese Highlights: Bockwindmühle, Dorfkirche Mahlsdorf, Gründerzeitmuseum und Landschaftspark, Gutshaus Mahlsdorf, Dorfkirche Kaulsdorf, Schlosspark Biesdorf.

**Tour zur East-Side-Gallery:** 15 Kilometer. Stationen: S-Bahnhof Mahlsdorf, Gründerzeitmuseum und Gutshaus, Blick über die Kaulsdorfer Seen bis zu den Müggelbergen, Tierpark, Zillepromenade am Rummelsburger See, Paul- und Paula-Ufer, Stralauer

Allee, Osthafen, Eastside Gallery an der Berliner Mauer.

**Oderbruchbahn-Radweg:** Ab Bahnhof Mahlsdorf geht es mit der Regionalbahn RB 26 in Richtung Küstrin bis nach Münchenberg. Der Oderbruchbahn-Radweg führt auf der ehemaligen Bahnstrecke zwischen Fürstenwalde und Wriezen durch die hügelige Landschaft der Märkischen Schweiz und die Weiten des Oderbruchs bis an die Oder in Kienitz.

**Lastenrad-Tipp:** Die Website weist auch auf die an 12 Standorten kostenfrei im Bezirk auszuliehenden Lastenfahrräder hin. Sie können dank Sitzbänken für Kinder auch für den Familienausflug dienen. Näheres unter [www.fLotte-Berlin.de](http://www.fLotte-Berlin.de).



**Radhaus Hönow**

Mahlsdorfer Straße 58c  
15366 Hönow  
Tel. 0171/9360850  
[radhaus.hoenow@gmail.com](mailto:radhaus.hoenow@gmail.com)

- ✓ Service
- ✓ Restaurierungen
- ✓ Gebrauchte Fahrräder

Di-Fr 10.00-13.00 Uhr, 14.00-19.00 Uhr  
Sa 10.00-14.00 Uhr

FAHRRAD  
RÜTTERS



Hier können wir Ihr Fahrrad reparieren. Egal, wo Sie es gekauft haben. Egal, welche Marke. Egal, wie alt. Egal, wie viele. Und wenns sein muß zu morgen.

Zu unseren Leistungen gehören natürlich auch Inspektionen und Wartungsarbeiten am Fahrrad, an Federgabeln, an Scheibenbremsen usw.

Inh. J. Rütters | Ernst-Haeckel-Straße 14 | 12621 Berlin  
Tel. 030/563 62 05 | geöffnet: Mo-Do 10:00-19:00 Uhr  
[info@fahrrad-ruetters.de](mailto:info@fahrrad-ruetters.de) | [www.fahrrad-ruetters.de](http://www.fahrrad-ruetters.de)



© Jenny Sturm/stock.adobe.com

# Gesundheit · Sport · Soziales



Die **Power Factory** bietet qualitatives, personell betreutes Training mit modernen Geräten von eGym (chipgesteuertes Training in Kraft & Beweglichkeit mit Begleitung von Therapeuten), Personaltraining (mit EMS) & ein umfangreiches Kursangebot für Erfolg & Spaß beim Training.

Wir ermöglichen Firmenfitnesspartnerschaften, damit Ihre Mitarbeiter von Gesundheit & Schmerzfreiheit profitieren. Beschwerdefrei zu werden und zu bleiben ist das, was wir nicht nur durch die Schmerztherapie nach Liebscher&Bracht in der Osteopressur & in Kursen erreichen, sondern mit ständiger Betreuung unserer Kunden.

Tangermünderstr. 129  
12627 Berlin

Tel. 030 86317976  
info@powerfactory-berlin.de

Mo–Fr 08:00–22:00 Sa 10:00–18:00 So 10:00–14:00  
[www.powerfactory-berlin.de](http://www.powerfactory-berlin.de)

Vernetzung und Arbeitskräfterekrutierung waren Themen der bezirklichen GesundheitsWirtschaftsKonferenz

## „Können Sie noch schnell die Gardinen aufhängen...?“

Viermal schneller als die Stadt und die Bundesrepublik altere der Bezirk Marzahn-Hellersdorf, sagt Prof. Dr. Ullrich Meier, Vorstand des Marzahn-Hellersdorfer Wirtschaftskreis e.V., der gemeinsam mit dem Projekt der Wirtschaftsförderung Marzahn-Hellersdorf und dem Smart Living & Health Center zur GesundheitsWirtschaftsKonferenz am Haus der Gesundheit geladen hatte. Der Bezirk sei prädestiniert für demografische Studien und Erkenntnisse zur Frage „Was ist möglich in der Gesundheitswirtschaft?“, so Prof. Dr. Meier.

### Bedeutender Standort der Gesundheitswirtschaft

Was technisch möglich ist, zeigt das Smart Living & Health Center. „Wir informieren wie gute Pflege heute funktioniert und wie lange man selbstbestimmt in den eigenen vier Wänden leben kann“, beschreibt es der Geschäftsführer Christian Gräff und plädiert für eine weitere Vernetzung am Gesundheitswirtschafts-Standort. Zu den vier Kliniken ist ein Gründer:innenzentrum der Alice Salomon Hochschule gekommen, schon lange geredet wird über die Errichtung ei-



Christian Gräff, Geschäftsführer des Smart Living & Health Center e.V.

ner Pflegeschule, eines Oberstufenzentrums für Pflegeberufe am Standort.

### „Wir bewerben uns für Mitarbeiter“

„Können Sie den Müll mit runternehmen, Brötchen mitbringen, noch schnell die Gardinen aufhängen?“ Thomas Meißner, führt seit 31 Jahren den Meißner & Walter Pflegedienst und schildert, was Mitarbeitende des ambulanten Pflegedienstes auf ihren Touren erleben. „Brötchen, Müll, Gardinen – Haben Sie das schon mal Ihren Elektriker gefragt?“, Nein, aber Sie sind doch so nett, Sie haben einen helfenden Beruf, heißt es dann immer. Das ist unser Dilemma – und unsere Chance“, so Thomas Meißner. „Heute bewerben wir

uns als Unternehmen für Mitarbeiter... Wir möchten attraktiver Arbeitgeber sein. Das können wir durch unseren Führungsstil. Aber wir können nicht um 16 Uhr schließen. Wir müssen früh arbeiten und spät, nachts, an Sonn- und Feiertagen“. Er plädiert für neue Anreizsysteme, Steuervorteile und mehr Zuschläge, einen sorgsam Umgang mit dem Personal – und einen Masterplan für das Gesundheitswesen: „Wir kommen alle in ein Alter, wo wir Versorgung und Unterstützung brauchen. Wir brauchen mehr Austausch und Kompetenzorientierung, müssen weg von der Ärztezentrierung: Ein Dirigent ist nur gut, wenn alle Orchestermitglieder gleichermaßen einbezogen sind.“

### Gründungszenrum im Sinne Alice Salomons

Lange waren Hochschulen aus dem Bereich der Sozialen Arbeit, Gesundheit und Erziehung nicht antragsberechtigt für Gründungsförderungen – das hat sich geändert. Das neue Gründer:innenzentrum der Alice Salomon Hochschule in der 3. Etage der ARONA Klinik für Altersmedizin am Blumberger Damm 2G soll Gründer:innen und Gründungsteams Raum für Austausch, Vernetzung und Arbeit bieten. Für das erste Unternehmensjahr werden kostenfreie Coworking-Arbeitsplätze zur Verfügung gestellt. Ein Schwerpunkt des Projektes ASHEXIST sind unterrepräsentierte Gruppen – bei Unternehmensgründungen ganz klar Frauen. Das erinnert an Alice Salomon, die bereits 1906 promovierte zum Thema



Podiumsdiskussion zur Zukunft der Gesundheitswirtschaft mit Mario Czaja, Mitglied des Bundestages und Präsident des DRK Berlin, Martina Henke, Sprecherin der Pflegedirektoren der Vivantes Netzwerk für Gesundheit GmbH, Thomas Meißner, Geschäftsführer Häusliche Krankenpflege Meißner & Walter GmbH, und Moderator Prof. Dr. Ullrich Meier, Vorstand des Marzahn-Hellersdorfer Wirtschaftskreises e.V. (v.l.)



## Vor 150 Jahren wurde Alice Salomon geboren

Am 19. April 1972 wurde Alice Salomon in Bremen geboren. Sie gilt als Wegbereiterin der Sozialen Arbeit als Wissenschaft und einer „sozialen Diagnostik“. Zum 150. Geburtstag würdigte Franziska Giffey, Berlins Regierende Bürgermeisterin: „Alice Salomon hat das Gesicht Berlins geprägt. Heute studieren viele junge Menschen Soziale Arbeit an der Alice-Salomon-Hochschule. Diese Schule hat Salomon 1908 unter dem Namen ‚Soziale Frauenschule‘ gegründet. Umso bedrückender ist,

welchen Verlauf ihr Leben nahm: Aufgrund ihrer jüdischen Herkunft musste Salomon 1937 in die USA emigrieren und starb nur wenige Jahre später – kaum wahrgenommen und weit weg von ihrer Heimat. Ihr Vermächtnis wurde erst Jahrzehnte später wiederentdeckt. Darüber können wir sehr froh sein. Denn ihre Arbeit, ihr Wirken und ihr Engagement haben dazu beigetragen, dass sich Rollenbilder und der Zugang zu Bildung für Mädchen verändert haben.“



„Die Ursachen der ungleichen Entlohnung von Männer- und Frauenarbeit“. Erste Unternehmensausgründungen gibt es übrigens schon mit Carekoop zur online Personalgewinnung von Pflegekräften und mit dem Beatmungszentrum am Storkower Bogen.

### 273 Tage ist eine Stelle unbesetzt

In der Podiumsdiskussion sind sich alle einig, dass eine Pflegekammer, die es bisher nicht gibt, den Berufsstand adäquat vertreten könnte. „Es ist ein toller Beruf, auch ich habe mich bewusst dafür entschieden“, sagt Martina Henke, Sprecherin der Pflegedirektoren im Vivantes Netzwerk für Gesundheit GmbH. An den 60 Krankenhäusern in Berlin gäbe es Tausende offene Stellen. „273 Tage ist eine Stelle unbesetzt“. Zwar hätten sie in den Vivantes Kliniken 4.700 Bewerbungen für 270 Ausbildungsplätze, aber die Qualität und die Ausbildungsab-

schlüsse der Bewerber:innen seien deutlich geringer als vor 10 Jahren. „Wir setzen mit 100 Praxisanleitern auf eine hohe Qualität in der Ausbildung. Und wir achten darauf, keine falschen Erwartungen zu wecken.“ Der Konzern sei wie die Charité auch im Ausland zur Rekrutierung von Personal unterwegs.

### Freiwilliges Engagement und Nachbarschaft

Angesprochen darauf, ob es ein soziales Pflichtjahr für alle im Laufe des Lebens geben sollte, sagte Mario Czaja, Mitglied des Bundestages und Präsident des DRK Berlin, dass die Freiwilligkeit funktioniert: „Das FÖJ ist eine Erfolgsgeschichte. Das Engagement ist da, das wird nicht durch Zwang verbessert.“ Er sei für mehr Anreize wie mehr Rentenpunkte, eine Anrechnung beim Studium, die Unterstützung mit WBS, ÖPNV-Ticket... Der Präsident des DRK Berlin

plädierte dafür, in einer Stadt, in der jeder Zweite alleine lebe, „Nachbarschaftsprojekte zu stärken, die niedrigschwellige Leistungen erbringen, die ohne professionelle Pflege möglich sind.“

### Alpakas für Kleine und Kranke

Solche Begegnungen von Alt und Jung zum gegenseitigen Vorteil gehören zum Konzept des Kitaträgers Wuhlewanderer gGmbH. Im Neubaukomplex neben der Arona-Klinik entsteht eine neue Kita des Trägers. Geschäftsführerin Stephanie Müller, gelernte Gesundheits- und Krankenpflegerin, knüpfte schon vor Baubeginn Kontakte zur Arona-Klinik und der Zahnklinik im Haus. „Wir sind auch gerade dabei, unser Essen auf 80 Prozent Bio-Anteil umzustellen.“

Am Teterower Ring in Kaulsdorf soll eine weitere Kindertagesstätte für 45 Kinder entstehen plus eine angegliederte Wohnung für eine Tagesmutter mit fünf Kindern in Betreuung. Dadurch soll auch der Übergang von der Tagesmutter zur Kita besser gestaltet werden. Weitere Pläne gibt es in Rüdersdorf: „Wir befinden uns in der Genehmigungsphase für ein Hospiz für neun junge Erwachsene.“ Dort werden auch vier Alpacas leben – und über den Besuch bei den Tieren und die gemeinsame Betreuung könnten Kooperationen zwischen den Kindertagesstätten und dem Hospiz entstehen.

□ Birgit Nößler



### Smart Living & Health Center:

#### Profis trainieren im Simulationszentrum schnelles Handeln

Interaktive Ausstellung zum Long Covid-Syndrom.

Das Haus ist geöffnet ist  
Mo 9.00 – 16.00, Di 9.00 – 18.00,  
Mi 9.00 – 15.00, Do 9.00 – 20.00,  
Fr 9.00 – 13.00 Uhr

 [www.haus-der-zukunft-am-ukb.de](http://www.haus-der-zukunft-am-ukb.de)

© B. Nößler



## Krankenhäuser und Kliniken →

- **Vivantes Klinikum Kaulsdorf**  
 Mysłowitzter Straße 45, 12621 Berlin  
 Tel. 13017-0  
 Rettungsstelle: Tel. 13017-2112  
 🌐 [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)
- **Unfallkrankenhaus Berlin (ukb)**  
 Warener Str. 7, 12683 Berlin  
 Tel. 5681-0  
 Notfall-Telefon 5681-2323  
 🌐 [www.ukb.de](http://www.ukb.de)
- **Augenklinik Berlin Marzahn**  
 Brebacher Weg 15, 12683 Berlin  
 Tel. 56840-0  
 🌐 [www.augenklinik-berlin.de](http://www.augenklinik-berlin.de)
- **Klinik „Helle Mitte“ GmbH Berlin  
 Zentrum für Wirbelsäulen-  
 erkrankungen**  
 Alice-Salomon-Platz 2, 12627 Berlin  
 Tel. 99401847  
 🌐 [www.klinik-helle-mitte.de](http://www.klinik-helle-mitte.de)
- **Evangelisches Krankenhaus  
 Königin Elisabeth Herzberge (KEH)**  
 Herzbergstr. 79, 10365 Berlin  
 Tel. 5472-0  
 Notaufnahme: Tel. 5472-3002  
 🌐 [www.keh-berlin.de](http://www.keh-berlin.de)
- **Arona-Klinik**  
 Blumberger Damm 2G, 12683 Berlin  
 Tel. 5497570  
 🌐 [www.arona-kliniken.de](http://www.arona-kliniken.de)
- **Heiligenfeld Klinik Berlin**  
 Brebacher Weg 15, Haus 19,  
 12683 Berlin  
 Tel. 586191000  
 🌐 [www.heiligenfeld.de](http://www.heiligenfeld.de)

Priv.-Doz. Dr. med. habil. Christian Göpel leitet das neue Beckenbodenzentrum am Vivantes Klinikum Kaulsdorf

## „Betroffene Frauen sollten das nicht hinnehmen“

In der Klinik und am neuen MVZ am Vivantes Klinikum Kaulsdorf ist der auf Beckenboden spezialisierte Urogynäkologe Priv.-Doz. Dr. med. habil. Christian Göpel tätig. Die von Gynäkologen oder Urologen überwiesenen Frauen könnten ganz individuell konservativ oder bei Bedarf in der Klinik operativ behandelt werden. Die Zahlen sprechen für sich: 30 Prozent aller Frauen sind betroffen, manche bereits nach der Geburt ihres Kindes. Die meisten Beckenboden-Inkontinenzprobleme aber treten ab dem 60. Lebensjahr auf: Sie sind zu spüren bei Belastung, beim Husten, Treppensteigen, die Betroffenen können nachts nicht durchschlafen, ohne auf Toilette zu gehen und müssen auf lange Spaziergänge verzichten. Jede zehnte Frau braucht eine (kleine) Operation.

„Wir betrachten Organe, Bindegewebe, Gefäße, Nerven und Psyche im Zusammenhang. Mancher Frau hilft schon das Beckenbodentraining, vielleicht unterstützt mit einer Biofeedbacktherapie, einer anderen ermöglichen Medikamente wieder durchzuschlafen. Eine Elektrotherapie könnte dem Gehirn simulieren, dass die Blase leer ist. Botox-Spritzen in die Blasenwand helfen für ca. ein Jahr. Bei einer Harnröhrenschwäche (Belastungsinkontinenz) könne ein in Regionalanästhesie eingesetztes Bändchen die Harnröhre stabilisieren. Häufige Infektionen und Schmerzen kennen Frauen, die ihre Blase nicht entleeren können z. B. bei einer Blasensenkung. Dann können sich dort auch Bakterien sammeln.



Priv.-Doz. Dr. med. habil. Christian Göpel

Diesen Frauen könnte ein Anheben der Blase helfen. Bei einer Senkung käme eine Raffung der Scheidenwände oder die Einlage eines Netzes in Betracht.

„Betroffene Frauen sollten es nicht hinnehmen, wenn die Lebens- und Schlafqualität leidet“, rät Urogynäkologe Dr. med. habil. Christian Göpel. Die Erfolgsquote liege bei beachtlichen 90 Prozent.

□ Birgit Nößler

# Herzlich Willkommen in Ihrer Apotheke in Berlin-Marzahn.

Das Team der **Atrium Apotheke** ist seit vielen Jahren ein wichtiger Gesundheitsdienstleister und Ansprechpartner für Ihre Gesundheit in Marzahn. Wir sehen unseren Auftrag in der allumfassenden Versorgung unserer Kunden, Praxen und Heime. Dabei haben wir stets den höchsten Anspruch an uns selbst. Unser freundliches Team arbeitet eng mit Arztpraxen und Heimen zusammen und bildet sich kontinuierlich fachlich weiter. Bei uns sind Sie mit allen Fragen rund um Ihre Gesundheit in besten Händen. Sollte unser breites Warenlager einmal einen Wunsch bei Ihnen offen lassen, liefert unser hauseigener Botendienst Ihnen die gewünschten Medikamente meistens noch am selben Tag ganz bequem nach Hause.



## Atrium-Apotheke - im Dienst Ihrer Gesundheit!



**Atrium Apotheke**  
Ihre Apotheke in Marzahn



- 📍 Wörlitzer Str. 3 A  
12689 Berlin
- ☎ 030 93523888
- ✉ atriumapotheke@apoberlin.com
- ✉ bestellung@apoberlin.com
- 🕒 Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr  
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

[www.atriumapotheke.de](http://www.atriumapotheke.de)

## Behandlung von degenerativen Wirbelsäulenerkrankungen



Dr. med. Ralf Saballus

- **Herr Dr. Saballus, das Ärztezentrum Berlin Hellersdorf feiert in diesem Jahr sein 25-jähriges Bestehen. Wie schauen Sie als Leistungsträger der ersten Stunde auf diese Zeit zurück?**

Wir haben uns in der Hellen Mitte niedergelassen, um das Angebot einer engmaschigen medizinischen Versorgungskette im Berliner Osten mitzugestalten. In direkter Nachbarschaft zu unserem Verbund aus Ärztezentrum, Klinik „Helle Mitte“ und ambulantem Reha-Zentrum befinden sich das Bezirksamt, Einkaufsmöglichkeiten sowie die Alice Salomon Hochschule. Die Marzahn-Hellersdorfer gehen hier täglich ein und aus. Durch die nahe gelegene Stadtgrenze befinden wir uns außerdem an einem Kreuzungspunkt für viele

Brandenburger:innen. Mit unseren medizinischen Angeboten, bestehend aus moderner Diagnostik, zielgenauen Therapieverfahren und anschließender Nachsorge, tragen wir dazu bei, dass die Helle Mitte auch im Gesundheitsbereich ein vielfältiges Zentrum der kurzen Wege ist. Dank der Vernetzung mit anderen örtlich ansässigen Leistungsträger:innen im Berliner Stadtgebiet und überregional haben sich das Ärztezentrum Hellersdorf und die Klinik „Helle Mitte“ als renommierte Adressen der hochwertigen Gesundheitsversorgung etabliert. Insbesondere die stimmige Verzahnung von ambulanter und stationärer Behandlung, die wir seit 25 Jahren erfolgreich leben und immer weiter ausformen, macht uns zu einem besonderen Standort. Hinzu kommt das familiäre Miteinander in allen Abteilungen, das von vielen Patient:innen geschätzt wird und für eine nachhaltige Bindung an unsere Einrichtung sorgt.

- **Und wie sehen Ihre aktuellen Pläne aus?**

Wir möchten unseren Patient:innen optimale Behandlungserfolge zusichern und ihnen so ihre Lebensqualität und Leistungsfähigkeit zurückzugeben. Daher verbessern wir unsere Servicequalität kontinuierlich. Auf der neuen Homepage der Klinik erhalten sie

Einblicke in unsere Arbeit und weitere Informationen. Für das MVZ Berlin-Hellersdorf sind auch Online-Terminbuchungen über Doctolib möglich, um unseren Patient:innen noch mehr Flexibilität zu bieten. Wir bleiben in Bewegung, um unsere Patient:innen optimal betreuen und versorgen zu können.

- **Welche Potenziale sehen Sie für die Entwicklung der Hellen Mitte?**

Das Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf organisiert aktuell Fördermittel, um die Helle Mitte weiter zu verschönern. Außerdem sollen die Vernetzung und Kooperation der hier angesiedelten Institutionen gestärkt und ausgebaut werden. Diesen Ansatz halten wir für wichtig und richtig, denn der Standort bietet viel Potenzial: Durch die Alice Salomon Hochschule und das Oberstufenzentrum wird die Helle Mitte von zahlreichen jungen Menschen frequentiert. Unsere Gesundheitsversorgung, ansässiger Einzelhandel und Dienstleistungen sprechen Menschen jeden Alters an. Hier versammeln sich viele kluge Köpfe mit guten Ideen für die Entwicklung eines attraktiven Standorts. Wenn diese Synergien noch weiter zusammenfließen, bin ich zuversichtlich, dass die Helle Mitte perspektivisch weiter an Bedeutung und Anziehungskraft gewinnt.



©Klinik Helle Mitte (3)



## Klinik „Helle Mitte“ GmbH Berlin

Zentrum für  
Wirbelsäulenerkrankungen  
Alice-Salomon-Platz 2  
12627 Berlin  
Tel. +49(0)30 99 40 18 47  
Fax +49(0)30 99 40 18 49  
[info@klinik-helle-mitte.de](mailto:info@klinik-helle-mitte.de)  
geöffnet: Mo - Fr 8:00 - 16:00 Uhr

### OP-Zweitmeinung

Tel. 030/99 40 18 47  
Mo - Fr 8:00 - 16:00 Uhr  
[zweitmeinung@klinik-helle-mitte.de](mailto:zweitmeinung@klinik-helle-mitte.de)

### Ambulante Sprechstunde

Tel. 030/99 40 18 47  
Mo - Fr 8:00 - 16:00 Uhr  
[sprechstunde@klinik-helle-mitte.de](mailto:sprechstunde@klinik-helle-mitte.de)

## MVZ Diagnostik und Schmerztherapie „Helle Mitte“ GmbH

Hellersdorfer Straße 237 · 12627 Berlin  
Tel. +49(0)30 99 28 99-0 · Fax +49(0)30 99 28 99-70  
[info@mvz-berlin-hellersdorf.de](mailto:info@mvz-berlin-hellersdorf.de)

### Wirbelsäule

- Wirbelsäulensprechstunde
- Rückenschmerz
- Fachübergreifende Diagnostik- und Untersuchungsmethoden
- Interdisziplinäre Schmerztherapie

### Radiologie

- Radiologie
- Magnetresonanztomographie (MRT)
- Computertomographie (CT)
- Digitales Röntgen
- CT-gestützte Schmerztherapie

### Neurochirurgie

- Neurochirurgische Sprechstunde
- Operative Therapieverfahren
- Ambulante Nachbetreuung

Journal 55+ Marzahn-Hellersdorf →



„Ehrenamt ist der Kitt unserer Gesellschaft“

Das **Journal 55+ Marzahn-Hellersdorf** erscheint einmal im Jahr und richtet sich an aktive Seniorinnen und Senioren im Bezirk. In enger Zusammenarbeit mit dem Bezirksamt, der Seniorenvertretung, der BVV und anderen Senioren vor Ort werden zahlreiche Angebote für ein erfülltes Leben nach der Berufstätigkeit zusammengetragen. Dabei geht es um Sport, kreative Angebote, Kulturveranstaltungen, Reisen und bürgerliches Engagement.

„Ehrenamt ist der Kitt unserer Gesellschaft“, führt Nadja Zivkovic, seit Herbst 2021 stellvertretende Bezirksbürgermeisterin und Stadträtin für Soziales im Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf, im Interview dazu aus. Sie reizt an der Politik das Gestalten. Und sie fordert mehr Rechte für die Seniorenvertretungen, die im März 2022 neu gewählt wurden.

Das Journal ist kostenfrei in öffentlichen Einrichtungen des Bezirkes erhältlich und kann im Online-Shop der aperçu Verlagsgesellschaft mbH erworben werden

[www.verlag-apercu.de/online-shop](http://www.verlag-apercu.de/online-shop)

Eröffnungen 2023: arona Institut für Vitalität und Ästhetik und arona Zahnzentrum Berlin

## Der arona Campus wächst

Die Marke arona steht für zukunftsweisende Projekte im Bereich Health Care. 2023 eröffnet am Blumberger Damm 2f das arona Zahnzentrum Berlin sowie das arona Institut für Vitalität und Ästhetik. Was diese beiden Projekte vereint, ist nicht nur die gemeinsame Adresse, sondern auch höchster Qualitätsanspruch, langjährige Expertise, eine ausgeprägte Vernetzung in der Gesundheitswirtschaft, sowie der Sinn für innovative Technik und hochwertiges Design.

Im arona Zahnzentrum Berlin vereinen sich alle Fachdisziplinen von allgemeiner Zahnheilkunde für Kinder und Erwachsene über Ästhetik, Oralchirurgie und Implantologie bis hin zur Kieferorthopädie unter einem Dach. Das hauseigene Labor steht für eine besonders hohe Qualität in puncto Zahnersatz und ermöglicht eine zeitsparende Behandlung, da keine externen Dienstleister hinzugezogen werden müssen. Das Designkonzept von Innendesigner Werner Aisslinger sorgt für eine einzigartige Wohlfühlumgebung auf über 1.000 Quadratmetern, in der sich auch Angstpatienten mühelos entspannen können. Die Technik ist dabei immer State of the Art.

Anwendungen und Behandlungen aus den Bereichen präventive und regenerative Medizin sowie Ästhetik bilden die drei Säulen des arona Instituts für Vitalität und Ästhetik. Modernste Labortechnik und die umfangreiche Präzisionsdiagnostik ermöglichen personalisierte Therapiepläne und durch den Einsatz von innovativen Verfahren wie der Kryokammer oder der Hyperbaren Sauerstofftherapie wird die Zellerneuerung unterstützt. Ein interdisziplinäres Team aus Ärzten, Physiotherapeuten, Heilpraktikern und Personal Trainern arbeitet Hand in Hand, um Ihnen eine bestmögliche Behandlung zukommen zu lassen. Lasermedizin, Massagen, naturheilkundliche Behandlungen und Kosmetikanwendungen runden das Angebot ab.

**arona Institut für Vitalität und Ästhetik**

(Eröffnung 01.05.23)  
Blumberger Damm 2F, 12683 Berlin  
[www.arona-institut.de](http://www.arona-institut.de)

**arona Zahnzentrum Berlin**

(Eröffnung 01.03.23)  
Blumberger Damm 2F, 12683 Berlin  
[www.arona-berlin.de](http://www.arona-berlin.de)

Inhaber **MARTIN PÖHLMANN e. K.**  
Fachapotheke für Allgemeinpharmazie

Bus Tram Haltestelle Alt-Marzahn 



**Alt Marzahner Apotheke**  
Rundum gut versorgt

Allee der Kosmonauten 198 · 12685 Berlin  
Tel. 54 39 77 20 · [info@alt-marzahner-apotheke.de](mailto:info@alt-marzahner-apotheke.de)

**Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-19 Uhr · Sa 8-13 Uhr**



**Dentallabor Georgiev**  
Zahntechnisches Meisterlabor Individueller Zahnersatz in höchster Qualität

**Lächeln „Made in Germany“**

<b>Vollkeramik</b>	<b>Implantat Prothetik</b>	<b>Schnarchtherapie-Schiene</b>
--------------------	----------------------------	---------------------------------

 Cecilienstr. 167 ▪ 12683 Berlin

Tel. 030. 84 85 79 72 Web [www.dentallabor-georgiev.de](http://www.dentallabor-georgiev.de)  
Fax 030. 84 85 79 73 Mail [info@dentallabor-georgiev.de](mailto:info@dentallabor-georgiev.de)



# Sieht gut aus für Ihre Zähne

Allgemeine  
Zahnheilkunde  
Ästhetik  
Kieferorthopädie  
Oralchirurgie  
Implantologie

Von der Prophylaxe über die erste Zahnspange bis hin zur Implantologie – Ihr neues Wohlfühl-Zahnzentrum vereint stilvolles Ambiente mit innovativer Technik in allen Fachbereichen. Willkommen in Ihrem Zahnzentrum für die ganze Familie.

**arona**  
ZAHNZENTRUM BERLIN

arona – Zahnzentrum Berlin  
Blumberger Damm 2F  
12683 Berlin  
[www.arona-berlin.de](http://www.arona-berlin.de)



Vom kleinen Dentallabor in Marzahn zur international gefragten Firma

## Erfolgsgeschichte mit schönen Zähnen

Die Rübeling + Klar Dental Labor GmbH fing 1991 in Marzahn mit 13 Mitarbeitern an, heute sind es mehr als 200. Der Erfolg ist auch nach außen sichtbar. Das Firmengebäude hat inzwischen einen Anbau, und es gibt drei R+K Firmen am Ort. Da Zahntechniker, Maschinenbauer, Zahnärzte und Ingenieure hier auch an zukunftsweisenden Technologien für die digitale Zahntechnik arbeiten, wurde 2005 die Firma R+K CAD/CAM Technologie GmbH & Co. KG gegründet. Die R+K Organical CAD/CAM GmbH kam 2016 hinzu. Know-how aus dem Dental-Maschinenbau. „Selbst konstruierte und gebaute Fräsmaschinen haben wir schon seit mehreren Jahren. Wir scannen im Mund, konstruieren digital, drucken 3D“, so der Firmenchef Andreas Klar. „Innovativ zu sein, über den Tellerrand zu gucken, das

habe ich von Günter Rübeling gelernt und weitergegeben.“

Es wird auch ausgebildet. Mittlerweile kommen die Beschäftigten aus 16 Nationen. Personal sei im Handwerk nach den Kunden das Wichtigste. Zusammen mit der Barmer bietet man betriebliches Gesundheitsmanagement für alle Mitarbeiter an, z. B. mit Kursen wie Yoga und Pilates oder Vorträgen über gesunde Ernährung. R+K hat viel Ansehen in der Fachwelt. Die Kunden kommen inzwischen aus aller Welt. Gefertigt wird aber ausschließlich in Deutschland.

### Rübeling + Klar Dental Labor GmbH

-  [www.ruebeling-klar.de](http://www.ruebeling-klar.de)
-  [www.organical-cadcam.com](http://www.organical-cadcam.com)
-  [www.rk-cadcam.de](http://www.rk-cadcam.de)



## Vom Serviceunternehmen zum Hersteller!

Seit über 30 Jahren wachsen wir. Wir wachsen mit den Aufgaben unserer Kunden und den Möglichkeiten, die wir uns erarbeitete haben. Wir sind Hersteller von medizinischem Mobiliar und Desinfektionsgeräten. Die Lischka GmbH leistet am Standort Berlin seinen Teil zur Verbesserung unseres Gesundheitssystems.



### UNSER ANSPRUCH

-   
Service & Wartung
-   
Qualität
-   
Nachhaltigkeit
-   
reibungslose Umsetzung



### Ein Geheimnis des Erfolges... Chancen erkennen und nutzen!

Wir entwickeln uns weiter, bauen und bilden aus, also nutzen Sie die sich aufzeigende Chance, indem Sie Teil unseres Teams am Standort Marzahn werden.

Lischka GmbH  
Boxberger Strasse 19  
12681 Berlin

[info@lischka.berlin](mailto:info@lischka.berlin) [www.lischka.berlin](http://www.lischka.berlin)



Leidenschaftlich fürs Leben - in jedem Moment!

## Der ukb-Gesundheitscampus auf Erfolgskurs

Wie schnell doch die Zeit vergeht: Seit einem Vierteljahrhundert gibt es jetzt schon das Unfallkrankenhaus Berlin (ukb). Es ist eine echte Erfolgsgeschichte, die den Bezirk Marzahn-Hellersdorf ein Stück weit geprägt hat: Vom Krankenhaus am Rande der Stadt mit 400 Beschäftigten hat sich das ukb in 25 Jahren zum größten Arbeitgeber des Bezirks mit über 2500 Mitarbeitenden entwickelt.

Als die Berliner BG-Klinik 1997 eröffnet wurde, war der Standort in der Warener Straße vor allem bekannt, weil hier das Griesinger-Krankenhaus seinen Sitz hatte. Doch schnell wurde das ukb mit seiner hochmodernen Rettungsstelle zu einer wichtigen Anlaufstelle - nicht nur für Patientinnen und Patienten nach Arbeits-Unfällen, sondern auch für Notfall-Patienten aus dem Bezirk und weit darüber hinaus. Inzwischen werden im ukb jährlich rund 100.000 Erkrankte und Verletzte versorgt, die Rettungsstelle behandelt rund 60.000 Patienten im Jahr.

### Der ukb-Gesundheitscampus wächst weiter

Inzwischen ist rund um das ukb ein richtiger Gesundheitscampus entstanden - dazu gehört etwa das ukb-Gesundheitszentrum, eine eigenen Reha-Klinik mit 150 Betten, das Haus der Zukunft mit wechselnden Ausstellungen rund um das Thema Gesundheit und selbstbestimmtes Leben sowie einem Pflegestützpunkt und vielen weiteren medizinischen Einrichtungen für die ambulante Versorgung. Zusätzlich werden an der Medizinischen Akademie des ukb Therapeuten und Therapeutinnen für die Bereiche Physio- und Ergotherapie sowie Logopädie ausgebildet. In Planung ist die Errichtung einer Pflegefachschule für 250 Auszubildende. Außerdem soll die akademische Ausbildung in Gesundheitsberufen auf dem Campus verstärkt werden.



Die hochmoderne Ausstattung sowie unsere Modulversorgung für medizinische Produkte und Medikamente geben unseren Pflegekräften die Möglichkeit, mehr Zeit mit den Patientinnen und Patienten zu verbringen. Unterstützt werden sie auf den Stationen von den Servicekräften und Stationsassistenten, die sich bspw. um die Essensversorgung kümmern. Diese Kombination macht das ukb zu einem höchst attraktiven Arbeitgeber.

### Bei uns bekommst du alles, was du brauchst, um alles zu geben.

Bewerbungen unter:  
✉ [bewerbung@ukb.de](mailto:bewerbung@ukb.de)



Unfallkrankenhaus Berlin  
Warener Str. 7, 12683 Berlin  
Tel. 030 5681-0  
🌐 [www.ukb.de](http://www.ukb.de)

Alles, was ich brauche,  
um alles zu geben.

Retten und Heilen mit höchstem Anspruch.



Infos rund um Ihre  
Karriere im ukb unter



Unfallkrankenhaus Berlin  
Warener Str. 7 - 12683 Berlin  
S-/U-Bahn Wuhletal  
[www.ukb.de](http://www.ukb.de)





# AUGENKLINIK BERLIN MARZAHN

FACHKRANKENHAUS FÜR AUGENHEILKUNDE

Brebacher Weg 15 · 12683 Berlin · Telefon (030) 56840-0  
[www.augenklinik-berlin.de](http://www.augenklinik-berlin.de)

- sowie → Fachsprechstunde aufgrund augenärztlicher Überweisung  
→ Privatsprechstunde  
→ ganztägige augenärztliche Rettungsstelle

Stationäre und ambulante Operationen, u.a. spezialisiert auf:

- Chirurgie des grauen Stars
- Glaukom-Chirurgie einschließlich fistulierender Operationen, Ventiloperationen und Zyklophotokoagulation (CPC)
- Eingriffe an der Retina mit Pars-plana-Vitrektomie
- Hornhauttransplantationen (Keratoplastik, DSAEK, DMEK)
- Behandlung neuro-ophthalmologischer und vaskulärer Erkrankungen des Auges
- Behandlung von Erkrankungen des Augenlides
- Eingriffe an Kornea, Sklera und Konjunktiva
- Eingriffe bei penetrierenden Augenverletzungen, Amnionmembrantransplantation
- Behandlung der altersbedingten Makuladegeneration u. a. Makulaerkrankungen mit Injektion in den Glaskörper
- Eingriffe an den Augenmuskeln



Etwa 1,2 Mio. Menschen in Deutschland sind blind oder sehbehindert

## Ultraschall bei Augenerkrankungen

Bei der Untersuchung und Behandlung von Augenerkrankungen spielt Ultraschall eine immer größere Rolle. Durch schnelle Anwendung kann er die Erblindung von Betroffenen verhindern. Es ist eine sichere Alternative zu risikobehafteten MRT-Untersuchungen oder Laserbehandlungen

**Individuelle Behandlung.** „Es gibt verschiedene Ultraschallsonden, die über spezielle Eigenschaften verfügen. So kann je nach Beschwerden des Patienten individuell die richtige ausgewählt werden“, weiß Professor Dr. med. Tost, Leitender Oberarzt für Augenheilkunde der Universitätsmedizin in Greifswald. So könnten gezielt der vordere oder der hintere Teil des Auges betrachtet und selbst kleinste Fremdkörper nach einer Verletzung festgestellt werden.

**Grauer Star.** „Das Sehvermögen ist das Gleiche, ob nun mit Ultraschall oder Laser behandelt wurde“, sagt Dr. Ulrich Fries, Chefarzt der Augenklinik an den Johanniter-Kliniken in Bonn. Ein Patient habe keinen Mehrwert durch die Laser-Operation, dafür aber mehr Kosten. Pro Auge können sich die Kosten auf 1.500 Euro belaufen, während das Ultraschallverfahren, je nach Kassenleistung, im besten Falle keine Kosten nach sich zieht. „Ultraschall bei Grauem Star ist die häufigste, sicherste und effektivste Behandlung.“

**Riesenzellarteriitis.** Auch bei Riesenzellarteriitis, einer Entzündung der Blutgefäße im Kopf, kann es zu Sehbeschwerden und plötzlichem Sehverlust kommen. Um dies zu verhindern, bedarf es einer sehr schnellen Diagnose. „Eine Ultraschalluntersuchung steht hierbei an allererster Stelle“, sagt Spezialist Prof. Dr. med. Wolfgang Hartung. „Die Untersuchung der Gefäße auf eine Entzündung hin dauert nur zehn Minuten.“

**Schilddrüsenerkrankung.** Bei diesem Krankheitsbild können sich die Muskeln, Tränenrüsen und das Fettgewebe entzünden und durch Schwellungen auf den Sehnerven drücken. Dies kann dazu führen, dass die Augen nach außen geschoben werden und hervortreten. „Mit Ultraschall können wir genau feststellen, welche Struktur am Auge betroffen ist, ob eine Gefahr für den Sehnerv besteht und welche Therapie benötigt wird“, sagt Dr. Ulrich Fries.

□ Selina Lux



Immer für Sie und Ihre Gesundheit da:

Ihre Apotheke im Stadtteilzentrum "Helle Mitte" in Berlin-Hellersdorf.



APOTHEKE HELLE MITTE

Öffentliche Apotheke - Antibiosen  
Pharmazeutische Herstellung  
Versandhandel - Chemotherapeutika  
Parenterale Ernährung - Schmerztherapeutika - Pulmonale Hypertonie  
Adjuvante Therapien - Palliativmedizin  
Alternativmedizin

 Fritz - Lang - Platz 6  
Ärztelhaus B  
D - 12627 Berlin  
 (0 30) 99 40 10 40  
 (0 30) 99 40 10 41  
 service@apo-hellemitte.de

WWW.APO-HELLEMITTE.DE

### ALLGEMEINER BLINDEN- UND SEHBEHINDERTENVEREIN BERLIN

#### Rat und Hilfe bei Sehverlust

Sie haben eine Augenerkrankung, wie zum Beispiel Makula-Degeneration, Glaukom (Grüner Star) oder diabetische Netzhauterkrankung? Wir informieren und beraten Sie und Ihre Angehörigen, wie Sie Ihr Leben trotz Seheinschränkung weitgehend selbstständig und unabhängig gestalten können. Wir sagen Ihnen, welche Hilfsmittel es gibt, wo Sie diese erhalten und wer die Hilfsmittel finanziert. Wir bieten Schulungen zur besseren Orientierung zu Hause sowie in der Öffentlichkeit an und wir beraten Sie zu allen mit Ihrer Augenkrankheit verbundenen Themen. Im Rahmen unseres Beratungsangebotes „Blickpunkt Auge - Rat und Hilfe bei Sehverlust“ laden wir regelmäßig Experten der Augenheilkunde ein, die zu häufigen Augenerkrankungen referieren und über neueste Forschungsergebnisse berichten. In Marzahn-Hellersdorf gibt es eine Bezirksgruppe, deren ehrenamtlich aktive Gruppenleitung einen engen Kontakt zu betroffenen Menschen im Stadtbezirk pflegt und ein abwechslungsreiches und informatives Angebot organisiert.  [www.absv.de](http://www.absv.de)

□ **Allgemeiner Blinden- und Sehbehindertenverein Berlin** gegr. 1874 e.V. (ABSV)  
Bezirksgruppe Marzahn-Hellersdorf, Tel. 89588-0  marzahn-hellersdorf@absv.de

Das Bewegungsknetzwerk Marzahn-Hellersdorf initiiert verschiedenste Projekte zur Gesundheitsförderung

## Bewegungsatlas informiert und animiert

Seit Juni 2022 steht der Bewegungsatlas als Suchmaschine für bewegungs- und gesundheitsfördernde Angebote im Bezirk zur Verfügung. Bürger:innen können sich für Angebote anmelden und unter der Hotline 56497032 Mo - Fr von 9 - 13 Uhr informieren und beraten lassen. Das unterstützt das Bewegungsknetzwerk Marzahn-Hellersdorf als öffentlich gefördertes Projekt. Geplant und gesteuert wird es durch die Organisationseinheit für Qualitätsentwicklung, Planung und Koordination des öffentlichen Gesundheitsdienstes (QPK). Mit dem Bewegungsknetzwerk sollen bewegungs- und gesundheitsfördernde Angebote im Bezirk ermittelt, gebündelt und noch benötigte Maßnahmen entwickelt werden. Über die QPK werden gesundheitsfördernde Projekte u. a. im Rahmen des „Aktionsprogramms Gesundheit“, von „Berlin bewegt sich“ und von „Gesund in Berlin - Stadtteile im Blick“

unterstützt. In den Ortsteilen Marzahn und Hellersdorf starten Ende 2022 und Anfang 2023 zwei große Projekte zur Gesundheits- und Bewegungsförderung sowie Ernährung. Über diese Projekte werden Bewegungs- und Ernährungscoaches gewonnen, die ermitteln, wo und wie Angebote zur Förderung von Bewegung und einer ausgewogenen Ernährung benötigt werden und dann gemeinsam mit den Einrichtungen und Bürger:innen vor Ort solche Angebote anstoßen, entwickeln und ggf. auch durchführen.

Dabei helfen Partner, wie die Novo Nordisk Pharma GmbH, die seit 2020 mit dem Bezirk im Rahmen der Kampagne Cities Changing Diabetes zusammenarbeitet, die AOK Nordost im Rahmen der Gesundheitspartnerschaft sowie der Bezirkssportbund. Zur Steuerung des Projektes wurde die DSPN GmbH & Co. KG beauftragt (dspnetz.de). Dank dieser Zusammen-

arbeit etabliert sich das Bewegungsknetzwerk als gesundheitspolitisches Beratungs-, Präventions- und Lenkungsnetzwerk.

Als neue Herausforderung stellt sich Marzahn-Hellersdorf der Aufgabe, eine bezirkliche Ernährungsstrategie zu entwickeln. Zum Auftakt tauschten sich bei der Gesundheitskonferenz im Oktober 2022 Akteur:innen aus. Auch das Bewegungsknetzwerk mit dem Bewegungsatlas beteiligte sich daran. Seither wird der Bewegungsatlas um das Handlungsfeld Ernährung erweitert. Im Aktivkalender des Bewegungsatlas ist zu erfahren, welche Veranstaltungen im Bezirk für Bewegung, eine ausgewogene Ernährung und Wohlbefinden sorgen, und in den News gibt es aktuelle Infos dazu. Über die Jobbörse können Interessierte eine Beschäftigung in der Welt von Bewegung, Gesundheit und Sport finden oder Gesuche einstellen.

🌐 [www.bewegungsatlas.berlin](http://www.bewegungsatlas.berlin)

### DER BEWEGUNGSATLAS MARZAHN-HELLERSDORF

**Schauen Sie vorbei unter:**  
[www.bewegungsatlas.berlin](http://www.bewegungsatlas.berlin)  
**oder kontaktieren Sie uns unter unserer Hotline:**  
**030-56497032 (Mo-Fr von 09:00-13:00 Uhr).**  
**Unsere Bewegungsknetzwerk-Projekthomepage:**  
[www.bewegungsnetzwerk-mahe.berlin](http://www.bewegungsnetzwerk-mahe.berlin)

# Das passt!

- **75 Euro** pro Jahr für dein **regelmäßiges Training** im Fitnessstudio/Sportverein
- **bis 120 Euro** Zuschuss für deine **sportmedizinische Untersuchung**

**ICH BIN FÜR DICH DA**

**Stephan Wuttke**

0175 2226109

Vertrieb-Berlin-Mitte@ikkbb.de

Wer, wenn nicht

*Win.*  
Wo, wenn nicht  
*Hier.*

## Erwachsenwerden? Das musste wissen!

16, 17, 18 ... plötzlich erwachsen! Da häufen sich Pflichten und Aufgaben. Gut, dass Rechte und Freiheiten auch mitwachsen. Jetzt sind Durchblick und Eigenverantwortung gefragt – die IKK BB sagt, worauf es ankommt:

Tino hat Geburtstag, er ist sechzehn geworden. Darauf hat er sehnsüchtig gewartet, denn jetzt winken neue Freiheiten. Bis Mitternacht allein ausgehen, selber Sekt, Bier oder Wein einkaufen ist natürlich cool. Ein eigener Organspendeausweis, Aussagen unter Eid vor Gericht oder sogar eine Heirat (mit Erlaubnis der Eltern) zeigen allerdings, dass jetzt auch Verantwortung für das eigene Tun gefordert ist. Und so geht es weiter, mit siebzehn gibt es heute den Führerschein Klasse B und mit achtzehn wird Tino als Bürger voll geschäftsfähig, mit allen Rechten, aber auch Pflichten.

### Konto, Versicherung, Krankenkasse und Co.

Da schwirrt schon mal der Kopf: Ein

eigenes Girokonto gibt es zwar schon, aber was ist z.B. mit Bausparvertrag, mit vermögenswirksamen Leistungen vom Chef oder mit zusätzlicher Altersvorsorge? Und überhaupt, lieber eine Ausbildung starten oder besser weiter zur Schule gehen? Egal, wie die individuellen Entscheidungen junger Erwachsener aussehen, es gibt wichtige Fragen, die ab jetzt organisatorisch zu klären sind.

### Hilft! Das „Musste-wissen-Heft“

Mehr Durchblick bei vielen organisatorischen und persönlichen Fragen zum Erwachsenwerden schafft der pralle IKK BB-Ratgeber „Musste-wissen-Heft“. Alles, was junge Leute für den „Ernst des Lebens“ wissen, kennen und be-

achten sollten. Kostenlos zu bestellen unter

[ikkbb.de/infomaterial](http://ikkbb.de/infomaterial)



Inhaberin:  
Katrin Paul e. Kfr.  
**Sonnenhut / Apotheke**



**Ihr  
Ansprechpartner  
rund um Ihre Gesundheit**

Unser engagiertes Team steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Wir beantworten gerne Ihre Fragen rund um das Thema Gesundheit und Wohlbefinden.

- Medikationsanalyse
- Darmgesundheitsberatung
- Ernährungsberatung
- Naturheilkunde und Homöopathie
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen
  - Verleih von Milchpumpen
- Messung verschiedener Blutwerte
  - Impfungen
- Parenterale Ernährung

**Öffnungszeiten**

Mo - Fr 8:00 - 18:30 Uhr  
Samstag 8:30 - 13:00



**Riesaer Straße 102  
12627 Berlin-Hellersdorf  
Fon 030 99 40 18 40 | Fax 030 99 40 18 41  
info@sonnenhutapotheke.de  
www.sonnenhutapotheke.de**

Jeder Dritte raucht – der Weg in ein tabakfreies Deutschland 2040 ist weit

## Das beste Medikament gegen Krebs

Alle zwei Monate seit Sommer 2016 wird vom Universitätsklinikum Düsseldorf in der repräsentativen DEBRA-Studie das Rauchverhalten erfragt. Danach lag der Anteil der Raucher:innen 2021 bei 30,6 Prozent – 34,7 Prozent der Männer und 26,5 Prozent der Frauen nutzten Zigaretten, Tabakerhitzer, Wasserpfeifen, Kautabak, E-Zigaretten oder die im deutschen Handel verbotenen Nikotinbeutel – mit Geschmacksrichtungen, die wie Cocktails klingen.

„Rauchen ist die häufigste, vermeidbare Ursache für frühzeitige Sterblichkeit“, sagt die Landessuchtbeauftragte Heide Mutter zur Hauptstadtbündnissitzung „Erhitzen, qualmen, dampfen? Aktuelle Trends in der Tabakprävention für Berlin“ und verweist auf notwendige, zielgruppengerechte Konzepte. Denn Menschen mit geringem sozioökonomischen Status rauchen häufiger: Bei Jugendlichen ohne Schulabschluss greifen 58,3 Prozent der jungen Männer und 47,3 Prozent der jungen Frauen zu Zigarette, Shisha & Co. Während der Anteil regelmäßig rauchender 14- bis 17-Jähriger bei 8,7 Prozent und der 18- bis 24-Jährigen bei 36,1 Prozent liegt (DEBRA-Studie, 2021), so ist die Experimentierfreude der unter 25-Jährigen groß – und niemand weiß, ob etwa Shishas zum Einstieg in ein Raucherleben werden können.

### Rauchstopp unterstützen

Zehn Maßnahmen listet Dr. Katrin Schaller vom Deutschen Krebsforschungszentrum in Heidelberg auf, die regelmäßig kontrolliert werden müssten: „Das Ziel ist es nicht, Raucher zu stigmatisieren, sondern der Tabakindustrie den Verkauf eines krankmachenden, tödlichen Produktes zu erschweren.“

Ein umfassendes Werbeverbot sollte sowohl am Verkaufsort als auch für Sponsorings (von Festivals bis zu Parteitagungen) gelten. Sie wünscht sich eine standardisierte Verpackung „unattraktiv, mit Einheitsschrift“.

Die Verfügbarkeit müsse eingeschränkt werden u.a. durch ein Verbot von Automaten und Displays an Kassen. Ausnahmeregelungen müssten eingeschränkt werden, die Belastungen in Raucherkeipen für passivrauchende Gäste und Mitarbeitende seien zu beenden. Hier gelten in Bayern, NRW und im Saarland viel weitreichendere Gesetze als in Berlin.

### Entwöhnungspflaster sind zu teuer

Dass Raucher:innen beim Rauchstopp unterstützt werden müssen, betont auch Dr. Karin Vitzthum vom Institut für Tabakentwöhnung und -prävention am Vivantes Klinikum. „Ich sehe Menschen, die schwer abhängig sind und körperliche Schäden durch das Rauchen“, sagt sie. „Viele schaffen es nicht alleine. Es ist wichtig, dass die Menschen seriöse therapeutische Angebote erhalten. Unser wichtigstes Medikament gegen den Krebs ist es, zu verhindern, dass Menschen rauchen. Mit Medikation und Unterstützung bestehen beste Erfolgsaussichten.“

### Vorbilder im Gesundheitsbereich

Angesprochen wird auch, dass rauchende Mitarbeitende im Gesundheitsbereich ihre Vorbildfunktion nicht wahrnehmen. Dr. Karin Vitzthum berichtet, dass in Irland oder Norwegen auch in geschlossenen Psychiatrien Rauchverbote gelten, und von einem privaten Krankenhauskonzern, in dem Nichtraucher:innen ein Urlaubstag mehr zusteht. Wulf Pankow war am Vivantes Klinikum Neukölln tätig. Er vertritt als Internist und Lungenarzt die Deutsche Gesellschaft für Pneumologie: „Wenn wir ein Deutschland 2024 tabakfrei mit weniger als fünf Prozent Rauchenden erreichen wollen, müssen wir auf kommunaler Ebene vorankommen. Wir brauchen normative Regeln von oben“, wendet er sich direkt an die Politik.

 Birgit Nößler

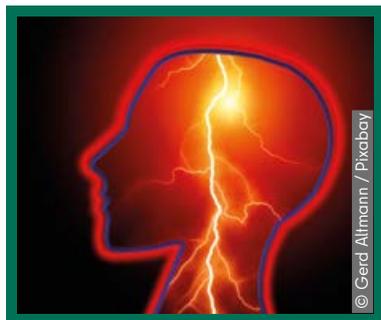
Schlaganfall schnell erkennen, Notruf wählen!

## Das hintere Stromgebiet im Kopf

In Deutschland erleiden etwa 270.000 Menschen jährlich einen Schlaganfall - eine „schlagartig“ einsetzende Durchblutungsstörung des Gehirns, wobei die Ärzte je nach Ursache von Hirninfarkt oder Hirnblutung sprechen. Die Website [www.schlaganfall-hilfe.de](http://www.schlaganfall-hilfe.de) erklärt: In 80 Prozent aller Schlaganfälle wird ein Blutgefäß im Gehirn durch ein Blutgerinnsel verschlossen. Das Gehirngewebe wird nur noch wenig oder gar nicht mehr durchblutet. Es kommt weniger oder kein Sauerstoff mehr ins Gehirn, wodurch die betroffenen Zellen hier absterben.

### Sichere Anzeichen

Auslöser eines Gefäßverschlusses bei einem ischämischen Schlaganfall kann beispielsweise ein Blutpfropf sein (Thromboembolie). Auch eine Gefäßverkalkung (Arteriosklerose) kann einen Gefäßverschluss zur Folge haben und bewirken, dass nicht mehr genügend Blut durch die Arterie gelangt. Bei einem hämorrhagischen Schlaganfall wiederum kommt es infolge eines geplatzten Blutgefäßes zu einer Blutung im Gehirn. Bei nur sehr kurzzeitiger Mangel durchblutung kommt es zum kleinen Schlaganfall mit den gleichen, aber nur Minuten auftretenden plötzlichen Symptomen: Sehstörungen, Sprach- und Sprachverständnisstörungen, Lähmungen, Taubheitsgefühle, Schwindel mit Gangunsicherheit sowie sehr starke Kopfschmerzen.



Bei jedem Schlaganfall gilt es, schnell zu handeln. Je mehr Zeit bis zur medizinischen Behandlung vergeht, umso mehr Gehirngewebe kann geschädigt werden und umso größer sind die bleibenden Schäden. **Notruf 112 wählen!** Je nach der betroffenen Hirnregion kommt es zu Störungen oder Ausfällen verschiedener Körperfunktionen und häufig auch bleibenden Behinderungen. Ewa 25 Prozent der Schlaganfallpatienten haben noch drei Monate nach dem ersten Schlaganfall schwere Einschränkungen. Es geht zunächst oftmals um das Wiedererlangen ganz elementarer Funktionen wie z. B. selbstständiges Atmen, Schlucken und erste Mobilisation. In der weiterführenden Rehabilitation wird intensiv an den wichtigsten Fähigkeiten für den Alltag gearbeitet, wie Stehen und Gehen, Treppensteigen, Sprechen und Essen. In der nächsten Phase geht es um das Erreichen einer bestmöglichen Lebensqualität. Im Anschluss an die medizinische Reha sind oft zusätzliche Rehabilitationsmaßnahmen nötig.

### Präventionskurse

Die Sterblichkeit bei Schlaganfällen hat sich in Deutschland zwar verringert, aber sie sind doch eine häufige Todesursache. Dabei wäre die Mehrzahl vermeidbar bei anderer Lebensweise. Rauchen, zu wenig Bewegung, erhöhte Cholesterinwerte wegen ungesunder Ernährung sind ebenso Risikofaktoren wie Übergewicht und zu hoher Blutdruck sowie Herzrhythmusstörungen. Dagegen lässt sich etwas tun, anders als gegen Auslöser wie Gene oder Alter. Es gibt auch Präventionskurse, in denen man lernt, das Risiko zum Beispiel durch gesunde Ernährung deutlich zu senken. Wenn der Kurs von der Zentralen Prüfstelle Prävention nach § 20 SGB V zertifiziert ist, wird die Kursgebühr von den Krankenkassen erstattet.

Sabine Nöbel

**KASTANIEN APOTHEKE**

Sandra Bouvain e.Kfr. Apothekerin



Wir stehen Ihnen als Experten der Pharmazie bei allen Fragen rund um Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden zur Seite – ganz individuell und auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten. Unser vielseitiges Leistungsangebot reicht von einer kompetenten Beratung und einer umfassenden Versorgung mit Medikamenten über zahlreiche ergänzende Gesundheitsangebote bis hin zu attraktiven und abwechslungsreichen Aktionen. Informieren Sie sich auf unserer Website oder besuchen Sie uns direkt vor Ort. Wir freuen uns auf Sie!



- E-Rezept
- Lieferservice
- Milchpumpenverleih (Medela)
- monatliche Angebote und Coupon Aktionen



Mutter+Kind Apotheke

Stendaler Straße 24  
12627 Berlin  
Tel. 030 / 99 39 16 9  
Fax 030 / 99 39 17 4



[www.kastanien-apotheke.de](http://www.kastanien-apotheke.de)

Gemeinsam auf Erfolgskurs  
LINDA PARTNER

Linda Apotheken



Körperliche und psychische Anforderungen nehmen in der Arbeitswelt weiter zu. Gleichzeitig wächst der Wettbewerbsdruck. Gesunde und motivierte Mitarbeiter sind daher ein wichtiger Erfolgsfaktor, um Ihr Unternehmen dauerhaft erfolgreich und wettbewerbsfähig zu machen.

### BKK-VBU

- Ihr Gesundheitspartner  
Ich unterstütze Sie gern bei allen Fragen, die das Betriebliche Gesundheitsmanagement beinhaltet. Gemeinsam erstellen wir mit Ihnen einen individuell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenen Gesundheitsplan.

### Wir sind für Sie da.



Viola Weber  
viola.weber@bkk-vbu.de



BKK VBU ServiceCenter  
Berlin-Hellersdorf  
Fritz-Lang-Straße 2  
12627 Berlin

## Gesundheitsinformation

# Sind Sie abhängig von Schlafmitteln?

Das Bundesgesundheitsministerium veröffentlichte Ende 2022 den Abschlussbericht dazu, wie Gesundheitsinformationen Missbrauch und Abhängigkeit von Schlaf- und Beruhigungsmitteln reduzieren können. Eine große Zahl von Menschen in Deutschland nimmt Benzodiazepine (BZD) und Z-Substanzen (ZS) über die empfohlene Menge und Dauer hinaus ein, was das Risiko für Nebenwirkungen und eine Abhängigkeit deutlich erhöht. Schätzungen sprechen von 1,5 bis 1,9 Medikamentenabhängigen (vor allem von BZD und ZS).

Ziel des Projektes war eine evidenzbasierte Gesundheitsinformation zur korrekten Anwendung, zu Missbrauch und Risiko einer Abhängigkeit. Es ging auch um einen Selbsttest zum eigenen Medikamenten-

konsum. Die Gesundheitsinformation wurde vom 6. 12. 2021 bis 18.3.2022 insgesamt 1.659-mal auf dem Onlineportal psychenet.de besucht. An der Evaluation nahmen 192 Betroffene, 70 Angehörige und 58 Multiplikatoren teil. 85,9% wollen das Portal wieder besuchen. Auch Einschlaf Tipps finden Sie hier: nach dem Mittagessen auf koffeinhaltige Getränke verzichten, auf Alkohol als Schlummertrank und schwere Mahlzeiten abends. Viel bewegen, aber nicht in den letzten drei Stunden vor dem Zu-Bett-Gehen, wo auch körperliche und geistige Anstrengungen zu reduzieren sind, bei Rauchern der anregende Nikotinkonsum. Ein Schlafritual (z. B. entspannende Musik) helfe ebenso wie eine dunkle, ruhige, gelüftete Umgebung.

ANZEIGE

### Außerklinische Intensivpflege



#### „PfiFf - Pflege in Familien fördern“

Die AOK Pflege Akademie bietet mit dem Programm „Pflege in Familien fördern - PfiFf“ An- und Zugehörigen sowie Interessierten Unterstützung bei der Pflege zu Hause. Zu dem Programm PfiFf mit vielen Angeboten gehört die Internetseite [aok-pfiFF.de](http://aok-pfiFF.de)

[www.pflegeakademie.aok.de](http://www.pflegeakademie.aok.de)



### PHYSIOTHERAPIE



#### Keine Zeit für den Praxisbesuch?

Flexibel in Ort und Zeit ohne Stress und Hektik mit effektiver Behandlung vor Ort. Behandlung bequem in Ihren Alltag integrieren und die Vertraulichkeit der eigenen vier Wände genießen. Ich stehe Ihnen gerne und jederzeit mit meiner Erfahrung zur Seite. Benötigte Materialien sind selbstverständlich alle vorhanden.

Für Fragen zum Behandlungsangebot stehe ich Ihnen telefonisch zu Verfügung.

#### ● Mobile Physiotherapie & Massagepraxis

Sabine Dreifke  
Tel. 030-5628074 , Mobil 0179-2008266

# Wohnen für Menschen mit Behinderung

## □ Lebensnähe gGmbH



Betreutes Einzelwohnen, Therapeut. Wohngemeinschaften, Wohnzentrum für Menschen mit psych. Erkrankungen ab 18 J. Geschäftsstelle: Allee der Kosmonauten 69 12681 Berlin, Tel. 5436982

## □ Wuhletal Psychosoziales Zentrum gGmbH



Betreutes Einzelwohnen, Therapeutische Wohngemeinschaften, Wohnzentrum für psychisch kranke Menschen ab 18 Jahre M.-Riesenburg-Str. 28A, 12627 Berlin Tel. 99284475

## □ Lebenshilfe gGmbH



Betreutes Einzelwohnen, Wohngemeinschaften für Menschen mit geistiger Beeinträchtigung/Lernschwierigkeiten ab 18 Jahren, Wohnberatung: Tel. 829998-105 Geschäftsstelle: Heinrich-Heine-Str. 15

## □ RBO-WohnStätten gGmbH



Einrichtung für Erwachsene mit geistiger Behinderung Eisenacher Str. 100, 12685 Berlin Tel. 54701870

## □ die reha e.V. – Soziale Dienste mit Kontur

- ▶ Wohngemeinschaften für Menschen mit geistiger Behinderung/Lernschwierigkeit Hugo-Distler-Str. 10 - 12, 16 - 18, 12619 Berlin, Torgauer Str. 26, 12627 Berlin, Flämingsstraße 70, 12689 Berlin Tel. 29341318
- ▶ Betreutes Einzelwohnen für Menschen mit geistiger Behinderung/Lernschwierigkeiten Hellersdorfer Promenade 13, 12627 Berlin Marzahner Promenade 28, 12679 Berlin, Tel. 29341318

## □ Tiele-Winckler-Haus GmbH



Wohnheim für Erwachsene mit geistiger/seelischer Behinderung (betreute Wohngruppen, betreute Wohngemeinschaft, betreutes Einzelwohnen) Mylauer Weg 1, 12627 Berlin, Tel. 99289820

## □ EJF gAG Thomas-Fischer-Haus



Wohnheim für Erwachsene mit geistiger und/oder mehrfacher Behinderung Lauchhammer Str. 24, 12683 Berlin Tel. 51488460

## □ Lebensraum in Biesdorf

Wohnheim für Erwachsene mit geistiger und/oder mehrfacher Behinderung sowie mit erworbener Hirnschädigung Debenzer Str. 36 - 44a, 12683 Berlin Tel. 55152927

## □ Mittendrin leben e.V.

Betreutes Einzelwohnen, Therapeutische Wohngemeinschaft, Nachfragen über die Geschäftsstelle: Lehnestr. 48, 12621 Berlin, Tel. 9988160

## □ Behindertenzentrum Haus Pappelhof

Ketschendorfer Weg 33, 12683 Berlin Tel. 5400790  
✉ mmb-pappelhof@medinet-berlin.de

- ▶ Wohnheim für Erwachsene mit körperlich, geistiger und mehrfacher Behinderung
- ▶ BFB - Beschäftigungs- und Förderbereich
- **Beratungsstelle Antidiskriminierungsberatung – Alter, Behinderung, Chronische Erkrankung** Landesvereinigung Selbsthilfe Berlin e.V. Littenstr. 108, 10179 Berlin Tel. 27592527, Fax 27592526



Dem Leben Zukunft  
Tiele-Winckler-Haus GmbH

**Ein Zuhause für Menschen mit geistiger Behinderung**



In unseren zwölf Einrichtungen im Großraum Berlin finden Menschen mit Behinderung genau den Platz und die Begleitung, die für sie angemessen sind: Von der Besonderen Wohnform mit intensiver Betreuung rund um die Uhr bis zum Betreuten Einzelwohnen.

Aus unserer christlich-diakonischen Grundhaltung heraus wenden wir uns jedem Einzelnen und jeder Einzelnen in besonderer Weise zu. Wir suchen mit allen Beteiligten gemeinsame Wege – auch da, wo andere aufgeben. Sprechen Sie uns an:

## Tiele-Winckler-Haus GmbH

Norbert Rodermond  
Mozartstraße 21-22  
12307 Berlin-Lichtenrade  
Tel. 747092-0, Fax 7445016



behindertenhilfe@twh.friedenshort.de  
www.friedenshort.de

Berlin Marzahn-Hellersdorf ist die erste deutsche Cities Changing Diabetes Partnerstadt

# Spaziergangskarte, Kiezzralley, Bewegungsnetzwerk

## Weltweites Netzwerk

Seit Oktober 2020 ist der Berliner Bezirk Marzahn-Hellersdorf erste deutsche Cities Changing Diabetes Partnerstadt. Das 2014 gestartete Partnerschaftsprogramm von Novo Nordisk, dem University College London und dem Steno Diabetes Center Kopenhagen will Lebensbedingungen in Städten verändern, um dort ein gesünderes Leben zu ermöglichen und Übergewicht und Typ 2 Diabetes vorzubeugen. Es umfasst über 45 Partnerstädte, u. a. Rom, Mexiko und Kopenhagen. Der Bezirk startete mit dem dänischen Pharmaunternehmen Novo Nordisk Präventionsmaßnahmen, um das Risiko, an Diabetes zu erkranken, zu verringern. „Wir brauchen Konzepte zur Diabetesprävention. Es muss uns gelingen, Familien frühzeitig zu erreichen, insbesondere in denen Elternteile an Diabetes erkrankt sind“, erklärt Dr. Christian Toussaint, in Biesdorf niedergelassener Internist und Diabetologe. Negativ wirkt sich auch die sinkende Zahl der Hausarztpraxen aus.

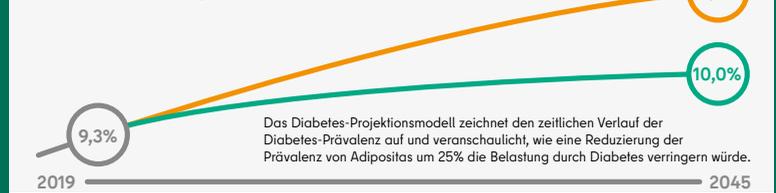
## Bewegungsfördernde Angebote

Eine Bezirkskarte mit Spaziergangsvorschlägen wurde ebenso initiiert wie eine Erlebnis-Kiezzralley. Zunächst im Stadtteilzentrum Biesdorf wurde diese Art Schnitzeljagd entwickelt, bei der es viel zu entdecken gibt von Insektenhotels bis zum Themenspielplatz.



**Szenario 1:**  
derzeitige Entwicklung

**Szenario 2:**  
abflachen der Diabeteskurve auf 10%



Rund acht Prozent [1] der deutschen Bevölkerung haben einen diagnostizierten Diabetes, knapp 24 Prozent [2] sind stark übergewichtig und haben ein erhöhtes Diabetesrisiko. Liegt die Diabetesprävalenz in Friedrichshain-Kreuzberg bei rund 7 Prozent, sind in Marzahn-Hellersdorf 11 Prozent [3] betroffen. Ein Grund ist ein hoher Altersdurchschnitt. Aber auch Faktoren wie Einsamkeit, Armut, zum Beispiel durch Langzeitarbeitslosigkeit, Zugang zu Sport- und gesunden Ernährungsangeboten beeinflussen die Gesundheit.

[1] Deutsche Diabetes Gesellschaft, diabetesDE (Hrsg.). Deutscher Gesundheitsbericht Diabetes 2022.

[2] Robert Koch Institut Berlin. DEGS-Symposium-Präsentation Übergewicht und Adipositas in Deutschland: Werden wir immer dicker? (rki.de). Juni 2012.

[3] Neubauer G., Niedermeier C., Wolfenstetter K.: Analyse der Diabetessituation in fünf deutschen Großstädten – Studie im Rahmen der Initiative Cities Changing Diabetes. Vorläufiger Schlussbericht. Institut für Gesundheitsökonomik (IfG), mit Unterstützung der Firma Novo Nordisk. 2021.

„Das kommt bei Familien sehr gut an“, weiß André Zweigert, Leiter des Stadtteilzentrums.

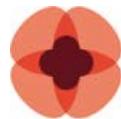
## Individuelle Präventions-Angebote

Mit dem „Bewegungsnetzwerk Marzahn-Hellersdorf“ ist bereits ein weiteres gemeinsames Projekt im Rahmen von Cities Changing Diabetes angelaufen. Einwohner\*innen des Stadtbezirkes können darüber in jeweils zu ihnen passende Präventionsmaßnahmen vermittelt werden, wie z. B. Bewegungs-, Ernährungs- oder Informationsangebote. Zum Angebot gehören der Bewegungs-Atlas, eine Suchmaschine für Bewegungsangebote im Bezirk, sowie die Präventions-Hotline, über die interessierte Bürger\*innen Informationen und Beratung zu verschiedenen Gesundheitsangeboten im Bezirk erhalten können.

„Wir freuen uns, mit Berlin Marzahn-Hellersdorf eine Partnerstadt gewonnen zu haben,

die sich sehr engagiert für die Gesundheit der Bürgerinnen und Bürger einsetzt. Das sind die besten Bedingungen, um eine gesunde Stadtentwicklung aktiv zu fördern“, sagt Pia Vornholt, Vice President Public Affairs bei Novo Nordisk Deutschland. „Langfristig muss es uns gelingen, über zielgerichtete Präventionsmaßnahmen die Diabeteskurve im Bezirk abzuflachen.“

☐ Mehr zu Cities Changing Diabetes unter [www.citieschangingdiabetes.com](https://www.citieschangingdiabetes.com)



# Sertürner Apotheke

## Für Ihre Gesundheit



Einige unserer Service-Leistungen:

- Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Verleih von Milchpumpen
- Bestellung bequem per APP
- 24/7-Abholautomat

[www.apotheke-neuenhagen.de](http://www.apotheke-neuenhagen.de)



Hildesheimer Str. 1  
15366 Neuenhagen  
Tel. 03342 80638  
apotheke-neuenhagen@t-online.de

App: Meine Apotheke

Öffnungszeiten: **Mo–Fr 08.00–19.00 Uhr Sa 08.00–13.00 Uhr**



## Physiotherapie B. Asmus

– PRAXIS MIT BEWEGUNGSBAD –

### Physiotherapie mit Bewegungsbad

Die Physiotherapie B. Asmus im VitaHaus Marzahn bietet gerätegestützte Krankengymnastik auch auf neurophysiologischer Grundlage, einzeln, in Gruppe und nach Bobath ebenso an wie im Bewegungsbad. Hier sind Druckstrahlmassagen, hydroelektrische Bäder, Wasser- sowie Schwangerengymnastik und Babyschwimmen möglich. Die Praxis führt spezielle Massagen durch wie Marnitztherapie und Dorn-/Breuß-Behandlungen, Manuelle Lymphdrainage, Manuelle Therapie, Elektro-, sowie Wärme-/Kältetherapien. Neben verschiedensten Kursangeboten kommen Wellnessbehandlungen und kinesiologisches Taping gut an. Auch Hausbesuche sind möglich.

Inh. Vivien Ettlting  
VitaHaus Marzahn · Havemannstr. 24 · 12689 Berlin  
Tel. 93 66 14 02 · Fax 93 66 12 17  
Öffnungszeiten: Mo–Do 7:00-19:00 Uhr  
Fr 7:00-14:00 Uhr und nach Vereinbarung



## Therapiezentrum Marzahn

Unser Ziel ist Ihre Gesundheit

### Heilpraktiker für Physiotherapie



„Unser Ziel ist Ihre Gesundheit“

Gepaart mit Aktivität und Eigenmotivation bieten wir ein großes Spektrum an Behandlungsmethoden, um Ihre individuellen Ziele zu erreichen. Von **Manueller Therapie** bis zu **ganzheitlichen Behandlungsmethoden**, von **Krankengymnastik** bis zum **therapeutischen Klettern** bieten wir vieles, um Sie wieder auf einen gesunden Lebensweg zu bringen. Unser Team ist zielstrebig und motiviert. Sie finden uns im **Gesundheitszentrum Springpfuhl**. (Auch Hausbesuche)

*Sascha Schablin und Thomas Pohl*

**Wir bieten:**

- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Applied Kinesiology
- Hausbesuche
- Massage
- Manuelle Lymphdrainage
- PNF
- Klettern - physiotherapeutisch
- Elektrotherapie
- Kinesiotaping

**Öffnungszeiten:**

Mo-Do: 8:00 - 20:00 Uhr  
Fr: 8:00 - 13:00 Uhr  
Sa-So: nach Vereinbarung

**Terminevereinbarung:**  
Telefon: 030 / 54 98 54 18 · Fax: 030 / 54 98 54 19

**Praxis im Gesundheitszentrum Springpfuhl (alte Bauarbeiterpoliklinik)**  
Allee der Kosmonauten 47, 12681 Berlin, Raum 2.40 (S7, S75, M8/18)




## Bären-Apotheke

am Marzahner Tor



**Unsere Leistungen**

- + Botendienst
- + Rezepturanfertigung
- + Geschenkgutscheine
- + Kundenkarte
- + Verleih

**Weitere Leistungen**

- Alternative Medizin
- Anmessen
- Beratung
- Fachkontakte
- Pflegehilfsmittel
- Tests / Untersuchungen
- Entsorgung
- Medikationscheck

**Bären-Apotheke am Marzahner Tor**

📍 Marzahner Promenade 30  
12679 Berlin  
☎ 030-93025301  
📞 030-93025301

[www.baerenmarzahn.de](http://www.baerenmarzahn.de)

**Mo – Fr: 8.00 – 18.30 Uhr / Sa: 8.00 – 14.00 Uhr**



## 15. Sportaktionstag mit Stundenlauf

## Mittlerweile bezirkswieites Event

Da war mal wieder richtig was los: zum großen Sportaktionstag mit Stundenlauf im Bürgerpark Marzahn. Und das mittlerweile zum 15. Mal. Genauso oft war Bundespolitikerin Petra Pau mit von der Partie. 2022 lief sie zum ersten Mal nicht mit, versprach aber, 2023 wieder am Start zu sein. Selbiges hat sich auch der Schirmherr der Veranstaltung, Bezirksbürgermeister Gordon Lemm, vorgenommen.



Noch vor dem Start wurde der neu eingeführte Wanderpokal zum Stundenlauf vorgestellt.

Beim Warming-up kam schon mal gute Laune auf. Und beim Massenstart zum traditionellen Stundenlauf war auch ein älterer Teilnehmer mit Rollator zu sehen. Ansonsten ganz viel „junges Gemüse“ unter den mehr als 600 Teilnehmenden. Jede der 400 Meter langen Runden brachte bares Geld für eine Schule, einen Verein, eine soziale Einrichtung oder ein Bewegungsprojekt.

Das begleitende bunte Rahmen- und Bühnenprogramm zog weitere Besucher:innen an. Aus der ursprünglichen Quartiersveranstaltung ist ein bezirkswieites Event geworden, hinter dem das Bewegungsnetzwerk Marzahn-Hellersdorf steht. Viele Sportvereine und Unternehmer:innen zählen zu den aktiven Partnern, die z. B. für diverse Mitmachaktionen für Groß und Klein, Tombola und verschiedene Darbietungen sorgen.

🌐 <https://bsb-mahe.de/bewegungsnetzwerk>



Spaß und Ehrgeiz waren beim Stundenlauf eine gute Mischung



### Viel Spaß an Bewegung nach dem Corona-Lockdown

26 Schulen aus Neukölln und Marzahn-Hellersdorf beteiligten sich an der zehntägigen Bewegungschallenge von degewo und Landessportbund Berlin. 27.175.811 Schritte sind die Schülerinnen und Schüler gelaufen, was über die Strecke von Berlin bis nach Australien hinausgeht und etwa einer Distanz entspricht, die eine Gazelle in fünf Jahren zurücklegt. Bei einer feierlichen Siegerehrung in den Gärten der Welt unter Moderation des rbb-Sportreporters Andreas Ulrich wurde die Wilhelm-Busch-Grundschule aus Marzahn als Sieger des Bezirkes mit 1.474.940 Schritten ausgezeichnet, in Neukölln belegte das Hannah-Arendt-Gymnasium mit 1.762.924 Schritten den 1. Platz.

**FRAUEN  
SPORTHALLE**

EIN ORT FÜR  
FRAUEN  
KINDER &  
FAMILIEN

[www.frauensporthalle-berlin.de](http://www.frauensporthalle-berlin.de)

**FRAUENSPORTHALLE im FreizeitForum Marzahn**  
**Frauensport am Frauenort**

ein Ort für Familienförderung, Sport, Spiel, Fitness, Gesundheit,  
Ernährung, Motivation, Prävention und Rehasport (inklusive Kinderbetreuung)

**MITMACHEN, SPASS HABEN, WOHLFÜHLEN!**

📍 Marzahner Promenade 53–55 • 12679 Berlin

☎ 030 32 53 96 29



✉ [info@fitundfun-marzahn.de](mailto:info@fitundfun-marzahn.de)

# Sportstätten

Soweit nicht anders angegeben, Kontakt über: [sportfoerderung@ba-mh.berlin.de](mailto:sportfoerderung@ba-mh.berlin.de)

## Ortsteil Mahlsdorf

- Schul-Sporthallen**  
**F-Schiller-GS**  
An der Schule 13-17  
**Mahlsdorfer-GS**  
Feldrain 47  
**Kiekemal-GS**  
Hultschiner Damm 219  
**ISS Mahlsdorf**  
An der Schule 47
- Sportkomplex Am Rosenhag**  
Melanchthonstraße 52D, 12623 Berlin

## Ortsteil Marzahn-Süd

- Schul-Sporthallen**  
**GS an der Mühle**  
Kienbergstr. 57 A  
**GS an der Geißenweide**  
Amanlisweg 40  
**GS unter dem Regenbogen**  
Murtzaner Ring 37 + 35  
**Otto-Nagel-Gymnasium**  
Eugen-Roth-Weg 20  
**VHS-Kolleg**  
Martha- Arendsee- Str. 15  
**Oscar- Tietz- Schule**  
Marzahner Chaussee 231
- Sportkomplex Eugen-Roth-Weg**  
Eugen-Roth-Weg 22 + 24, 12683 Berlin
- Sporträume im Haus des Sports**  
Eisenacher Straße 121/125, 12685 Berlin
- Box-Sporthalle**  
Eisenacher Straße 123, 12685 Berlin
- Fecht-Sporthalle**  
Bruno-Baum-Straße 72, 12685 Berlin
- Sporthalle**  
Allee der Kosmonauten 143 A, 12681 Berlin
- Sporthalle der Rhythmischen Sportgymnastik**  
Allee der Kosmonauten 119 A, 12681 Berlin

- Sportanlage**  
Allee der Kosmonauten 131, 12681 Berlin
- Beach-Anlage**  
Martha-Arendsee-Straße 17, 12681 Berlin

## Ortsteil Marzahn-Nord

- Schul-Sporthallen**  
**Paavo-Nurmi- GS**  
Schorfheide Str. 42  
**Selma-Lagerlöf- GS**  
Wörlitzer Str. 29  
**Falken-GS**  
Geraer Ring 2  
**Ebereschen-GS**  
Borkheider Str. 28 A  
**Schule am grünen Stadtrand**  
Geraer Ring 54  
**Kerschensteiner S**  
Golliner Str. 2  
**Johann-Julius-Hecker- S**  
Hohenwalder Str. 2  
**Marcana-S**  
Flämimgstr. 16
- Sportkomplex**  
Geraer Ring 30 A, 12689 Berlin
- Sporthalle**  
Borkheider Straße 28B, 12689 Berlin
- Sportanlage**  
Wittenberger Straße 48, 12689 Berlin

## Ortsteil Marzahn-Mitte

- Schul-Sporthallen**  
**K- F-Friesen-GS**  
Max- Herrmann- Str. 5  
**Wilhelm-Busch-GS**  
Parsteiner Ring 24  
**Wilhelm-Busch-GS**  
Glambecker Ring 58  
**GS am Bürgerpark**  
Jan- Petersen- Str. 18 A  
**Peter- Pan-GS**  
Stolzenhagener Str. 9

- Rudolf-Virchow-Oberschule**  
Blumberger Damm 300  
**Gretel-Bergmann-GsS**  
Schleusinger Str. 17  
**Gretel-Bergmann-GsS**  
Liebensteiner Str. 24  
**Tagore-Gymnasium**  
Sella- Hasse- Str. 25
- Frauensporthalle Marzahn im Freizeitforum Marzahn**  
Marzahner Promenade 55, 12679 Berlin
- Kegelsportanlage im Freizeitforum Marzahn**  
Marzahner Promenade 55, 12679 Berlin
- Sporthalle**  
Alfred-Döblin-Straße 17, 12687 Berlin
- Tanz-Sporthalle**  
Sitzendorfer Straße 9, 12687 Berlin
- Sportkomplex**  
Schönagelstraße 70, 12679 Berlin
- Sportanlage**  
Walter-Felsenstein-Str. 16, 12687 Berlin
- Sportjugendclub**  
Franz-Stenzer-Straße 39, 12679 Berlin
- Sportanlage**  
Franz-Stenzer-Straße 45, 12679 Berlin
- Sportanlage Rudolf-Virchow-Sportpark**  
Blumberger Damm 300, 12679 Berlin

## Ortsteil Kaulsdorf

- Schul-Sporthalle**  
**Franz-Carl-Achard-GS**  
Adolfstraße 25
- Sporthalle**  
Wernerstraße 46A, 12619 Berlin
- Sportkomplex**  
Lassaner Straße 17 + 19, 12621 Berlin



## Ortsteil Hellersdorf-Süd

- Schul-Sporthallen**  
**GS am Hollerbusch**  
Erich- Kästner-Str. 63  
**GS an der Wuhle**  
Teterower Ring 79
- Tanz-Sporthalle**  
Teterower Ring 87, 12619 Berlin
- Sporthalle**  
Peter-Huchel-Straße 33, 12619 Berlin
- Sporthalle**  
Am Balltenring 1 E, 12619 Berlin
- Sporthalle**  
Feldberger Ring 17, 12619 Berlin
- Sporthalle**  
Teterower Ring 71, 12619 Berlin
- Sporthalle Stadion Wuhletal**  
Teterower Ring 69, 12619 Berlin

## Ortsteil Hellersdorf-Ost

- Schul-Sporthallen**  
**Sabine Ball GS**  
Lichtenhainer Str. 2  
**GS am Schleipfuhl**  
Nossener Str. 85  
**Kolibri-GS**  
Schönewalder Str. 9  
**Schule am Rosenhain**  
Glauchauer Str. 2  
**Konrad- Wachsmann- Schule**  
Geithainer Str. 12
- Sporthalle**  
Carola-Neher-Straße 51, 12619 Berlin
- Sporthalle**  
Carola-Neher-Straße 61, 12619 Berlin
- Sporthalle**  
Hermsdorfer Straße 27, 12627 Berlin
- Sporthalle**  
Mark-Twain-Straße 27, 12627 Berlin
- Sporthalle Melanchthon Gymnasium**  
Lichtenhainer Straße 16, 12627 Berlin

## Ortsteil Hellersdorf-Nord

- Schul-Sporthallen**  
**Sartre Gymnasium**  
Kyritzer Str. 90  
**Beatrix- Potter-GS**  
Ludwigsfelder Str. 7  
**Pustelblume-GS**  
Kastanienallee 118  
**Pustelblume-GS**  
Kastanienallee 57  
**Bücherwurm-S am Weiher**  
Eilenburger Str. 3  
**W- A-Mozart-GS**  
Senftenberger Str. 36  
**W-A-Mozart-GS**  
Cottbusser Str.  
**W-A-Mozart- GS**  
Neuruppiner Str. 21  
**Haeckel-Schule**  
Luckenwalder Str. 45  
**Haeckel-Schule**  
Kyritzer Str. 43  
**C-D-Friedrich- Schule**  
Alte Hellersdorfer Str. 7  
**Schule am Mummelsoll**  
Eilenburger Str. 4  
**J-Piaget-Schule**  
Klausdorfer Str. 6  
**J-Piaget-Schule**  
Mittenwalder Str. 5 B  
**Rahel-Hirsch-Schule**  
Peter- Weiss- Gasse 8
- Sporthalle Sartre Gymnasium**  
Kyritzer Straße 90, 12627 Berlin
- Sporthalle Rahel-Hirsch-Schule**  
Oschatzer Ring 16, 12627 Berlin

## Ortsteil Biesdorf

- Schul-Sporthallen**  
**J-Strauss- GS**  
Cecilienstr. 81  
**W-v-Siemens-Gymnasium**  
Allee der Kosmonauten 136  
**S am Pappelhof**  
Ketschendorfer Weg 21  
**Georg-Klingenberg-Schule**  
Alberichstr. 24

## Fuchsberg-Grundschule

Apfelwicklerstr. 4 - 6

- Sporthalle Cecilienstraße**  
Cecilienstraße 80, 12683 Berlin
- Sporthalle**  
Grabensprung 56, 12683 Berlin
- Tennisanlage**  
Lappiner Straße 12, 12683 Berlin
- Sporthalle W-v-Siemens-Gymnasium**  
Allee der Kosmonauten 136, 12681 Berlin
- Sporthalle**  
Wuhlestraße 18, 12683 Berlin
- Sporthalle**  
Buckower Ring 70, 12683 Berlin
- Sporthalle**  
Annenstraße 31, 12683 Berlin

## Schwimmbäder

- Schwimmhalle im Freizeitforum Marzahn**  
Marzahner Promenade 51 - 55  
12679 Berlin
- Schwimmhalle Springpfuhl**  
Helene-Weigel-Platz 9, 12681 Berlin
- Kinderbad Marzahn „Platsch“**  
Max-Herrmann-Straße 7, 12687 Berlin
- Schwimmhalle Kaulsdorf**  
Clara-Zetkin-Weg 13, 12619 Berlin

## Kontakte:

- Sportförderung sowie Baukoordination, Immobilienangelegenheiten der Sportstätten des Fachvermögens und Sportförderung**  
Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin  
Herr Kolbe, Tel. 90293-2770  
✉ sportfoerderung@ba-mh.berlin.de
- Sportanlagenvergabe**  
Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin  
Herr Kaden, Tel. 90293-2772  
Frau Ostoike, Tel. 90293-2776  
✉ sportfoerderung@ba-mh.berlin.de
- Weitere Informationen unter**  
🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/sport/artikel.41449.php](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/sport/artikel.41449.php)

Angebote für Jung und Alt

## Freizeit und Erholung im FFM

Direkt am neugestalteten Victor-Klemperer-Platz gelegen ist das FFM (Freizeitforum Marzahn) das Tor zur Marzahner Promenade, dem multifunktionalen Stadtzentrum mit vielen Angeboten im Herzen von Marzahn. Das Freizeitforum Marzahn, prägender Bestandteil des Kulturraumes Victor-Klemperer-Platz, ist eine Einrichtung des Bezirksamtes Marzahn-Hellersdorf und bietet generationsübergreifende Angebote für Kultur, Bildung, Freizeit, Sport, Erholung und Spaß. Das FFM ist die größte Kultureinrichtung des Bezirks und eine der wenigen existierenden multifunktionalen Gebäude Berlins. Wir sind anders - dafür freundlich, kompetent und finden immer Lösungen! Egal ob Kulturveranstaltung, Meeting, Messe, Konferenz, Ausstellung oder ein Besuch in unserer Schwimmhalle, egal ob erst 3 Jahre alt oder noch 93 Jahre jung - hier findet jeder Besucher ein passendes Angebot.

Unsere Einrichtungen bieten den Bürger\*innen seit mehr als 30 Jahren einen Ort für unterschiedliche kulturelle, sportliche und bildende Vielfalt. Wir freuen uns, Sie in unserem Haus begrüßen zu dürfen und hoffen, dass wir Ihnen während Ihres Besuchs einen wunderbaren Aufenthalt beschere können!

## EEE SPORTSTUDIO

Ernährung · Ertüchtigung · Erholung



Personal Training  
Gruppenkurse\*  
Pole Sport\*\*  
Firmenfitness

Oberfeldstraße 105  
12683 Berlin  
Tel. 01606230772

\* Step-Aerobic, Kraftzirkel, Faszien Yoga, Rückenfit, Seniorenfitness, Kurse mit Kind (Elternfit), Yoga, Latin Fit \*\* Pole Fitness, Pole Dance, Pole Technik [www.eee-gesundheit.de](http://www.eee-gesundheit.de)

## Freizeitforum Marzahn

- Kultur & Veranstaltungen
- Schwimmhalle
- Sauna
- Frauensporthalle
- Bibliothek
- Fair (Jugendclub)

[www.freizeitforum-marzahn.com](http://www.freizeitforum-marzahn.com)



MRS.SPORY

**BECKENBODEN-  
TRAINING**  
FÜR EINE  
STARKE BASIS

IN NUR  
22 MINUTEN  
ZUM STARKEN  
BECKEN-  
BODEN



JETZT  
**KOSTENLOSE  
PROBESESSION  
VEREINBAREN**

Nur einmal einzulösen. Nicht verkäuflich.

Mrs. Spory Berlin-Kaulsdorf  
Inhaber\*in: Angelika Schubert  
Cecilienplatz 8  
12619 Berlin  
Tel. 030 57799830  
[www.mrsspory.de/club177](http://www.mrsspory.de/club177)

In Kooperation mit  
**PELVIPOWER™**  
KRAFT AUS DER MITTE

## Franziska Hohenberger – Gesicht einer Ausstellung



Franziska Hohenberger (31) ist ehrenamtlich als Teamerin in Puls Camps tätig

© T. Uhlmann

### Wo engagieren Sie sich ehrenamtlich?

Als Teamerin im Projekt „PULS Sommercamp für junges Engagement“, das jungen Leuten Impulse gibt, Erfahrungen in ehrenamtlicher Arbeit zu sammeln.

### Wie kann ich mir das konkret vorstellen?

Alljährlich im Sommer gibt es in Jugendfreizeiteinrichtungen des Bezirks diese Camps. Ich war z. B. seit 2016 u. a. schon in der „Klinke“, in der „Anna Landsberger“ oder im CVJM-Jugendhaus „Trinity“ mit dabei. Die Jugendlichen können sich an mehreren Tagen in verschiedenen Ehrenamtsfeldern ausprobieren – sei es im Naturschutz, in der BSR-Aktion „Kehrenbürger“, bei der Essensausgabe für Bedürftige, in der Begleitung von Seniorinnen und Senioren, bei einem Einsatz in einem Pflegeheim oder in einer Geflüchtetenunterkunft.

### In welchem Alter sind die Camper:innen?

Im Regelfall so zwischen 14 und 25 Jahren. Es sind je nach Kapazität zehn bis 25 junge Leute dabei. In der jeweiligen Einrichtung wird geschlafen oder auch im Zelt. Es wird gekocht und es gibt Nachmittagsworkshops.

### Sie waren in diesem Jahr für einige Zeit in einer Ausstellung im Alten Rathaus Marzahn zu sehen. Wie kam es dazu?

Es ging in der Ausstellung darum, Gesichter und Stimmen zu zeigen, die hinter ehrenamtlichem Engagement in dieser Stadt stehen. Eine Freundin hat mich vorgeschlagen. Ich bin schon stolz darauf, ausgewählt worden zu sein. Aus Marzahn-Hellersdorf haben es nur zwei Gesichter in die Ausstellung geschafft.

### Haben Sie ein Lebensmotto?

Genieße jeden Moment. Mach das Beste draus.

□ Fragen: S. Friedel

🌐 [www.pulscamp.de/marzahn-hellersdorf](http://www.pulscamp.de/marzahn-hellersdorf)

## Frauenprojekte im Bezirk



Marzahn-Hellersdorf hat als ein Außenbezirk eine kleine, aber sehr aktive und engagierte Frauenprojektlandschaft. Die Frauenprojekte decken dabei ganz unterschiedliche Themen für ihre Besucherinnen ab: Beratungen und Unterstützung, Veranstaltungen und Treffen, Café- und Frühstücksrunden, Freizeit und Sport, gemeinsame Ausflüge und vieles mehr. Die Vielfalt der Lebensweisen von Frauen spiegelt sich in der Vielfalt der unterschiedlichen Projekte wider. Lassen Sie sich überraschen und probieren Sie es aus: Ganz im Norden von Marzahn finden Sie das Frauenzentrum **Marie e.V.**, welches ihren Schwerpunkt auf Bildungs- und Arbeitsberatung setzt. In Marzahn-Nordwest berät der **Nachbarinnen-Treff Louise** zu allen sozialen Problemlagen und in unterschiedlichen Sprachen. In der Marzahner Promenade

befinden sich drei Projekte: der Frauentreff **HellMa** mit Beratungen, Veranstaltungen und Kursen; der interkulturelle Frauentreff **ROSA** bietet Unterstützung, Beratung und Empowerment nicht nur für geflüchtete Frauen und die **FRAUENSPORTHALLE** im Freizeitforum ein sehr abwechslungsreiches Kurs- und Sportangebot.

Im Norden von Hellersdorf hält der **Frauen-garten bei Babel e.V.** ein vielfältiges und vielsprachiges Angebot parat. Ebenfalls in Hellersdorf liegt das Frauenzentrum **Matilde** mit seinem reichhaltigen Programm Beratungen zu allen sozialen Lebenslagen und Unterstützung bei Häuslicher Gewalt, Sport und Freizeit, Gruppenangebote, gemeinsame Aktionen und Veranstaltungen.

Der Verein **LesLeFam e.V.** ist ansprechbar für lesbische und queere Frauen im Bezirk. Für

alle Alleinerziehenden gibt es eine bezirkliche Koordinatorin und Ansprechpartnerin im **Netzwerk Alleinerziehende Marzahn-Hellersdorf**.

Alle Frauenprojekte arbeiten im **Frauen-Netz Marzahn-Hellersdorf** mit weiteren Engagierten zusammenfinden. Der Höhepunkt des Jahres sind die Veranstaltungen zum Internationalen Frauentag am 8. März mit der Kundgebung „Rosen für Clara“ am Clara-Zetkin-Denkmal und der Demonstration durch Ahrendfelde.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Seite der Gleichstellungsbeauftragten:

🌐 [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/frauen-gleichstellung/frauennetz/](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/frauen-gleichstellung/frauennetz/)

Digitales Erbe - eine Veranstaltung der VHS Marzahn-Hellersdorf im STZ Kaulsdorf

# Was passiert, wenn uns etwas passiert?

Reichlich Hausaufgaben erhielten die Teilnehmenden der Veranstaltung zum digitalen Erbe im Stadtteilzentrum Kaulsdorf. Organisiert in Kooperation mit der Volkshochschule Marzahn-Hellersdorf referierte Kerstin Butenhoff, Digitalcoach, Journalistin und zertifizierte Eltern-Medien-Beraterin, zum digitalen Erbe. Selbst die meist Älteren in der Runde staunten, wo sie überall ihre Daten hinterlassen haben: bei Facebook, StayFriends, Whatsapp, dem DB- oder VBB-Zugang, bei PayPal, Payback, Eventim, dem Theaterclub... – durchschnittlich 25 Accounts hat der deutsche Bürger laut Hasso-Plattner-Institut. Tendenz vermutlich steigend. Was passiert also mit den Daten und finanziellen Verbindlichkeiten, wenn uns etwas passiert? Im Testament oder der Vorsorgevollmacht könne geregelt werden, wer sich um die digitalen Daten nach

dem Ableben kümmern soll – und was passieren soll. Ein Facebook-Account etwa kann gelöscht oder in einem Gedenkzustand eingefroren werden.

Um all das tun zu können, müssen die Erben oder Bevollmächtigten vorher von mir erfahren: Wo bin ich überall angemeldet? Nur so können sie Daten löschen lassen – von der Tauschbörse bis zum E-Mail-Dienst, Telekommunikations- oder Streaminganbieter. Und nicht immer geht es „nur“ um Daten – manchmal müssen auch online geschlossene und sich automatisch verlängernde Verträge gekündigt werden, von der Kfz-Versicherung bis zum Zeitungsabo. Die Zugangsdaten könnten im Passwortmanager oder auf einem Stick gespeichert werden. Reichlich Hausaufgaben. Und ab und an müssen diese Daten erneut geprüft werden.

B.Nößler



© B. Nößler

Digitalcoach Kerstin Butenhoff



**Deutsches Rotes Kreuz**  
DRK-Kreisverband Berlin-Nordost e.V.



[www.drk-berlin-nordost.de](http://www.drk-berlin-nordost.de)

<p><b>Jugendzentrum „M3+“</b> Mehrower Allee 3 12687 Berlin Kreativangebote, Sport und E-Games</p>	<p><b>Familienzentrum „DRehKreuz“</b> Sella-Hasse-Str. 19/21 12687 Berlin Eltern-Kind-Angebote, Familienfrühstück, Elternberatung</p>	<p><b>Offener Kinder- und Jugendtreff „Club DRehKreuz“</b> Sella-Hasse-Str. 19/21 12687 Berlin Freispielfläche, Gesellschaftsspiele, Ausflüge</p>	<p><b>Begegnungszentrum Marzahn-Süd</b> Murtzaner Ring 15 12681 Berlin Sprachcafés, Seniorentreff, Gemeinschaftsgarten</p>
<p><b>Allgemeine Soziale Beratung</b> Sozial- und Rechtsberatung, Eltern-Kind-Kuren, weitere Anliegen</p>	<p><b>Go! Gemeinsam Orientieren</b> Beratung für Jugendliche und junge Erwachsene</p>	<p><b>Erste Hilfe</b> Grund- und Aufbaukurse, Erste Hilfe am Kind, Spezialkurse auf Anfrage</p>	<p><b>Angebote für Geflüchtete</b> Sozial- und Berufsberatung, Sprachcafé, Консультації, мовне кафе</p>

# Pflegewohnheime

- Alloheim Senioren-Residenz POLIMAR**  
 Ludwig-Renn-Str. 66-72, 12687 Berlin  
 Tel. 789597-0
- Alpenland Pflegeheime Berlin GmbH**
  - ▶ Seniorenwohnlwelt Zühlsdorfer Straße Zühlsdorfer Str. 20 12679 Berlin  
Tel. 93668040
  - ▶ Haus der Betreuung und Pflege Am Grabensprung, Grabensprung 29 12683 Berlin, Tel. 51589-151
  - ▶ Haus der Betreuung und Pflege Biesdorf-Süd, Köpenicker Str. 302 12683 Berlin, Tel. 516522810
- Evangelische Altenhilfe Berlin-Brandenburg gGmbH**
  - ▶ Altenhilfezentrum Mahlsdorf Hausgemeinschaftswohnen (stat. Pflege) Sudermannstraße 120 D, 12623 Berlin  
Tel. 03328 433-343
- FSE Pflegeeinrichtungen gGmbH**
  - ▶ Pflegeeinrichtung Marzahn Wittenberger Str. 38, 12689 Berlin  
Tel. 936670-0
- Fürsorge im Alter**
  - ▶ Seniorenresidenz Biesdorfer Höhe Apollotaleralee 37, 12683 Berlin, Tel. 768080-0
- Graf Schwerin Forschungsgesellschaft mbH**
  - ▶ Seniorenheim Schleusinger Straße Schleusinger Str. 14, 12687 Berlin  
Tel. 25207-0
- Kursana Domizile**
  - ▶ Berlin-Marzahn, Märkische Allee 68, 12681 Berlin  
Tel. 5479070
  - ▶ Haus Landsberger Tor, Hirschfelder Weg 14, 12679 Berlin  
Tel. 54967-1111
- Pflegewerk Senioren Centrum Haus Pappelhof gGmbH**
  - ▶ Senioren Centrum Haus Pappelhof Ketschendorfer Weg 33, 12683 Berlin  
Tel. 540079-0
  - ▶ Behindertendomizil Haus Pappelhof Ketschendorfer Weg 33, 12683 Berlin  
Tel. 540079-0
- Pflegeheim Riemeisterstr. GmbH & Co. Betriebs OHG**
  - ▶ „Haus Kyritz“, Kyritz Str. 63, 12629 Berlin, Tel. 99244-0
- Pflegewohnzentrum Kaulsdorf-Nord gGmbH**
  - ▶ Pflegewohnzentrum Wuhlepark Bansiner Str. 21, 12619 Berlin  
Tel. 56049-0
  - ▶ Wohnpark am Cecilienplatz Lily-Braun-Str. 54, 12619 Berlin,  
Tel. 54712080
  - ▶ Wohnpark am Rohrpfuhl Florastr. 1, 12623 Berlin,  
Tel. 5470707-0
- Sozialdienste der Volkssolidarität Berlin gGmbH**
  - ▶ Seniorenheim Haus Am Auwald Buckower Ring 62, 12683 Berlin,  
Tel. 5689790
- Vivantes Hauptstadtpflege**
  - ▶ Haus Kaulsdorf Münsterberger Weg 96, 12621 Berlin  
Information & Beratung: Tel. 130174006  
[www.hauptstadtpflege.vivantes.de](http://www.hauptstadtpflege.vivantes.de)



## Zwei Broschüren „Wohnen und Leben im Alter“

„Wohnen und Leben im Alter“ erscheint in Berlin und Brandenburg als Jahrgangspublikationen und stellt über 300 Seniorenwohnanlagen, Pflegeeinrichtungen und Betreute Wohngemeinschaften vor. Darüber hinaus werden die Leser zu vielfältigen Themen informiert, wie z.B. zu Trainingsgeräten im Freien, zu Wohnformen im Alter, Wohnraumanpassung und barrierefreies Wohnen, zu neuen Forschungen in der Gerontologie und Geriatrie, zu Beratungsmöglichkeiten rund ums Alter...

„Wohnen und Leben im Alter Land Berlin“, ISBN: 978-3-9821980-8-8

„Wohnen und Leben im Alter“ Land Brandenburg“, ISBN: 978-3-9821980-6-4

sind für je 3,- EUR beim aperçu Verlag erhältlich, Gubener Str. 47, 10243 Berlin, Tel. 293 71 509 (AB) (auch gegen Zusendung von Briefmarken möglich). [www.verlag-apercu.de/online-shop](http://www.verlag-apercu.de/online-shop)



15 Jahre SOPHIA war Grund für einen Tag der offenen Tür

## Wie geht es Ihnen heute?

Großer Bahnhof in der Mehrower Allee im September 2022. Die SOPHIA Berlin GmbH blickte in frisch renovierten Räumen bei einem Tag der offenen Tür auf 15 Jahre erfolgreicher Arbeit zurück. Geschäftsführerin Melanie Rosliwek-Hollering konnte das mit Zahlen untermauern: 67 Ehrenamtliche haben im letzten Jahr 3.200 Stunden Telefondienst geleistet und 13.000 Stunden damit verbracht, Veranstaltungen zu begleiten und durchzuführen.

Eine der Ehrenamtlichen ist Annette Steinicke, 50 Jahre jung. Sie führt mit 17 Senioren und Seniorinnen sogenannte Patentelefonate. Insgesamt 40 Menschen führen derzeit solche Gespräche mit meist einsamen Menschen, die in Marzahn-Hellersdorf, Tempelhof-Schöneberg, Treptow-Köpenick oder in Neukölln leben. „Wie geht es Ihnen

heute?“ So oder so ähnlich beginnen die meisten Telefonate, die Annette Steinicke an drei Tagen in der Woche führt.

Dafür kommt sie vom äußersten Stadtrand in der Nähe des BER in die Mehrower Allee. Sie fragt, wie die letzte Woche war und was für die neue geplant ist. Und sie ist auch immer wieder vor Ort, um gemeinsam einkaufen, spazieren oder zum Arzt zu gehen. Warum macht sie das? „Ich bin aus gesundheitlichen Gründen Rentnerin. Sich gebraucht zu fühlen, war für mich ein starkes Motiv für diese Tätigkeit. Und die Dankbarkeit, die ich spüre, ist durch nichts zu ersetzen.“

Zum Spektrum von SOPHIA gehören zudem ein intelligenter Hausnotruf mit persönlichem Ansprechpartner, eine Sozial- und Mietschuldnerberatung, Stadtteilarbeit, die Betreuung von mobilitätseingeschränkten Personen bei



Annette Steinicke ist gegenwärtig gefragte Gesprächspartnerin für 17 ältere Menschen

© S. Friedel

Sanierungen und Aufzugsausfällen, Nachbarschaftstreffs, Mediation bei Streitigkeiten und Beratungen zu Wohnraumanpassungen und Servicewohnen an derzeit acht Standorten.

[www.verlag-apercu.de/online-shop](http://www.verlag-apercu.de/online-shop)

□ S. Friedel

## EIN ORT ZUM WOHLFÜHLEN

Senioren-Residenz „POLIMAR“



Der Schritt in eine Senioren-Residenz ist kein leichter. Das wissen wir – und genau deshalb wollen wir Ihnen hier ein echtes Zuhause schaffen. Bei uns bekommen Sie mehr als „nur“ professionelle Pflege: Dank liebevoller Zuwendung, aktivierender Betreuung durch unser motiviertes Personal und frischen Mahlzeiten fühlen sich unsere Bewohner bei uns sehr schnell wohl und heimisch.



### Pflege, die den ganzen Menschen sieht

Die vier Bausteine unseres wertschätzenden, dem ganzen Menschen zugewandten Pflegekonzeptes bieten alles, was man für ein gutes Leben braucht:



Zuwendung und Nähe



Körperliche Aktivierung



Kreativität und Kultur



Gemeinsame Feiern

### Unsere Leistungen

- + Langzeitpflege
- + Demenzpflege
- + Verhinderungspflege
- + Betreutes Wohnen

Senioren-Residenz „POLIMAR“ | 12687 Berlin  
Ludwig-Renn-Straße 66-72 | 030 789597-0 | berlin-polimar@alloheim.de

# Mit 60 aktiv in Marzahn-Hellersdorf

Vom 14. bis 18. März 2022 fanden berlinweit die Wahlen zur Vorschlagsliste für die bezirklichen Seniorenvertretungen statt. Die Bezirkliche Seniorenvertretung hat bis zu 17 Mitglieder und ist für alle Seniorinnen und Senioren in Marzahn-Hellersdorf ansprechbar. Sie berät und unterstützt bei Fragen und Anliegen, vermittelt zwischen den Seniorinnen und Senioren und dem Bezirksamt oder anderen Behörden.

Von 82.328 Wahlberechtigten in Marzahn-Hellersdorf haben sich 4.039 (5%) de Bürgerinnen und Bürger an der Wahl beteiligt. Davon haben 3.274 (4%) die Möglichkeit der Briefwahl genutzt und 767 (1%) Bürgerinnen und Bürger ein Wahllokal besucht.

Von den 16 Kandidatinnen und Kandidaten, die sich zur Wahl gestellt haben, wurden 15 Kandidatinnen und Kandidaten in die Seniorenvertretung Marzahn-Hellersdorf berufen. Darunter sind auch acht Mitglieder der bisherigen Seniorenvertretung.

Am 28. März 2022 erfolgte im Bezirklichen Informationszentrum die Berufung der Mitglieder in die Seniorenvertretung Marzahn-Hellersdorf durch die Bezirksstadträtin für Soziales Nadja Zivkovic. Gleichzeitig wurden die Mitglieder der Seniorenvertretung



© Hannah Karrmann

Marzahn-Hellersdorf für die vergangene Legislaturperiode verabschiedet. Nadja Zivkovic dankte ihnen für Ihre engagierte Arbeit und freut sich auf die Zusammenarbeit mit der nun berufenen Seniorenvertretung, der sie alles Gute bei der Ausgestaltung ihrer Aufgaben wünscht.

**Seniorenvertretung Marzahn-Hellersdorf**  
 c/o BA Marzahn-Hellersdorf von Berlin  
 Vorsitzende: Frau Ritter  
 ✉ seniorenvertretung-mh@gmx.de  
 Riesaer Str. 94, 12627 Berlin, Raum: A 510  
 Tel. (030) 90293 4377

Zwölf der 15 Mitglieder der im März 2022 gewählten Seniorenvertretung Marzahn-Hellersdorf nach ihrer Berufung durch die zuständige Bezirksstadträtin für Soziales, Nadja Zivkovic.  
 Auf dem Foto von links nach rechts, hintere Reihe:  
 Hr. Hader, Hr. Fortagne, Fr. Wandel, Fr. Suslik, Hr. Loewenhofer  
 vordere Reihe:  
 Fr. Waldukat, Fr. Ritter, Hr. Kohlmeyer, Fr. Mientus-Schirmer, Fr. Priegnitz, Hr. Noa, Hr. Emanuel



**Pflegedienst Lebensweg**  
 Lebensqualität durch liebevolle Pflege und Beratung  
[www.pflegedienst-lebensweg.eu](http://www.pflegedienst-lebensweg.eu)

Qedlinburger Str. 6  
 12627 Berlin  
 ☎ 030 911 414 14  
 ☎ 030 911 414 15  
 ✉ [pflegedienst-lebensweg@t-online.de](mailto:pflegedienst-lebensweg@t-online.de)




**Anita Eisenmenger**  
 Pflege des Vertrauens GmbH

Häusliche Pflege und Seniorenbetreuung – die beste Alternative zum Pflegeheim.

Alte Hellersdorfer Str. 119 · 12629 Berlin info@pflege-eisenmenger.de  
 Tel. 56 58 37 60 · Fax 92 25 92 09 www.pflege-eisenmenger.de

## Von Anpflanzen bis Zuhören

Es gibt viele Gründe, sich für ein ehrenamtliches Engagement zu entscheiden, wie: Mitgestalten, Sinnvolles bewirken, aktiv sein, Kontakte knüpfen sowie Freude haben und schenken. „Bei uns gewinnen Sie einen Überblick über die Vielfalt der Möglichkeiten. In unseren Beratungen orientieren wir uns an Ihren Wünschen, Interessen und Fähigkeiten, damit Sie das für Sie passende Engagement finden.“, so die Leiterin Constanze Paust. Das Engagement-ABC reicht von Anpflanzen bis Zuhören. Ob kurzfristiger Einsatz oder lebenslange Leidenschaft, mit wenig, mehr oder viel Verantwortung, als Einzelbegleitung oder Gruppenaktion, alles ist möglich. „Wir kooperieren mit über 280 Einrichtungen, welche Einsatzmöglichkeiten für Freiwillige im Bezirk und darüber hinaus bereithalten.“, so Paust.

Die FreiwilligenAgentur bietet auch eigene Engagementmöglichkeiten. Beispiele hierfür sind die Park-Guides der Grün Berlin GmbH in den Gärten der Welt und die Weihnachtsaktionen „Wunschbaum“ in Zusammenarbeit mit Schenk doch mal ein Lächeln e.V. und Päckchen für Kinderzukunft - Stiftung für Kinder in Not.



Neugierig geworden? Dann schauen Sie doch einfach vorbei! Die FreiwilligenAgentur berät persönlich vor Ort, steht aber auch per Telefon, E-Mail, Videochat oder WhatsApp zur Verfügung.

Auf [www.aller-ehren-wert.de](http://www.aller-ehren-wert.de) kann man sich einen Eindruck von den Angeboten machen.

**FreiwilligenAgentur Marzahn-Hellersdorf  
Wir fördern Engagement e. V.**

Helene-Weigel-Platz 6, 12681 Berlin  
Tel. 76236500 / 0151 21001848

✉ kontakt@fwa-mh.de

Öffnungszeiten: Mo/Fr 10 - 14 Uhr  
Di/Mi 10 - 16 Uhr, Do 10 - 18 Uhr



## Familienpflege & Seniorenbetreuung

### Pflege, Haushaltshilfe und Alltagsunterstützung aus einer Hand

*Ihr Pflegedienst mit stundenweiser  
Seniorenbetreuung und zuverlässiger  
Haushaltshilfe.  
Unsere Betreuungskräfte  
wohnen in Ihrer Nähe.*

*Nutzen Sie die Leistungen  
der Pflegekasse für die Unterstützung  
im eigenen Zuhause.  
Unsere Leistungen können wir  
direkt mit Ihrer Pflegekasse  
abrechnen.*

### Wir bieten:

- Haushaltshilfe
- Alltagsunterstützung mit einer festen, zuverlässigen Betreuungskraft
- Körperpflege
- Fensterreinigung
- Begleitsdienste
- Fahrservice

Wir beraten Sie gern, ganz nach Ihrem persönlichen Bedarf.

☎ 030 966 077 37

☎ 030 966 074 75

📍 Alt-Kaulsdorf 23, 12621 Berlin

✉ info@lux-familienpflege.de

[www.lux-familienpflege.de](http://www.lux-familienpflege.de)

☎ TELEFON 030 / 543 98 210

## FASANEN- APOTHEKE

APOTHEKERIN ELVIRA REISENWEBER  
SPEZIALISIERT PHARMAKOLOGIE UND TOXIKOLOGIE



IM LANDSBERGER TOR  
BLUMBERGER DAMM 144 · 12685 BERLIN



Beim 18. Promenaden-Bufferf wird auch ein Nachbarschaftskühlschrank eröffnet

## Kräuterbonbons und Apfelpfannkuchen

Gemeinsames Essen macht gute Laune. So war es auch beim 18. Promenaden-Bufferf rund ums „Bunte Haus“. Dessen Mitarbeiterinnen hatten wohl alle ihre Backbleche, Muffinformen und großen Dosen im Einsatz und gaben an diesem Nachmittag internationale Köstlichkeiten aus. Es schmeckte hervorragend.

Am Stand des Quartiersmanagements Hellersdorfer Promenade wurden nach Lust, Laune und Rezepten bunte Smoothies gemixt. „Das passt. Wir erstellen gerade eine Ernährungsstrategie für den Bezirk“, sagt Gabriele Kokel vom Jugendamt. Nur bei Sofia Ramcke von a tip:tap gab es keine Schlangen: Das „gute und gesunde“ Leitungswasser, für das sie an ihrem Stand steht, war schnell in die Becher gefüllt.

Dürfen Spinat und Pilze am nächsten Tag aufgewärmt werden, wenn sie rasch in den Kühlschrank kommen? „Ja“, sagt Eva Hage von der Verbraucherzentrale Berlin und dem Projekt „Berlin isst klimafreundlich“. Während die Frauen der Jury noch die herzhaften Kuchen testen und bewerten - von Apfelpfannkuchen bis zum Kräuterbonbon aus gefülltem Hefeteig - wurde im „Bunten Haus“ von der Verbraucherzentrale und unterstützt von



Es war viel los: Treffen, Schmatzen, Essen - beim Promenaden-Bufferf vor dem „Bunten Haus“

der Lotto-Stiftung ein Nachbarschaftskühlschrank eröffnet. „Es geht dabei nicht um Armut, sondern ums Vermeiden von Verschwendung“, klärt Katrin Rother, Leiterin des Mehrgenerationenhauses auf. Wer zu viel für den Eigenverbrauch eingekauft oder im Garten geerntet hat, kann die Lebensmittel zu den Öffnungszeiten des „Bunten Hauses“ abgeben, damit sie nicht weggeschmissen

werden. Auch Foodsharer bringen Lebensmittel von Supermärkten, die dort weggeworfen würden. Was keiner Kühlung bedarf, wird im Schrank daneben gelagert - vom Brot bis zur Kekspackung oder dem Suppen-eintopf: Mitnehmen ist erwünscht.

□ B. Nößler

[vz-berlin.de/berlin-isst-klimafreundlich](http://vz-berlin.de/berlin-isst-klimafreundlich)

Eva Hage von der Verbraucherzentrale Berlin (links) klärt auf: Was hält sich und wie lange?



Frisch geschult: Katrin Rother, Leiterin des Mehrgenerationenhauses „Buntes Haus“ am neuen Nachbarschaftskühlschrank



© B. Nößler (3)

**A | B | C | D**

- Abgeordnetenhaus ..... 23
- Altersvorsorge..... 51
- Apotheken... 115, 118, 123, 126, 127, 131, 141
- Augenklinik..... 122
- Autohäuser..... 60
- Bäder, Badgestaltung..... 61
- Baumaschinen ..... 66
- Baumpatenschaften.....74
- Beauftragte im Bezirksamt.....36 - 38
- Beckenbodentraining ..... 135
- Begegnungsstätten .....104
- Behinderung, Angebote für Menschen mit ..... 56, 129
- Berliner Luft (Schilkin)..... 15
- Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie..... 39
- Berufsausbildung ..... 17, 18
- Berufsbekleidung ..... 59
- Berufsberatung..... 101
- Berufskraftfahrer..... 59
- Berufsschulen..... 54
- Bestatter..... 143, 144
- Bewegungsatlas..... 124
- Bezirksamt.....7, 19 - 38
- Bezirksverordnetenversammlung.....21
- Bezirkswahlamt..... 25
- Bibliotheken ..... 30, 98
- Bildungsträger ..... 54, 57, 58

- Bundestagsabgeordnete..... 23
- Bürgerämter..... 22
- Bürgerhaushalt ..... 19
- BVG Muva ..... 11
- Cities Changing Diabetes.....130
- CleanTech Business Park Berlin-Marzahn..... 44, 45
- Coaching ..... 57, 58
- Cyberhotline für Berliner Wirtschaft .. 46
- Dentallabor..... 118, 119
- Digitalagentur Berlin..... 46
- Dong Xuan Center ..... 106
- DRK Berlin Nordost ..... 137
- Druckerei..... 58

**E | F | G | H**

- Eastgate Berlin ..... 9
- EDEKA ..... 109
- Ehrenamt.....141
- Einbürgerungsbehörde ..... 24
- Einzelcoaching ..... 57, 58
- Entsorgungsunternehmen ..... 67, 72
- Ernährungsberatung ..... 135
- Erzieherinnen ..... 77
- Fachschulen..... 54
- Fahrräder ..... 110
- Familienpflege.....141
- Familienzentren ..... 88, 103, 104
- Fitnessstudios..... 111, 135

- Floristik, Blumen..... 105
- Folien für Kfz ..... 59
- Fortbildungsinstitut.....77
- Fraktionen ..... 21, 23
- Frauenprojekte ..... 136
- Frauensporthalle ..... 132
- Frauenzentrum..... 101
- Freizeitforum Marzahn ..... 135
- Gardinen ..... 71
- Gärten der Welt..... 75
- Gasthof ..... 106
- Gebäudeservice ..... 62
- Gesundheitsamt ..... 35
- GesundheitsWirtschaftsKonferenz ..... 112
- Gewerberäume ..... 2. USS
- Glaserei ..... 66
- Grafische Werkstatt..... 58, 101
- Harry-Brot ..... 18
- Heilpraktiker..... 131
- Heizungsinstallateure..... 71
- Hochschulen ..... 52
- Hotels ..... 106, 108

**I | J | K | L**

- Immobilien, -makler..... 2. USS, 63
- Ingenieurbüro ..... 58
- Institut für Interkulturelle Kommunikation..... 55
- Internet, TV, Telefon (Beratung zu) ..... 50

# Bestattungen

**Filiale Hellersdorf**

Teterower Ring 43, 12619 Berlin  
Tel. 030 . 56 49 32 24

**Filiale Lichtenberg**

Einbecker Straße 56, 10315 Berlin  
Tel. 030 . 51 58 99 51

Fax 030 . 56 49 32 25

Öffnungszeiten: Mo - Do 9 - 16 Uhr und Fr 9 - 14 Uhr (und nach Vereinbarung)  
info@bestattungen-schlagwein.de • www.bestattungen-schlagwein.de

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar - Tel. 030 . 56 49 32 24**

**Was bleibt von mir?**

Mit großer Leidenschaft hilft Tatjana Witte (Coach und Trainerin für verschiedene Lebenssituationen) Menschen, die ihr Lebensende vorbereiten, eine Abschiedsrede für die eigene Beerdigung zu schreiben. „Ich möchte die schönen Dinge hervorholen, wenn sie über ihr Leben reflektieren.“ [www.geschichte-des-lebens.de](http://www.geschichte-des-lebens.de)



TATJANA WITTE

Tel. +49 163 6 25 26 00

witte@geschichte-des-lebens.de



<input type="checkbox"/> Investitionsbank Berlin .....	13, 41	<input type="checkbox"/> Seniorenbetreuung.....	141
<input type="checkbox"/> Jalousien .....	70	<input type="checkbox"/> SeniorenServiceBüro.....	26
<input type="checkbox"/> Jobcenter .....	53	<input type="checkbox"/> Seniorenvertretung.....	140
<input type="checkbox"/> Jugendamt.....	34	<input type="checkbox"/> Shopping-Mall.....	9
<input type="checkbox"/> Jugendberufsagentur.....	52	<input type="checkbox"/> Skywalk.....	62
<input type="checkbox"/> Kfz-Service .....	60	<input type="checkbox"/> Sozialamt .....	26
<input type="checkbox"/> Kindertagespflegestellen.....	86, 87	<input type="checkbox"/> Sozialkommissionen.....	27
<input type="checkbox"/> Kinder- und Jugendeinrichtungen.....	90	<input type="checkbox"/> Sozialwesen, Jobs im .....	94, 4. USS
<input type="checkbox"/> Kitas.....	77, 79 - 85, 3. USS	<input type="checkbox"/> Spirituosen .....	15
<input type="checkbox"/> Kliniken .....	5, 114, 117 - 122	<input type="checkbox"/> Sportstätten .....	133, 134
<input type="checkbox"/> Knorr-Bremse .....	17	<input type="checkbox"/> Sportstudios .....	111, 135
<input type="checkbox"/> Krankenhäuser .....	5, 114, 117 - 122	<input type="checkbox"/> Stadtentwicklungsamt.....	31
<input type="checkbox"/> Krankenkassen.....	125, 128	<input type="checkbox"/> Stadtteilzentrum Helle Mitte.....	43
<input type="checkbox"/> Kultureinrichtungen .....	29, 100	<input type="checkbox"/> Standesamt.....	24
<input type="checkbox"/> Landschafts- und Gartenbau.....	17	<input type="checkbox"/> Stellenangebote... 18, 59, 77, 94, 4. USS	
<input type="checkbox"/> Licht- und Sonnenschutzanlagen .....	70	<input type="checkbox"/> Steuerberatung.....	51
<input type="checkbox"/> Lüftungsanlagen.....	47	<input type="checkbox"/> Straßen- und Grünflächenamt.....	33

## M|N|O|P

<input type="checkbox"/> Maschinen, Technologie .....	47	<input type="checkbox"/> Supermärkte .....	107, 108
<input type="checkbox"/> Medizinische Geräte.....	57, 120	<input type="checkbox"/> Therapiezentrum .....	131
<input type="checkbox"/> Metropolregion Ost.....	48, 49	<input type="checkbox"/> Trinkbrunnen .....	76
<input type="checkbox"/> MHWK (Netzwerk).....	50		
<input type="checkbox"/> Musikschule.....	97		
<input type="checkbox"/> Netzwerke (Wirtschaft) .....	50		
<input type="checkbox"/> Ordnungsamt.....	37		
<input type="checkbox"/> Ortsteile.....	8, 10, 12, 14, 16		
<input type="checkbox"/> Parteien.....	21, 23		
<input type="checkbox"/> Pflagedienste.....	140, 141		
<input type="checkbox"/> Pflegewohnheime.....	138, 139		
<input type="checkbox"/> Physiotherapie .....	131		
<input type="checkbox"/> Privatschule.....	97		

## Q|R|S|T

<input type="checkbox"/> Rad-Service .....	110	<input type="checkbox"/> U V W X Y Z	
<input type="checkbox"/> Recycling .....	67, 72	<input type="checkbox"/> Umschulungen .....	59
<input type="checkbox"/> Restaurants .....	106, 108	<input type="checkbox"/> Umwelt- und Naturschutzamt.....	33
<input type="checkbox"/> REWE .....	107	<input type="checkbox"/> Unfallkrankenhaus.....	121
<input type="checkbox"/> Sanitär und Heizung .....	71	<input type="checkbox"/> Unternehmensgründung .....	13
<input type="checkbox"/> Schulen.....	3, 95 - 97, 3. USS	<input type="checkbox"/> Versicherungen.....	51
<input type="checkbox"/> Schulstiftung.....	94	<input type="checkbox"/> Volkshochschule .....	30
<input type="checkbox"/> Schul- und Sportamt .....	28	<input type="checkbox"/> Waldorfschule.....	97
		<input type="checkbox"/> Weiterbildungsdatenbank .....	57
		<input type="checkbox"/> Werkstofftonne .....	67
		<input type="checkbox"/> Werksverkäufe (Spirituosen) .....	15
		<input type="checkbox"/> Werkzeuge, Messtechnik.....	47
		<input type="checkbox"/> Wirtschaftsförderung.. 13, 39, 40 - 41, 43	
		<input type="checkbox"/> Wohnen für Menschen mit Behinderung .....	129
		<input type="checkbox"/> Wohnquartiere (Neubau).....	64, 65
		<input type="checkbox"/> Wohnungsamt.....	25
		<input type="checkbox"/> Wohnungsunternehmen .. 2. USS, 63 - 71	
		<input type="checkbox"/> Zahnheilkunde, Implantologie .....	119

USS = Umschlagsseite

## Impressum



### Herausgeber:

aperçu® Verlagsgesellschaft mbH  
Gubener Straße 47, 10243 Berlin  
Tel. 293 71 400  
www.verlag-apercu.de

in Zusammenarbeit mit dem Bezirksamt  
Marzahn-Hellersdorf von Berlin  
Alice-Salomon-Platz 3, 12627 Berlin  
www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf

### Titelbild: © Ole Bader

### Realisierung und Anzeigen:

aperçu® Verlagsgesellschaft mbH  
Geschäftsleitung: D. Otto, H. Thürsam  
Redaktionsleitung: B. Nößler  
Layout/Grafik: A. Radünz  
Anzeigen: U. Nickel, J. Ziebarth,  
R. Starcken, K. Burchhardt

### Redaktionsschluss: 30. 11. 2022

Nachdruck - auch auszugsweise - oder Fotokopien dürfen nur mit Quellenangaben und ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers/Verlages erfolgen. Für die Anzeigeninhalte sind die Inserenten verantwortlich.



Unsere Broschüren finden Sie kostenlos im App Store und bei Google play sowie unter:  
www.berlin-broschueren.de

Die Broschüre finden Sie kostenlos im App Store und bei Google play sowie unter:

[www.berlin-broschueren.de](http://www.berlin-broschueren.de)

im Notfall 24 Std erreichbar



Bestattungen  
in guten Händen

[www.beerdigung-hellersdorf.de](http://www.beerdigung-hellersdorf.de)

030 93 49 57 77 Stollberger Str. 77  
0152 55703150 12627 Berlin

# FIT FÜR DIE ZUKUNFT



BEST-SABEL

**Von der Kita bis zum Abitur  
Ihr verlässlicher Partner für Bildung**

**KITA KAULSDORF**

**T:** 030 56353-20

**M:** kitakaulsdorf@best-sabel.de  
Bauerwitzer Weg 33 • 12621 Berlin

**KITA MAHLSDORF**

**T:** 030 992835-21

**M:** kita@best-sabel.de  
Erich-Baron-Weg 118 • 12623 Berlin

**GRUNDSCHULE MAHLSDORF**

**T:** 030 992835-20

**M:** grundschule@best-sabel.de  
Erich-Baron-Weg 118 • 12623 Berlin

**GRUNDSCHULE KAULSDORF**

**T:** 030 565946-68

**M:** grundschule-kaulsdorf@best-sabel.de  
Wernerstr. 48 • 12619 Berlin

**GYMNASIUM UND INTEGRIERTE  
SEKUNDARSCHULE KÖPENICK**

**T:** 030 2803609-70

**M:** Oberschule@best-sabel.de  
Lindenstr. 1 • 12555 Berlin



**BEST-SABEL.DE**



# Jobs im Sozialwesen

an 203 Standorten  
in Berlin und Brandenburg

Freie Stellen auch in deiner Nähe!



**Bewirb  
dich jetzt!**



**Wir brauchen dich.**

Informiere dich über  
freie Stellen: [www.ejf-jobs.de!](http://www.ejf-jobs.de)

